MERCREDI 21 SEPTEMBRE 2005 · Volume 71, N° 75, Granby 65¢, samedi 1,95$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca



Granby: les logements sociaux laissés en plan



Vincent Charpentier

Des Français aux vendanges à Dunham

- pages 6 et 7 -

Au cœur de l'information régionale

- pages 10 et 11 -



Victoire facile du Canadien

– page 55

Salon PRIORITÉ EMPLOI

273 emplois

– pages 22 à 27

J'en ai plein le dos. Et vous?
Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca
3087469V

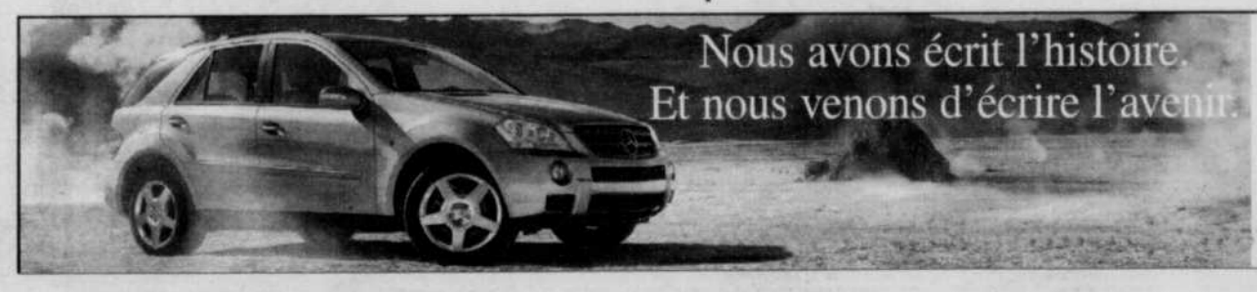


Hausse de 275 % des frais d'immatriculation

Les motocyclistes en rogne

page 3

photo Stéphane Champagne



▶ LA CLASSE M 2006 AU TOUT NOUVEAU DESIGN.
La nouvelle Classe M est le premier utilitaire sport au monde doté d'une transmission automatique à 7 rapports et de 8 coussins gonflables de série. Nous l'avons rendue 15 cm plus longue afin d'accroître l'espace pour les jambes à l'avant et à l'arrière, et 7,1 cm plus large pour rehausser confort et stabilité. À partir de 55 750 $.* www.mercedes-benz.ca/classem. Mercedes-Benz. N'attendez plus.

50 Mercedes-Benz
Célébrez nos 50 ans au Canada

Mercedes-Benz

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

1293 Principale
Granby • 372-2226

3091-2QV

21

Repères

Météo

Aujourd'hui
max 22 min 11
Ensoleillé avec passages nuageux

Demain
max 22 min 11
Possibilité d'averses

Loteries

Quotidienne 3
520

Quotidienne 4
1559

Extra
885973

Vendredi
max 17 min 15
Possibilité d'averses

Index

Agenda ..... page 36
À ne pas répéter ..... page 36
Décès ..... page 50
Économie ..... pages 38-39
Jeux ..... page 51
Opinion ..... page 32
Petites annonces ..... page 41
Sports ..... page 52
Statistiques ..... page 52

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL ____ 375-4555
Les Petites annonces ____ 375-8888
Événements urgents ____ 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ____ #1SCOOP

Télécopieurs
Rédaction ____ 777-4865
Publicité ____ 777-7221
Petites annonces ____ 375-2195

Internet
Rédaction __ redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité ___ publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées ____ classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot ____ 3,90 $
par motorisé ____ 4,15 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est consumer de seconde classe, enregistrement n° 08791 est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Perdre un être cher, c'est difficile. Perdre l'espoir, c'est intolérable.

L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «*In Memoriam*» dans la recherche.

Donnez généreusement

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

Les «récoltes» jugées satisfaisantes par les forces de l'ordre

45 000 plants de marijuana ont été saisis dans la région cette année

GRANBY

L'opération Cisaille bat son plein dans la région. Depuis la fin du mois d'août, les agents de la Sûreté du Québec multiplient les saisies de plants de cannabis. S'il est trop tôt pour faire un bilan, on qualifie néanmoins de «bonne» la récolte jusqu'à maintenant.



Hugo de Grandpré
hdegrand@lavoixdelest.qc.ca



archives La Voix de l'Est

Depuis la fin du mois d'août, au moins 3500 plants ont été arrachés par les agents de a SQ dans un rayon d'une cinquantaine de kilomètres autour de Granby.

«Pour l'ensemble de l'Estrie, on est rendus à 45 000 plants, fait remarquer Louis-Philippe Ruel, porte-parole de la Sûreté du Québec. L'an dernier, on était à 51 000... On est donc déjà tout près du nombre de l'an passé.»

La vaste offensive menée par la SQ à l'échelle de la province pour mettre la main sur les cultures de pot s'effectue généralement toute l'année. C'est toutefois au cours des mois d'août, de septembre et d'octobre que la majorité des saisies sont effectuées, la plupart dans des cultures extérieures.

Aux postes des MRC Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi, on se dit satisfaits du travail accompli jusqu'ici. Jeudi dernier, dans le cadre de vastes opérations menées sur l'ensemble du territoire québécois, environ 400 plants ont été débusqués à Sainte-Cécile-de-Milton en avant-midi. En après-midi, c'était au tour des municipalités de Saint-Ignace-de-Standbridge, Brigham et de Frelighsburg d'être passées au peigne fin. Cette fois-ci, ce sont près de 1800 végétaux odorants qui ont été emportés par camion pour être brûlés plus tard.

Depuis la fin du mois d'août, dans un rayon d'une cinquantaine de kilomètres autour de Granby, au moins 3 500 plants ont été arrachés par les agents de a SQ dans les municipalités de Bromont, Sutton, Saint-Joachim ou Frelighsburg, par exemple.

Jusqu'en octobre

Les excursions des forces de l'ordre dans les champs et autres terrains boisés de la région se poursuivront jusqu'à la fin du mois d'octobre. Celles-ci coïncident avec la maturité des cultures et, bien souvent, avec les récoltes.

Jusqu'ici, toutefois, aucune arrestation n'a été effectuée. «Ça demeure une possibilité, explique le lieutenant Richard Burcombe, de la SQ de la MRC Brome-Missisquoi. Si ça arrive, tant mieux.» Aux yeux de ce dernier, la priorité demeure l'éradication du plus grand nombre de plantations avant que les producteurs ne puissent cueillir le fruit de leur labeur.

«Il reste encore des endroits à cibler. Il y aura d'autres opérations d'ici la fin du mois», assure de son côté le lieutenant Jocelyn Desrochers, de la SQ de la MRC Haute-Yamaska.

La plupart du temps, ce sont des informations du public qui conduisent les policiers jusqu'aux lieux de culture. Ceux-ci s'en remettront donc à ces précieux coups de main pour poursuivre leurs recherches.

Une industrie en constant développement

Malgré les efforts déployés dans la lutte menée contre les producteurs de cannabis, les avancées dans le monde du cannabis rendent la tâche toujours plus difficile aux policiers, raconte Louis-Philippe Ruel à son tour.

«C'est une industrie de plusieurs milliards par année à travers le monde, explique-t-il. Comme toutes les entreprises, il est normal qu'elle investisse dans la recherche et le développement.»

Ainsi, de véritables OGM sont créés chaque année, comme ces plants sous forme de vignes poussant dans des champs de soya des États-Unis ou ces autres, miniatures comme des bonzaïs et beaucoup plus difficiles à détecter. «Ça demande aux forces policières une adaptation et un partage d'informations constant», résume le porte-parole.

Après Huntingdon, un couvre-feu à Toronto?

Philippe Mercure
LA PRESSE

«Ça fermait un p'tit peu trop tôt», chantait Robert Charlebois à propos de nuits *so so* de Toronto. Les jeunes de la Ville reine feraient peut-être bien d'apprendre la chanson: des conseillers municipaux veulent les obliger à rester sagement à la maison dès 22h30.

«J'en ai assez de voir des jeunes de 13, 14 ou 15 ans dehors à 3h du matin, a dénoncé hier à *La Presse* Giorgio Mammoliti, un conseiller municipal de Toronto. Ces jeunes se promènent avec des téléavertisseurs et ils ne sont pas là pour acheter du lait. Ils vendent de la drogue.»

M. Mammoliti et les huit autres conseillers du district d'Etobicoke-York ont voté à l'unanimité lundi une proposition visant à interdire aux jeunes de moins de 16 ans de se trouver à l'extérieur après 22h30. Le projet sera examiné par l'ensemble du conseil de Toronto à la fin du mois, et un rapport sera produit en octobre.

«Ils ont tous voté pour? Ô mon Dieu! C'est scandaleux. Je ne peux croire que quelqu'un puisse considérer une telle proposition», s'est exclamée hier Janet Davis, conseillère du district Toronto-East-York, en apprenant que les conseillers du district voisin avaient tous voté pour la proposition.

«On ne peut mettre un cadenas sur la ville entière. C'est complètement fou. Nous sommes une ville moderne», a plaidé Mme Davis. Selon la conseillère, en plus de violer les droits des jeunes, le couvre-feu serait à la fois impossible à appliquer et inutile.

«Il faut s'attaquer aux racines du problème. Se demander pourquoi les jeunes se promènent avec des armes à feu. Examiner comment ils se les procurent. S'interroger à savoir s'il n'y aurait pas des problèmes de pauvreté et de marginalisation là-dessous», croit-elle.

L'idée du couvre-feu fait suite à une vague de meurtres par balles qui a secoué la métropole cet été. Des 59 victimes d'homicide cette année à Toronto, 41 ont été tuées par une arme à feu .

Le conseiller Giorgio Mammoliti est conscient que la violence n'est pas causée par les jeunes visés par le couvre-feu. «Mais si nous agissons sur les plus jeunes, nous pourrons les empêcher de mal tourner plus tard», dit-il.

Quant aux droits et libertés des jeunes, il n'en fait pas grand cas. «C'est une excuse qui permet aux parents irresponsables de laisser traîner leurs enfants seuls dans les rues à 3h du matin. C'est un argument stupide.»

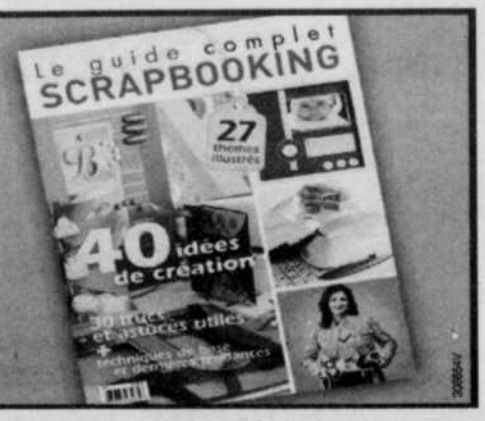
À propos

Dans notre cahier spécial sur la ville de Farnham paru hier, le texte traitant de la Marche Terry-Fox comportait une erreur de fait. C'est Mme Lilie Gilmore qui a institué cette activité à Farnham, et non Jacques Charron. Nos excuses à Mme Gilmore.

NOUVEAU MAGAZINE

LE SCRAPBOOKING
LE PHÉNOMÈME DE L'HEURE

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT



«Complètement injustifié!»

Les motocyclistes se battent contre la hausse des frais d'immatriculation

GRANBY

Outrés par la hausse prévue de 275 % des coûts d'immatriculation de leurs bolides, les membres de l'Association motocycliste de Granby (AMG) prennent les grands moyens pour tenter de renverser la vapeur.



Pascal **Faucher**

pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

Après avoir participé à un rassemblement qui a réuni 2000 motocyclistes à Montréal, dimanche, l'AMG fait maintenant circuler une pétition visant à faire reculer la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ). Les motocyclistes envisagent même de recourir aux tribunaux.

«C'est complètement injustifié, cette hausse-là, dit un représentant de l'AMG, Gilles Paquin. La SAAQ a mal géré ses finances, et là, c'est nous qui devons payer.»

Hausse de 275 %

Selon des données dévoilées en juin, le coût annuel d'immatriculation d'une moto doit passer de 276$ à 926$, une augmentation de 275 % qui s'échelonnera de façon graduelle sur les cinq prochaines années. Pour les automobilistes, la hausse se chiffre à 10 % par année jusqu'en 2010.

Pour Jennifer Koss, cela signifie tout simplement qu'elle ne pourra plus faire de moto, son loisir favori. «Ce sera trop cher pour moi, dit la responsable au recrutement à l'AMG. On n'est pas plus riches que d'autres! Je ne comprends pas pourquoi on en met autant sur notre dos.»

Disponible chez les marchands de motos de la région, la pétition vise à mettre de la pression sur la SAAQ. «Nous irons la remettre au député Bernard Brodeur avant la rentrée parlementaire», dit Jennifer Ross.

Le Comité d'action politique motocycliste du Québec (CAPM) et la Fédération motocycliste du Québec (FMQ), à laquelle l'AMG est affiliée, envisage aussi de poursuivre la SAAQ. «Mais nous ne sommes pas rendus là», dit Jennifer Ross. La CAPM et le FMQ doivent d'abord rencontrer le président de la SAAQ, John Harbour, afin de discuter de la hausse appréhendée.

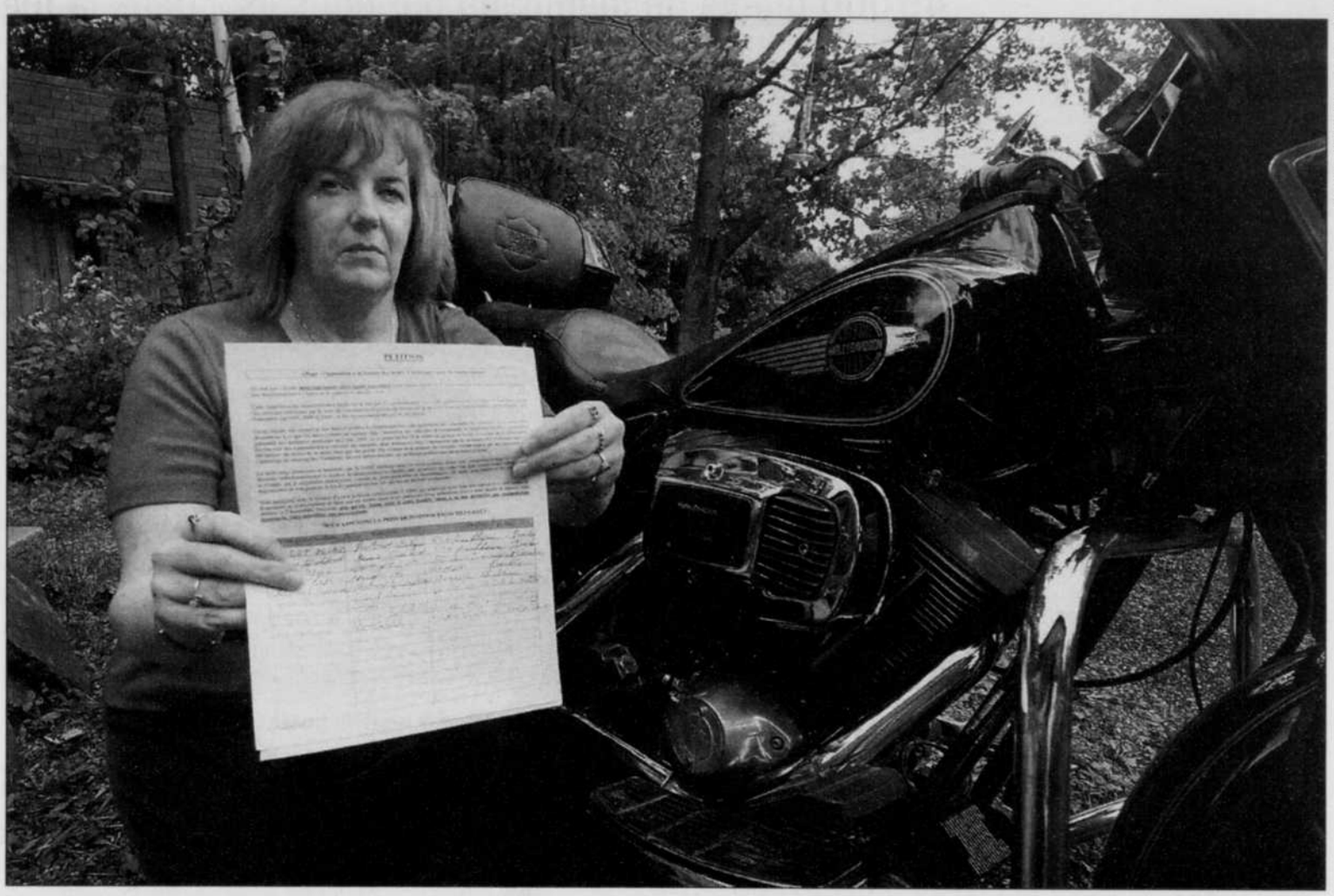


photo Stéphane Champagne

Le coût de l'immatriculation d'une moto doit passer de 276$ à 926$ d'ici cinq ans. «Je ne comprends pas pourquoi on en met autant sur notre dos», dit Jennifer Ross, de l'Association motocycliste de Granby, qui fait circuler une pétition visant à mettre de la pression sur la SAAQ.

Deux fois plus de motos

Les motocyclistes lui feront valoir leur arguments. «Nous ne causons pas plus d'accidents que les voitures», plaide Gilles Paquin. «Si les motos font plus d'accidents qu'avant, c'est simplement parce que leur nombre a doublé depuis 1998», dit Jennifer Ross, qui estime à 140 000 le nombre de motocyclistes au Québec.

«Selon diverses études, 50 % des accidents de moto impliquent aussi une voiture, et dans 50 % de ces cas-là, c'est l'automobiliste qui est en faute», avance Mme Ross.

La moto traîne aussi une image négative dans les médias, déplore l'ADM. «Elle est toujours associée aux accidents ou groupes criminels. Mais nous ne sommes pas que des gros bras. Les femmes font de plus en plus de moto. C'est aussi une alternative économique à l'automobile, en plus d'être un important moteur touristique.»

Trop d'accidents

Des arguments qui n'émeuvent pas la SAAQ. Les motocyclistes coûtent trop cher en indemnisations face à ce qu'ils paient en immatriculation, souligne le porte-parole Mario Saint-Pierre.

«Entre un accident d'auto et un accident de moto, demandez-vous lequel risque d'avoir les blessés les plus graves», dit M. Saint-Pierre, ajoutant que les tarifs d'immatriculation n'ont pas changé depuis 1988.

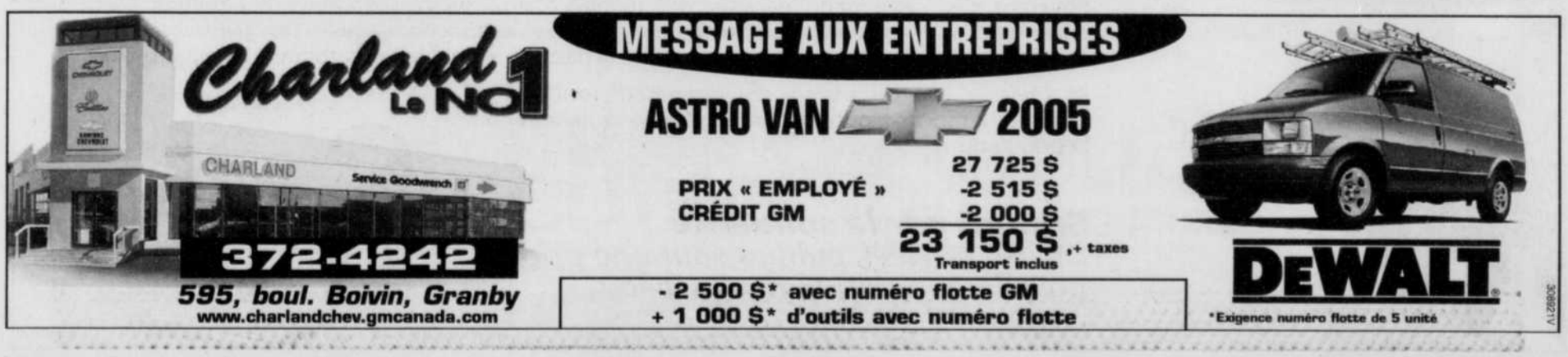
Voilà pourquoi ceux-ci «pourraient» être majorés dans les années à venir. Car «rien n'est coulé dans le béton», dit le porte-parole de la SAAQ. «Il y aura des consultations publiques à ce sujet, et un comité d'experts fera rapport.»

Les chiffres qui ont paru dans les journaux, jusqu'à maintenant, ne sont pas confirmés par la SAAQ. «Mais une chose est sûre: nous ne pouvons continuer à faire des déficits», avertit Mario Saint-Pierre.



archives La Voix de l'Est

«Nous ne causons pas plus d'accidents que les voitures», plaide Gilles Paquin.



Prix de l'essence: Postes Canada bonifie l'allocation des facteurs ruraux

Pascal Faucher
pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Le grogne des facteurs ruraux a porté ses fruits. Postes Canada accepte de bonifier l'allocation qu'ils reçoivent pour payer leur essence.

Comme leurs confrères canadiens, les 41 facteurs ruraux de la région de Granby bénéficient maintenant d'une hausse de trois cents pour chaque kilomètre parcouru en livrant le courrier.

«C'est pas beaucoup, mais c'est déjà ça, dit le représentant syndical local, Robert Dupuis. L'essence est toujours 50 cents plus chère qu'en janvier.»

L'allocation des facteurs ruraux passe de 42 à 45 cents pour les premiers 5000 km parcourus, et de 36 à 39 cents par la suite.

Dans les pages de *La Voix de l'Est*, des employés de l'État s'étaient plaints d'avoir à payer 100 $ par mois pour travailler. Leur allocation était insuffisante pour couvrir la hausse du prix de l'essence et l'usure inévitable de leur voiture.



archives La Voix de l'Est

Les factrices rurales Guylaine Demers et Carmelle Boisvert recevront trois cents de plus par kilomètre parcouru. «On a eu le minimum», dit Mme Boisvert.

L'entente survenue vendredi dernier vient mettre un peu de baume sur la plaie. «C'est un bon début, affirme Guylaine Demers, factrice rurale à Granby. On ne va pas cracher là-dessus. Postes Canada facture des surprimes quand le coût de l'essence augmente, pourquoi pas nous?»

«On a eu le minimum»

Sa collègue Carmelle Boisvert se réjouit moins. «Ça ne me satisfait pas vraiment. On a eu le minimum, dit la factrice. Le syndicat voulait 60 cents du kilomètre. Si l'essence continue de baisser, ça va être kif-kif.»

Leur convention collective doit être rouverte en janvier. «On va demander que le tarif suive les hauts et les bas du prix de l'essence, dit Robert Dupuis. Sinon, ça ne représente pas la réalité.»

Du côté de Postes Canada, on se dit «satisfait» de l'entente, qui coûtera 2,9 millions de plus par année à la société d'État, précise le porte-parole François Legault.

Les 6000 facteurs ruraux du Canada sont membres du syndicat des postiers depuis janvier 2004.

NÉGOCIATION DANS LA **FONCTION PUBLIQUE**



La sécurité d'emploi :
Un acquis pour éviter le favoritisme et la partisanerie politique!

M. Charest,

Lors de la dernière campagne électorale, vous avez dit :

« Au Québec, nous pouvons compter sur une fonction publique parmi les plus compétentes en Amérique du Nord. (...) Nous allons travailler avec elle pour remettre le gouvernement à l'écoute et au service des citoyens. ***Et nous le ferons sans remettre en question la sécurité d'emploi dans la fonction publique****. »* (Extrait d'une publicité électorale du PLQ).

Malheureusement, il ne vous aura pas fallu beaucoup de temps pour renier votre engagement puisque vous voulez introduire dans les conventions collectives de la fonction publique, des mesures qui réduisent la portée de la sécurité d'emploi des employés de l'État. Ainsi, vous pourrez céder plus facilement les employés des ministères et des organismes du gouvernement à des entreprises privées ou à des organismes non assujettis à la *Loi sur la fonction publique*.

Pourtant, c'est cette loi qui garantit, depuis 1965, l'impartialité de la fonction publique. C'est également la *Loi sur la fonction publique* qui protège les fonctionnaires et les ouvriers de l'État et, par la même occasion la population, contre la partisanerie politique, l'arbitraire et le patronage.

M. Charest, pourquoi votre gouvernement souhaite-t-il affaiblir la fonction publique et les services qu'elle rend à la population?

Brillons par la solidarité
car les services publics sont une priorité pour la population du Québec.

SFPQ
SYNDICAT DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC

309573V

Du Japon à la Place des Arts

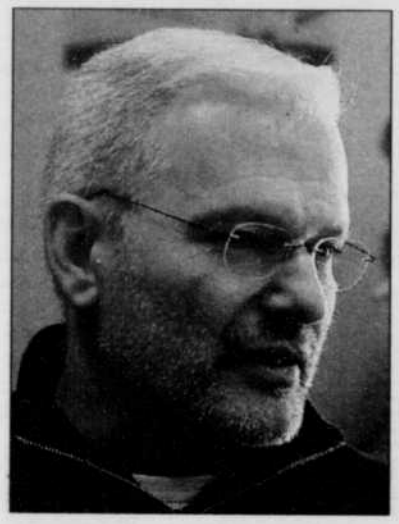
L'odyssée fantastique du Théâtre de la Dame de Coeur

Caroline Boisclair
cboiscla@lavoixdelest.qc.ca
UPTON

Fort du succès remporté au Japon, le spectacle *Harmonie*, du Théâtre de la Dame de Coeur d'Upton, prendra l'affiche à la salle Maisonneuve de la Place des Arts de Montréal demain, vendredi et samedi, dans le cadre du 15e Festival mondial des arts pour la jeunesse. Une première québécoise qui fait chaud au coeur au directeur général du théâtre, Richard Blackburn.

«C'est une chance unique pour nous!», a-t-il lancé lors d'une entrevue téléphonique accordée à *La Voix de l'Est*, hier. «Surtout qu'il n'y a que 36 compagnies qui ont la chance de participer à cet événement mondial qui ne se déroule qu'une fois tous les trois ans dans une ville différente.»

Une belle aventure, donc, pour les artisans du Théâtre de la Dame de Coeur, spécialistes de la marionnette géante et du multimédia, qui ont donné 14 représentations du spectacle *Harmonie* au cours de l'Exposition universelle d'Aïchi, au Japon.



«Le bonheur total...»

«C'est le bonheur total que de présenter pour une première fois notre spectacle à la fois pertinent, politique et éclaté en français à la salle Maisonneuve, surtout que nous ne pourrions le faire à la salle d'Upton, étant donné qu'elle n'a pas le gabarit nécessaire», a souligné M. Blackburn.

En effet, l'histoire — qui raconte les aventures d'un enfant-médecin qui, à califourchon sur son pélican-voyageur géant, parcourt la planète pour soigner les plantes et les animaux blessés — est offerte sur une surface de jeu de 50 pieds par 20, sur laquelle trois projecteurs diffusent des images tout au long du spectacle. Une immense chorégraphie!

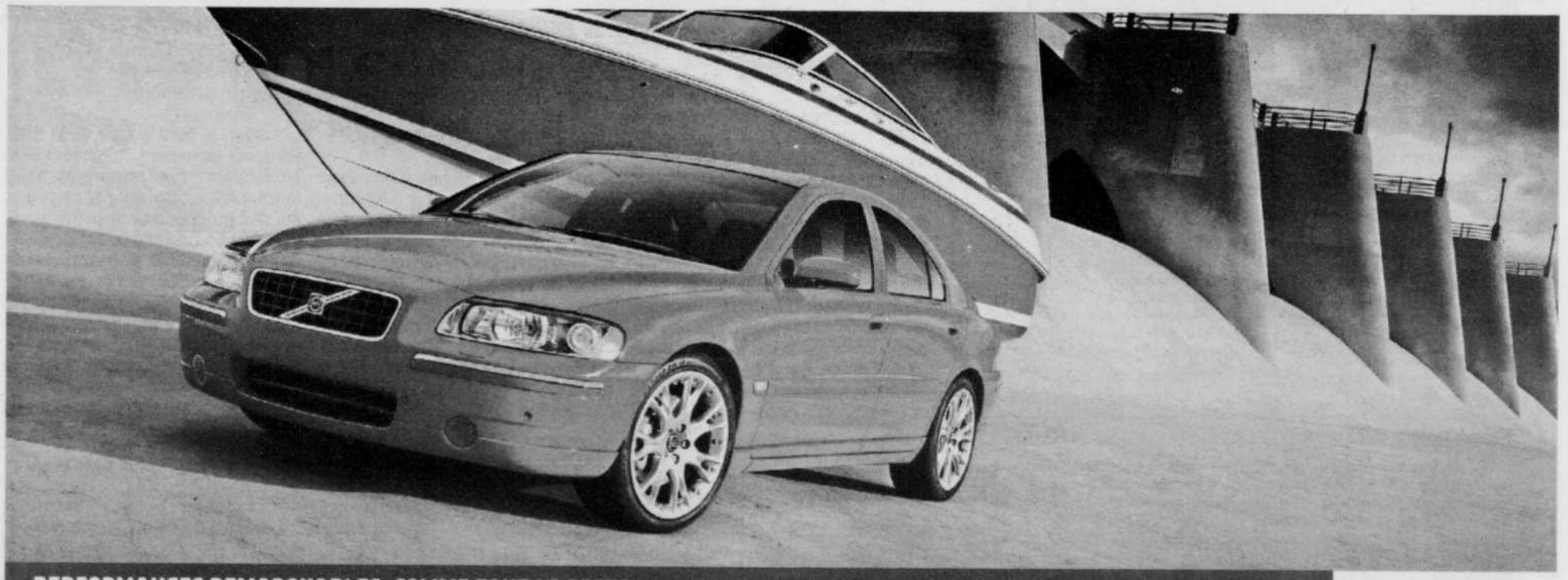
Et comment se sent-on à la veille de cette grande première en sol québécois?

«Je suis confiant, mais c'est au public d'avoir le dernier mot», a conclu le fondateur et directeur de ce théâtre unique, qui est actuellement en pourparlers avec la Chine et un producteur japonais.



photos archives La Voix de l'Est

Le fondateur et directeur du Théâtre de la Dame de Coeur d'Upton, Richard Blackburn, est très content de présenter son spectacle *Harmonie* à la salle Maisonneuve de la Place des Arts de Montréal au cours des trois prochains jours.









Bien qu'un boom alimente depuis 2000 l'industrie de la construction résidentielle, les logements locatifs abordables demeurent une denrée rare. Le gouvernement, par l'entremise de la Société d'habitation du Québec, presse les municipalités de faire leur part pour aider leurs citoyens à faible revenu à se loger. Ces appels demeurent sans réponse. *La Voix de l'Est* publie le quatrième et dernier reportage comparant Granby à 16 villes québécoises.

Les logements sociaux aux oubliettes

Aucun projet sur la table, ni à Granby, ni ailleurs

GRANBY

Les questions liées au logement social ne semblent pas être traitées avec grand enthousiasme à la table des conseils municipaux. Des 17 municipalités analysées, aucune ne participe financièrement à un projet de construction de nouveaux logements abordables. C'est le seul point sur lequel les municipalités étudiées pour les fins de cette série se rejoignent toutes!



Michel Laliberté
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca



photo Alain Dion

Les dernières habitations à loyer modique (celles de la rue Cowie) construites à Granby remontent à 1991. Depuis, à l'instar des autres villes québécoises, Granby n'a pas ajouté de logements abordables à son parc immobilier.

On compte ici et là quelques projets à l'étude — certains depuis 2000 — par les offices municipaux d'habitation. L'OMH de Salaberry-de-Valleyfield, par exemple, planche sur un projet de 20 logements destinés à des mères monoparentales. Toutefois, les administrations municipales interpellées évitent de se compromettre. Leur aide est néanmoins cruciale pour la réalisation de tels projets. Jusqu'ici, la construction de logements abordables destinés aux personnes et ménages à faible revenu sont l'affaire des grands centres urbains, tels Montréal, Québec et Lévis.

Difficile à expliquer

Indifférence? Situation financière précaire? Les raisons de ce désintéressement sont difficiles à saisir, surtout que la plupart des municipalités scrutées traversent encore une crise du logement (taux d'inoccupation des logements inférieur à 3 %). Même les dirigeants de la Société d'habitation du Québec, qui offre de généreux programmes de subvention, expliquent la situation avec la plus grande circonspection.

Selon le porte-parole de la SHQ, François Gaumond, plusieurs élus municipaux, tout comme de hauts fonctionnaires, ne sont pas ou peu au fait des programmes disponibles. «Il y a une méconnaissance de l'existence de nos programmes. Ils ne connaissent pas les possibilités qui s'offrent à eux», a-t-il souligné. «Mais ça n'explique pas tout», a reconnu M. Gaumond, sans avancer d'hypothèses.

C'est dans cette optique que la SHQ a organisé, au printemps dernier, une grande tournée des régions visant

Les parcs de HLM

	Population	Nombre de logements sociaux	Logements subventionnés	Budget rénovation
1. Drummondville	65 891	681	16	100 000 $
2. Saint-Jérôme	62 684	630	*PA	N/D
3. Rimouski	42 460	626	109	652 000 $
4. Saint-Hyacinthe	51 359	512	101	395 800 $
5. Shawinigan	52 268	408	*PA	325 777 $
6. Victoriaville	40 105	354	77	100 000 $
7. Sorel-Tracy	34 660	350	*PA	130 000 $
8. Châteauguay	42 389	438	N/D	220 066 $
9. Rouyn-Noranda	39 512	322	0	177 000 $
10. Salaberry-de-Valleyfield	39 948	312	72	N/D
11. Granby	**45 888**	**298**	**43**	**0 $**
12. Val-d'Or	31 798	287	44	0 $
13. Alma	30 500	278	50	66 000 $
14. Saint-Eustache	41 505	201	114	0 $
15. Mirabel	30 546	100	*PA	60 000 $
16. Blainville	40 655	91	N/D	Refus de répondre
17. Mascouche	31 210	85	15	N/D

** Pas admissible (taux d'inoccupation supérieur à 3 %)*
Sources: Institut de la statistique du Québec et budgets 2005 des OMH

à faire connaître ses programmes. M. Gaumond n'a pu dire si la SHQ a noté, depuis cette campagne, une augmentation des demandes de financement pour des projets de nouveaux logements abordables impliquant des municipalités.

Dernier HLM construit en 1991

Convaincre les municipalités d'investir dans le logement social est un défi de taille. À Granby, le dernier chantier d'habitation à loyer modique remonte à 1991. La capitale de la MRC de la Haute-Yamaska n'est pas seule dans son coin; aucune municipalité au Québec n'a participé à la construction de logements sociaux depuis 1995. Le responsable de cette situation: Ottawa.

Le ministre des Finances de l'époque, l'actuel premier ministre Paul Martin, a éliminé de son budget les subventions à la construction de HLM. Le gouvernement fédéral était alors en pleine lutte au déficit. Malgré un retour aux surplus budgétaires, deux ans plus tard, les subventions pour les logements sociaux ne sont pas réapparues, en dépit de vives critiques des groupes sociaux et des provinces.

Pour pallier ce désengagement du fédéral, la SHQ a lancé, au fil des ans, divers programmes. Le dernier en lice: le supplément de loyer. Les ménages à faible revenu logent dans un appartement privé, leur loyer étant fixé à 25 % de leurs revenus. La SHQ verse ensuite la différence au propriétaire des lieux. Le programme est cependant temporaire.

La SHQ tente d'encourager le «milieu» à prendre part à des projets de construction. L'organisme promet un coup de main financier. Mais considérant les moyens limités des groupes sociaux et des organismes sans but lucratif, on constate que les municipalités sont presque les seules capables financièrement d'y participer. Le secteur privé n'y voit en effet aucun intérêt.

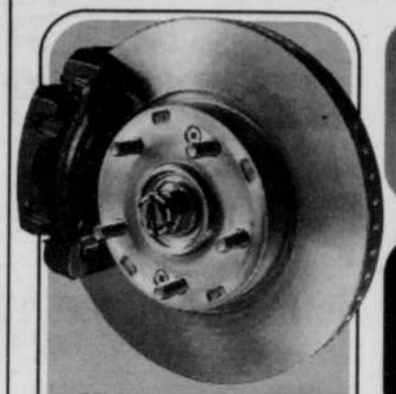
Le conseil municipal de Granby a eu quelques occasions de débattre de logement social ces dernières années. Des citoyens, quelques-uns parlant au nom d'organismes sociaux, voulaient connaître les intentions des membres du conseil à l'égard de la crise du logement. Chaque fois, on les a assurés que la question était à l'étude. Puis les explications ont été repoussées d'une séance à l'autre, jusqu'à ce que le sujet tombe dans l'oubli.

SAMEDI:
Des finances publiques enviables?

LUNDI:
Les investissements suffisent-ils?

MARDI:
Des jeux pour nos jeunes

MERCREDI:
Le logement social oublié!



Vous avez encore le temps de profiter de la différence qu'apportent les pièces de marque Hyundai mais ne tardez pas car les spéciaux sur nos services prennent fin le 9 décembre 2005.

HYUNDAI Va de l'avant
HYUNDAI PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE
www.hyundaigranby.com

Huile et filtre et inspection GRATUITE en 19 points 21,95$

Mise au point Hyundai (4 cyl.) 59,95$

Entretien du filtre à air (pièces et main-d'œuvre incluses) 24,95$

Spécial sur l'entretien du système de refroidissement 49,95$

Spécial sur les freins avant (pièces et main-d'œuvre incluses)
Accent 104,95 $, Elantra, Tiburon et Sonata 114,95 $, Santa Fe et XG350 124,95 $, Tucson 134,95 $.

Lames d'essuie-glace de marque Hyundai Rabais de 15 %

Un thermomètre d'intérieur/extérieur sans fil avec horloge pour seulement 6,99 $

C'est un réveil haute technologie avec rappel-réveil et un thermomètre d'intérieur/extérieur, tout en un. Seulement 6,99$* quand vous profitez des spéciaux sur les services.



*Valeur suggérée au détail de 39,99 $ à 49,99 $. Prime offerte chez les concessionnaires Hyundai participants en prenant avantage de l'un des services en spécial applicables. Limite d'une prime par coupon, jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus. Toutes les offres prennent fin le 9 décembre 2005.

HYUNDAI GRANBY 1196 Principale, Granby 378-4666 309116V

Desjardins présente le



FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY

en collaboration avec

rockdétente

TQS Château Bromont IBM Usine de Bromont

énergie galaxie La Voix de l'Est

Achetez vos billets via internet au www.palace.qc.ca

Assistez aux trois soirées de finale !

Le jeudi 22 septembre
Soirée de finale
Les artistes invitées







Les finalistes
Chambre
Gaële
Hubert Cotton

Le vendredi 23 septembre
La finale rockdétente
Les artistes invités





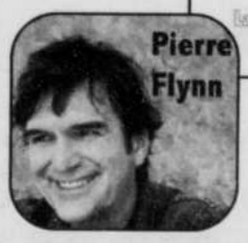


Les finalistes
Ma blonde est une chanteuse
Angélique Duruisseau
Alexandre Farina

Le samedi 24 septembre
La Grande finale Desjardins
Les artistes invités







Les finalistes
Benwela
Émily Loizeau
Geoffrey Larivière

309140V

Billets en vente à la billetterie du Théâtre Palace : 450-375-2262

Une traverse dangereuse pour les piétons

La sécurité rue Notre-Dame fait toujours problème à Saint-Césaire

SAINT-CÉSAIRE

Fort d'une pétition de presque 250 noms, un résidant de la rue Notre-Dame à Saint-Césaire a décidé de se battre jusqu'au bout, afin que se règle une fois pour toutes le problème de sécurité piétonnière sur cette artère où circule depuis des années le trafic lourd.



Jean-Luc Lorry
jlorry@lavoixdelest.qc.ca

«Je veux que soient installés rapidement deux passages piétonniers sur la rue Notre-Dame (route 233) avec des panneaux de signalisation afin que ma famille, les résidants et mes clients puissent traverser cette rue en toute sécurité!», exige Pierre Munier, propriétaire d'une boulangerie artisanale à Saint-Césaire.

«En plus, les traverses existantes ont été considérées comme non sécuritaires par le ministère des Transports!», dénonce le résidant mécontent, qui souhaite qu'elles soient dorénavant installées à des emplacements plus visibles des automobilistes et des camionneurs.

Longue attente

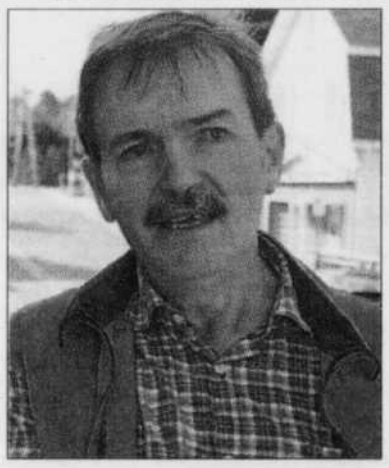
Lors du passage de *La Voix de l'Est*, la fille de M. Munier a dû attendre 20 minutes avec sa poussette l'arrêt d'un véhicule pour qu'elle puisse traverser cette rue en toute sécurité.

Pour se faire entendre, Pierre Munier a proposé à sa clientèle de signer une pétition. Une longue liste de presque 250 noms, dont il a envoyé une copie à la municipalité ainsi qu'au bureau du député de Rouville, Jean Rioux.

Ce n'est pas la première fois qu'une pétition atterrit sur la table du conseil municipal. En août 2003, une centaine de résidants avaient déjà remis une pétition pour sensibiliser les élus à cette situation.

Sur ce sujet, M. Munier n'a pas hésité à interpeller le maire de Saint-Césaire, Yvon Boucher lors de la dernière séance du conseil municipal. «Ma sécurité et celle de ma famille, elle est où M. le maire?», lui a demandé le résidant en haussant le ton. «Cela fait deux ans que je vous demande une solution. Aujourd'hui, on nous parle de revitalisation du centre-ville, je trouve que cela n'a aucun bon sens!», avait-il poursuivi sur le ton de la colère.

Comme la rue Notre-Dame est une route provinciale, la Ville n'a pas d'autre choix que de se tourner vers le ministère des Transports.



Pierre Munier presse la Ville de Saint-Césaire d'agir pour régler le problème de sécurité, rue Notre-Dame.



photos Alain Dion

Lors du passage de *La Voix de l'Est*, la fille de M. Munier a attendu 20 minutes avec une poussette avant qu'un véhicule ne s'arrête pour qu'elle puisse traverser la rue en toute sécurité.

«Moi, demain matin, je ne peux pas aller installer un passage piétonnier. Je n'ai pas le droit de faire cela. S'il se produit un accident à cet endroit, cela va se retourner contre la Ville», répond M. Boucher.

Le ministère des Transports a aussi indiqué au maire qu'avant d'autoriser la Ville à installer une traverse piétonnière, un comptage des piétons doit être effectué. «C'est pas moi le spécialiste. Je trouve juste que cela traîne du côté du ministère des Transports», déclare M. Boucher qui avait rencontré à cet effet le député Rioux. Joint par téléphone, ce dernier soutient que cette partie «uniquement technique» est de la compétence du Ministère, sans y apporter plus de précisions.

Sur ce point, il n'a pas été possible d'obtenir une réponse du ministère des Transports.

Selon le maire, la meilleure solution serait l'installation d'un panneau indicateur à la sortie 55 de l'autoroute 10, dans le but d'inciter les camions à emprunter la route 235 plutôt que la rue Notre-Dame pour entrer dans la ville. «Cela permettrait de dévier le camionnage mais pour que cela se fasse il nous faut une autorisation d'Ange-Gardien ainsi que du ministère des Transports. Je ne pense pas que cela soit mission impossible.»

Selon une étude effectuée par le ministère des Transports en octobre 2003, environ 2500 véhicules dont 350 camions peuvent emprunter l'étroite et sinueuse rue Notre-Dame.

Non conformes

Jean-Luc Lorry
SAINT-CÉSAIRE

En plus de ne pas être sécuritaires, les passages piétonniers situés sur la rue Dame à Saint-Césaire ne respectent pas les normes du Code de la route.

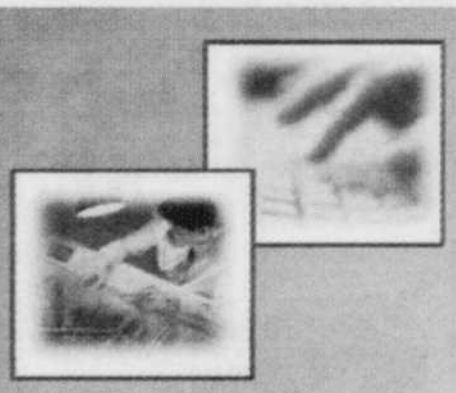
«Normalement une traverse piétonnière doit être indiquée par un panneau de signalisation, sinon elle est incomplète», précise le lieutenant Gilles Belval de la SQ de Rouville.

Cette semaine, Valérie Munier a attendu avec sa poussette 20 minutes avant qu'un véhicule ne s'arrête pour qu'elle puisse traverser la rue de manière sécuritaire. Dans ce cas, comme le passage piétonnier n'est pas signalé, la Loi n'exige pas que les véhicules marquent un arrêt obligatoire.

«Cela nécessite absolument l'installation d'un panneau de signalisation pour que nous soyons en mesure de d'émetttre un constat d'infraction», indique M. Belval. Quand il sera installé, les citoyens pourront alors déposer une plainte en cas d'infraction. Et s'ils ne sont pas en mesure d'identifier le conducteur du véhicule, ils peuvent quand même déposer une plainte et nous procédons à une enquête policière.»

Dans cette situation, l'idéal demeure le constat d'infraction effectué par un policier posté à proximité de l'endroit.

En plus d'être installé aux abords de la traverse piétonnière, le panneau de signalisation doit indiquer le montant de l'amende encouru en cas d'infraction. À titre d'exemples, les routes 235 et 104 qui traversent la ville de Farnham sont pourvues de traverses qui répondent aux normes et le montant de la contravention est de 150 $.



IBM, client d'envergure internationale dans le domaine de la haute technologie, situé à Bromont, nous a désigné pour recruter des candidats et candidates aux postes de :

URGENT

IBM
Usine de Bromont

Préposés à la fabrication

Bon environnement de travail - Salaire compétitif + prime

- Posséder un DES ou l'équivalent
- Connaissance de base en informatique
- Flexible pour différents quarts de travail
- Postes temporaires à temps plein

Vous avez envie de vous joindre à une équipe dynamique ?
Faites-nous parvenir votre c.v. par courrier, par télécopieur, par courriel ou en personne.



SERVICE DE PERSONNEL
MANPOWER®

8, RUE LANGLOIS
GRANBY QC J2G 6J4

TÉL. : 450.776.6630
TÉLÉC. : 450.776.7730
CAROLE.CORBEIL@NA.MANPOWER.COM

MANPOWER.CA

Nous garantissons :
des économies...
de la fiabilité...
du service...

CIVIC DX BERLINE ou COUPÉ 2005



5,7 L/100 km route
7,5 L/100 km ville

+ 500$ carte d'essence

À PARTIR DE 1,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

ACCORD DX 2005



6,4 L/100 km route
9,1 L/100 km ville

+ 1 350$ Carte d'essence

À PARTIR DE 2,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

UNE VRAIE AUBAINE!

CR-V LX 2005



8,0 L/100 km route
10,6 L/100 km ville

+ 500$ Carte d'essence

À PARTIR DE 3,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

RIDGELINE 2006

√ Moteur V6 de 3,5 litres √ 4 portes √ 5 passagers
√ Groupe électrique complet √ Air climatisé
√ 1 556 lb de capacité de charge √ Caisse de 5 pieds √ Et bien plus



À partir de 34 800$ Transport et préparation en sus

10,1 L/100 km route
14,1 L/100 km ville

Renseignez-vous sur notre
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA ①

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules HONDA sont livrés avec un réservoir plein

deragon Honda
441, rue Principale, Cowansville, 266-0101
HONDA

309015V

L'HIVER APPROCHE

RÉSERVEZ VOS PNEUS
et profitez de nos spéciaux pour la saison 2005-2006

MICHELIN · BFGoodrich PRENEZ LE CONTRÔLE · UNIROYAL ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

VENEZ RENCONTRER NOS SPÉCIALISTES
pour votre mise au point automnale



Yves Marcoux, entouré de son équipe : 1ère rangée : Pierre Jacques, préposé aux pneus, Jacques Fortin, gérant et Michel Campeau, préposé au comptoir. 2e rangée : Bernard Leclerc et Serge Poulin, mécaniciens, Sébastien Chicoine, préposé aux pneus et Marc Gagnon, préposé à l'alignement.

Pose de pneus avec ou sans rendez-vous

PNEUS GRANBY
Pneus Granby
14, rue Robinson Sud, Granby
378-4622

309015V



marchons pour • nos nichons
le dimanche 2 octobre
au parc Daniel-Johnson
Granby
Donnez généreusement pour le cancer du sein
Un reçu sera émis pour les dons de 25$ et plus
INFO 375-9211 ou 375-5290

HTTP://WWW.GRANBYWEB.COM/CALACS/
GRACIEUSETÉ DE GRANBYWEB

BRISONS LE SILENCE.
PUISQU'ENSEMBLE,
NOUS DEVONS AGIR.

C.A.L.A.C.S.

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL

450-375-3338

Brome-Missisquoi

Le monde à l'envers dans les vignes

On vient maintenant d'outre-mer pour cueillir les raisins

DUNHAM

C'est le monde à l'envers. Longtemps les Québécois se sont rendus en France faire les vendanges. Voici maintenant que les Français viennent dans la région cueillir les raisins des vignes québécoises. Le vignoble l'Orpailleur en compte quelques-uns dans son équipe.



Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Vincent Charpentier est l'un d'eux. Il a quitté Paris il y a quelques mois pour vivre l'aventure dans la Belle Province. Sa route l'a mené à Dunham, où il s'active dans les vignes depuis plus d'une semaine.

«Je connais des gens de la famille de Charles-Henri (de Coussergues, vigneron et copropriétaire de l'Orpailleur) en France, alors je suis venu ici pour pouvoir continuer mon voyage», a expliqué le Parisien d'une vingtaine d'année. Il prendra ensuite la route de l'Ouest canadien cet automne.



photo Janick Marois

«C'est une bonne expérience pour commencer mon séjour», lance Monique Riengeisen, une Alsacienne récemment arrivée au Québec pour une période d'un an.

Son travail n'a cependant rien de peinard. Il fait partie de l'équipe d'une douzaine de personnes qui récoltera les fruits des 60 000 vignes du vignoble, contre rémunération, pour toute la durée des vendanges, soit près d'un mois.

«On a quelques personnes qui reviennent d'année en année. Mais on en engage toujours des nouveaux. Il y a plein de gens qui donnent leur nom, dont des Français. Ça prend une bonne capacité physique», explique la directrice commerciale du vignoble, Sandra Ashby.

Ambiance

Outre Vincent Charpentier, quatre autres vendangeurs proviennent de la France cette année. Monique Riengeisen, par exemple, arrive toute juste d'Alsace. Cette assistante administrative a l'intention de demeurer un an en sol québécois. Au volant d'un tracteur, elle veillait au transport des seaux remplies de grappes, lors du passage de *La Voix de l'Est*.

Super vente sous la tente
Les 22, 23 et 24 septembre de 8 h à 17 h

Groupe Gaston Côté
CENTRES DE RÉNOVATIONS ET DE MATÉRIAUX

DIVISION Matcon

Portes et fenêtres sélectionnées **50% de rabais**

Vinyle, bois de plastique, peinture
Balance de matériel à liquider

Échangeur d'air Venmar **339$**

Surplus d'inventaire
Planchers flottants à partir de **89¢** pi. ca.
Planchers bois franc à partir de 2,99 $
(Plusieurs essences disponibles)

Et plusieurs autres articles à prix assourdissants

Venez profiter de tous nos spéciaux

1438 rue Sud, Cowansville • 266-0303
Quantité limitée, payez et emportez

«C'est une bonne expérience pour commencer mon séjour», a-t-elle lancé d'une voix forte pour surmonter le ronronnement du véhicule. Et la cueillette des raisins? «J'ai essayé. Ce n'est pas facile. C'est très fatigant», affirme-t-elle dans un sourire.

Vincent Charpentier, lui, avait déjà l'expérience des vendanges. Il a oeuvré l'an dernier dans la région du Beaujolais.

«Ici, on est mieux payés qu'en France, mais l'ambiance n'y est pas», dit-il. En France, on travaille tous côte-à-côte et le vin est à volonté.»

Mais même si la tradition est autre à l'Orpailleur, les vendangeurs rencontrés sont loin de se plaindre de leurs conditions de travail. D'abord, ils sont logés dans un chalet au lac Selby. Les horaires de travail y sont aussi flexibles et la paye, enviable pour ceux qui y mettent les efforts.

Chaque seau rempli de raisins rapporte 2,25$ à son cueilleur. Certains, plus expérimentés, peuvent remplir jusqu'à 120 seaux par jour et gagner 270 $. C'est le cas d'un Granbyen qui prend ses vacances depuis quelques années pour faire les vendanges, glisse Sandra Ashby.



photo Janick Marois

Le Parisien Vincent Charpentier fait partie de l'équipe, composée d'une douzaine de personnes, qui récoltera les raisins blancs et rouges de l'Orpailleur, contre rémunération, pour toute la durée des vendanges.

Agréable

À leur première expérience dans les vignes, Marilyse Cournoyer et Gabriel Tétreault, de la région de l'Outaouais, gagnent environ 120 $ par jour. Et ils filent le parfait bonheur entre deux périples. Marilyse revient du Mexique, Gabriel, d'une expédition sur la rivière Rupert.

«La qualité du travail est excellente, affirme le jeune homme. C'est dur pour le dos. Mais on y va à notre rythme et on travaille avec du bon monde. L'énergie est bonne.»

«C'est quasiment comme des vacances», ajoute Marilyse.

«C'est un mélange de travail, de rencontres et d'aventures», considère pour sa part la directrice commerciale de l'Orpailleur.

Au terme des vendanges, à la fin septembre, chacun reprendra sa route ou son quotidien, avec le sentiment d'avoir participé intimement à la confection du nectar des dieux.

Pour en savoir plus sur la production de vin

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

BRIGHAM

La cueillette des raisins exerce un fort pouvoir d'attraction chez les néophytes de la vigne. Certains vignobles organisent des activités où les participants sont invités à récolter les grappes de fruits; activités qui affichent déjà complet!

C'est le cas du vignoble La Bauge, à Brigham. Depuis deux ans, les propriétaires organisent des journées où, pour 40 $, les personnes intéressées s'initient à la cueillette des raisins ainsi qu'aux différentes étapes de production du vin. Un pique-nique leur est servi.

En plus, ils peuvent retourner au vignoble l'année suivante pour recevoir une bouteille du nectar qu'ils ont contribué à produire lors de cette journée.

«Les gens sont intéressés, lance Gilberte Naud Brodeur, du vignoble. Ils veulent aller dans les champs, voir et participer aux opérations. Nous avons eu une activité dimanche. Les gens avaient apporté leur imperméable, leurs bottes. Nous en avons deux autres qui s'en viennent, les 24 septembre et 1er octobre. Les 50 places sont déjà réservées!»

À La Mission

La formule est différente au vignoble La Mission à Brigham. Mais l'engouement est le même.

En faisant l'acquisition du domaine l'an dernier, les nouveaux propriétaires ont maintenu la tradition mise en place par leurs prédécesseurs. À cet endroit, les amants de la vigne sont invités à amener leur pique-nique et à participer aux vendanges pour une journée ou quelques heures.

Point de frais, ni de rémunération, mais une bouteille de vin en guise de gage. Résultat: des familles, mais aussi des groupes mettent cette activité à leur agenda.

«On a une centaine de personnes qui ont réservé, affirme la copropriétaire, Myriam Goldstein. En Europe, il faut aller chercher les gens pour les vendanges. Ici, les gens s'offrent. J'en ai même qui viennent du Saguenay!»

Jusqu'à 1 500 $ de rabais sur les modèles sélectionnés*

ÉCHO HATCHBACK 2005
Location 60 mois
24 000 km/année
Comptant de 1 466$
159$/mois



OBTENEZ UNE CARTE D'ESSENCE DE 500 $*
à l'achat ou à la location d'un véhicule V6 ou V8 2005





CAMRY 05
279$/mois
Location 48 mois
24 000 km/année
Comptant de 4 188$

1re MENSUALITÉ GRATUITE



0$ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2005

ECHO 05
159$/mois
Location 60 mois
24 000 km/année
Comptant de 2 596$



SURPLUS D'INVENTAIRE 2005
• Echo sedan et hatchback • Corolla • Matrix
• Tacoma • Camry • Sienna
ET BEAUCOUP PLUS !

TOYOTA LIQUIDATION SANS DÉTOUR 2005

COWANSVILLE TOYOTA

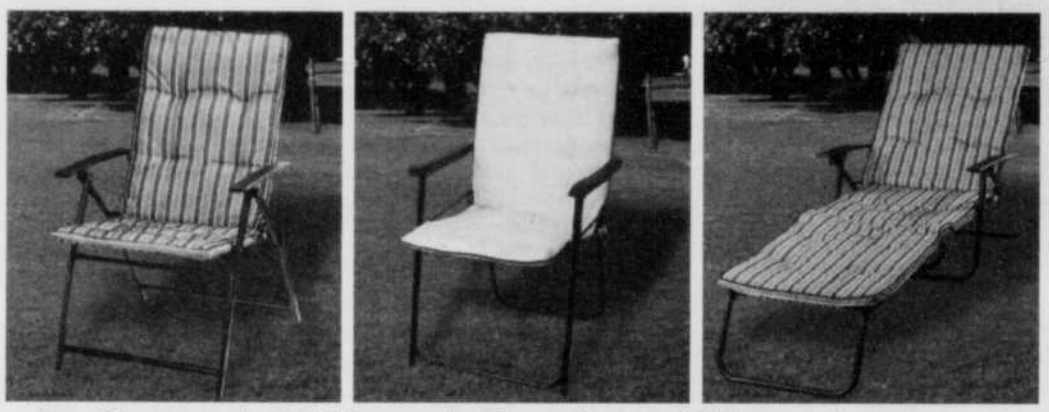
397, rue Rivière
263-8888

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. • Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2005 neufs en stock. Un chèque de 1 500 $ sera remis par le concessionnaire à la livraison du véhicule, applicable à la location pour un bail de 48 mois ou à l'achat des modèles Avalon, Avalon Limited, 4Runner et Sequoia 2005 neufs en stock. Photo à titre illustratif seulement. Détails chez Cowansville Toyota. **Excepté le Tacoma.

308907V

AVIS DE SÉCURITÉ WAL-MART CANADA

CHAISES DE LA COLLECTION TENDANCE CÔTÉ JARDIN



La Compagnie Wal-Mart du Canada a publié un avis de rappel volontaire concernant trois modèles de chaises vendues chez Wal-Mart Canada entre le 1er mars et le 5 août 2005.

Les chaises (illustrées ci-haut) font partie de la collection Tendance côté jardin, et coûtaient entre 9,97 $ et 49,97 $. Les chaises droites et la chaise longue étaient offertes dans un choix de couleur incluant différentes teintes de orange, blanc, bleu, vert-gris et une combinaison variée de rayures. Vous retrouverez un des codes CUP suivants 0004766938392; 0082342012433 ou 0004766902145 sur l'étiquette de chaque article.

Ces chaises présentent des risques en raison d'un défaut structurel ou aux charnières. La Compagnie Wal-Mart du Canada a retiré ces articles défectueux de ses tablettes et de ses succursales canadiennes et demande à tous ses clients qui ont acheté un de ces articles de le retourner à leur succursale Wal-Mart locale pour être remboursés.

La Compagnie Wal-Mart du Canada a émis cet avis à titre de mesure préventive afin d'assurer la sécurité de nos clients.

309574V



photo Alain Dion

Les CPE Rayons de Soleil, Chez Nous, Les Jeunes Pousses, le Soleil de Jeannot, Familigarde, Nez-à-Nez, L'Amus'ailes et Le Grand Chapiteau ont participé hier à la journée de mobilisation nationale organisée par l'AQCPE.

Des CPE de la région se mobilisent

Caroline Boisclair
ROXTON POND

Les dirigeants des CPE de la région en ont ras le bol. Et c'est dans le but de protester contre les coupes de 15 millions $ à venir qu'ils se sont mobilisés, hier, alors que les CPE Les Jeunes Pousses de Waterloo, Chez Nous de Shefford et Rayons de Soleil fermaient leurs portes dès 16h, dans le cadre de la journée de mobilisation nationale organisée par l'Association québécoise des centres de la petite enfance (AQCPE).

«Nous avons réussi à survivre après les coupes de 26 millions $, mais là, s'ils nous coupent encore 15 millions $, nous n'aurons plus aucune marge de manoeuvre. C'est la raison pour laquelle l'avenir des CPE est en grand danger», a indiqué le président du conseil d'administration du CPE Rayons de Soleil, Stéphane Lessard.

Les compressions effectuées en août dernier ont représenté une perte de 41 000$ pour ce CPE seulement. «Nous n'osons même pas imaginer ce qu'une autre coupe de 15 millions $ pourrait nous faire», a-t-il ajouté.

Les CPE Le Soleil de Jeannot, Familigarde, Nez-à-Nez, L'Amus'ailes et Le Grand Chapiteau ont également participé à cette mobilisation, au cours de laquelle avaient lieu des activités d'information à l'intention des parents afin qu'ils comprennent les raisons de ce moyen de pression. En tout, 40 000 toutous amassés dans les CPE des

Suite en page 13

LES PNEUS
ROBERT BERNARD
le nom qui *fait* sa marque !

Sur rendez-vous seulement

GRANBY
1015, rue Principale
Tél.: 378-7968
1-800-363-1280
www.robertbernard.com

ANTI ROUILLE automatisé

Antirouille
Rabais de 10 $
Jusqu'au 30 septembre 2005
Ne peut être jumelé à d'autres promotions
Rég. à partir de 64,95 $ pour les voitures 74,95 $ pour les camionnettes*

303363V

Stationnement à l'avant et à l'arrière
Bronzage et coiffure Image Personnelle
56 Principale, Granby 375-4556
11 machines pour mieux vous servir !
SPÉCIAUX ÉTUDIANTS
OUVERT toute la semaine et les samedis
Yves Brien même propriétaire
Bronzage Expert
469 Dufferin, Granby, 375-2563

Suite de la page 12

quatre coins de la province ont été déversés à l'Assemblée nationale afin de sensibiliser les élus à cette cause.

«Chacun des CPE de la région a ses particularités pour convenir aux différents besoins des parents, mais si nous devons subir ces nouvelles compressions, nous ne pourrons plus offrir cette diversification et cette qualité des services pour lesquelles nous étions reconnus», a laissé tomber la directrice du CPE Le Grand Chapiteau de Granby, Diane Héroux Jean.

Des compressions de cette envergure peuvent être particulièrement dramatiques pour de «jeunes» CPE nouvellement implantés. «J'ai dû couper des postes pour avoir des salaires de moins à payer, ce qui a eu l'effet de me mettre encore plus de tâches sur les épaules. Sauf que là, je ne peux plus en prendre», a affirmé la directrice du CPE L'Amus'ailes de Saint-Paul-d'Abbotsford, Marise Roy.

Depuis les coupes de 26 millions $, les heures d'ouverture de plusieurs CPE ont dû diminuer, des postes ont été abolis, une réorganisation des tâches et des horaires des éducatrices a dû être effectuée et le temps alloué à la planification a été considérablement réduit.

Les services de garde en milieux familiaux (RSG), qui sont tous reliés à un CPE, craignent également pour leur survie. «Il ne faut pas oublier qu'en démantelant notre réseau et en mettant sur pied des méga-CPE, c'est tout l'aspect humain qui va disparaître. On travaille avec des enfants, pas avec des machines, et c'est important d'investir dans notre société de demain!», a lancé Mme Héroux Jean devant ses collègues qui partageaient son point de vue.

Autre texte en pages 20-21

Enseignants: les négos se poursuivent

LA PRESSE

Les 80 000 enseignants n'ont pas perdu espoir de s'entendre avec Québec, puisque les négociations étaient toujours en cours hier soir. «Nous avons décidé de continuer dans l'hypothèse d'avoir une proposition globale, a dit Jean Laporte, porte-parole de la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE). Les deux parties ont été directement en face-à-face une bonne part de la journée, mais on m'a dit que c'était ardu et compliqué.»

Réunis hier matin dans un hôtel de Laval, les 125 délégués des syndicats de partout au Québec n'ont pas eu grand-chose à se mettre sous la dent. Dès 10h30, ils ont ajourné leur réunion pour donner une ultime chance à la négociation de débloquer. Advenant qu'une entente soit intervenue, elle leur sera présentée à 13h, cet après-midi.

«Nous sommes en négociation pratiquement jusqu'à ce que mort s'ensuive, a indiqué Jean-Pierre St-Gelais, porte-parole des Comités patronaux de négociation du secteur de l'éducation. Ça va bien, mais il y a encore de gros morceaux à régler, si bien que je ne peux faire de pronostic sur la durée.»







21

VISITEZ TOUTES MES PROPRIÉTÉS 378-4120
PIERREBELLEFLEUR.COM
Informez-vous
sur mon programme
de mise en marché garanti.
VEND
1 propriété
TOUS LES
4 JOURS
depuis 1995
RE/MAX
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
3087B2V

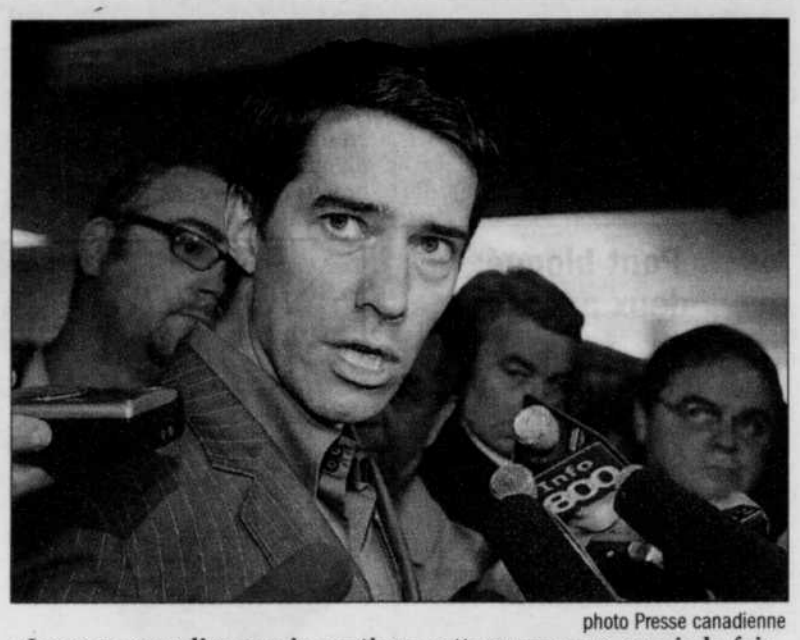


photo Presse canadienne

«Je veux vous dire que je continue cette campagne, que je la fais dans la sérénité, et que je la fais en pleine possession de mes moyens», a dit M. Boisclair à la meute de reporters venus à sa rencontre, hier, au cégep de Sainte-Foy.

Secoué, Boisclair entend poursuivre sa campagne

Martin Ouellet
QUÉBEC (PC)

Visiblement nerveux, s'estimant agressé par les journalistes, André Boisclair a promis, hier, d'aller jusqu'au bout de la course à la direction du Parti québécois malgré les révélations troublantes sur son passé d'adepte de la cocaïne.

«Je veux vous dire que je continue cette campagne, que je la fais dans la sérénité, et que je la fais en pleine possession de mes moyens», a dit M. Boisclair à la meute de reporters venus à sa rencontre au cégep de Sainte-Foy.

Le candidat au leadership du PQ souhaite tourner la page le plus tôt possible et ne s'en cache pas. En tentant de s'éloigner de l'oeil indiscret des nombreuses caméras, il a eu un geste d'impatience envers les scribes encore trop curieux à son goût.

«Le stress est assez élevé. Je n'ai pas besoin de ces agressions physiques que vous me faites subir! (...) Je suis respectueux de votre travail, mais s'il vous plaît, des comportements comme ceux-là... Je vous demande de respecter l'intégrité de ma personne. C'est suffisamment difficile pour moi en ce moment», a-t-il lancé, sur un ton exaspéré sinon angoissé.

M. Boisclair considère avoir tout dit ce qu'il devait dire au sujet de ses habitudes de consommation de poudre blanche à l'époque où il siégeait au conseil des ministres. Ni la durée de sa consommation, ni le moment où il a décidé de se défaire de son habitude ne sont d'intérêt public, pense-t-il.

«J'ai fait le choix de la transparence, je suis un gars qui a fait le choix de se tenir droit et fier, un gars qui a ses histoires mais qui pense qu'il peut contribuer de façon puissante au développement du Québec», a affirmé l'ex-ministre dans les gouvernements de Lucien Bouchard et Bernard Landry.

Un peu plus tard, lors d'une allocution devant quelque 300 étudiants du collège de Ste-Foy, M. Boisclair a préféré passer sous silence ses déboires des derniers jours. Du reste, les étudiants qui lui ont posé des questions ne l'ont pas mis dans l'embarras, bien au contraire.

Seul un étudiant a fait allusion à l'affaire, lui demandant s'il avait fait «une erreur de jeunesse» en donnant son appui aux coupes dans l'éducation du gouvernement péquiste.

Un ancien collègue en rajoute

Mais les difficultés de M. Boisclair ne sont pas terminées pour autant. Son ancien collègue, François Gendron, a rajouté de l'eau au moulin des rumeurs en révélant que des supputations diverses sur les habitudes de vie de l'ex-député de Gouin avaient circulé «pendant longtemps».

«Mais quand même!» a répliqué M. Boisclair, d'un air outré, lorsqu'un journaliste lui a demandé de commenter les propos de M. Gendron.

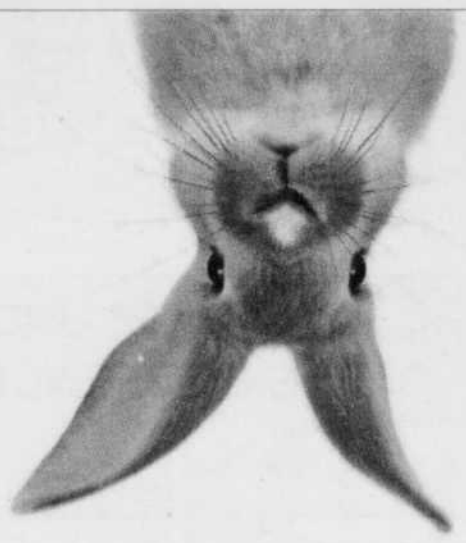
D'autre part, les adversaires de M. Boisclair ont gardé un profil bas sur ce sujet au cours de la journée, hier.

Consommer de la coke n'est certes pas banal, a dit Richard Legendre.

«Je ne suis pas en train de banaliser la consommation de cocaïne, je suis un père de famille. Mais je pense que M. Boisclair a été transparent, il a donné des explications. Maintenant, je pense que l'on peut passer à autre chose.»

Un autre adversaire, Jean-Claude St-André, a dit ne pas vouloir porter de jugement.

«Ce n'est pas à moi à juger de son comportement. Je laisse le soin aux militants de disposer de la question», a-t-il dit.



Flippez pour cette offre.
Faites vite, vous avez jusqu'au 30 septembre.



Motorola V262 0$* LG 3200 0$* Samsung A650 0$*
(avec un contrat d'un an)

PARLEZ-MOI 25
25 $/mois†
Appels locaux entrants illimités
- Jusqu'à 100 minutes d'appel interurbain au Canada††
- Jusqu'à 1000 minutes d'appel le soir et le week-end
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps
- Messagerie vocale 3, appel en attente et appel conférence

TELUS mobilité
le futur est simple

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP · Bureau en gros · telepius · Dumoulin · Trait Carré · The Home Depot · Zellers

BOUTIQUE TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Granby
Cellulaire +
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
(450) 378-9621
Communications Métropolitaine
583, boul. Boivin
(450) 777-3077

Coaticook
Cellulaire + / Brunelle Électronique
10, rue Main Ouest
(819) 849-3608

Magog
Cellulaire +
441, rue Principale Ouest
(819) 843-6627

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
(819) 562-2883
Cellulaire +
Terrasses 777
793, rue King Est
(819) 829-0123

Cellulaire +
2445, rue King Ouest
(819) 562-8889

3087J8V

*Offre valable jusqu'au 30 septembre 2005 avec nouvelles mises en service seulement jusqu'à épuisement des stocks. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 1 an après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. †Offre valable jusqu'au 2 octobre 2005. Taxes, frais d'interurbain au-delà des minutes incluses dans le cadre du forfait, temps d'antenne additionnel, frais d'itinérance, frais pour les services payables à l'usage, frais mensuels d'accès au réseau et frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué en sus. ††Les 100 minutes d'appel interurbain au Canada comprennent les appels faits au Canada à destination du Canada et les appels faits au Canada à destination des États-Unis. ©2005 TELUS Mobilité

L'aluminerie Alouette première en Amérique

SEPT-ÎLES (PC) — Le premier ministre Jean Charest a participé hier à l'inauguration de la phase deux de l'aluminerie Alouette, à Sept-Iles. Agrandie au coût de 1,45 milliard $, l'usine est désormais la plus grande d'Amérique et la cinquième plus importante du monde.

Elle pourrait aussi être la dernière en son genre au Québec. Même s'il se dit ouvert à la discussion sur d'autres projets d'envergure, le chef du gouvernement a en effet clairement indiqué qu'il entendait se distinguer de ses prédécesseurs et se montrer très sévère avec les promoteurs.

Depuis leur arrivée au pouvoir, il y a deux ans et demi, les libéraux se sont souvent dits défavorables à l'octroi de blocs d'électricité à rabais aux alumineries afin de les convaincre d'investir dans la province.

«On est ouverts à des propositions, à condition que les propositions soient équilibrées c'est-à-dire que l'investissement puisse générer des emplois et des bénéfices et des retombées entre autres pour les régions où on construit. Nous croyons que le Québec est rendu là dans son développement», a-t-il insisté.

Alcoa, qui a mis en veilleuse la modernisation de son usine de Baie-Comeau en raison d'un désaccord sur ses tarifs d'électricité devra donc se le tenir pour dit.

Pont bloqué: deux accusés

MONTRÉAL (PC) — Des accusations ont été portées hier contre l'homme qui a grimpé dans la structure du pont Jacques-Cartier, à Montréal, bloquant la circulation pendant plus de 12 heures.

Andy Srougi, âgé de 39 ans, a été accusé de méfait, de complot et d'entrave au travail des policiers. Son complice, Stéphane Dubé, doit répondre des mêmes accusations, en plus de celle d'avoir enfreint ses conditions de remise en liberté.

Srougi et Dubé sont membres de l'organisation Fathers-4-Justice, un groupe qui réclame plus d'équité en matière de garde des enfants après un divorce.

La Couronne s'est opposée à la remise en liberté des deux hommes, ce qui a déclenché la colère d'une dizaine de pères membres de Fathers-4-Justice présents dans la salle d'audience du palais de justice de Longueuil.

L'enquête sur la remise en liberté des deux hommes aura lieu aujourd'hui.

Nouveau pour Granby et région !

HYPOTHECA
COURTIER HYPOTHÉCAIRE SSM

Deuxième joueur en importance au Québec, HYPOTHECA est un regroupement québécois de plus de 80 agents, qui génère plus de 600 millions en hypothèques annuellement.

www.hypotheca.ca

Je négocie pour vous avec plus de 15 institutions financières reconnues. Aucun frais de transfert.

Obtenez le meilleur taux pour votre hypothèque

Taux en vigueur* :
Variable : 3,70 %
3 ans : 4,20 %
5 ans : 4,50 %
* Taux sujet à changement.

SERVICE GRATUIT !



Pierre Côté
Agent affilié
(450) 777-8317
c.pierre@videotron.ca

LA GRANDE LIQUIDATION GM Canada

L'escompte des employés maintenant offert à tous GM Canada

LA NOUVELLE PONTIAC PURSUIT

COTÉE UN DES « MEILLEURS CHOIX » LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE†

Moteur 2,2 L ECOTEC à DACT 4 cyl. de 145 HP
• Banquette arrière divisée 60/40 rabattable
• Lecteur CD • Colonne de direction inclinable
• Siège du conducteur ajustable en hauteur
• Phares à halogène • Roues de 15 po •
Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



OFFERTE AU PRIX DES EMPLOYÉS GM

199 $/mois* 0 $ de comptant

Terme de 48 mois à la location. 0 $ dépôt de sécurité. Préparation et transport de 950 $ inclus.

PDSF	Prix des employés GM
15 925 $†	14 402 $‡

20 ¢ DE RABAIS PAR LITRE
JUSQU'À 2500 LITRES*
EXCLUSIF À GM

Plus d'équipement de série que la Civic et la Mazda3▲

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE
gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

GM

308737V

GARANTIE 5 ANS

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2005 Pursuit (2AJ69RTA). Le modèle illustré peut comporter certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *Vrai s'applique pas aux camions poids moyen. S'applique aux nouveaux véhicules GM 2005 en inventaire qui seront livrés de la publication. Comparateur basée sur les données au moment de la publication. Comparateur basée sur les berlines Civic DX et Mazda3 GX. ▲ À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 1 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigée à la livraison. †Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. La mention d'argent économisé grâce à cette offre peut varier selon les prix de vente habituels du concessionnaire. Transport en sus. ‡Transport et taxes en sus. ¥A l'achat ou à la location du modèle Pursuit 2005 neuf ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte de prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction au l'essence initiale de 20 ¢ par litre jusqu'à concurrence de 2 500 litres. L'offre s'applique aux véhicules livrés au plus tard le 31 octobre 2005. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Des offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de primes aux étudiants et de GM Mobile. Une quantité limitée de modèles est disponible. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com





Nouveau dépositaire des pelles à neige Curtis
Soyez prêts pour l'hiver !
REMORQUES La Chevauchée
www.lachevauchee.com
Qualité et prix imbattables !
1546 Principale (route 112), Granby 375-2203
307656V

HÉLÈNE DESROCHERS
378-8461
agent immobilier affilié
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
25 ans d'expérience
Voilà la différence...
pour toute transaction immobilière !
303200V

Granby convoite les balançoires de l'artiste Murielle Dupuis Larose

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Les Granbyens n'ont peut-être pas fini de se laisser bercer par les balançoires de l'artiste Murielle Dupuis Larose, installées au centre-ville à l'invitation du 3e Impérial. La Ville souhaite en faire l'acquisition pour les laisser en place sur une base permanente, a récemment indiqué son directeur général, Michel Pinault.

«Les gens ont trouvé intéressant que des balançoires poussent un peu partout. Nous sommes en communication avec l'artiste», a dit le dg.

La Ville a d'abord l'intention de maintenir en place les balançoires qui se trouvent sur des terrains publics, comme au parc Victoria, au parc Isabelle ou près des bureaux du Centre local de développement, situés rue Dufferin.

«Je sais que la balançoire installée sur le terrain de l'école Présentation de Marie est très utilisée. Mais ça ne veut pas dire qu'ils vont vouloir la conserver», précise cependant M. Pinault.

L'artiste invitée du 3e Impérial, Murielle Dupuis Larose, habite la région de Québec. Ses 11 balançoires ont été installées à autant d'endroits à Granby dans le cadre de l'installation *Points de suspension*. Diverses pensées ont été inscrites sur les balançoires, qui ont exercé un puissant attrait sur les petits et grands au cours de la saison chaude.



photo Alain Dion

Les balançoires de l'artiste Murielle Dupuis Larose ont fait le bonheur des petits et des grands, dont Dylann et Bianca.

En principe, le projet prenait fin le 9 septembre.

Touchée

M. Pinault ignore combien il en coûtera pour acquérir les balançoires et si l'artiste acceptera de laisser son oeuvre en place. Si jamais elle souhaitait la récupérer, il serait sûrement possible d'installer des balançoires semblables, croit le dg.

La principale intéressée, Murielle Dupuis Larose, a confirmé que la Ville avait contacté le 3e Impérial à ce sujet, mais attendait toujours un coup de fil lorsque jointe par *La Voix de l'Est*. «Je suis très touchée. C'est un projet que j'ai réalisé en résidence. Je suis restée un mois à Granby», a-t-elle dit.

Cette dernière se dit prête à discuter. Si elles devaient rester en place, les balançoires devraient être réinstallées afin de mieux protéger les arbres, dit-elle.

L'installation de Murielle Dupuis Larose a connu tout un succès, reconnaît la directrice du 3e Impérial, Danièle Alain. «On en a eu des échos. Des gens ont téléphoné ici pour nous dire qu'ils aiment ça», dit Mme Alain.

À partir de
74,95$ INSTALLÉ
175/70R13
DEAN
WINTERCAT XT
Pour une traction optimale cet hiver
— Équilibre parfait entre traction pour l'hiver et douceur de roulement
— Lamelles denses en zigzag améliorant la performance sur glace
— Optimisation de la semelle par ordinateur afin de réduire le bruit et d'améliorer le confort de roulement
— Pneu pouvant recevoir des crampons
Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU
PNEUS Concept
483, rue Boivin, Granby
378-9915
www.pneusconcept.com
BFGoodrich DUNLOP Gislaved GOODYEAR MICHELIN
PIRELLI DEAN Pneus Kelly TOYO UNIROYAL YOKOHAMA
308026V

Une autre société de fonds communs fait l'objet d'un gel

MONTRÉAL (PC)

Après Norbourg et Zénith, voilà qu'une troisième société de fonds communs active au Québec voit ses transactions gelées.

Toutes les activités sur les opérations sur valeurs de la famille des fonds communs de placement Argentum sont dorénavant interdites.

Les institutions financières qui en détiennent en ont été avisées ainsi que les conseillers en valeurs Chabotpage inc (le gestionnaire des fonds Argentum), par l'Autorité des marchés financiers. Celle-ci a obtenu le feu vert pour ce faire, lundi, en fin de journée, de la part du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières.

L'Autorité des marchés financiers a agi *in extremis*.

En effet, Scott Sinclair — unique actionnaire d'Argentum et président d'Argentum jusqu'à sa démission le 1er mai 2005 (pour devenir directeur financier) — devait ce jour-là procéder à la liquidation des Fonds Argentum, à l'exception de deux fonds canadiens.

«Pour cela, il faut l'autorisation de l'Autorité des marchés financiers. C'est à ce moment-là qu'on a décidé de tout geler», a expliqué en interview téléphonique le porte-parole de l'Autorité des marchés financiers, Philippe Roy.

Il faut dire que la situation d'Argentum inquiétait depuis un certain temps au point où une enquête avait été instituée conjointement avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Au 30 juin 2004, l'actif net d'Argentum se situait à 8,6 millions $. Au 13 septembre 2005, il se situait à 5,3 millions $.

«On a demandé aux gestionnaires à maintes reprises pour quelles raisons il y avait eu des frais de recherche, une augmentation des frais de gestion et une baisse des fonds. Ils ne nous répondent pas. On constate en plus que les états financiers n'ont pas été déposés depuis près d'un an. Pour toutes ces raisons, on a décidé de geler le fonds», a expliqué le porte-parole.

Argentum devient donc la troisième société de fonds communs à faire l'objet d'une intervention de l'Autorité des marchés financiers au cours des trois dernières semaines.

La situation d'Argentum diffère toutefois de celle de Norbourg et de Zénith. «Dans le cas d'Argentum, il n'est pas allégué qu'il y a eu fraude, mais on constate que les fonds ont baissé de façon assez importante et que le gestionnaire ne nous en explique pas la raison», a indiqué M. Roy.

Selon ce dernier, les investisseurs ne doivent pas paniquer. Il s'agit de l'issue de la dernière des trois enquêtes ouvertes à la suite de la décision prise l'an dernier par les régulateurs canadiens de faire une inspection générale de tous les fonds communs.

LOTO QUÉBEC Résultats

Lotto 6/49 Tirage du 2005-09-20
02 03 06 20 25 27 30 32 33 36
43 44 52 56 59 60 62 66 69 70

Quotidienne Tirage du 2005-09-20
520 1559

Extra Tirage du 2005-09-20
NUMÉRO 885973

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU 649





TIREZ LE MAXIMUM DE VOTRE ARGENT...



...de votre vert titane, de votre gris ombre foncé, de votre rouge feu, de votre gris pierre foncé, de votre noir, de votre blanc Oxford, de votre bleu sonique, ou encore de votre cuivre flamboyant!

ESCAPE XLT 2006

à partir de seulement

299 $/mois

Location 36 mois* Mise de fonds de 2 495 $

PUISSANT MOTEUR V6 DE 3 L DÉVELOPPANT 200 CHEVAUX

• Boîte automatique 4 vitesses • Jantes en aluminium de 16 po • Feux antibrouillards • Freins antiblocage aux 4 roues • Siège conducteur à réglage électrique en 6 directions • Volant réglable • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD monté dans la planche de bord

SANS LIMITES

OBTENEZ LE FORD **ESCAPE XLT** ÉDITION SANS LIMITES POUR SEULEMENT 15 $ DE PLUS PAR MOIS.

• Galerie porte-bagages Liberté sans limites • Jantes de 16 po en aluminium usiné brillant • Pneus P235/70R16 LCB T/T • Moulures de passage de roue • Marchepieds noirs • Blindages avant et arrière • Ensemble de remorquage catégorie II

LE PLAN FAMILIAL FORD EST PROLONGÉ
Jusqu'au 30 septembre 2005, obtenez le même prix que les employés de Ford pour la plupart des modèles 2005 seulement***.

ESCAPE XLS 2006 | à partir de **21 745 $**** | MOTEUR 4 CYLINDRES DE 2,3 L DÉVELOPPANT 153 CHEVAUX

ford.ca

Bien pensé

306744V

1 000$ POUR TOUS LES DIPLÔMÉS

LES CONSOMMATEURS AVERTIS LISENT LES TEXTES EN PETITS CARACTÈRES. Photos à titre indicatif seulement. *Escape XLT 2006 : dépôt de sécurité de 350 $, mise de fonds de 2 495 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. **Escape XLS 2006 : transport (1 050 $) en sus. ***L'offre du Plan familial Ford s'applique à la plupart des modèles Ford ou Lincoln 2005 neufs en stock, à l'exception des Mustang, Escape hybride, Econoline (modèles tronqués et à châssis nu) et châssis-cabines Série F. Frais de transport inclus. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 septembre 2005, en prenant livraison du véhicule le ou avant le 30 septembre 2005. Toutes ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

C.R.A.Z.Y. représentera le Canada aux Oscars

MONTRÉAL (PC) — Le film *C.R.A.Z.Y.*, de Jean-Marc Vallée, a été retenu pour représenter le Canada dans la course aux nominations pour l'Oscar du meilleur film en langue étrangère.

Il a été sélectionné par un vote majoritaire sur un total de 12 films admissibles présentés par les producteurs.

Mettant en vedette Marc-André Grondin, Michel Côté et Danielle Proulx, *C.R.A.Z.Y.* a récolté jusqu'à présent 5,4 millions $ aux guichets.

Le film a remporté samedi dernier le prix du meilleur film canadien au Festival international du film de Toronto. Il a aussi connu un beau succès public à la Mostra de Venise.

En tout, 91 pays ont été invités à soumettre leur meilleur film en vue d'une nomination dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère. Les films en nomination à la 78e cérémonie des Oscars seront annoncés le 31 janvier 2006.

Le Canada a déjà fait partie de la sélection finale pour le meilleur film en langue étrangère à quelques reprises, notamment avec trois films de Denys Arcand, soit *Le Déclin de l'empire américain* en 1986, *Jésus de Montréal* en 1989 et enfin, *Les Invasions barbares* en 2004, qui fut le tout premier film canadien à remporter la précieuse statuette dans cette catégorie. L'an dernier, c'est le film de Robert Lepage *La Face cachée de la Lune* qui avait représenté le Canada.

Avant d'acheter... voyez

LE PYRAMIDAL

450, Montée des Seigneurs
Granby



LUXUEUX CONDOS de 1 140 pi ca.
dont voici quelques caractéristiques :

- 2 grandes chambres
- 2 salles d'eau
- Grand balcon 6 pi x 16 pi
- En plus, 10 unités avec terrasse privée sur le toit de 16 pi x 16 pi
- 2 ascenseurs
- 2 chutes à déchets
- Piscine intérieure
- Salle d'exercices
- Salle de billard et salle communautaire
- Luxueux hall d'entrée
- Caméra de surveillance
- Entrée avec « Key tag » (sans clé)
- Débarcadère couvert
- Garage intérieur
- Construction de béton
- Gicleurs
- Air climatisé inclus pour 900 pi ca

Pour occupation 2006

Soyez les premiers à visiter !

Pour prendre rendez-vous, composez le 378-5050 et demandez Manon

2 unités en démonstration dès le 1er novembre 2005.

Prix à partir de 129 900 $

6 mois de frais de condo GRATUITS



Georges Landry inc
Contracteur général

372-0382
325 St-Jacques
Granby

309006V

FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES AU QUÉBEC

IL Y A 10 PARTIS POLITIQUES EN RÈGLE...

Conformément à l'article 101 de la Loi électorale, le Directeur général des élections du Québec fait connaître par la présente la liste des partis politiques autorisés en date du 21 septembre 2005.

PARTI POLITIQUE	CHEF	OU REPRÉSENTANT
ACTION DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC/ ÉQUIPE MARIO DUMONT	Mario Dumont	Denis Massé
BLOC POT	Hugô St-Onge	Sébastien Demers
PARTI CONSCIENCE UNIVERSELLE	Aline Lafond	Stéphane Riel
PARTI DÉMOCRATIE CHRÉTIENNE DU QUÉBEC	Gilles Noël	Lisette Gauthier-Gélineau
PARTI ÉGALITÉ/ EQUALITY PARTY	Keith Henderson	Alex Ross
PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC/ QUEBEC LIBERAL PARTY	Jean Charest	Alain Paquin
PARTI MARXISTE-LÉNINISTE DU QUÉBEC	Claude Brunelle	Christian Legeais
PARTI QUÉBÉCOIS	Louise Harel (chef intérimaire)	Pierre Séguin
PARTI VERT DU QUÉBEC / GREEN PARTY OF QUÉBEC	Richard Savignac	Claude Sabourin
UNION DES FORCES PROGRESSISTES	Danielle Maire	Jean-Pierre Duchesneau

Et il y a des règles à suivre :

Voici les principales règles qui concernent les contributions :
selon la Loi électorale, **seul un électeur** peut verser, **à même ses propres biens**, une contribution à des fins politiques. Les personnes morales, comme les compagnies, les corporations et les syndicats, ne peuvent en aucun temps contribuer aux caisses des partis, des députés indépendants ou des candidats indépendants autorisés.

Chaque fois que vous faites un don en argent, que vous rendez des services ou fournissez des biens à titre gratuit à un parti, une association de comté, un député indépendant ou un candidat, vous faites une contribution. Il existe cependant des exceptions qui sont prévues dans la loi.

Le représentant officiel ou la personne qu'il désigne par écrit à cette fin **sont les seules personnes** qui peuvent recueillir vos contributions. Elles ont l'obligation de vous délivrer un reçu pour toute contribution.

Vous pouvez déduire de votre impôt autrement payable à Revenu Québec une somme égale à 75 % des premiers 400 $ pour un maximum de crédit d'impôt de 300 $ par année.

Au cours d'une même année, **vous ne pouvez verser plus de 3 000 $ à chacun des partis, des députés indépendants ou candidats indépendants autorisés.**

Vous pouvez verser votre contribution en argent comptant si le montant est de 200 $ ou moins. Les contributions supérieures à 200 $ doivent être acquittées au moyen d'un chèque personnel ou selon un autre ordre de paiement signé par l'électeur. Une telle contribution peut également être versée, conformément aux directives du DGE, au moyen d'une carte de crédit ou d'un virement de fonds.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec le :

Centre de renseignements
Directeur général des élections du Québec
Édifice René-Lévesque
3460, rue de La Pérade
Sainte-Foy (Québec) G1X 3Y5
ou composer : **1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

308745V

40 000 toutous à l'Assemblée nationale!

QUÉBEC (PC)

Avant même qu'on en connaisse le contenu, le projet de loi de la ministre Carole Théberge visant à revoir le mode de gestion de la garde en milieu familial est déjà contesté par les Centres de la petite enfance (CPE).

Les dirigeantes du réseau craignent que le nombre de garderies chargées de superviser les garderies familiales passe de 900 à 150, une inquiétude non fondée selon la ministre.

«Ce qu'on craint, c'est finalement la diminution de la qualité», a fait valoir la présidente de l'Association québécoise des CPE, Hélène Potvin, lors d'un entretien, hier. Elle dit vouloir conserver un réseau à «dimension humaine».

Sur le plan administratif, les garderies en milieu familial sont toutes reliées à un CPE.

Ainsi, selon Mme Potvin, en forçant un regroupement de la gouvernance des services en milieu familial, Québec s'apprête à briser le lien de «proximité» et de confiance entre garderies et CPE, puis entre les éducatrices des deux réseaux.

Les CPE avaient organisé ce geste d'éclat pour faire valoir leur point de vue et sensibiliser les élus à leur cause.

Pour faire valoir leur point de vue et sensibiliser les élus à leur cause, une délégation de représentantes des CPE avait organisé un coup d'éclat, hier, en se présentant à l'Assemblée nationale accompagnée de 40 000 toutous à étaler devant le parlement et distribuer aux 125 députés.

Mme Potvin souhaite que la ministre reporte à plus tard le dépôt de son projet de loi, parce qu'elle est «encore très inquiète sur certains éléments».

Réforme «importante»

Mais la ministre de la Famille, Carole Théberge, maintient son intention de présenter son projet de loi dès la rentrée parlementaire, à la mi-octobre. Le projet de loi portera sur l'accessibilité et la flexibilité des services de garde, de même que l'adoption de nouvelles règles de gouvernance, qui semblent constituer le volet qui inquiète le plus le milieu.

Elle dit que sa réforme sera «importante», mais refuse pour l'instant d'en révéler les grandes lignes.

En entrevue, Mme Théberge assure

Suite en page 21

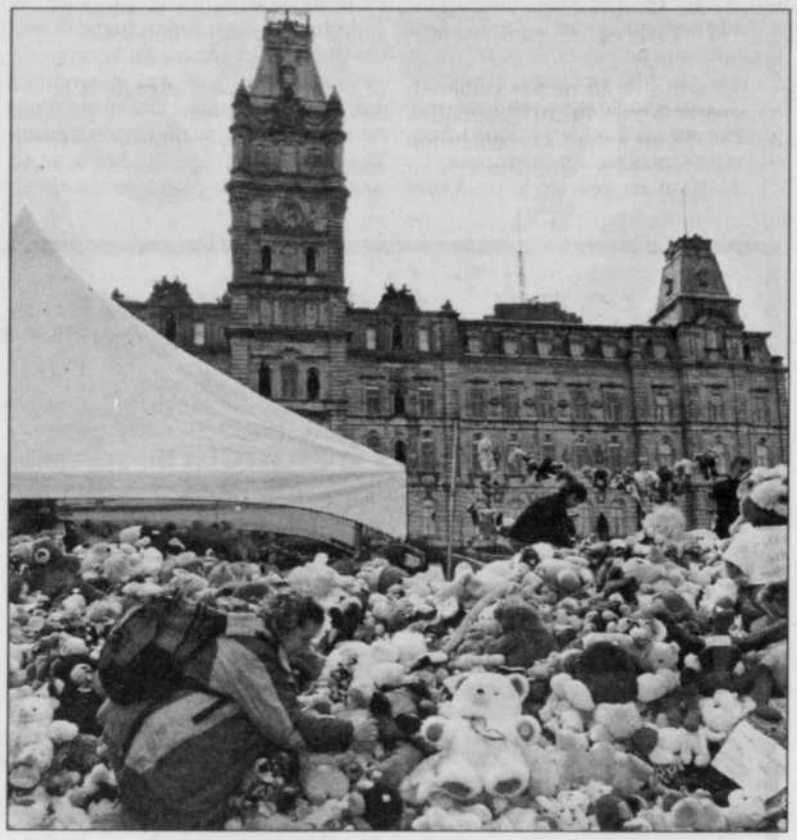


photo Presse canadienne

Esther Fortin, de Québec, replace quelques-uns des 40 000 oursons en peluche déposés devant l'Assemblée nationale en guise de protestation contre la refonte appréhendée des CPE.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

Estrie Toyota — Votre concessionnaire « coup-de-cœur »
www.estrie.toyota.ca

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) :

CONSEILLER(ÈRE) EN SERVICE

Expériences requises :
- Minimum 2 ans d'expérience dans une concession automobile
- Bilinguisme écrit et parlé un atout
- Connaissance de Reynolds & Reynolds

Poste permanent à temps plein
Salaire selon compétences

Nous recherchons une personne motivée qui a l'esprit d'équipe et la satisfaction des clients à coeur.

Faites parvenir votre CV à l'attention de :

M. Sébastien Sémont
par télécopieur au : (450) 378-1478
par courriel : service@estrie.toyota.ca
ou appelez au
(450) 777-2212, poste 242
pour prendre rendez-vous pour une entrevue

321921V

VRV EXPRESS INC.

Spécialisé en transport de véhicules récréatifs et général sur fardier
recherche :

Chauffeur
Canada - Mid/Ouest USA
qui désire un travail régulier sur une base annuelle dans un climat familial

De plus, pas de temps d'attente, pas de «lay over»
Ça vous intéresse de gagner jusqu'à 40¢/mille (HUB)

- Pick up & Drop
- Montant forfaitaire/véh. récréatif
- Tarif horaire
- Boni à l'embauche - 500$
- Boni trimestriel
- Assurance voyage et collective

Alors venez joindre nos rangs et soyez reconnu à votre juste VALEUR !

VRV Express Inc.
684, 1er Rang Ouest
Ste-Cécile-de-Milton QC J0E 2C0
Tél.: (450) 372-0333 • Téléc.: (450) 372-1133
Courriel : lcharron@vrvexpress.com

321872V

Commission scolaire des Hautes-Rivières
OFFRE D'EMPLOI

ADJOINTE ADMINISTRATIVE OU ADJOINT ADMINISTRATIF
(poste cadre)

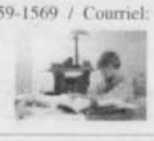
La personne titulaire du poste oeuvrera dans une école à vocation particulière et à caractère régional qui reçoit 171 élèves, âgés de 4 à 21 ans, ayant de multiples handicaps, dont des déficiences intellectuelles et physiques ainsi que des troubles envahissants du développement.

Responsabilités
Sous la responsabilité de la direction de l'école cet emploi comporte notamment des responsabilités associées à la gestion et au suivi budgétaire, à la coordination des activités, aux approvisionnements, à la gestion de l'immeuble, à la gestion des équipements de l'école et à la supervision du personnel de soutien.

Exigences
✓ Connaissances en gestion financière et en comptabilité;
✓ Fortes aptitudes au plan des relations interpersonnelles;
✓ Fortes compétences administratives et de gestion, sens de l'organisation hors pair et bonne capacité à travailler sous pression;
✓ Solides aptitudes en résolution de problèmes;
✓ Connaissance étendue des logiciels de la suite Office incluant Excel;
✓ La connaissance des applications telles que Infini et Dofin constitue un atout.

Exigences académiques minimales
✓ Diplôme d'études collégiales (DEC) dans un champ d'études approprié et
✓ 6 années d'expérience pertinente.

Pour postuler
Acheminez votre curriculum vitae, accompagné des preuves de scolarité, au plus tard le 5 octobre 2005, au Service des ressources humaines, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6N3
Télécopieur: (450) 359-1569 / Courriel: candidatures@csdhr.qc.ca



321968V

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

SPARTECH PLASTIQUES
Extrusion feuilles et rouleaux
Division de Spartech Canada, Inc.

Notre entreprise, spécialisée dans l'extrusion de feuilles et rouleaux de plastique, est solidement établie et reconnue pour la qualité de ses produits par les transformateurs de plastique. Nous faisons partie du groupe Spartech comptant plusieurs usines réparties au Canada, aux États-Unis, au Mexique et en Europe.

Nous sommes à la recherche d'un :

REPRÉSENTANT AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Sous la supervision du directeur des ventes, le représentant reçoit, traite et assure le suivi des commandes provenant des clients, par téléphone, télécopieur, courriel ou tout autre moyen, en respectant les normes et procédures de l'entreprise et en assurant la pleine satisfaction des clients.

De façon spécifique, ses responsabilités sont les suivantes:
- Communiquer verbalement ou par écrit les informations aux clients
- Effectuer l'entrée de commandes dans le système informatique
- Coordonner toute l'information relative à la réalisation des produits avec tous les départements concernés

QUALIFICATIONS REQUISES
- Connaissance d'un environnement informatique (Windows XP)
- Minimum de trois ans d'expérience au service à la clientèle
- Connaissances des systèmes de qualité ISO 9001 ou 14001
- Bilinguisme
- Diplôme d'études secondaires
- Autonomie et sens de l'initiative
- Connaissance des matières plastiques (un atout)

Nous offrons un milieu de travail stimulant, un salaire et des avantages concurrentiels. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 30 septembre 2005 à:

Josée Boisvert, adjointe administrative
Spartech Plastiques, Extrusion Feuilles et Rouleaux
Division de Spartech Canada, Inc.
440, rue Robinson Sud
Granby (Québec), J2G 9R3
Télécopieur: (450) 378-5699
Courriel: josee.boisvert@spartech.com
Site Web: www.spartech.com

L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte.

321877V

GESTION SERGE AUDETTE

TECHNICIEN(NE) en comptabilité

Temps plein

Profil recherché:
- Avoir de l'entregent et de l'initiative
- Être dynamique et responsable
- Très autonome et fonctionner rapidement

Compétences:
- Tenue de livres
- Connaître cycle comptable complet
- Écritures de régularisations
- Système de paie
- Rapports TPS\TVQ, DAS, CCQ
- Suivi dossier CSST

Exigences:
- D.E.C. en techniques comptables ou compétences jugées équivalentes
- Maîtrise complète des logiciels suivants :
  - Simple Comptable
  - Fortune 1000 (Acomba)
  - Excel

Salaire:
- Selon expérience

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 septembre 2005

GESTION SERGE AUDETTE
87, La Présentation
Saint-Pie (QC) J0H 1W0
Télécopieur: (450) 772-5059
Courriel : gestion.s.audette@sympatico.ca

321978

Suite de la page 20

que la réforme a été élaborée de concert avec les gens du milieu.

«Ils n'ont pas vu le projet de loi. Ils n'ont pas à s'inquiéter. La loi va refléter les discussions qu'on a eues», a dit Mme Théberge, en entrevue téléphonique, hier.

La ministre dit ne pas comprendre à partir de quel calcul l'Association des CPE en est venue à la conclusion que la gouvernance des garderies en milieu familial serait assumée désormais par un tout petit nombre de garderies.

«On comprend bien les préoccupations et les attentes, surtout de la clientèle», assure-t-elle, en refusant de donner une indication sur les changements à venir.

La réforme pourrait affecter 13 000 travailleuses autonomes qui gèrent une garderie familiale.

Ces dernières prennent soin de 88 000 enfants, soit près de la moitié des places du réseau.

«On n'a pas le droit à l'erreur», soutient Mme Potvin, qui s'était entretenue avec la ministre la veille.

La loi n'avait pas été revue depuis la création des CPE, il y a huit ans.

Olymel tourne la page à Princeville

LE SOLEIL — Olymel a décidé de tourner la page sur son usine d'abattage et de coupe de Princeville. Déçu que les employés aient repoussé en fin de semaine par une très forte majorité, soit 83%, le plan de relance de l'usine, le président de l'entreprise, M. Réjean Nadeau, juge que les attentes des anciens travailleurs sont loin du cadre de sa proposition.

Les dirigeants d'Olymel ont tenu lundi une ultime rencontre avec le comité de relance de l'entreprise avant de prendre la décision de tirer un trait sur le projet de relance. L'usine de transformation alimentaire a fermé ses portes en mai 2004 privant ainsi de travail quelque 380 personnes.









GEMME AUTO Granby, Qc.

GEMME AUTO Granby, Qc. 1280 Principale • Tél.: 378-6222 • Téléc.: 378-0264 www.gemmeauto.qc.ca

Salon PRIORITÉ EMPLOI

Un emploi sur la table

Dans le cadre des activités du mois de l'emploi

Emploi Québec Montérégie

Au Cégep de Granby Haute-Yamaska les vendredi 30 septembre 2005 de 10h à 17h et samedi 1er octobre 2005 de 10h à 14h
ENTRÉE GRATUITE

Voici quelques-uns des EMPLOIS offerts par les employeurs des MRC de Brome-Missisquoi et de La Haute-Yamaska!

La Voix de l'Est cyberpresse.ca
Granby
mercredi 21 septembre 2005
emploiquebec.net

passage non traditionnel

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie

Mesdames, vous êtes sans emploi...

Saisissez la chance de vous accomplir dans un métier traditionnellement masculin et présentant d'excellentes perspectives d'emploi.

Exploration des métiers non traditionnels d'une durée de 10 semaines

Possibilité d'allocation d'aide financière pour vos frais de garde et de transport

Réservez dès maintenant!

Information: Passage non traditionnel
108, rue St-Jacques, Granby 378-2212

307669V

TECHNICIEN(NE)-COMPTABLE
0716259
Granby. Salaire à discuter, 35 h/sem., temporaire, temps plein, jour. Collégial terminé, technique administrative option comptabilité, 2 ans d'expérience. Connaissance de la suite MS Office (Excel, Word), bonne connaissance du cycle comptable complet, posséder un très bon esprit d'analyse ainsi que faire preuve d'initiative et de débrouillardise. Très bonne connaissance de l'anglais. Gestion des comptes intercompagnies, effectuer les conciliations bancaires, suivi quotidien des comptes bancaires, effectuer des analyses de comptes du bilan, exécuter toutes autres tâches connexes. Contactez Mme Sophie Vallée, Services de personnel Manpower. En personne ou par la poste: 8, rue Langlois, Granby (Québec) J2G 6J4.
Courriel: sophie.vallee@na.manpower.com

DIRECTEUR(TRICE) DE SUCCURSALE
0716158
Granby. Salaire à discuter, 40 h/sem., commission ou prime au rendement, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Collégial terminé, 3 à 5 ans d'expérience. Une expérience en optique est essentielle. Une expérience en gestion d'une équipe de vente est importante. Se démarquer par son service à la clientèle. Souci du bien-être de son équipe. Gérer les activités et le personnel de sa succursale afin d'accroître les ventes et maximiser l'atteinte des objectifs. Contactez Caroline Rouleau, Lunetterie New Look, téléc.: (418) 624-4040. Courriel: emploi@newlook.ca. Important de mentionner le numéro de concours: DIR-228-TP.

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE
0716089
Granby. Salaire à discuter. 35 h/sem., commission ou prime au rendement, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Secondaire terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Bonne expérience de la vente au détail. Expérience en optique serait un atout. Connaissance de base en anglais. Accueillir les clients, évaluer leurs besoins et les assister dans le choix des montures. Contactez Caroline Rouleau, Lunetterie New Look, téléc.: (418) 624-4040. Courriel: emploi@newlook.ca. Important de mentionner le numéro de concours: CONS-228-TP.

CONSEILLER(ÈRE) ÉCONOMIQUE
0715946
Granby. 12,50 $/h., 35 h/sem., être éligible à la mesure subvention salariale, temporaire, temps plein, jour. Collégial terminé, travail social ou en consommation ou autre domaine connexe. Aucune expérience requise. Être sensible à la mission de l'ACEF et à la réalité des personnes à faible revenu, connaissance des enjeux de la pauvreté, empathie et habileté en relation d'aide, communiquer et transmettre de l'information, connaissance de base en informatique, autonomie et dynamisme. Répondre aux demandes d'information des consommateurs, réaliser des consultations individuelles, animer et planifier des ateliers et des cours. Vous devez faire vérifier votre éligibilité à la mesure subvention salariale à votre centre local d'emploi auprès d'un agent d'emploi. Une partie du salaire est financée par Emploi Québec.

MARCHANDISEUR(EUSE)
0715750
Granby. 12 $/h., 32 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé. Aucune expérience requise. Excellentes aptitudes en communication, faire preuve d'initiative et capable de travailler de manière indépendante, discrète et en équipe. Être capable de soulever des poids de 25 kg au moins. Doit avoir une voiture fiable et un permis de conduire valide pour circuler de magasin en magasin dans la région de Sherbrooke, Granby et Montréal. Connaissance de base en anglais. S'assurer que tous les produits de nos clients soient bien disposés et commandés, mise à jour des étiquettes de prix. Contactez Creative Retail Services, téléc.: (905) 248-3243. Courriel: crsjobs@sympatico.ca

COMMIS À L'EXPÉDITION ET À LA RÉCEPTION
0715746
Granby. Salaire à discuter, 40 h/sem., permanent, temps plein, nuit. Secondaire non terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Chargement des remorques, réception des matières premières et des composantes, vérification des bons d'expédition et du matériel reçu et inventaire mensuel. Contactez Plastiques cellulaires Polyform inc., en personne: 454, rue Édouard, Granby (Québec). Remplir une demande d'emploi au 1203, boul. Industriel, Granby (Québec).

ÉLECTROMÉCANICIEN(NE)
0713999
Granby. Salaire à discuter, partage de bénéfices, 40 h/sem., permanent, temps plein, soir, nuit. Collégial terminé, D.E.C. en électromécanique, 5 ans d'expérience. Expérience sur équipement textile de l'industrie du tapis. Débrouillardise, ingéniosité et disponibilité. Aimer travailler en équipe, capacité de lire des plans, capacité de faire l'ajustage mécanique, capacité de souder à l'arc, à l'acétylène et au mig. Faire les réparations et la maintenance préventive des équipements, assembler et installer de nouveaux équipements. Contacter Francis Fournier, Corporation de technologie Matting, téléc.: (450) 375-6158. En personne ou par la poste: 137, rue Martin, Granby (Québec) J2G 8B1.
Courriel: ffournier@mattech.ca

CUISINIER(ÈRE)
0715415
Waterloo. 8,80 $/h., 35 h/sem., temporaire, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Dynamisme et autonomie, capable de préparer des repas équilibrés et variés, esprit d'équipe, intervention en groupe, animer avec entregent des ateliers culinaires. Être admissible à la mesure subvention salariale. Préparer les repas de l'ouverture du midi du mercredi au vendredi, organiser la cuisine, tenir l'inventaire et faire les commandes, participer aux réunions d'équipe, préparer les ateliers culinaires et d'informations. Vous devez faire vérifier votre éligibilité à la mesure subvention salariale à votre centre local d'emploi auprès d'un agent d'emploi. Une partie du salaire est financée par Emploi Québec.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
0715394
Granby. 8,80 $/h., 35 h/sem., temporaire, temps plein, jour. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Base en informatique, être courtois(e), discret(ète) et faire preuve d'initiative. Être admissible à la mesure subvention salariale. Assurer l'accueil et répondre aux demandes d'information, acheminer les appels, les télécopies, courriels et courriers, rédiger les comptes-rendus des réunions d'équipe. Vous devez faire vérifier votre éligibilité à la mesure subvention salariale à votre centre local d'emploi auprès d'un agent d'emploi. Une partie du salaire est financée par Emploi Québec.

MANOEUVRE À L'ENTRETIEN DE TERRAINS
0715173
Granby. 10 $/h., , 40 h/sem., possibilité de faire du temps supplémentaire, saisonnier, temps plein, jour. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise. Effectuer le taillage des haies et tondre le gazon. Contacter M. Jean-Guy Tremblay, Arrosage Jean-Guy Tremblay inc., tél.: (450) 372-8003.

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES
0715112
Granby. 30 000 $/an, commission ou prime au rendement, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Connaissance de base en anglais. Vendre des électroménagers neufs et usagés, répondre aux besoins des clients, accueillir et conseiller les clients. Contacter Le Business Club, téléc.: (819) 348-0316.
Courriel: mcatudal@lebusinessclub.com

2 COMMIS-VENDEUR(EUSE)S
0714916
Granby. 8 $/h., commission ou prime au rendement, 30 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Secondaire terminé. Aucune expérience requise. Dynamisme, sens de l'intiative, excellent(e) avec le public, disponible et enjoué(e). Servir la clientèle, remplir des cartouches d'encre, renseigner les clients sur les nouveaux produits, gérer l'inventaire et équipements. Bienvenue aux retraité(e)s et semi-retraité(e)s. Contacter Pascal Auger, La Place des cartouches recyclées, tél.: (514) 824-2289, téléc.: (450) 714-3521. Courriel: pascalauger@videotron.ca

COMMIS AU CRÉDIT ET AU RECOUVREMENT
0714629
Granby. Salaire à discuter, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Collégial terminé, 1 à 2 ans d'expérience. Parfaitement bilingue, esprit d'analyse très développé et autonome. Enregistrer les entrées de fonds des clients au système informatique (Movex), faire le suivi des comptes recevables, les règles de crédit, faire la communication et suivi avec clients (85 % anglophones) et effectuer tâches de comptabilité. Contacter Mme Silvie Lapointe, Les Vêtements S.P. inc., téléc.: (450) 776-6110. En personne: 1237, boul. Industriel, Granby (Québec).
Courriel: silvie.lapointe@spapparel.com

JOURNALIER(ÈRE)
0714567
St-Alphonse-de-Granby. Salaire à discuter, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, 1 à 2 ans d'expérience. Personne ponctuelle, travaillante, débrouillarde, minutieuse, efficace, aimant le travail d'équipe. Opérer différentes machines, chariot-élévateur, inspection des produits à l'étape finale. Contacter Mme Isabelle Gaudet, Les Entreprises Wiberco inc., téléc.: (450) 375-7866. Par la poste: 212, rue des Alouettes, St-Alphonse-de-Granby (Québec) J0E 2A0. Courriel: wiberco@bellnet.ca

308704V

FORMATION
Du 7 novembre 2005 au 14 mars 2006

SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

CONSEILLER VENDEUR
QUINCAILLERIE ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Bienvenue aux personnes de 45 ans et plus

INSCRIPTION
263-8822
www.sofie.qc.ca

Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec

308880V

Salon PRIORITÉ EMPLOI

Un emploi sur la table

Dans le cadre des activités du mois de l'emploi

Emploi Québec Montérégie

Voici quelques-uns des **EMPLOIS** offerts par les employeurs des MRC de Brome-Missisquoi et de La Haute-Yamaska !

La Voix de l'Est cyberpresse.ca

Granby
mercredi 21 septembre 2005
emploiquebec.net

Au Cégep de Granby Haute-Yamaska les vendredi 30 septembre 2005 de 10 h à 17 h et samedi 1er octobre 2005 de 10 h à 14 h
ENTRÉE GRATUITE

3 CAISSIER(ÈRE)S DE MAGASIN D'ALIMENTATION
0714290
Granby. Salaire à discuter, nombre d'heures varie à chaque semaine selon les besoins opérationnels, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Personne soucieuse d'offrir un bon service à la clientèle, avec sens des responsabilités et qui aime le travail en équipe, autonome et dynamique. Enregistrer les commandes des clients sur la caisse. Contacter Maxi/Provigo inc., téléc.: (450) 378-1993. En personne ou par la poste: 850, rue Principale, Granby QC J2G 2Z2.
Courriel: max8992a@provigo.ca

2 CAISSIER(ÈRE)S DE SUPERMARCHÉ
0714105
Granby. 7,60 $/h., 10 h/sem., temporaire, temps partiel, soir, fin de semaine. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise. Passer des articles sous le lecteur optique. Offrir de la loterie. Sanitation de son lieu de travail. Contacter Mme Élaine Testulat avant 17 h, Super C, tél.: (450) 378-8082, téléc.: (450) 378-4303. En personne ou par la poste: 120, rue St-Jude Nord, Granby QC J2J 2L5. Courriel : superc.granby@infometro.ca

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
0714024
Granby. Salaire à discuter, 35 à 40 h/sem., commission ou prime au rendement, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Secondaire terminé, 1 à 2 ans d'expérience. Démontrer du leadership et connaissance de base en anglais. Assister la gérante dans ses fonctions et exceller dans le travail d'équipe. Contacter Mme Marie-Claude Asselin, Souris Mini inc., téléc.: (418) 525 7944. Par la poste: 1450, Esther-Blondin #100, Cap-Rouge QC G1Y 3N7.
Courriel: mcasselin@sourismini.com

2 AIDES-LIVREUR(EUSE)S
0713987
Granby. 11 $/h., 15 h/sem., temporaire, temps partiel, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Force physique, mature et responsable. Travailler quelques jours par semaine sur appel. Assister le livreur dans la livraison de meubles chez différents clients. Départ pour les livraisons de l'entrepôt de Granby. Contacter Adecco entreprise placement et recrutement de personnel, tél.: (450) 375-8788, téléc.: (450) 375-5888. En personne ou par la poste: 1, rue Court, Granby QC J2G 4Y6. Courriel: adecco.granby@adecco.qc.ca

5 COMMIS DE SUPERMARCHÉ
0713924
Granby. Salaire à discuter, nombre d'heures varie à chaque semaine selon les besoins opérationnels, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Secondaire terminé. Aucune expérience requise. Rapidité d'exécution, débrouillardise, initiative et capable de soulever des charges pouvant être lourdes. Maintenir les comptoirs de vente pourvus de marchandises, vérifier la quantité et la qualité de la marchandise, emballer et estampiller, ramasser des paniers, bouteilles vides et effectuer le nettoyage dans l'établissement. Contacter Maxi/Provigo inc., téléc.: (450) 378-1993. En personne ou par la poste: 850, rue Principale, Granby QC J2G 2Z2.
Courriel: max8992a@provigo.ca

TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE CIVIL
0713485
Granby. 15 à 17 $/h. selon expérience, 40 h/sem., temporaire, temps plein, jour. Collégial terminé, technique en génie civil, 1 à 2 ans d'expérience. Recherchons une personne en égouts, aqueducs et routes. Assister le gérant de projets dans ses démarches quotidiennes. La personne aura à travailler 60% au bureau et 40% au chantier. Contacter Génieaide ressources humaines inc., téléc.: (418) 653-3396.
Courriel: cv@genieaide.com

PRÉPOSÉ(E) AU TRI
0713384
Granby. 9$ /h., 35 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Avoir une bonne capacité physique (gros objets à transporter) et être admissible à une subvention. Recevoir, trier la marchandise selon les catégories, sélectionner la marchandise propre à la vente et celle qui peut être réparée, sélectionner la marchandise qui doit être envoyée ailleurs, nettoyer et assurer la mise en place. Contacter Action Emploi Haute-Yamaska, tél.: (450) 777-7771. Vous devez vérifier votre admissibilité au projet de subvention «IDÉES» en communiquant avec Action-Emploi.

2 DIRECTEUR(TRICE)S ADJOINT(E)S DE RESTAURANT
0712709
Bromont. 9,15 $ à 12 $/h., repas gratuits, uniforme fourni, augmentation aux 6 mois, horaire flexible, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, quart de travail. Secondaire terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Expérience en restauration rapide dans un poste de gestion. Connaissance de base en anglais. Gestion des opérations d'une succursale McDonald's, leadership, initiative et entregent pour coacher l'équipe à atteindre des normes élevées. Contacter M. François Allard, Les Restaurants MAC-VIC inc., téléc.: (450) 372-9237.
Courriel: allardf@mac.com

CUISINIER(ÈRE)
0712374
Granby. Salaire à discuter, 25 h/sem., nombre d'heures variable, permanent, temps plein et partiel, jour, fin de semaine. Secondaire terminé, formation en cuisine d'établissement un atout, 1 à 6 mois d'expérience. Connaissance de base en anglais. Préparation des déjeuners, dîners et pauses-café. Contacter Hôtel Castel Spa & Confort, téléc.: (450) 378-9930. En personne ou par la poste: 901, rue Principale, Granby QC J2G 2Z5. Courriel: admin@castel.qc.ca

OPÉRATEUR(TRICE) EN INFOGRAPHIE
0712257
Granby. Salaire à discuter, 39,50 h/sem., temporaire, temps plein, jour. Collégial terminé, D.E.P. infographie ou équivalent, 1 à 2 ans d'expérience. Connaissances pratiques des logiciels QuarkXpress, Illustrator et Photoshop, dans un environnement Mac/OS10, bonne connaissance de la grammaire française et anglaise. Vous êtes un(e) joueur(euse) d'équipe et êtes reconnu(e) pour votre minutie, votre souplesse et votre rapidité d'exécution. Disponible pour faire des heures supplémentaires au besoin. Exécuter les différentes tâches de montage de catalogues, de prise de photos et de leur détourage, en étroite collaboration avec d'autres infographes. Contacter Toprings Ltée, téléc.: (450) 375-1347. Par la poste: 895, boul. Industriel, Granby QC J2J 1A6. Courriel: rh@topring.ca

ASSISTANT(E) AUX VENTES
0712199
Granby. Salaire à discuter, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé. Aucune expérience requise. Parfaitement bilingue, parlé et écrit. Personne autonome et débrouillarde, discrète, sens de l'organisation, esprit d'équipe, capacité à travailler sous pression, connaissances informatiques (Word, Excel, Outlook, Internet). Préparation et rédaction de documents, suivi clients et prise d'appels. Contacter Mme Cynthia Bérard, Transit Global inc., téléc.: (450) 777-4313.
Par la poste: 25, rue Azarie-Côté, Granby QC J2J 2Y9.
Courriel: cberard@globaltransitinc.com

6 MANOEUVRES - FABRICATION
0712125
Granby. 12,25 $/h., 40 h/sem., durée de 7 semaines, temporaire, temps plein, jour, soir, nuit. Secondaire terminé ou équivalence secondaire V. Bonne dextérité manuelle, capacité de manipuler des pièces de 15 à 20 lb, 2 ans d'expérience en usine, bon esprit d'équipe. Selon le poste assigné, faire de l'assemblage et de l'inspection sur les dameuses à neige. Contacter Emplois compétences inc., tél.: (819) 566-4070, téléc.: (819) 566-9398. Par la poste: 1520, rue King Ouest, Sherbrooke QC J1J 2C2. Courriel: vtardif@planetestrie.com

OPÉRATEUR(TRICE) DE MACHINES DE FINITION
0712020
Granby. 9 $/h., prime de soir, 40 h/sem., permanent, temps plein, soir. Secondaire terminé. Aucune expérience requise. Personne débrouillarde, sens mécanique et facilité d'apprentissage. Découpage de grosses bobines de papier. Contacter M. Jean-Yves Bouffard, Canflex inc., tél.: (450) 372-7777, téléc.: (450) 372-3266. Courriel: jyves@labelix.ca

OPÉRATEUR(TRICE) D'ÉQUIPEMENTS LOURDS
0711466
Granby. Salaire à discuter, 40 h/sem., saisonnier, temps plein, jour. Secondaire terminé, cours de sécurité chantier construction, 7 à 11 mois d'expérience, ponctuel(le), débrouillard(e). Divers travaux de terrassement et travaux intérieurs. Contacter Mini Excavation Alain Brosseau inc., téléc.: (450) 372-8918.
Courriel: excavation_sciage-brosseau@qc.aira.com

PRÉPOSÉ(E) AUX ANIMAUX
0646837
Notre-Dame-de-Stanbridge. 8 $/h, 30 h/sem., occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Aimer les chats et chiens, désir de travailler et de s'impliquer, bonne condition physique. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi***. Nourrir, manipuler et prendre soin des chats et chiens, transporter les poches de nourriture, effectuer la surveillance et l'entretien du chenil. Contacter un agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

AVISEUR TECHNIQUE
0712702
Farnham. Salaire à discuter, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, cours d'aviseur ou équivalent, 3 à 5 ans d'expérience. Bilingue, professionnalisme, qui s'exprime bien , aime travailler avec le public, facilité à gérer le personnel. Bienvenue au mécanicien à la recherche d'un nouveau défi. Recevoir les clients, faire les estimés pour l'entretien des véhicules, commander les pièces, planifier le travail des mécaniciens. Contacter Richard Fontaine, Carrefour Pneus mécanique inc. tél.: (450) 293-3161, téléc.: (450) 293-7755. En personne: 624 Principale Ouest, Farnham.
Courriel: carrefourpneusmecanique@videotron.ca

5 CUEILLEUR(EUSE)S DE LÉGUMES
0712354
Farnham. 8 $/h, 50 h/sem., occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Secondaire non terminé, aucune expérience requise. Bonne condition physique - travail penché et petits poids à lever. Récolte de courges. Contacter Sylvie Bérard, Centre d'emploi agricole, Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, tél.: (450) 774-9154, poste 208.

COMMIS DE CUISINE
0713098
Sutton. Salaire à discuter, 30 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience, travaillant, courageux et aimant son travail, bilingue. Aider le chef en cuisine à la mise en place, confectionner les entrées et entretien de la cuisine. Contacter Rémi Cazet, Auberge Cap au Sud inc., tél.: (450) 538-6565, téléc.: (450) 538-0005. En personne: 33 Maple, Sutton. Courriel: rcazet@sympatico.ca

AIDE-MÉCANICIEN(NE)
0713902
Cowansville. 10 $/h, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Connaissance de base et débrouillardise en mécanique (sera sous la responsabilité d'un mécanicien). Aptitudes à travailler en équipe, rapidité d'exécution. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi***. Démonter et réassembler des véhicules militaires. Contacter un agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
0665298
Frelighsburg. Salaire selon expérience, entre 20 et 25 h/sem. (en avant-midi); 1 fin de semaine sur 2, permanent, temps partiel, jour, fin de semaine. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Ardeur au travail, aimer travailler avec les personnes âgées, patience, entregent, honnêteté, bilingue un atout. Donner les bains, faire la toilette quotidienne, faire de l'entretien ménager et toute tâche connexe. Contacter Micheline Dupuis ou Bruno Blackburn, Résidence au Verger Fleuri, tél.: (450) 298-5345.

AGENT(E) DE BUREAU
0713050
Bedford. 7,60 $/h, 35 h/sem., occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Formation en bureautique, 1 à 6 mois d'expérience. Attitude/service à la clientèle, connaissances des logiciels Access, Excel, Publisher, Word, etc. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi***. Concevoir, compiler et mettre à jour des banques de données, classement et suivi de dossiers, rédaction de communications écrites, préparation et suivi de commandes, répondre aux diverses communications des membres et de la clientèle, assister à la préparation d'activités de relations publiques. Contacter un agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi). Ce poste est financé en partie par Emploi-Québec.

4 EMPAQUETEUR(EUSE)S
0619090
Cowansville. 9,25 $/h, prime de soir et bonus de production, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir. Secondaire non terminé, aucune expérience requise. Formation donnée sur place. Bonne forme physique, sérieux(euse), ponctuel(le) et assidu(e). Inspecter, trier et emballer des planches de bois franc. Contacter Johanne Blais, Planchers des Appalaches Ltée, téléc.: (450) 266-5343. En personne : 450 de Rochefort, C.P. 337, Cowansville. Courriel : johanneb@appalachianflooring.com

4 CAISSIER(ÈRE)S
0647340
Cowansville. Salaire selon expérience, de 7,60 $ à 9 $/h, entre 25 et 35 h/sem., permanent, temps plein, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Secondaire non terminé, aucune expérience requise, bilinguisme, entregent, courtoisie. Travail à la caisse, prendre les commandes et les assembler. Contacter Benoît Lejeune, Les restaurants Mac-Vic inc. (McDonald's), tél.: (450) 263-5505. En personne : 424, rue Rivière, Cowansville

MANOEUVRE DE SCIERIE
0712005
St-Ignace-de-Stanbridge. 10 $/h, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, nuit. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Disponible pour travailler sur les quarts de nuit. Expérience dans un poste similaire un atout. Travail physique exigeant. Effectuer diverses tâches reliées à la transformation du bois. Le manoeuvre pourra occuper diverses fonctions (empileur, trieur, déligneur ou autres). Contacter Sophie Frenette, Agence de personnel Abitibi inc., tél.: 1-877-664-5500, téléc.: (819) 825-5090. Par la poste: 595, 8e Rue, Val-d'Or QC J9P 6C6. Courriel: apa500@lino.com 308705V

Centre de formation professionnelle
Vocational Education Training Centre
180 Adélard-Godbout
(450) 263-7901
COWANSVILLE
Commission scolaire EASTERN TOWNSHIPS / EASTERN TOWNSHIPS School Board
Commission scolaire du Val-des-Cerfs
308899V

Dans le cadre des activités du mois de l'emploi

Salon PRIORITÉ EMPLOI

Un emploi sur la table

Emploi Québec Montérégie

Au Cégep de Granby Haute-Yamaska les vendredi 30 septembre 2005 de 10h à 17h et samedi 1er octobre 2005 de 10h à 14h
ENTRÉE GRATUITE

Voici quelques-uns des EMPLOIS offerts par les employeurs des MRC de Brome-Missisquoi et de La Haute-Yamaska !

La Voix de l'Est cyberpresse.ca
Granby
mercredi 21 septembre 2005
emploiquebec.net

4 OPÉRATEUR(TRICE)S DE MACHINE À COUDRE
0712003
Granby. Salaire à discuter, 39 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Couturier(ère) avec expérience sur overlock et machine à coudre spéciale et droite. Contacter Rolland Michaud inc., tél.: (450) 378-3434, poste 33. En personne: 412, Robinson Sud, Granby.

PEINTRE AU PISTOLET EN ATELIER
0711991
Granby. 10 $/h., 40 h/sem., possibilité de surtemps, permanent, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Personne minutieuse, disponible, calme et autonome, habile avec pistolet à air, connaissant la base de diverses techniques de peinture. Effectuer différentes techniques de peinture sur pièces en bois. Contacter Mme Lucie St-Arneault, Les Services Kelly inc., tél.: (450) 378-6371, téléc.: (450) 378-2232. En personne ou par la poste: 155, rue St-Jacques, bur. 301, Granby QC J2G 9A7.
Courriel: ks7841@kellyservices.com

COORDONNATEUR(TRICE) MARKETING
0711812
Granby. Salaire à discuter, assurances collectives, REER et bonus, 39,50 h/sem., permanent, temps plein, jour. Université terminée, Bacc. administration, spécialisation marketing, 3 à 5 ans d'expérience dont au moins 2 en milieu industriel. Habiletés de gestionnaire, bilingue, bon(ne) communicateur(trice) autant à l'écrit que verbalement, proactivité, autonomie, dynamisme et capacité de travailler en équipe. Organiser et gérer l'ensemble des projets marketing retenus par la direction. Responsable de développer des stratégies, d'effectuer des recherches, d'élaborer des plans, de concevoir des programmes, de coordonner et de mettre en place des activités marketing et de supporter les ventes de Toprings. Contacter Toprings Ltée, téléc.: (450) 375-1347. Par la poste: 895, boul. Industriel, Granby QC J2J 1A6.
Courriel: rh@topring.ca

AGENT(E) DES RESSOURCES HUMAINES
0711780
Granby. Salaire à discuter, 39,50 h/sem., assurances collectives, REER et bonus, permanent, temps plein, jour. Université terminée, Bacc. administration, profil ressources humaines, 1 à 2 ans d'expérience, grande facilité pour les chiffres et l'informatique, excellent français écrit et une bonne connaissance de l'anglais, dynamisme, proactivité, être rigoureux(euse), apprécier le travail d'équipe et entretenir de bonnes relations de travail. Responsable de la gestion administrative des dossiers des employés, tels que la paie et les avantages sociaux, et ce, pour plus de cent personnes. Vous administrerez et coordonnerez les formations, participerez de façon active au processus de dotation ainsi qu'à la bonne gestion générale des ressources humaines. Contacter Toprings Ltée, téléc.: (450) 375-1347. Par la poste: 895, boul. Industriel, Granby QC J2J 1A6. Courriel: rh@topring.ca

REPRÉSENTANT(E) DU SERVICE À LA CLIENTÈLE
0711769
Granby. Salaire à discuter, 39,50 h/sem., assurances collectives, REER et bonus, permanent, temps plein, jour. Collégial terminé, 1 à 2 ans d'expérience. Bilingue, excellentes aptitudes pour la vente, expérience minimale dans le domaine industriel. Faire la promotion de notre programme de vente, comprendre les besoins des clients, fournir le soutien technique nécessaire, élaborer des soumissions et travailler en collaboration avec toute l'équipe de Topring. Contacter Toprings Ltée, téléc.: (450) 375-1347. Par la poste: 895, boul. Industriel, Granby QC J2J 1A6. Courriel: rh@topring.ca

2 BARMAN(AID)S
0711300
Waterloo. 6,85 $/h. + pourboires, 32 h/sem., 1 poste temps plein et 1 poste temps partiel, permanent, jour, soir. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Candidat(e)s recherché(e) avec expérience. Préparer et servir les boissons, vérifier et payer les coupons de remboursement des loteries vidéopoker, entretenir son environnement de travail et autres tâches connexes. Contacter M. Normand Morin, Bar Chez Norm's, téléc.: (450) 539-2879. De préférence le matin de 8 h à 11 h au (450) 539-4508 ou en tout temps laisser votre message au (450) 539-1546. En personne: 6064, rue Foster, C.P. 239, Waterloo.

Vous avez du talent ?
NOUS AVONS DES EMPLOIS !
LES SERVICES KELLY
155, rue St-Jacques, Bureau 301,
Granby • 378-6371
307970V

AUDITEUR(TRICE) DE NUIT- RÉCEPTIONNISTE D'HÔTEL
0711149
Bromont. Salaire à discuter, 16 h/sem., permanent, temps partiel, nuit, fin de semaine. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Connaissance du logiciel IQWARE et expérience en hôtellerie, un atout. Aptitude à travailler sous pression, sens de l'initiative, entregent, aimant le service à la clientèle et le travail d'équipe. Très bonne connaissance en anglais. Accueillir les clients, prendre les réservations et répondre au téléphone. Contacter Le St-Martin Bromont Hôtel & Suites, téléc.: (450) 534-0049. En personne ou par la poste: 111, boul. du Carrefour, Bromont QC J2L 3L1.
Courriel: mlussier@lestmartinbromont.com

MACHINISTE SUR MATÉRIEL À COMMANDE NUMÉRIQUE PAR ORDINATEUR (CNC)
0711085
Granby. 11,65 $ à 17,23 $/h., 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, nuit. Secondaire terminé. D.E.P. en technique d'usinage ou D.E.C. en génie mécanique ou expérience équivalente, 1 à 2 ans d'expérience. Tour, fraiseuse, centre d'usinage production, montage et inspection visuelle. Contacter Mme Chantal Monast, Société industrielle de décolletage et d'outillage (S.I.D.O.) Ltée, téléc.: (450) 378-2850. En personne: 855, rue Vadnais, Granby.

OPÉRATEUR(TRICE) DE MACHINES D'USINAGE À COMMANDE NUMÉRIQUE (CN) ET À COMMANDE NUMÉRIQUE PAR ORDINATEUR (CNC)
0710992
Granby. 11,54 $ à 15,29$/h, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, nuit. Secondaire terminé, 1 à 2 ans d'expérience. Lecture de plans, métrologie (vernier, micromètre) expérience en contrôle numérique. Opérer des tours, fraiseuses, contrôle numérique, petits ajustements à faire, changement d'outillage et inspection visuelle. Contacter Mme Chantal Monast, Société industrielle de décolletage et d'outillage (S.I.D.O.) Ltée, téléc.: (450) 378-2850. En personne: 855, rue Vadnais, Granby.

APPRENTI(E)-MÉCANICIEN(NE) DE MACHINES FIXES
0710895
Granby. 13,96 $/h., après 3 mois 14,69 $, à partir d'avril 2006 salaire de 15,13 $, sujet à la période de probation, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire non terminé, D.E.P. en mécanique d'entretien ou expérience équivalente, 1 à 2 ans d'expérience, formation donnée par l'employeur, bienvenue aux finissant(e)s. Réparer et entretenir de façon périodique les équipements de production, de manutention et d'expédition. Contacter M. Christian Tessier, Eutectic Canada inc., tél.: (450) 378-9841, poste 236, téléc.: (450) 378-9875.

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES DIVISION NAUTIQUE
0710889
St-Alphonse-de-Granby. Salaire à discuter, commission ou prime au rendement, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, 3 à 5 ans d'expérience. Expérience dans la vente, bilingue, personne autonome, responsable, dynamique et motivée. Rechercher de nouveaux distributeurs et entretenir les relations avec nos clients existants. Faire des expositions et promouvoir nos produits un peu partout au Québec et participer activement au développement de nouveaux produits. Contacter Rotoplast 2000 inc., téléc.: (450) 266-5353. Courriel: roto@endirect.qc.ca

ÉDUCATEUR(TRICE) EN MAISON D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES AYANT DES PROBLÈMES DE SANTÉ
0710872
Granby. 9,50 $/h., 35 h/sem., possibilité d'augmentation de salaire à la fin de la probation, temporaire, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Collégial terminé ou expérience de vie valable, 1 à 6 mois d'expérience. Connaissance de base en anglais. Capacité de travailler en équipe, professionnalisme, respect, débrouillardise, goût de l'engagement, animation de diverses activités de groupe, accompagnement et soutien pour amener la résidante à plus d'autonomie, à être mieux organisée. Contacter Mme Louise Lauzon, Transition pour elles inc., téléc.: (450) 777-4978. En personne, entre 8 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi: 170, rue St-Antoine Nord, Granby.

MACHINISTE DE PRÉCISION
0710800
Granby. 11,65 $ à 17,23 $/h., 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, nuit. Secondaire terminé. D.E.P. en usinage ou expérience équivalente, 1 à 2 ans d'expérience. Tours, fraiseuses, contrôle numérique, production, ajustements, montage, premières pièces et inspection visuelle. Contacter Mme Chantal Monast, Société industrielle de décolletage et d'outillage (S.I.D.O.) Ltée, téléc.: (450) 378-2850.
En personne: 855, rue Vadnais, Granby.
Courriel: chantal.monast@sido.ca

TECHNICIEN(NE)-COMPTABLE
0710647
Granby. Salaire à discuter, 30 h/sem., 3 ou 4 jours semaine, permanent, temps partiel, jour. Collégial terminé, 3 à 5 ans d'expérience. Personne autonome et dynamique. Connaissance de base en anglais. Domaine de la pharmacie, assurer le cycle comptable sur système Fortune 1000 et Acomba. Contacter M. Pierre Bouchard, Pierre Bouchard C.A. inc. Par la poste: 109, rue Church, Cowansville QC J2K 1T9.

AIDE-MÉCANICIEN(NE)
0710521
Granby. 9,98 $/h., augmentation salariale après probation, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, 1 à 2 ans d'expérience. Capable de travailler en équipe, personne autonome et ponctuelle dans son travail et avoir des connaissances de base en mécanique diesel, assiduité au travail et débrouillardise. Connaissance de base en anglais. Effectuer les changements d'huile, les graissages, les changements de pneus et les réparations mineures sur les camions à benne. Aller chercher des pièces chez les fournisseurs et dépanner les camionneurs sur la route lors de bris. Contacter Sani Éco, tél.: (450) 777-4977, téléc.: (450) 777-8652. En personne ou par la poste: 530, rue Édouard, Granby QC J2G 3Z6. Courriel: sanieco@bellnet.ca

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) DE SALLE À MANGER
0710192
Granby. Salaire à discuter, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine, quart de travail. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Expérience en restauration. Connaissance de base en anglais. S'occuper du bon fonctionnement de la salle à manger, de coordonner les différents intervenants. Contacter Mme Johanne Larin, Rôtisserie St-Hubert, téléc.: (450) 378-6144. En personne: 940, rue Principale, Granby. Courriel: rot048@st-hubert.qc.ca

308706V

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES
HAUTE-YAMASKA et RÉGION
• Aide technique • Aide financière
• Cercle d'Entraide de la Haute-Yamaska
Partenaire : Développement économique Canada / Canada Economic Development
Canada
Vous avez besoin de relève dans votre entreprise ?
Nous avons la solution au financement qu'il vous faut !
166, rue Boivin, Granby (450) 378-2294 • www.caehyr.com
305244V

Salon PRIORITÉ EMPLOI

Un emploi sur la table

Dans le cadre des activités du mois de l'emploi

Emploi Québec Montérégie

Au Cégep de Granby Haute-Yamaska les vendredi 30 septembre 2005 de 10h à 17h et samedi 1er octobre 2005 de 10h à 14h
ENTRÉE GRATUITE

Voici quelques-uns des EMPLOIS offerts par les employeurs des MRC de Brome-Missisquoi et de La Haute-Yamaska!

La Voix de l'Est cyberpresse.ca
Granby
mercredi 21 septembre 2005
emploiquebec.net

5 MARCHANDISEUR(EUSE)S - COMMERCE DE DÉTAIL
0694680
Granby. Salaire à discuter, horaire varié, temporaire, temps partiel, jour, soir. Secondaire terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Connaissances des planogrammes, expérience en magasin, bonne condition physique, accès à l'internet, disposer d'une voiture pour le travail. Effectuer agencement selon les planogrammes, remanier des produits sur les tablettes, remplir des sections, mise en marché avec matériel promotionnel et étiquetage de la section. Contacter Mme Marie-Noëlle Beaudry, Secom Plus inc., téléc.: (514) 769-4034.
Courriel: marie-noelle.beaudry@secomplus.com

4 CUISINIER(ÈRE)S DE REPAS-MINUTE
0694262
Bromont. 7,60 $/h., 35,40 h/sem., permanent, temps plein, soir. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise, personne motivée, responsable, avec bon esprit d'équipe. Préparer les mets rapides, faire du ménage et fermer le restaurant. Contacter Helios Montuenga, Burger King, tél.: (450) 534-2565, poste 0, téléc.: (450) 534-2565. En personne (éviter les heures de pointe, de 11 h à 13 h) ou par la poste: 8, boul. de Bromont, Bromont QC J2L 2K1. Courriel: 12216@bellnet.ca

SURVEILLANT(E) DE NUIT
0710383
Granby. 8 $/h, 32 h du dimanche au mercredi, permanent, temps plein, nuit. Secondaire non terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Personne fiable et autonome, être en mesure de faire respecter les règles de fonctionnement de l'endroit. Assurer la sécurité d'un groupe d'adolescents par des rondes sporadiques durant la nuit. Répondre à leurs besoins si nécessaire. Assumer quelques tâches domestiques ou cuisinières. Présence éveillée. Contacter Mme Sylvie Desautels, Ressource résidentielle Le Tandem, téléc.: (450) 375-1296. En personne ou par la poste: 227, rue Savage, Granby QC J2G 4T3.

4 CAISSIER(ÈRE)S
0694231
Bromont. 7,60 $/h., 15 h/sem., permanent, temps partiel, soir, fin de semaine, sur appel. Secondaire non terminé, aucune expérience requise. Aimer travailler avec le public et avoir un beau sourire. Servir les clients à la caisse et service au volant avec un peu de ménage de salle à manger à faire. Contacter Helios Montuenga, Burger King, S.V.P. évitez les heures de pointe, de 11 h à 13 h, tél.: (450) 534-2565, poste 0, téléc.: (450) 534-2565.
En personne ou par la poste: 8 boul. Bromont, Bromont QC J2L 2K1. Courriel: 12216@bellnet.ca

GARDIEN(NE) À DOMICILE
0692708
Granby. 35 à 40 $/jour, 30 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Parler l'anglais est un atout. Prendre soin de deux enfants âgés d'un an (jumeaux garçon et fille). Ménage à faire durant les dodos, de 8 h 15 à 16 h 45, 4 jours par semaine, possibilité d'être libérée sur l'heure du midi. Contacter Mme Marie-Hélène Veillette (mère), tél.: (450) 776-1037.

AGENT(E) DE PROJETS
0692501
Granby. 10 $/h., 35 h/sem., être admissible à la mesure subvention salariale, permanent, temps plein, jour. Collégial terminé en communication, rédaction et relations publiques, 1 à 2 ans d'expérience. Connaissance de base en anglais. Personne organisée, consciencieuse, réactive, dynamique, un atout avoir des qualités en recherche de commandites. Développer de nouvelles activités, poursuivre ou améliorer les autres, rencontrer régulièrement les gérants des places d'affaires, les représentants de la ville et du milieu. Vous devez faire vérifier votre éligibilité à la mesure subvention salariale à votre centre local d'emploi auprès d'un agent, l'emploi est financé en partie par Emploi-Québec.

INTERVENANT(E) SOCIAL(E)
0692481
Granby. 11 $/h., 32 h/sem., temporaire, temps plein, nuit, fin de semaine. Université terminée, Bacc non complété, fin de D.E.C., certificat en discipline relative à l'emploi. Aucune expérience requise. Répondre à la clientèle masculine en hébergement temporaire. Contacter M. Yves Longpré, Maison d'hébergement pour personnes en difficultés de Granby inc., tél.: (450) 375-4404.
Courriel: lepassant@bellnet.ca

8 PRÉPOSÉ(E)S À LA POSE DE PNEUS
0692123
Granby. 8,50 $ à 10,50 $/h., 45 h/sem., saisonnier, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Ponctualité, fiabilité, intérêt pour la mécanique automobile, bonnes aptitudes manuelles, attention et minutie, capacité de performer en période de pointe et de travailler en équipe. Contacter M. Patrick Bouliane, Pneus Concept (Granby) inc., tél.: (450) 378-9915, téléc.: (450) 378-0251. En personne: 483, rue Boivin, Granby.
Courriel: pbouliane@pneusconcept.com

AIDE-CUISINIER(ÈRE)
0691657
Granby. Salaire à discuter. 40 h/sem., 5 jours par semaine de 10 h à 17 h du lundi au vendredi. Après période de probation: assurance groupe disponible, permanent, temps plein, jour, soir. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Autonomie, débrouillardise et ponctualité. Préparation des aliments et autres tâches connexes. Contacter M. Denis Dufour ou M. Jonathan Légaré, Rôtisserie St-Hubert, tél.: (450) 378-4657, téléc.: (450) 378-6144. En personne: 940, rue Principale, Granby.
Courriel: rot048@st-hubert.qc.ca

2 PRÉPOSÉ(E)S À L'ACCUEIL
0691639
Granby. Salaire à discuter, 30 h/sem., 1 poste du lundi au vendredi, permanent, temps plein, jour, soir. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience, connaissance de base en anglais. Personne dynamique, sociable et débrouillarde. Accueillir les clients, débarrasser les tables et autres tâches connexes. Contacter Mme Johanne Larin, Rôtisserie St-Hubert, tél.: (450) 378-4657, téléc.: (450) 378-6144. En personne: 940, rue Principale, Granby.
Courriel: rot048@st-hubert.qc.ca

AIDE-CUISINIER(ÈRE)
0688518
Granby. Salaire à discuter, 30 à 35 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise. Effectuer différentes préparations, assister le cuisinier dans ses tâches, faire cuire certains aliments et toutes autres tâches connexes. Contacter Tom, Restaurant Au Vieux Duluth. En personne: 925, rue Principale, Granby.

2 ASSISTANT(E)S-GÉRANT(E)S
0687576
Bromont. Salaire à discuter. 40 h/semaine, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine, quart de travail. Secondaire terminé, 1 à 2 ans d'expérience, honnêteté, maturité et bon esprit d'équipe. Connaissance de base en anglais. Gérer le personnel, assurer le service à la clientèle, la production et la propreté des lieux, faire les commandes et assister le gérant dans ses différentes tâches. Contacter Helios Montuenga, Burger King, tél.: (450) 534-2565, poste 0, téléc.: (450) 534-2565. En personne (éviter les heures de pointe de 11 h à 13 h) ou par la poste: 8, boul. de Bromont, Bromont QC J2L 2K1.
Courriel: 12216@bellnet.ca

12 APPRENTI(E)S-SOUDEUR(EUSE)S
0686998
Granby. 14,12 $ à 16,22 $, 40 h/sem., incluant prime de soir ou nuit selon les postes disponibles et/ou compétences, boni et assurances groupe, permanent, temps plein, soir, nuit. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Expérience de journalier de production, avoir le désir réel d'apprendre la soudure, bonne facilité d'apprentissage, coordination manuelle et visuelle précise et fiable et bonne capacité physique. Après votre formation payée à l'interne, vous procéderez au soudage d'une partie des réservoirs en utilisant les techniques obligatoires en fonction des critères et exigences relatives à la qualité, vérifier l'apparence des cordons de soudure et leur porosité. Contacter Réservoirs d'acier Granby, téléc.: (450) 378-5202. En personne: 1020, rue André-Liné, Granby. Courriel: gcote@granbytanks.com

12 SOUDEUR(EUSE)
0686707
Granby. 14,12 $ à 16,22 $, 40 h/sem., incluant prime de soir ou nuit selon les postes disponibles et/ou compétences, boni et assurances groupe, permanent, temps plein, soir, nuit. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Expérience en tant que soudeur(euse) avec le procédé de soudure GMAW (MIG), une coordination manuelle et visuelle précise et fiable, minutie, une excellente santé et bonne forme physique. Procéder au soudage d'une partie des réservoirs, vérifier l'apparence des cordons de soudure et leur porosité. Contacter Réservoirs d'acier Granby, téléc.: (450) 378-5202.
En personne: 1020, rue André-Liné, Granby.
Courriel: gcote@granbytanks.com

2 AIDES GÉNÉRAUX
0685293
Bromont. 9,50 $/h, 40 h/sem., permanent, temps plein, soir, nuit. Secondaire terminé. Aucune expérience requise. Transporter, manuellement ou à l'aide d'appareils de levage (pont roulant ou chariot élévateur) les matières premières et les produits finis, effectuer diverses tâches générales. Contacter Quali-T-Groupe ULC, téléc.: (450) 534-0958. Par la poste: 22, boul. de l'Aéroport, Bromont QC J2L 1S6.

CUISINIER(ÈRE)
0681923
Granby. Salaire à discuter. 20 h/sem., horaire rotatif, possibilité de prolongation, temporaire, temps partiel, jour, fin de semaine. Secondaire non terminé, 3 à 5 ans d'expérience. Respecter les normes d'hygiène, pouvoir cuisiner des desserts diabétiques et de la nourriture santé. Effectuer les préparations des repas, faire la composition des menus et effectuer toutes autres tâches connexes. Contacter Mme Lyne Parent ou Hélène Parent, Résidence H.N. Parent inc., tél.: (450) 372-0723, téléc.: (450) 378-1389. Téléphoner pour prendre rendez-vous.

7 MÉCANICIEN(NE)S ASSEMBLEUR(E)S
0681910
Granby. 13,75 $/h., 40 h/sem., possibilité de permanence, temporaire, temps plein, jour, nuit. Secondaire non terminé, D.E.P. en mécanique industrielle, auto ou électromécanique. Aucune expérience requise. Assembler les véhicules. Contacter Emplois Compétences inc., tél.: (819) 566-4070, téléc.: (819) 566-9398. En personne ou par la poste: 1520, rue King Ouest, Sherbrooke QC J1J 2C2. Courriel: vtardif@planetestrie.com

2 AIDES-DOMESTIQUES
0681134
Granby. 8,30 $/h., 35 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Être en bonne forme physique, autonome, honnête, à l'aise avec les personnes âgées et être capable de travailler physiquement. Connaissance de base en anglais et être admissible à une subvention. Balayer, essuyer, laver et cirer les planchers, épousseter les meubles et les accessoires, passer l'aspirateur, faire les lits, changer les draps et les serviettes, nettoyer et désinfecter les salles de bains, ramasser et vider les poubelles. Contacter Action Emploi Haute-Yamaska, tél.: (450) 777-7771. Vous devez vérifier votre admissibilité à la mesure de subvention du projet «IDÉES» en contactant Action Emploi Haute-Yamaska.

2 HOMMES/FEMMES DE CHAMBRE
0681029
Bromont. Salaire à discuter, 32 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Personne débrouillarde, rapide, ponctuelle et minutieuse, Faire le ménage des chambres et des aires publiques. Contacter Le St-Martin Bromont Hôtel & Suites, téléc.: (450) 534-0049. Par la poste: 111, boul. du Carrefour, Bromont QC J2L 3L1.
Courriel: mlussier@lestmartinbromont.com

4 MANOEUVRES À LA FABRICATION DE MEUBLES
0680926
Granby. 9,58 $ à l'embauche et 10,92 $ après probation de 520 heures, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Ponctualité, efficacité, honnêteté et désir de bien faire son travail, connaissance du système de mesure impérial (pouces/pieds). Journaliers au sablage et à l'assemblage de meubles et journaliers à l'emballage de meubles. Contacter Mme Nicole Dubois, Bédard, Division de Shermag inc., téléc.: (450) 776-2243. En personne ou par la poste: 825, boul. Industriel, Granby QC J2J 1A5.
Courriel: nicole.dubois@shermag.com

OPÉRATEUR(TRICE) DE POINÇONNEUSE
0679663
Granby. 12 $/h, 40 h/sem., du lundi au jeudi de 16 h à 2 h, temporaire, temps plein, soir. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Expérience sur machine à laser un atout, fiabilité, minutie et bonne capacité d'apprentissage, savoir mesurer en pouce et métrique, lecture de plan. Formation donnée par le client, possibilité de permanence. Opérateur(trice) de machine laser et/ou poinçonneuse à contrôle numérique. Contacter Mme Karolyn Tessier, Les Services Kelly (Québec) inc., tél.: (450) 378-6371, téléc.: (450) 378-2232. En personne ou par la poste: 155, rue St-Jacques, bur. 301, Granby QC J2G 9A7. Courriel: ks7841@kellyservices.com

COMPTABLE
0678606
Granby. 28 000 $ à 32 000/année, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Université terminée, BAC en administration ou en comptabilité, 3 à 5 ans d'expérience. Très bonne connaissance de l'anglais. Comptes recevables, comptes payables, paies, G/L, états financiers et gestion des stocks, et autres tâches connexes. Contacter Bois-Francs Notre-Dame inc., téléc.: (450) 777-7880.
Courriel: jacquesbfnd@hotmail.com

308707V

SEM Nous visons l'emploi!
Service Externe de Main-d'oeuvre de Granby & Région
Point de service à Cowansville
pour le territoire de Brome-Missisquoi
* Services bilingues *

Vous avez besoin de travailler?
COUNSELING D'ORIENTATION (Bilan de compétences)
Priorité aux 45 ans et +
COUNSELING D'EMPLOI individuel et personnalisé
Information
(450) 777-3771
Nos services sont gratuits et sont rendus possibles grâce à
Emploi Québec Montérégie
308001V

Salon PRIORITÉ EMPLOI

Un emploi sur la table

Dans le cadre des activités du mois de l'emploi

Emploi Québec Montérégie

Au Cégep de Granby Haute-Yamaska les vendredi 30 septembre 2005 de 10 h à 17 h et samedi 1er octobre 2005 de 10 h à 14 h
ENTRÉE GRATUITE

Voici quelques-uns des EMPLOIS offerts par les employeurs des MRC de Brome-Missisquoi et de La Haute-Yamaska !

La Voix de l'Est cyberpresse.ca
Granby
mercredi 21 septembre 2005
emploiquebec.net

5 MANOEUVRES D'USINE
0647396
Cowansville. 9,25 $/h., prime de soir et bonus de production, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise. Les candidat(e)s doivent avoir une bonne forme physique, être ponctuel(le)s, assidu(e)s et sérieux(euse)s. Formation donnée sur place. L'éboueur doit vérifier les planches de bois franc et y enlever avec une scie (ébouеuse) les défauts n'entrant pas dans la catégorie de la production en cours. Contacter Mme Johanne Blais, Planchers des Appalaches Ltée, tél.: (450) 266-3999, poste 21, téléc.: (450) 266-5343. En personne: 450 de Rochefort, C.P. 337, Cowansville.
Courriel: johanneb@appalachianflooring.com

OUVRIER(ÈRE)-PAYSAGISTE
0712190
Foster. Salaire à discuter, 40 h/sem., saisonnier, temps plein, jour, soir. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Bonne endurance physique et posséder un permis de conduire valide. Beaucoup de pelletage et de râteau, paysagement, muret de pierres et autres. Possibilité d'apprentissage à opérer la mini-pelle et/ou le mini-loader. Possibilité aussi de travailler l'hiver dans le déneigement. Contacter M. Guillaume Lemieux, Mini Excavations G.A.L. inc., tél.: (450) 539-1839, laisser votre nom et numéro à la réceptionniste, je fais mes retours d'appels après 18 h.
Courriel: miniexcavationsgal@bellnet.ca

AIDE-ÉBÉNISTE
0714721
Dunham. 9 $/h, 30 h /sem., saisonnier, temps plein, jour. Durée de l'emploi: indéterminée. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Être polyvalent(e), avoir de la facilité d'apprentissage, ponctualité, honnêteté, dynamisme, fiabilité, désir de travailler, être très manuel(le). ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi.*** Posséder un permis de conduire, si possible non-fumeur. Effectuer l'assemblage et le sablage des armoires, faire de la livraison de marchandises et l'entretien général de l'usine. Contacter un agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

3 CUISINIER(ÈRE)S
0647359
Cowansville. Salaire selon expérience de 7,60 $ à 9 $/h., entre 25 et 35 h/sem., permanent, temps plein et partiel, jour, soir, fin de semaine. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise. Contacter M. Benoît Lejeune, Restaurant McDonald's, tél.: (450) 263-5505.
En personne: 424, rue Rivière, Cowansville.

PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN
0624429
Brigham. 8,95 $/h., 35 h/sem., temporaire, temps plein, jour. Secondaire terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Être capable de travailler avec différents types de clients, être organisé(e), minutieux(euse), responsable et honnête. Travail qui demande force physique. Posséder un véhicule. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi.*** Faire le lavage des vitres, murs, plafonds et planchers, effectuer de l'entretien domestique commercial et faire des grands ménages. Contacter un agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

2 FROMAGER(ÈRE)S
0676530
Granby. Salaire à discuter, 25 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Propre, dynamique, responsable, intérêt pour le fromage à la coupe, la charcuterie artisanale et présentation soignée. Connaissance de base en anglais. Conseiller, suggérer des fromages du Québec et de l'Europe, tenir un inventaire, placer des commandes, servir le client, connaître la charcuterie artisanale et trancher la viande selon la demande du client. Postulez en personne: Pain Pain Boulangerie Artisanale, 120-2, rue Principale, Granby. S.V.P. vous présenter, de jour, du mardi au samedi et demander Pascale.

2 COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE
0676526
Granby. Salaire à discuter. 25 h/sem., mardi, mercredi de 13 h à 18 h, jeudi et vendredi de 13 h à 21 h + fin de semaine s'il y a lieu, permanent, temps partiel, jour, fin de semaine. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Personne joviale et dynamique, propre et ponctuelle, disponible fin de semaine et semaine. Connaissance de base en anglais. Servir et être à l'accueil des clients, fournir de l'information sur nos produits artisanaux, répondre aux clients, conseiller, nettoyer les tablettes, inventaire de produits, léger ménage des lieux et autres tâches. Postulez en personne: Pain Pain Boulangerie Artisanale, 120-2, rue Principale, Granby. S.V.P. vous présenter, de jour, du mardi au samedi et demander Pascale.

ANIMATEUR(TRICE)
0717382
Cowansville. 15 $/h., 15 h/sem., permanent, temps partiel, jour, fin de semaine. Secondaire terminé, formation en technique de garde ou tout autre domaine connexe, 1 à 2 ans d'expérience. Intérêt marqué pour les enfants et la famille. Sens de l'organisation, de l'équité et du partage. Leadership, bonne écoute, patience, créativité, ouverture d'esprit, bilinguisme. Par le biais d'activités supervisées, susciter l'intérêt constructif des enfants de 5 à 11 ans, locataires à l'OMHC. Favoriser l'intérêt des parents quant au bénéfice retiré par leurs enfants et créer un échange intergénérationnel pour responsabiliser la clientèle. Contacter Mme Josée Galaise, Office municipal d'habitation de Cowansville. Par la poste: Comité de sélection «Projet L'ENVOL» O.M.H., 200, Terrasse Bellerive, Cowansville QC J2K 1N6. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et leurs attestations scolaires au plus tard le 30 septembre 2005.

2 EMPILEUR(EUSE)S
0717410
East Farnham. 9,13 $/h., augmentation après 3 mois, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Personne aimant le travail physique, ayant un bon esprit d'équipe, fiable et responsable. Empiler sur un «buggy» les planches qui arrivent sur le convoyeur. Contacter Malette International inc., tél.: (450) 266-5555, téléc.: (450) 266-1686.
En personne: 128 Maple Dale, East Farnham.
Courriel: hgirard@malette-intl.com

AIDE D'USINE
0717004
Cowansville. 7,60 $/h., 16 h et plus/sem., permanent, temps partiel, jour. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Sens de l'organisation, habileté manuelle, aptitude à conduire chariot élévateur, milieu bruyant. Bilinguisme. Nettoyer les machines, nettoyer et organiser les aires de production et de stockage, conduire chariot élévateur et faire tâches de ponçage. Postulez en personne, Récupération de plastique Cowansville Ltée, 205 Grand Boulevard Nord, Cowansville, du lundi au jeudi, entre 9 h et 16 h.

COMMIS DE BUREAU
0717220
East Farnham. Salaire à discuter, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, 3 à 5 ans d'expérience. Parfait bilingue (parlé et écrit), excellentes connaissances des logiciels Word, Excel et Internet. Capacité à gérer plusieurs priorités en même temps. Entrée de données au système informatique, mise è jour de l'inventaire, rédaction et production de documents, toutes autres tâches connexes (classement, télécopies, copies, etc). Contacter Malette International inc., tél.: (450) 266-5555, téléc.: (450) 266-1686. En personne: 128 Maple Dale, East Farnham. Courriel: hgirard@malette-intl.com

ANIMATEUR(TRICE)
0716671
Sutton. 11 $/h, entre 15 h et 20 h par semaine, temporaire, temps partiel, soir, fin de semaine. Collégial terminé, 1 à 2 ans d'expérience. Habileté en animation auprès des jeunes et connaissance des différentes problématiques jeunesse, ouverture sur les jeunes, sociabilité et capacité de créer des liens significatifs, grande capacité d'écoute, d'ouverture d'esprit et compréhension, facilité à travailler en équipe, sens de l'organisation, du leadership, dynamisme et bilinguisme. Sous la responsabilité de la coordination, accueillir les jeunes et organiser avec l'équipe des activités auprès des jeunes, agir à titre d'adulte accompagnateur auprès des jeunes de manière individuelle et collective, écouter et référer les jeunes au besoin. Contacter Mme Guylaine Thériault, Maison des jeunes de Sutton inc., tél.: (450) 538-7494, téléc.: (450) 538-7494. En personne: 7, rue Academy, Sutton.

MÉCANICIEN(NE) INDUSTRIEL(LE)
0716960
Knowlton. Salaire à discuter. 40 h/sem., possibilité de temps supplémentaire, temporaire, temps plein, jour, soir. Le poste est présentement temporaire pour 4 mois rotatifs de jour et de soir, mais il y a possibilité de permanence par la suite. D.E.P. en mécanique industrielle ou expérience équivalente, 1 à 2 ans d'expérience. Connaissances techniques et pratiques en mécanique hydraulique, pneumatique, électrique, électronique ainsi qu'en soudure et en coupage. Idéalement en mesure de vous exprimer en français et en anglais. Vous êtes joueur d'équipe et reconnu(e) pour votre créativité, votre minutie, votre débrouillardise et votre autonomie. Effectuer l'entretien, la réparation, la modification et l'installation des équipements de l'abattoir et de l'expédition. Participer à la recherche et au développement des équipements utilisés en production dans le but de solutionner les causes de pannes et ce, en collaboration avec les équipes de maintenance et de la production. Vous contribuerez aussi à la réalisation des projets d'amélioration continue et vous assurerez le suivi et la mise en application du programme de maintenance préventive. Contacter Mme Martine Lacoste, Canards du Lac Brome Ltée, téléc.: (450) 242-2189. Par la poste: 40, chemin Centre, Knowlton, C.P. 120 QC J0E 1V0.
Courriel: servicerh@canardsdulacbrome.com

CONCIERGE
0647400
Cowansville. Salaire selon expérience de 9,25 $ à 10 $/h., 15 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, nuit. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise. Bonne forme physique. Entretien de l'équipement de cuisine, filtration des huiles, nettoyage des appareils et aide à la réception des commandes. Contacter M. Benoît Lejeune, Restaurant McDonald's, tél.: (450) 263-5505.
En personne: 424, rue Rivière, Cowansville.

CUISINIER(ÈRE)
0663544
Lac-Brome. Salaire à discuter, 16 h/sem., possibilité de temps plein selon expérience, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Secondaire terminé, expérience en cuisine d'établissement. Préparer et faire cuire les repas dans une résidence de personnes âgées (70 résidants), élaborer les menus, faire la mise en place, entretenir la cuisine et les équipements. Contacter Chantal, Manoir Lac Brome, tél.: (450) 242-4663.

15 JOURNALIER(ÈRE)S POSTE D'EMBALLAGE DE POMMES
0711442
Frelighsburg. Salaire à discuter. 40 h/sem., permanent, saisonnier, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Bonne condition physique et bonne dextérité. Mettre les pommes dans des sacs, «tray» et «demi-bin». Contacter M. Michel Roy, Maison de la pomme de Frelighsburg inc., tél.: (450) 298-5275, poste 24, téléc.: (450) 298-5312.
En personne: 32, route 237, Frelighsburg.
Courriel: maison.pomme@qc.aira.com

HOMME/FEMME DE MÉNAGE
0670943
Dunham. 8 $/h., 4 h/sem., permanent, temps partiel, jour, fin de semaine. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise. Faire l'entretien ménager d'une maison, passer l'aspirateur et laver les planchers. Contacter Mme Lucie Chouinard, tél.: (450) 295-3446.

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
0668616
Cowansville. 8 $/h., 30 h/sem., temporaire, temps plein, jour. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Connaître les logiciels Excel, Word et Internet. Sens de l'organisation, maîtrise du français parlé et écrit. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi.*** 75% participer aux tâches journalières: bureau, travail informatique, réception, accueil, informer la clientèle et faire les dépôts, 25 % assister la coordonnatrice à la planification et à la promotion des spectacles, vendre des billets, préparer salles et sites de spectacles. Contacter un agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

MANOEUVRE EN CONSTRUCTION
0670944
Dunham. Salaire et horaire à discuter, temporaire, temps partiel, jour, fin de semaine, sur appel. Secondaire non terminé. Expérience en construction. Effectuer différents travaux de construction sur la résidence, tels peinture et rénovations, toutes autres tâches connexes. Contacter Mme Lucie Chouinard, tél.: (450) 295-3446.

308736V

BESOIN D'UN EMPLOI ?

Adecco
RECRUTEMENT ET PLACEMENT DE PERSONNEL
www.adecco.qc.ca

• Industriel - Technique
• Secrétariat - Bureautique
• Administration - Gestion
• Vente - Service à la clientèle

1, rue Court, Loft 2, Granby • Tél.: (450) 375-8788 • Téléc.: (450) 375-5888 • adecco.granby@adecco.qc.ca

307716V

Dans le cadre des activités du mois de l'emploi

Salon PRIORITÉ EMPLOI

Un emploi sur la table

Emploi Québec Montérégie

Au Cégep de Granby Haute-Yamaska les vendredi 30 septembre 2005 de 10h à 17h et samedi 1er octobre 2005 de 10h à 14h
ENTRÉE GRATUITE

Voici quelques-uns des EMPLOIS offerts par les employeurs des MRC de Brome-Missisquoi et de La Haute-Yamaska!

La Voix de l'Est cyberpresse.ca
Granby
mercredi 21 septembre 2005
emploiquebec.net

3 NETTOYEUR(EUSE)S SPÉCIALISÉ(E)S
0689525
Sainte-Sabine. 8 $/h., 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, fin de semaine. Secondaire non terminé, aucune expérience requise. Formation donnée par l'employeur, équipement, uniforme, bottes et casque sont fournis par l'employeur, personne ponctuelle, autonome et fiable. Faire le nettoyage des porcheries, manipuler et opérer une machine à jet d'eau de haute pression, ramasser à la pelle les débris, laver et nettoyer avec les fusils les bâtiments d'élevage et/ou de pouponnière, entretenir le matériel après les travaux finis et toutes autres fonctions reliées au poste. Prendre rendez-vous, par téléphone, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, Lavage S.N. Picard inc., tél.: (450) 293-7687.

5 MANOEUVRES D'EMBALLAGE
0687879
Knowlton. 10,46 $/h., prime de soir 50¢ et de nuit 1$, 40 h/sem., temporaire, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine, quart de travail. Secondaire non terminé, 1 an d'expérience. Disponible sur tous les quarts de travail, D.E.S. un atout, expérience en usine un atout. Être à l'aise dans un milieu anglophone. Inspection des produits pharmaceutiques et médicaux et emballage des produits. Contacter Emplois compétences, tél.: (819) 566-4070, téléc.: (819) 566-9398. En personne: 1520, rue King Ouest, Sherbrooke. Courriel: vtardif@planetestrie.com

2 COMMIS DE DÉPANNEUR
0653633
Foster. Salaire à discuter, 35 h/sem., 1 poste saisonnier et 1 poste permanent, temps plein, jour, soir et fin de semaine. Secondaire non terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Bilinguisme un atout. Assiduité. Servir la clientèle, opérer la caisse enregistreuse, placer la marchandise sur les tablettes, entretenir l'environnement de travail et autres tâches connexes. Contacter Mme Reine Boisvert, Dépanneur des Érables (2000), tél.: (450) 242-8888. En personne: 688 Bondville, Foster Ville. S.V.P. apportez votre curriculum vitae, postes disponibles immédiatement.

VENDEUR(EUSE)
0645250
Bedford. 9 $/h., 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, fin de semaine. Secondaire terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Connaître l'informatique (Simple Comptable). Connaissance de la vente. Bilingue demandé. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi.*** Servir et conseiller la clientèle pour l'achat de literie et de matelas. Facturation informatisée, tenir l'endroit propre. Contacter votre agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

MÉCANICIEN(NE) DE VÉHICULES LOURDS
0713954
Cowansville. 12 $ à 15 $/h., 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. D.E.P. ou expérience en mécanique, 3 à 5 ans d'expérience. Connaissances de base en mécanique, principes hydrauliques et système à l'air. Personne débrouillarde, attitude positive, posséder outils de base et lire manuel électrique, capable d'identifier problèmes et solutions pratiques. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi.*** Remettre partiellement à neuf des véhicules militaires. Être responsable d'une équipe de 2 à 3 aides-mécanicien(ne)s. Contacter votre agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

10 MANOEUVRES À LA TRANSFORMATION DES ALIMENTS
0672639
Bedford. 9,01 $/h., prime de nuit 60¢, salaire inclut vacances et congés, 34,5 à 46 h/sem., Secondaire non terminé, expérience un atout, effectuer l'inspection de légumes dans une usine de transformation de légumes congelés. Contacter Mme Manon Doucet, Aliments Carrière inc. Division Bedford. En personne: 16, rue Champagnat, Bedford.

10 CUEILLEUR(EUSE)S DE POMMES
0713519
Stanbridge East. Salaire à discuter, 40 h/sem., saisonnier, temps plein, jour, fin de semaine. Secondaire non terminé, 1 an d'expérience. Cueillir et ramasser les pommes et les mettre dans une boîte. Contacter Mme Diane Girard ou M. Gérald Houle, Verger Nouveau Nain enr., tél.: (450) 248-3886.

2 MACHINISTES GÉNÉRAUX
0687658
Farnham. 12 $/h., salaire révisé selon l'expérience, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, certificat de qualification en usinage et/ou formation connexe obligatoire, 1 an d'expérience. Posséder son coffre à outils un atout. Faire de l'usinage général sur machines conventionnelles, régler, faire fonctionner et entretenir diverses machines-outils, ajuster et assembler les pièces métalliques usinées et toutes tâches connexes. Contacter M. Michel Jetté, Usinage Moderne inc., tél.: (450) 293-2922, téléc.: (450) 293-1217. En personne: 1005, boul. Industriel, Farnham.

CAMIONNEUR(EUSE)
0713071
Bedford. Salaire selon expérience 15,50 $ à 18 $/h., 40 h/sem., les heures peuvent varier, la rémunération (0,33 $ ou 0,34 $) est au millage ou à taux fixe, permanent, temps plein ou partiel, jour, soir, nuit, fin de semaine. Secondaire non terminé, 2 ans d'expérience, bilinguisme un atout, expérience en tant que conducteur de camions semi-remorques, bon dossier de conduite, satisfaire à une enquête de sécurité. Charger et livrer les voyages chez les clients à travers le Québec, l'Ontario et les États-Unis. Contacter Darcy Vaughan, Transport Glen Tay, tél.: (450) 248-0747, téléc.: (450) 248-0226. En personne: 30, av. Industrielle, Bedford.

CARROSSIER(ÈRE) DE CAMIONS
0714545
Cowansville. 12 $/h., salaire selon expérience, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, D.E.P. en carrosserie, 2 ans d'expérience. Personne débrouillarde, avoir de l'initiative et rapidité d'exécution. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi.*** Réparer des cabines de véhicules militaires, faire le sablage au jet et effectuer de la soudure. Contacter votre agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

2 COUTURIER(ÈRE)S
0686714
Farnham. 8,50 $/h., 39 h/sem., possibilité de permanence, temporaire, temps plein, jour. Secondaire non terminé, 3 à 5 ans d'expérience. Polyvalence, minutie et rapidité. Couturier(ère) avec expérience sur plain/assemblage, **pas d'overlock**, faire la surpiqûre de pantalon. Contacter Mme Marie-Hélène Thibault, Les Services Kelly, tél.: (450) 378-6371, téléc.: (450) 378-2232. En personne: 155, rue St-Jacques, bur. 301, Granby. Courriel: ks7841@kellyservices.com

10 JOURNALIER(ÈRE)S
0605863
Knowlton. Jour 9 $/h, soir à 9,10 $/h et nuit à 9,20 $/h, 16 h de fin de semaine (payé 30 h) - 40 h de semaine, temporaire, temps plein et partiel, jour, soir, nuit, fin de semaine. Secondaire non terminé. Aucune expérience requise. Polyvalence, autonomie et débrouillardise. Travail en usine sur chaînes de production de bacs de plastique. Contacter Mme Karolyne Tessier, Les Services Kelly, tél.: (450) 378-6371, téléc.: (450) 378-2232. En personne: 155, rue St-Jacques, bur. 301, Granby. Courriel: ks7841@kellyservices.com

20 AGENT(E)S DE CORRECTION
0670865
Cowansville. salaire de 34 277 $ à 50 071 $/année sous révision, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine, quart de travail. Secondaire terminé ou équivalent d'un D.E.S., 1 an d'expérience. Expérience en matière d'interactions directes auprès de personnes, intervention sécuritaire dynamique ou intervention sociale auprès de diverses clientèles, pouvoir obtenir ou renouveler un certificat en règle de premiers soins, réussir le programme (non rémunéré) de formation correctionnelle d'une durée de 13 semaines, avoir réussi l'examen de compétences générales de niveau 2, être en mesure de se soumettre à une vérification de fiabilité et de maintenir cette cote, satisfaire aux exigences médicales de Santé Canada. Détenir ou pouvoir obtenir et conserver un permis de conduire (classe 4A, véhicules d'urgence). Assurer les fonctions de sécurité dans un pénitencier et remplir certains rapports. Contacter Mme Sylvie Girard, Service correctionnel du Canada, téléc.: (450) 967-3468.

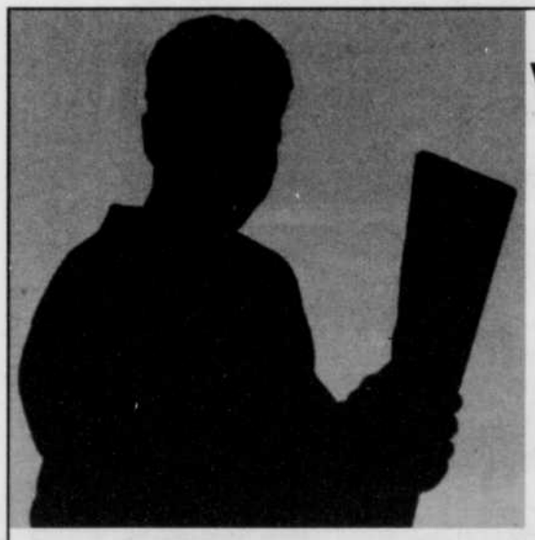
SERVEUR(EUSE)
0713031
Cowansville. 8,50 $/h., 30 h/sem., temporaire, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Rapidité, générosité et disponibilité. Service aux tables des résidants, prendre les commandes et faire l'accueil. Contacter M. Louis Carpentier, Résidence Principale, tél.: (450) 263-6001, téléc.: (450) 263-4772.

MACHINISTE DE PRÉCISION
0714520
Cowansville. 12 $/h., salaire à discuter selon expérience, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour. Secondaire terminé, DEP machiniste ou 2 ans d'expérience. Aptitudes avec outil de précision, connaissance de base en mécanique. ***Les personnes intéressées à participer à cette mesure doivent avoir été jugées admissibles par leur centre local d'emploi.*** Effectuer le machinage de blocs moteur. Contacter un agent d'aide à l'emploi (Centre local d'emploi).

2 OPÉRATEUR(TRICE)S DE MACHINE
0576278
East Farnham. Possibilité de bonus selon le rendement/salaire 10$ à 11$ après période de probation, 40 h/sem., permanent, temps plein, jour, soir, nuit. Secondaire non terminé, aucune expérience requise. Formation donnée par l'employeur. Bonne capacité physique, travaillant(e), dynamique, aimer le travail manuel, ponctuel(le) et assidu(e). Opérateur de machine à mouler le plastique. Contacter Gisèle Ducas, Rotoplast 2000 inc., tél.: (450) 266-2426, téléc.: (450) 266-5353. En personne: 127 Maple Dale, East Farnham. Courriel: roto@endirect.qc.ca

CUISINIER(ÈRE)
0715038
Cowansville. 10 $/h., 33 h/sem., occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour, soir. Secondaire non terminé, 2 ans d'expérience. Rapide, propre, efficace et une bonne connaissance des personnes âgées. Préparer les repas, les desserts, faire la mise en place et nettoyage de la cuisine. Contacter Louis Carpentier, Résidence Principale, tél.: (450) 263-6001, téléc.: (450) 263-4772. Courriel: dgprincipale@qc.aira.com

309575V



Vous êtes à la recherche d'un emploi ?

Consultez les rubriques
CARRIÈRES ET PROFESSIONS
et **PETITES ANNONCES**
de *La Voix de l'Est* :
Des outils efficaces et rapides pour trouver l'emploi qui vous convient !



Pour ne rien manquer, abonnez-vous dès aujourd'hui en composant le

375-4555

La Voix de l'Est cyberpresse.ca

Employeurs, pour joindre vos futurs employés composez les numéros **375-4555** (Carrières et professions) et **375-8888** (Petites annonces)

Rita est devenue un ouragan

TRUE KEY WEST, FLORIDE (AP)

Rita s'est renforcée hier pour devenir un ouragan de catégorie 2 qui a balayé l'archipel des Keys dans le sud de la Floride avec de fortes pluies et des vents violents.

Rita, jusqu'ici classée tempête tropicale, est devenue un ouragan de catégorie 1 dans la matinée, avant de passer quelques heures plus tard en catégorie 2, avec des vents soutenus atteignant jusqu'à 161km/h, selon le Centre national des ouragans de Miami.

Évacuations

Des milliers d'habitants et touristes avaient fui les Keys avant l'arrivée de Rita qui risque d'apporter jusqu'à 20cm de pluies sur certaines parties de l'archipel. Rita promet de se renforcer encore durant sa traversée du Golfe du Mexique avant de toucher terre ce week-end, probablement au Texas, même si la Louisiane ou le nord du Mexique pourraient se retrouver dans sa trajectoire.

Sur la côte nord de Cuba, 58 000 personnes vivant dans des zones à risque ont été évacuées, dont plus de 6 000 à La Havane, selon des responsables de la défense nationale cubaine.

De nombreux touristes logeant dans un hôtel de la station balnéaire de Varadero, à l'est de la capitale, ont également été transférés dans un autre établissement plus sûr.

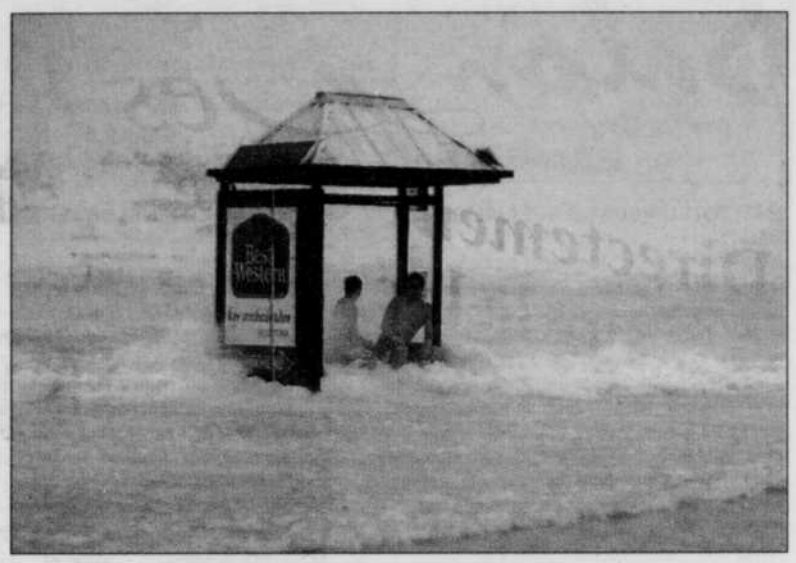


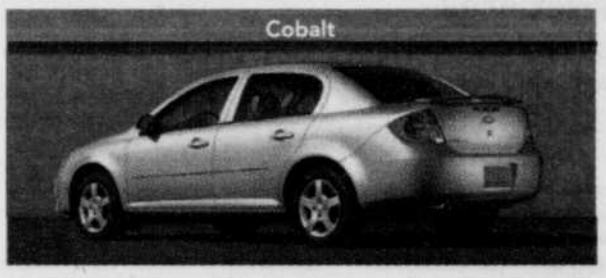
photo AP

Dean Hutton et Jonathan Edgar sont assis dans un abribus au beau milieu des vagues tumultueuses.

LA GRANDE LIQUIDATION GM Canada

Payez le prix des employés
chez vos concessionnaires Chevrolet



















L'escompte des employés maintenant offert à tous* GM Canada

Sur la plupart des Chevrolet 2005.
Jusqu'à épuisement des stocks.

CHEVROLET Choisis ta route.
gmcanada.com

CHEVROLET GM 308739V

Pour tous les détails, visitez gmcanada.com ou votre concessionnaire Chevrolet. Vous pouvez également nous appeler au 1 800 463-7483. *Ne s'applique pas aux nouveaux véhicules GM 2005 qui seront livrés le ou avant le 30 septembre 2005. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Les Résidences Soleil



Directement sur le lac

VISITE TOUS LES JOURS de 9 h à 18 h ou sur rendez-vous. Si vous êtes seul et n'avez pas de moyen de transport, nous irons vous chercher sur rendez-vous

Pour vous gens du bel âge

Beaux grands appartements 1 1/2 à 4 1/2 avec porte-patio et balcon.

Prix compétitifs

Votre chez vous !

Ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité...
voilà nos priorités pour répondre à vos besoins d'aujourd'hui et à ceux de demain

- **Sécurité 24 heures**
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salle d'artisanat
- Salle de jeux
- Infirmière ou infirmière-auxiliaire ou préposée 24 h
- Système de caméras
- Entretien ménager
- Denturologiste
- Service médical et visite de médecin
- **Stationnements intérieurs**
- Salle de billard
- Comité de résidants qui organise les activités en fonction des goûts des résidants en collaboration avec la direction
- Appartements 1'/2 à 4'/2
- Bibliothèque
- Dépanneur, coiffeuse
- Salle à manger

- **Excellente nourriture, à volonté, préparée sous la surveillance d'un chef diplômé, menus préparés en collaboration avec des diététistes**
- Services bancaires
- Électricité, eau chaude et chauffage inclus
- Vos enfants et petits-enfants sont toujours les bienvenus !
- Système d'alarme urgence et incendie dans chaque appartement
- **Piscine intérieure**
- Sauna, spa
- Ascenseurs
- Chapelle, chorale
- Et plus encore...

- Informez-vous du **PROGRAMME DE CRÉDIT DE 23 %** pour le maintien à domicile offert dans Les Résidences Soleil.
- **CONVALESCENCE, COURT SÉJOUR OU VACANCES** à partir de 50 $/jour incluant 3 repas et commodités

L'ASSURANCE DES RÉSIDENCES SOLEIL
Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.



« Venez visiter nos grandes familles »
GROUPE SAVOIE

309014V

Les Résidences Soleil
Manoir Granby, 235, rue Denison Est

LES RÉSIDENCES SOLEIL
GROUPE SAVOIE
Une entreprise familiale

• Boucherville • Sorel • Sherbrooke • St-Laurent • Mont St-Hilaire • Granby
• Du Musée • Dollard-des-Ormeaux • St-Léonard • Pointe-aux-Trembles

(450) 378-4400

Internet: **www.residencessoleil.ca** Courriel: **nattaly@total.net**
Numéro unique sans frais: 1 800 363-0663

Les prix DISTINCTION — Gagnant du prix Excellence Gala Mérite économique 1994 — Gagnant du prix Excellence Gala Mérite économique 1996 — Gagnant du prix bâtisseur géronpisme 1996

La lainerie du Coin

Dentelle aux fuseaux et
dentelle de Bruges au crochet

• Tricot • Crochet • Broderie (norvégienne, roumaine, bretonne et point de poste)

Cours disponibles

Dépositaire: Diamond, Bergère de France, Patons, DMC...

178-1 St-Antoine N., Granby Tél./Téléc.: 776-5995

309136V

INSTITUT VACHON

Cours en Phytothérapie

Accrédités par l'A.N.N.
Veuillez contacter :
M. Marco Bergeron (450) 378-6783
ou Les Laboratoires Vachon inc.
(418) 837-2426 1-800-463-4319

Aussi formation disponible en reflexologie, massage, etc...

"La Phytothérapie: la santé par les plantes"

302492V



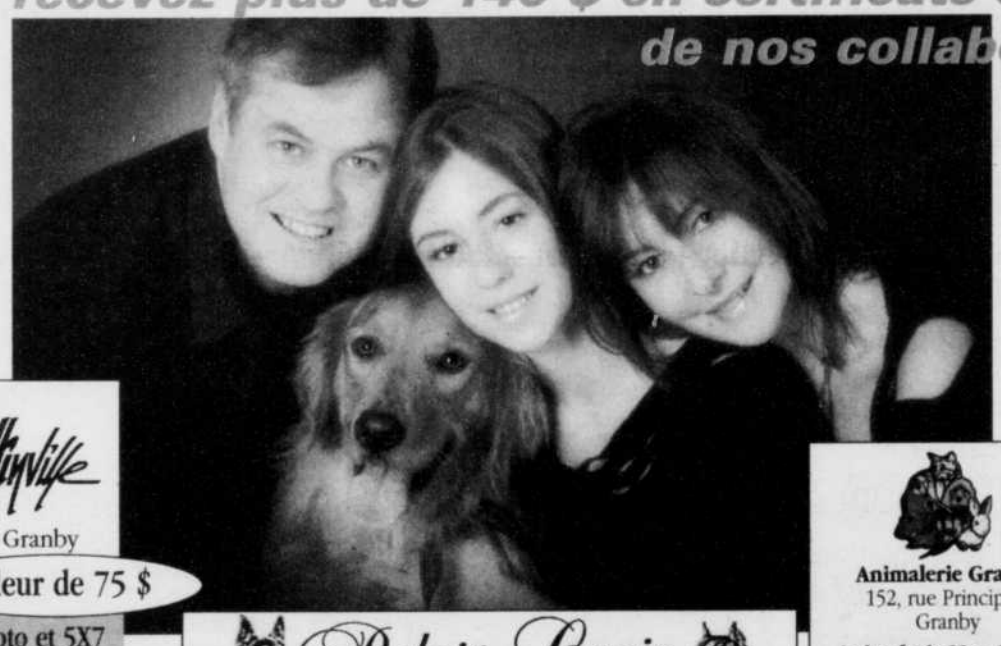
Faites connaître votre petit trésor à tout le monde

Envoyez-nous une photo de votre animal de compagnie photographié seul
AVANT LE 28 SEPTEMBRE 2005

ANIMAUX DE COMPAGNIE

Publication le 15 octobre prochain dans votre hebdomadaire La Voix de l'Est Plus

De plus, recevez plus de 140 $ en certificats-cadeaux de nos collaborateurs



PHOTOGRAPHE Le Lottinville
110, rue Principale, Granby
Valeur de 75 $
Séance de photo et 5X7 GRATUITEMENT
Certificat-cadeau d'une valeur de 75 $ qui donne droit à une séance de photo en famille avec votre compagnon, incluant une photo 5x7

Relais Canin
1487, rue Principale, Granby
Valeur de 50 $ sur cours de dressage
Valeur de 5 $/jour sur pension de 4 jours et +
Certificats-cadeaux : Un d'une valeur de 50 $ applicable sur un cours de dressage privé et un autre d'une valeur de 5 $ par jour applicable sur une pension de 4 jours et plus.

Animalerie Granby
152, rue Principale
Granby
Animalerie Mon Favori
Galeries de Granby
Valeur de 10 $ sur nourriture Nutro
Certificat-cadeau d'une valeur de 10 $ applicable à l'achat de nourriture Nutro

COUPON DE PARTICIPATION à remplir et retourner avec la photo de votre compagnon photographié seul (format maximum 5x7) avant le 28 septembre à l'adresse suivante : La Voix de l'Est

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____ No de tél. : _____
Nom de l'animal : _____
Mâle ☐ Femelle ☐ Âge : _____

Les certificats-cadeaux sont applicables pour chacune des photos reçues accompagnée du paiement et non pour chaque animal apparaissant sur la photo.

Casier 5693 • Animaux de compagnie
76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

Ci-joint un chèque ou mandat-poste de 15 $ à l'ordre de : La Voix de l'Est ☐

Je souhaite effectuer le paiement de 15 $ par carte de crédit :
Visa ☐ Master Card ☐

No carte de crédit : _____
Date d'expiration : _____
Signature : _____

Réservez votre place dès maintenant pour

Seulement 15$

302499V

Une école et une synagogue juives devront fermer

LA PRESSE

Les juifs hassidiques de Val-Morin devront se trouver un autre lieu de prière et une autre école. Un juge de la Cour supérieure en a décidé ainsi.

Au printemps 2003, la municipalité de Val-Morin, dans les Laurentides, avait intenté une poursuite contre la communauté juive Belz afin de faire respecter son règlement de zonage. La Ville reprochait à la congrégation d'utiliser deux chalets situés dans un secteur résidentiel comme lieu de culte et maison d'enseignement.

Mercredi dernier, le juge Benoît Emery a donné raison à Val-Morin et ordonné à la communauté religieuse de cesser cette pratique. «L'examen du règlement de zonage de la municipalité révèle clairement qu'il ne peut y avoir de synagogue ou d'école dans la zone», peut-on lire dans le jugement.

Chaque été, quelque 200 juifs orthodoxes de l'arrondissement d'Outremont, à Montréal, débarquent à Val-Morin pour y passer leurs vacances. Ils se partagent alors une vingtaine de petits chalets situés près du lac Dream. En 1982, l'un de ces chalets a été converti en lieu de prière pour les villégiateurs en redingote noire. Quatre ans plus tard, la communauté a acheté un autre chalet qu'elle a transformé en école confessionnelle qui accueille aujourd'hui une cinquantaine d'enfants.

«Personne ne vit dans ces deux bâtiments, même pas occasionnellement ni même rarement», souligne le juge Emery dans sa décision. «La congrégation a fait éliminer toutes les caractéristiques d'une résidence. Non seulement a-t-on éliminé toutes les pièces que l'on retrouve normalement dans une habitation telle qu'une cuisine, un salon ou une chambre à coucher, mais on n'y retrouve aucun réfrigérateur, réchaud, cuisinière, four, douche, bain (...) ni aucun produit de commodités courantes comme de la vaisselle, ustensile, (...) serviette, savon et brosse à dents.»

Dans sa décision, la Cour rejette aussi l'argument selon lequel le règlement de zonage de la municipalité porterait atteinte à la liberté de religion. «Le règlement ne vise pas uniquement la religion juive mais toutes les autres religions. (...) Il est tout à fait légitime qu'une municipalité gère les endroits où peuvent être érigés des lieux de culte ou des écoles.»

Président de la congrégation, Yankel Binet a reçu le jugement comme «une gifle au visage». «Je suis tellement déçu qu'il n'y a pas de parole pour le dire.»

Joint au téléphone hier, M. Binet ne mâchait cependant pas ses mots à l'égard de la municipalité de Val-Morin. «Nous ne dérangeons personne, a-t-il dit. N'importe quelle ville au monde accommoderait une communauté de 50 à 60 familles. La Ville ne l'a pas fait. C'est de la discrimination pure. C'est pire que de la discrimination, c'est de la bigoterie!»

Benoît XVI ne peut être poursuivi au Texas, selon Washington

ROME (AP)

Le gouvernement américain a recommandé à un tribunal du Texas de reconnaître l'immunité judiciaire au pape Benoît XVI, qui est mis en cause par une plainte l'accusant d'avoir cherché à couvrir une affaire de pédophilie, révèlent des documents judiciaires.

Dans une note communiquée lundi au tribunal, le ministre adjoint de la Justice Peter Keisler souligne que Benoît XVI bénéficie de l'immunité judiciaire en tant que chef de l'État du Vatican. Autoriser les poursuites contre le souverain pontife serait «incompatible avec les intérêts des États-Unis en matière de politique étrangère», souligne-t-il.

Le juge Lee Rosenthal du tribunal du district sud du Texas à Houston, qui est responsable de l'affaire, n'avait pas pris de décision dans l'immédiat. Toutefois, la Cour suprême des États-Unis a confirmé dans le passé que les tribunaux américains devaient respecter les recommandations d'immunité formulées par le gouvernement, rappelle la note de M. Keisler.

En 1994, une plainte déposée contre le pape Jean-Paul II, également au Texas, avait été rejetée à la suite d'une recommandation similaire des autorités américaines.

L'initiative de M. Keisler n'est pas réellement une surprise. L'ambassade du Vatican à Washington a en effet demandé à l'administration Bush d'émettre un tel avis et de faire tout son possible pour que les poursuites soient abandonnées.

Benoît XVI est cité comme prévenu dans une plainte au civil déposée par trois garçons qui affirment avoir été victimes d'abus sexuels par un séminariste à Houston dans les années 1990. L'ancien cardinal Joseph Ratzinger, qui dirigeait alors la Congrégation pour la doctrine de la foi au Vatican, est accusé d'avoir participé à un complot pour tenter de cacher les agissements du séminariste et l'aider à échapper à la justice.

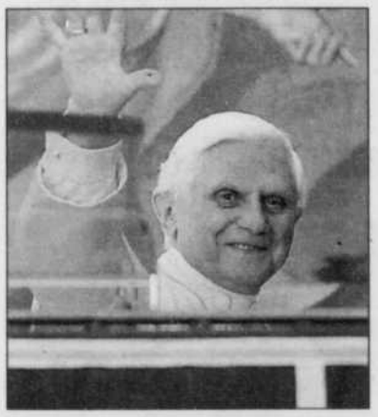


photo Associated Press

Benoît XVI est accusé d'avoir participé à un complot pour tenter de cacher les agissements d'un séminariste soupçonné d'abus sexuels.

ENTREPRISE À VENDRE ?
NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS
POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334
Acquizition.biz
www.acquizition.biz
308748V

Faites le plein d'essence au GÉANT TAPISSERIE DRAPERIE
« Offre spéciale »
pour un temps limité
Obtenez 10 $ d'essence gratuite à chaque tranche d'achat de 100 $ sur tissus et couvre-lits
49, rue Évangéline, Granby 378-7770
307820V

LIQUIDATION au MAX TOYOTA
JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE SEULEMENT
SPRINT FINAL
SUR TOUS CES MODÈLES 2005 EN STOCK
CAMRY + CELICA + COROLLA + RAV4 + SIENNA + SOLARA
1re MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION* OU CRÉDIT ÉQUIVALANT À L'ACHAT** + 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION*
AVALON + HIGHLANDER + SEQUOIA + TUNDRA + 4RUNNER
1 500 $ DE REMISE À LA LOCATION OU À L'ACHAT† + 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION*
PLUS
SI VOUS OPTEZ POUR UN MODÈLE V6 OU V8 VOUS OBTENEZ
PLUS
500 $ D'ESSENCE À LA LOCATION OU À L'ACHAT*
500 TOYOTA
Voyez les dessous de la pub-réalité sur
WWW.LIQUIDATIONTOYOTA.CA
ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.
Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs. Votre concessionnaire www.acces.toyota.ca
TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA
Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Première mensualité de 0 $ sur tous les modèles Camry, Celica, Corolla, RAV4, Sienna et Solara 2005 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2005 neufs en stock. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Un montant comprenant l'acompte (s'il y a lieu), le droit sur les pneus et les taxes sera exigé avant le début de la période de location. ** Crédit à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (taxes incluses), applicable au financement à l'achat des modèles Camry, Celica, Corolla, RAV4, Sienna et Solara 2005 neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement, l'assurance et les taxes sont en sus. † Un chèque de 1 500 $ sera remis par le concessionnaire à la livraison du véhicule, applicable à la location pour un terme de 48 mois ou à l'achat des modèles Avalon, Highlander, Sequoia, Tundra et 4Runner 2005 neufs en stock. * Une carte essence de 500 $ sera remise par le concessionnaire dans les 60 jours suivant la livraison du véhicule au client. Cette offre est applicable à la location pour un terme de 48 mois ou à l'achat des modèles V6 ou V8 2005 neufs en stock, à l'exception des modèles Tacoma 2005, livrés au plus tard le 30 septembre 2005. Cette offre ne peut être remplacée par aucune autre offre. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez www.acces.toyota.ca. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 septembre 2005 et sont établies par les concessionnaires Accès Toyota pour les concessionnaires participants de la grande région de Montréal. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.
TOYOTA LIQUIDATION SANS DÉTOUR 2005
308743V

21
21

La Voix de l'Est
Au cœur de l'information régionale
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Les écarts entre villes

Au sein d'une même région, il peut exister de très grands écarts entre la richesse dont disposent certaines administrations municipales par rapport à d'autres. Cela s'observe ici même, autour de Granby.



Benoit **Lapierre**
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

Il est bien possible que l'idée lancée par le maire de Farnham, Josef Hüsler, d'instituer une forme de péréquation régionale pour soutenir les villes les plus pauvres n'aille pas bien loin, mais on ne pourra lui reprocher d'avoir mis le doigt sur une réalité: il existe de grandes inégalités entre les villes au plan des ressources financières.

Puisque les municipalités tirent la plus grande part de leurs revenus de l'impôt foncier, ce sont les rôles d'évaluation foncière qu'il faut regarder pour se donner une idée de leur richesse. Ainsi, pour l'année 2006, Farnham (7946 habitants) pourra compter sur un rôle d'évaluation affichant 301 millions $ en valeurs imposables. Si on met ce chiffre en lien avec le nombre d'habitants, cela donne 37 947 $ par personne en valeurs imposables. C'est trois fois moins qu'à Bromont, où les valeurs imposables per capita s'élèvent à 115 307 $; le rôle 2006 de Bromont comporte des valeurs imposables de 577 millions $, ce qui est très élevé pour une ville de seulement 5300 habitants. Le Canton de Shefford (5325 habitants) n'est pas trop mal en point non plus: avec des valeurs imposables de 328 millions $, il dispose de 61 690 $ par habitant en biens taxables. C'est davantage que les 50 256 $ per capita du Canton de Granby (valeurs imposables de 589 millions $ pour 11 729 habitants) et que les 45 898 $ par personne de la ville de Granby (valeurs imposables de 2,1 milliards $ pour 45 888 habitants).

Le maire Hüsler a donc raison de s'interroger sur la répartition des richesses dans le milieu municipal. Il dirige une ville bien plus modeste que d'autres sur le plan foncier qui doit compenser en maintenant son taux de taxation relativement haut. C'est la même réalité à Waterloo: avec une évaluation imposable de 153,7 millions $ et une population de 4265 habitants, la richesse foncière de Waterloo ne représente que 36 037 $ par habitant; c'est 25 000 $ de moins que dans le canton voisin... Et il ne faut pas perdre de vue que Waterloo et Farnham sont des villes organisées offrant une gamme complète de services, ce qui n'est pas le cas du Canton de Shefford, par exemple.

Sans donner réponse à tout, le petit exercice auquel on vient de se livrer est quand même instructif. En poussant plus loin, on pourrait presque tirer la ligne de démarcation entre le groupe des villes «riches» et celui des villes «pauvres». C'est ce qu'il faudrait faire pour jeter les bases d'un système de péréquation comme celui dont rêve le maire Hüsler. Est-ce applicable dans une MRC par une redistribution du produit des taxes? Difficilement, on le voit aussi à la réaction très froide des maires interrogés sur le sujet. Mais des groupes réclament depuis longtemps des deux gouvernements supérieurs un nouveau pacte fiscal avec les municipalités; elles ont besoin d'autres sources stables de financement que l'impôt foncier, et sans doute aussi d'une forme de péréquation.

Le gouvernement fédéral devrait être le premier interpellé, lui qui a diminué ses transferts aux provinces pour éliminer le déficit et réduire la dette, nuisant ainsi aux municipalités par ricochet. On corrige aujourd'hui le tir en remettant aux municipalités une partie de la taxe d'accise sur l'essence aux municipalités, et cela en donnant autant aux riches qu'aux pauvres... Est-ce bien suffisant?



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Mais où sommes-nous rendus?

Pourquoi faut-il toujours écraser notre voisin pour nous remonter nous-mêmes? Ne peut-on pas jouer proprement même si ça implique que nous devrons perdre?

Ne dit-on pas: que celui qui n'a jamais péché lui jette la première pierre? Je ne peux pas croire que tous les politiciens sont des gens sans expérience aucune en matière de drogue, d'alcool ou autres.

Et si tel est le cas, félicitations, mais quelle vie plate! Je préfère de loin un premier ministre qui a commis des erreurs, qui n'ont d'ailleurs aucunement nui à son travail, puisqu'il se trouve encore en poste, plutôt qu'à une première ministre qui joue avec la vie privée de ses adversaires pour tenter de se montrer plus catholique que le pape. Franchement, Mme Marois, je trouve que c'est du bas niveau. Foutez-lui la paix!

Bravo M. Boisclair, je suis derrière vous à 100%. Enfin un politicien qui s'assume, la tête haute, et qui malgré des histoires peu flatteuses, continue de faire son chemin en n'empruntant pas le même que celui de ses détracteurs.

Quelle fierté! Mme Marois et les autres devraient prendre exemple sur vous.

En espérant vous revoir au pouvoir en novembre, veuillez agréer, M. Boisclair, mes plus sincères félicitations! Et soyez assuré, M. Boisclair, de mon appui.

Mon Québec, mon pays,
Moi, j'y crois!

Kathleen Taylor,

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Vox populi

«Croyez-vous que la consommation de cocaïne d'André Boisclair nuira à son élection au sein du PQ?»



François Brosseau
Granby

«Je pense que oui.»



Martine Lavoie
Granby

«Peut-être, surtout qu'il en prenait pendant qu'il était ministre...»



Éric Villeneuve
Granby

«Ça n'aidera pas en tout cas!»



Jessica Arsenault
Granby

«Peut-être... Je ne sais pas.»



Daniel Audy
Granby

«Sa consommation le regarde, tant mieux s'il s'en est sorti!»

propos recueillis par Caroline Boisclair — photos Janick Marois

Schroder prêt à des discussions sans condition avec les autres formations

David McHugh
BERLIN (AP)

Gerhard Schroder entrouvre la porte à la «grande coalition» en Allemagne. Le chancelier sortant s'est dit prêt hier à des discussions avec les autres formations sans aucune forme de «condition préalable» pour tenter de former un gouvernement «stable» appuyé par une coalition qui le serait tout autant.

Il n'a pas répété son exigence précédente, selon laquelle les sociaux-démocrates n'entreraient au gouvernement qu'avec lui à sa tête.

Le candidat des sociaux-démocrates a toutefois indiqué que toutes les discussions de cette semaine étaient des «discussions préliminaires, une phase dans laquelle nous devons nous parler les uns aux autres pour savoir comment mettre en place le gouvernement stable dont nous avons besoin à ce stade». «Toute forme de conditions préalables serait, de mon point de vue, inappropriée», a-t-il ajouté.

M. Schroder s'était dit précédemment opposé à un accord avec le Linkspartei, le Parti de gauche, composé de sociaux-démocrates et d'anciens communistes est-allemands. Il avait simplement indiqué qu'il se voyait chancelier dans quelque gouvernement que ce soit à participation sociale-démocrate, ce qui laissait presque toutes les portes ouvertes, et notamment celle d'une «grande coalition» avec la droite de la CDU-CSU, arrivée légèrement en tête au scrutin de dimanche. Le Linkspartei a lui aussi exclu de soutenir un gouvernement Schroder.

Des représentants des deux formations arrivées en tête, la CDU d'Angela Merkel et le SPD de Gerhard Schroder, devraient se rencontrer demain pour voir ce qui est possible. Les deux formations ont effet suffisamment d'élus pour former un gouvernement ensemble et débloquer la situation résultant du quasi-match nul sorti des urnes.

Mais c'est évidemment plus facile à dire qu'à faire, les différences de programmes politiques sans parler des questions de principes interdisant en théorie une alliance contre nature. Ce ne serait pas la première toutefois que serait expérimentée en Allemagne la formule de la «grande coalition», sorte d'union sacrée en temps de paix.

Pour sa part, Angela Merkel a fait le constat suivant, après que sa formation l'eut réélue à la tête de son groupe parlementaire malgré sa médiocre et très relative victoire de dimanche: «Nous nous trouvons devant une tâche difficile».

Économiser sur les **conseils**, c'est escompter son **avenir**


Michèle Côté
FICVM, Pl. Fin.


Johanne Coiteux
Pl. Fin.


André Charpentier
CA


Philippe McGale
CA

Membre FCPE

Financière Banque Nationale
Nous gérons les placements les plus importants au monde les vôtres !

L'année dernière, bien des épargnants ont encore appris à leurs dépens que la course aux meilleurs taux du jour ne remplace jamais une solide stratégie de placement. Ils se sont fiés aux chiffres plutôt qu'à l'expérience d'un professionnel du placement et se sont retrouvés à parier sur leur avenir.

Pour éviter que le choix de votre prochain placement ne se transforme en simple coup de dés, assurez-vous d'abord les services d'une véritable équipe de conseillers en placement.

Appelez-nous en toute confiance : chez nous, le service n'est pas une option - c'est une raison d'être.


Michel Marcoux
B.A.


Denis Langlois
B. Sc. Écon., FICVM


Marc Taillefer
B.A.A.


Gabriel Ménard
CA Pl. Fin.

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
150, rue St-Jacques
bureau 202, Granby
378-0442
1-877-378-0442
www.financierebn.com

3072886V

À VENDRE


11 995$
1998 HONDA CR-V LX
Aut., clim., jantes en alliage, lecteur CD, miroirs et glaces élect., volant inclinable, « silver »


12 995$
1999 HONDA ACCORD LX
Aut., clim., lecteur CD, rég. de vit., verr. sans clé, bleu

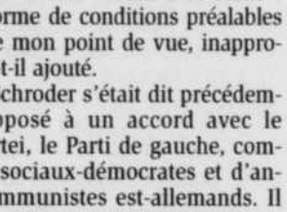

6 995$
2000 SATURN S SERIES
Aut., clim., lecteur CD, volant inclinable, beige

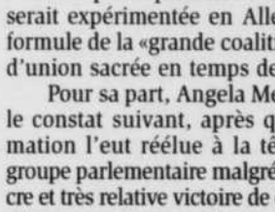

10 795$
2000 HONDA CIVIC
Aut., antivol, clim., dém. à dist., lecteur CD, noir



13 495$
2000 HONDA ACCORD SE
Aut., antivol, clim., jantes en alliage, rég. de vit., verr. sans clé, beige

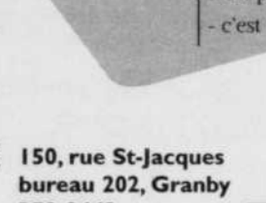

8 695$
2001 HONDA CIVIC DX
Man., antivol, coussin gonflable (double), freins assistés, volant inclinable, bleu

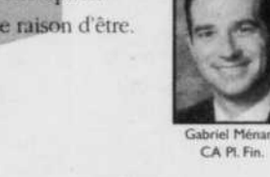

15 895$
2001 HONDA CR-V LX
Man., clim., dém. à dist., lecteur CD, miroirs et glaces élect., « silver »


16 995$
2001 HONDA ACCORD EX • Aut., aileron, antivol, clim., dém. à dist., dispositif antidémarrage freins antiblocages, jantes en alliage, lecteur CD, toit ouvrant, « silver »


11 495$
2002 HONDA CIVIC EX
Man., antivol, clim., dém. à dist., freins antiblocages, lecteur CD, verr. sans clé, rouge


16 895$
2002 HONDA ACCORD EX • Aut., antivol, clim. aut., freins antiblocages, jantes en alliage, lecteur CD, miroirs chauffant, rég. de vit., « silver »


20 995$
2002 OLDSMOBILE BRAVADA BASE
Aut., antivol, clim., dém. à dist., freins antiblocages, lecteur CD, miroirs élect., sièges chauffants, glaces teintées, beige


21 995$
2003 HONDA CR-V LX
Man., clim., freins antiblocage, lecteur CD, miroirs élect., rég. de vit.

Passez voir notre grand choix

Chagnon HONDA

1711 Principale, Granby
378-9963
www.chagnonhonda.com



3020631V





Simon Wiesenthal, la «conscience de l'Holocauste», s'éteint à 96 ans

Agnès Gruda
LA PRESSE

Lorsqu'il a rencontré Simon Wiesenthal une première fois à Vienne, en août 1986, Bernard Farber s'attendait à le retrouver dans un vaste bureau, aux côtés de toute une équipe d'assistants.

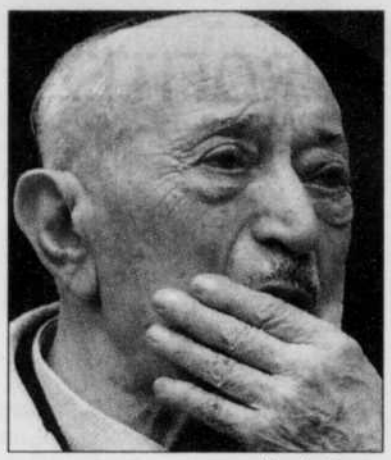
Mais le controversé chasseur de criminels nazis, qui s'est éteint hier à Vienne à l'âge de 96 ans, l'avait plutôt reçu dans une minuscule pièce où, pour toute compagnie, une vieille dame lui servait de secrétaire.

Sur le mur, il y avait une grande carte de l'Europe où des punaises identifiaient tous les pays où Simon Wiesenthal avait fait enquête. «L'homme était si petit qu'il disparaissait derrière les dossiers empilés sur son bureau», se rappelle M. Farber.

Bernard Farber, directeur général du Congrès juif canadien, a collaboré pendant une vingtaine d'années avec Simon Wiesenthal, qui a documenté de nombreux cas de criminels de guerre ayant trouvé refuge au Canada.

M. Farber a le souvenir d'un homme doux, au regard chaleureux, qui a voué sa vie à une seule cause: amener jusqu'au dernier criminel de guerre devant la justice. Et qui poursuivait inlassablement «un travail solitaire qui n'intéressait personne d'autre».

«On lui a souvent reproché de chercher vengeance. Mais il voulait plutôt obtenir justice. Il était particulièrement



archives La Presse

Simon Wiesenthal

préoccupé par le sort des enfants juifs exterminés par les nazis. Il voulait leur donner une voix», dit Bernard Farber.

Lui-même survivant de l'Holocauste, Simon Wiesenthal aura aidé à retracer plus d'un millier de criminels nazis, dont le célèbre Adolf Eichmann, responsable des questions juives à la Gestapo et l'un des architectes de la solution finale. Au lendemain de la guerre, la femme d'Eichmann avait réussi à le faire déclarer mort. Grâce à l'acharnement de Simon Wiesenthal, on a appris que le certificat de décès avait été signé par son beau-frère. Localisé en Argentine, Adolf Eichmann a été kidnappé par les services secrets israéliens, puis jugé et pendu en 1961. Simon Wiesenthal considérait son arrestation comme la plus grande réalisation de sa vie.

La traque des nazis, ça coûte cher. Un jour, un ancien officier de la Gestapo lui a demandé 25 000 $ pour une information sur Franz Stangl. Finalement, les deux hommes se sont entendus pour 7000 $: un cent pour chaque personne tuée à Treblinka, a par la suite estimé Wiesenthal.

Longtemps, Simon Wiesenthal a disposé de peu de moyens. Il lui est même arrivé de devoir vendre les timbres qu'il recueillait sur son courrier, selon Marc Knobel, historien et chercheur au Conseil représentatif des institutions juives en France.

Vieux, affaibli par la maladie, Simon Wiesenthal a officiellement jeté l'éponge il y a deux ans. Dans une récente entrevue au quotidien *Le Soir*, il racontait avoir le sentiment d'avoir terminé sa mission. «Peut-être y a-t-il encore des criminels nazis, peut-être quelques-uns ont échappé à la justice, mais ils sont trop vieux et trop malades pour être poursuivis. Mon travail est fait. Je leur ai tous survécu.»

Dans la même interview, il se dit déçu que l'humanité n'ait pas tiré la leçon de la Shoah. «La haine peut germer partout. La traque doit continuer. Les criminels ne doivent jamais dormir tranquilles.»

Simon Wiesenthal était animé par le sentiment d'être le seul à vouloir vraiment traduire les anciens nazis devant la justice. Hier, il a définitivement laissé à d'autres le soin de prendre sa relève.

PRIX EMPLOYÉ PLUS

PROFITEZ DES MÊMES PRIX QUE NOS EMPLOYÉS.

JUSQU'À **6000$** EN REMISE DU CONCESSIONNAIRE

À L'ACHAT SUR CERTAINS MODÈLES SÉLECTIONNÉS*.

DODGE CHRYSLER Jeep

ENCORE MIEUX QU'UN PRIX D'AMI !



DODGE CARAVAN 2005

LOUEZ À 295$† par mois.

48 mois

0$ COMPTANT INITIAL

ou achetez à 19 498 $♦

LOUEZ À 159$† par mois. 24 mois
Comptant initial de 1931$ ou échange équivalent.



CHRYSLER PT CRUISER 2005

LOUEZ À 299$† par mois. 24 mois
Comptant initial de 2938$ ou échange équivalent.
Ou obtenez 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.Δ



CHRYSLER PACIFICA 2005

LOUEZ À 349$† par mois. 24 mois
Comptant initial de 3645$ ou échange équivalent.
Ou obtenez 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.Δ



JEEP GRAND CHEROKEE 4X4 2005

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge participant ou daimlerchrysler.ca

Obtenez des prix tout aussi exceptionnels sur la majorité de nos véhicules.



308741V

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

† Tarifs mensuels pour 24 mois établis pour la PT Cruiser avec l'ensemble 27D, la Chrysler Pacifica avec l'ensemble 28H et le Jeep Grand Cherokee avec l'ensemble 26E+GTS+TCD. Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec l'ensemble 28C+MWG. Le dépôt de sécurité est de 0$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km au taux de 15 ¢ le kilomètre (81 600 km /48 mois). Δ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur la Chrysler Pacifica 2005 avec l'ensemble 28H et le Jeep Grand Cherokee 2005. ♦ Le programme Prix Employé Plus s'applique à tous les véhicules 2005, à l'exception des SRT 8, SRT 10 et Sprinter. Les allocations directes du manufacturier aux concessionnaires sont comme suit : 4 200$ sur la PT Cruiser (sauf le modèle décapotable), 3 200$ sur tous les modèles de Pacifica, 6 000$ sur les modèles 28C/28G de Caravan. Les concessionnaires ne sont PAS applicables au Jeep Grand Cherokee 2005. †, ', ♦, Δ Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre.

♦ Prix établi pour la Dodge Caravan avec l'ensemble 28C+MWG. Tarifs mensuels pour 24 mois établis pour la PT Cruiser avec l'ensemble 27D, la Chrysler Pacifica avec l'ensemble 28H et le Jeep Grand Cherokee avec l'ensemble 26E+GTS+TCD. Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec l'ensemble 28C+MWG. † Tarifs mensuels pour 24 mois établis pour la PT Cruiser avec l'ensemble 27D, la Chrysler Pacifica avec l'ensemble 28H et le Jeep Grand Cherokee avec l'ensemble 26E+GTS+TCD. Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec l'ensemble 28C+MWG. Le dépôt de sécurité est de 0$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km au taux de 15 ¢ le kilomètre (81 600 km /48 mois). Δ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur la Chrysler Pacifica 2005 avec l'ensemble 28H et le Jeep Grand Cherokee 2005. ♦ Le programme Prix Employé Plus s'applique à tous les véhicules 2005, à l'exception des SRT 8, SRT 10 et Sprinter. Les allocations directes du manufacturier aux concessionnaires sont comme suit : 4 200$ sur la PT Cruiser (sauf le modèle décapotable), 3 200$ sur tous les modèles de Pacifica, 6 000$ sur les modèles 28C/28G de Caravan. Les concessionnaires ne sont PAS applicables au Jeep Grand Cherokee 2005. †, ', ♦, Δ Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre.

MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

21

Téléphone: **375-4555**
Télécopieur: **777-4865**
Courriel: **anpr@lavoixdelest.qc.ca**

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

Lundi dernier, au petit déjeuner, au resto bar Le Plus, **Christian Laporte** (Complexe InterPlus), **Art McWhinnie** (Broderie de l'Estrie) et **François Bonnardel** (Vitro-Plus) étaient en grande conversation. On croyait à ce moment que le trio était en train de manigancer une stratégie en vue de la soirée de dégustation de pâté chinois, mais ce n'était pas ça. Comme par hasard, le trio préparait un tournoi de golf, un événement qui réunit 52 amis et qui laisse toute la place au talent de chacun.

•

Plus de 600 personnes pour déguster du pâté chinois, c'est beaucoup de monde, mais c'est bien tant mieux parce que cette activité, «songée» il y a neuf ans par **André Hamel** et cie, a rapporté la somme de 28 850 $ à la Fondation Horace-Boivin centres d'hébergement. L'atmosphère était à la joie dans la vaste salle de l'Érablière La Grillade.

•

Michel Duranleau, directeur général de la caisse populaire Desjardins de la Haute-Yamaska, agissait comme président d'honneur tandis que **Julie Girardot** et **Guy Chicoine** sont les coprésidents d'honneur de la campagne de financement 2005. Tout ce beau monde était bien fier et il en était de même pour les responsables de l'activité, **Colette Pelletier** et **Micheline Vallières**.

•

À la table no 15, **Gilles Baron**, directeur du service à la clientèle à l'Hôtel Spa confort Le Castel, s'est montré très astucieux, avec le résultat que cette table a été la première invitée à se servir... Mais Gilles s'est tout de même fait jouer un tour. **Gaston Tétreault** lui a soutiré son entrée, une salade que Gilles aurait certainement appréciée.

•

Pierre Gobeil, l'ex-président et éditeur à *La Voix de l'Est*, était au nombre des convives et s'entretenait avec **Maurice Pelletier** et quelques autres connaissances, dans les minutes qui ont précédé le début de la soirée. Évidemment, il a été question de golf et Pierre, qui est rassuré sur son état de santé, avoue frapper la balle comme jamais il ne l'a fait dans le passé... Des coups de départ de 140, 165 verges? Mettez-en. Vous seriez beaucoup plus près entre 175 et 185 verges.

•

La télévision a été envahie par les membres de trois générations de la famille de photographes **Robillard**, cette semaine. Dimanche dernier, **Joanne** était avec les Petits Chanteurs de Granby à l'émission *Plein d'soleil*, à TQS; mardi le 20, au Canal Vox, **Jeannine**, du Centre visuel Lise Latendresse, parlait des nouvelles tendances dans le port des lunettes avec l'animatrice **Martine Girouard** et ce vendredi, le 23 septembre à 10 h, **Julie** sera de l'émission *Droit au coeur* avec **France Castel**, à la télévision de Radio-Canada.

•

Jeudi, lors de la Journée spaghetti Info-Crime, au restaurant bar le Plus, on servira le café dans une tasse identifiée à Info-Crime. **Daniel Dion**, un des responsables de l'activité, rappelle que cette tasse deviendra la propriété de l'utilisateur. On offrira un cocktail à l'arrivée et il y aura également animation (magie et musique) et un service personnalisé par les membres Info-Crime avec la participation des policiers de la sécurité publique de Granby.



photos Stéphane Champagne

Un succès record

La 9e dégustation de pâté chinois a connu un succès sans précédent tant par le nombre de personnes à y prendre part que par le montant recueilli. La mine réjouie, les membres du comité ont dévoilé les recettes de cette activité: 28 850 $ au profit de la Fondation Horace-Boivin Centres d'hébergement. On reconnaît donc, dans l'ordre habituel, Guy Chicoine et Julie Girardot, coprésidents d'honneur de la campagne de financement 2005, Pauline Giard, présidente, Micheline Vallières et Colette Pelletier, responsables de l'activité et le président d'honneur Michel Duranleau, directeur général de la caisse populaire Desjardins de la Haute-Yamaska et de la caisse populaire Boivin.



Pâté chinois 2005

Une trentaine de restaurateurs de la région ont accepté de cuisiner leur recette de pâté chinois pour l'occasion. Devant quelques-uns de ces plats, on reconnaît Colette Pelletier et Micheline Vallières, les responsables de l'événement ainsi que le président d'honneur Michel Duranleau, dg de la caisse populaire Desjardins de la Haute-Yamaska et caisse populaire Boivin de Granby. En tout, 650 personnes ont pris part à la soirée qui se déroulait à l'Érablière La Grillade, à Saint-Alphonse.

Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les mercredis. Info: 405-9321.

Café d'accueil chrétien: tous les mercredis, soirée de prières et de louanges à 19h30, au local le Ca-jun du 18, St-Antoine Nord.

Centre d'action bénévole de St-Césaire: bingo hebdomadaire à 14h au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

Club de la bonne humeur: scrabble duplicata tous les mercredis à 13h30 au local du club, 5 rue Mill, Bondville. Info: 539-2063.

Club de bridge de Cowansville: bridge duplicata tous les mercredis à 19h, au club d'âge d'or.

Club de bridge St-Benoit: bridge tous les mercredis à 18h45 au presbytère de l'église St-Benoit.

Club de bridge Soleil-sur-le-lac: bridge duplicata tous les mercredis à 18h45, chez les Pères Trinitaires, Granby.

Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont**, tous les mercredis de 13h à 19h et le samedi de 9h à 12h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte.

Adoration du St-Sacrement organisée par l'**Eau Vive**, de 18h à 22h, au 11 St-André Est, Granby.

Rencontre de soutien organisée par le **Groupe d'entraide G.E.M.E.**, tous les mercredis de 19h à 21h, au Centre Laurio Racine, 405 York, Granby. Info: 1-866-443-4363.

Mouvement Cursillos, communauté Jean-Paul II, réunion tous les mercredis 19h30 au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.

Réunion des **Outremangeurs anonymes**, tous les mercredis, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit, 170 St-Antoine Nord, Granby. Info: 1-877-509-1939.

Bingo au profit du **Regroupement des bingos de la Haute-Yamaska**, à 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget Ouest, Granby.

Club d'âge d'or de Bromont: rencontre tous les mercredis de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Bromont.

Club d'âge d'or Cowansville: scrabble tous les mercredis à 13h, au 154 Principale, Cowansville.

Club d'âge d'or de Farnham: parties de cartes tous les mercredis de 13h à 17h à la salle du 3e âge, 421 Hôtel de ville, Farnham.



Club d'âge d'or Granby: jeu de baseball-poches à 13h30 et pratique de danse à 19h, au local.

Club d'âge d'or Princesse: billard et pétanque à 12h30, bingo à 13h30, au local.

Club d'âge d'or Roxton Pond: jeux de palet à 13h30 tous les mercredis, au Centre communautaire, Roxton Pond.

Club d'âge d'or St-Alphonse: parties de cartes ou poches à 13h, cours de danse en ligne pour débutants à 16h30, cours pour intermédiaires à 18h et cours pour avancés à 19h30, au 360 Principale, St-Alphonse.

Club d'âge d'or St-Paul: pétanque atout à 13h30 et parties de cartes à 19h30, au 11 Codaire, St-Paul.

Club d'âge d'or St-Valérien: parties de cartes tous les mercredis à 13h30, à la salle communautaire, St-Valérien.

Club d'âge d'or de Waterloo: parties de cartes à 19h30, à la salle paroissiale, local 1, Waterloo.

Rencontre d'amitié tous les mercredis de 18h à 21h, au Transit Resto Bar, à l'aéroport de Bromont. Info: 534-3325.

Artisanart: danse en ligne pour débutants et avancés tous les mercredis de 13h15 à 16h, à l'Escale, 80 rue Albert, Granby.

Souper d'inauguration de la saison 2005-2006 de l'**Association culturelle des femmes de Granby**, à 18h30, à l'hôtel Le Granbyen. Invitée: Geneviève St-Germain, journaliste et animatrice à la radio.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Benoit Riberdy, Bedford; Robert Désautels, Farnham; Maxime Brault, Farnham; Gaston Arès, Racine; Anita Daigle, Granby; Andrée Marcel, Cowansville; Yvon Côté, Roxton Falls; Romuald Bernard, Granby; Nicole Fortin Gagné, Granby; Alain Brodeur, Granby; Julie Desserres, Farnham; Manon Cossette, Granby; Olivia Blanco, Foster. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Des préservatifs «Clinton» et «Lewinsky»

PÉKIN (AP) — Une entreprise chinoise de caoutchouc a lancé la commercialisation de préservatifs «Clinton» et «Lewinsky», allusion directe à la relation sulfureuse entre Bill Clinton et la jeune stagiaire de la Maison-Blanche Monica Lewinsky dans les années 1990, qui avait conduit à la mise en accusation du 42e président des États-Unis.

La société Guangzhou Rubber Group a décidé de distribuer gratuitement 100 000 préservatifs Clinton et Lewinsky dans le cadre d'une opération publicitaire. Les «capotes» Clinton seront ensuite mises en vente dans le sud de la Chine au prix de 29,8 yuans (4,35 $) la boîte de 12, alors que le modèle Lewinsky sera vendu 18,8 yuans (2,75 $) pour la même quantité.

«Le préservatif Clinton sera notre produit haut de gamme», a précisé Liu Wenhua, un porte-parole de la société. «Le préservatif Lewinsky n'est pas aussi bon...»







Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
20-20 Techs	5600	7.600	7.200	7.200	-0.600
5banc A p	165	25.260	25.260	25.260	+0.010
5banc Sp A	500	58.150	58.150	58.150	+1.140
724 Solutn	9065	5.570	5.340	5.340	-0.360
A et B					
Aastra T	153333	28.950	28.500	28.600	-0.150
Aber dm	63978	41.800	41.400	41.630	+0.040
Aberdeen	64483	9.140	9.050	9.120	+0.020
Abitibi C	990655	5.350	5.150	5.150	-0.070
Accord Fin	2000	7.550	7.550	7.550	-0.050
Accrete Engy o	7758	9.250	8.750	9.150	-0.350
Acd sys	10500	0.780	0.780	0.780	0.000
ACE Aviation V	1113638	38.000	37.150	37.580	-1.720
ACE Aviation w	146595	038.010	37.000	37.550	-1.450
Adaltis	7500	3.300	3.260	3.300	-0.050
Adastra Mnrls	1500	1.470	1.470	1.470	-0.010
ADB Sys o	33750	0.160	0.160	0.160	0.000
Addenda Cap	24900	30.350	30.000	30.350	+0.100
Adeptron o	54200	0.180	0.170	0.170	-0.010
ADF Gr f	34075	1.400	1.290	1.400	+0.120
Adherex o	14752	1.460	1.400	1.440	-0.050
Ads Inc A	2700	1.460	1.450	1.460	+0.010
Advantx o	21500	0.070	0.065	0.065	-0.010
Aecon Gr	600	5.770	5.770	5.770	+0.050
Aeterna Zentar	64179	6.100	5.860	6.060	+0.040
African Cp PLC	7100	1.300	1.140	1.240	+0.090
AfriOre o	22800	1.370	1.340	1.340	-0.060
Agf B F	749826	21.000	19.760	20.510	-1.990
Agnico E	859622	17.310	16.730	16.820	-0.380
Agricore a	104	0.000	0.000	0.000	0.000
Agricr utd	115168	7.800	7.660	7.760	+0.060
Agrium	693975	25.510	24.900	24.900	0.000
AIC Dive p	2800	27.460	27.110	27.110	-0.390
AIC Diver	480	27.500	27.500	27.500	-1.000
Ainsworth	9380	30.400	29.250	29.750	0.000
Airboss o	3400	5.100	5.000	5.000	0.000
AirIQ	32250	0.400	0.385	0.400	+0.010
Akita A f	18350	20.400	20.000	20.100	+0.090
Alamos Gld o	39599	4.900	4.750	4.850	-0.050
Alarmf o	5839	4.850	4.570	4.700	-0.280
Alberta Clippr	12169	4.870	4.720	4.870	+0.120
Alcan	1267127	38.930	37.850	37.970	-0.270
Alcan C p	3533	26.600	26.310	26.310	-0.090
Algo Cent	152600	86.000	83.990	86.000	+2.000
Algoma St	976513	23.970	22.510	22.870	-0.430
Aliant	225179	28.900	28.500	28.700	-0.280
Aliant 2 p	2800	26.000	25.450	25.630	+0.180
Alimenta A	300	24.300	24.300	24.300	-0.200
Alimenta B f	788248	20.240	19.870	19.900	-0.250
All Atl A	50	0.000	0.000	0.000	0.000
All Atl Bf	134489	30.970	30.700	30.700	-0.230
Allbanc a	650	102.500	101.300	102.500	+0.990
Allbanc A p	275	62.250	62.250	62.250	+0.470
Allen-Vanguard	73166	1.690	1.550	1.590	-0.110
Alliance Splt	2900	10.970	10.970	10.970	-0.010
Almaden	89493	1.990	1.930	1.930	-0.060
Amalgamated R	5139760	0.030	0.020	0.020	-0.010
American Bonan	1094390	0.650	0.600	0.620	-0.030
Amerigo Res o	662800	1.720	1.700	1.710	-0.010
Amica m	1000	5.350	5.350	5.350	+0.050
Amisco I	1000	4.250	4.250	4.250	-0.020
AMR Tech	10716	1.900	1.830	1.850	-0.040
AMR WT	500	0.300	0.300	0.300	+0.010
Amves	18491	8.490	8.400	8.490	0.000
Anatolia o	287250	1.830	1.790	1.820	+0.020
Anderson Energ	1188818	100	7.950	8.000	-0.050
Andrs W A f	900	26.000	25.760	26.000	0.000
Angiotec	128485	16.280	15.700	15.720	-0.510
AnorMed	4200	4.800	4.700	4.700	-0.070
Anthony o	1000	0.560	0.560	0.560	-0.090
Antrim ene j	119537	1.980	1.920	1.940	-0.030
Apollo Gld	106661	0.420	0.395	0.400	-0.005
Arbec A f	7000	0.550	0.550	0.550	+0.050
Arbor A	100	22.000	22.000	22.000	-0.050
Argus B pr	150	23.250	23.250	23.250	-2.750
Arsenal Energy	2632001	0.570	1.480	1.530	+0.030
Art adv o	31882	0.780	0.700	0.770	0.000
Asbestos	100	9.750	9.750	9.750	-0.400
Ascalade Commu	9600	4.550	4.500	4.500	-0.050
Ashton	48300	1.200	1.140	1.170	+0.010
Asia o	439500	0.120	0.115	0.120	0.000
Aspen g o	258950	0.405	0.365	0.365	-0.015
Aspreva Pharma	3350017	450	17.350	17.450	+0.110
Astral A f	83401	33.990	33.010	33.300	-0.250
Atco 3 p	1122	28.650	28.500	28.500	-0.010
Atco II	885	39.960	39.000	39.960	-0.340
Atco I f	67155	40.200	39.270	39.800	+0.050
ATI tech	744745	15.940	15.380	15.540	-0.110
Atlantic Pwr U	86641	11.400	11.060	11.200	-0.090
Atlantis Sy	52500	0.550	0.520	0.520	-0.020
Atlas E	110909	5.600	5.300	5.380	-0.220
Atna o	166500	1.110	1.040	1.070	-0.050
Atrium Biotch	4850	12.000	11.850	11.850	-0.100
ATS Auto	157502	14.400	13.910	14.100	-0.190
Aur Res	698205	8.400	8.090	8.130	-0.240
Aurado En o	235451	0.040	0.035	0.035	0.000
Aurizon o	142455	1.350	1.260	1.350	+0.020
Automodu	7358	1.300	1.250	1.250	-0.040
Avcorp I	5667	1.030	1.020	1.030	0.000
Avnel Gold o	1000	1.050	1.050	1.050	+0.050
Axcan P	64537	14.990	14.580	14.600	-0.290
Axia Net o	206350	2.410	2.350	2.370	+0.050
Axar Tec	8600	0.600	0.600	0.600	+0.050
Azure Dynmics	5504031	1.380	1.200	1.270	+0.070
B Split II Cl	2000	9.950	9.950	9.950	-0.180
Ballard	254722	7.280	6.860	6.860	-0.390
Band ore o	12300	0.220	0.205	0.220	+0.010
Barclays Incom	3042	10.800	10.600	10.600	+0.050
Barrick gld	2121733	34.130	32.940	33.160	-0.450
Barrick	530	18.000	17.500	17.500	-0.500
Bce I r	4080	25.250	25.210	25.210	-0.090
BCE I S	3400	25.280	25.120	25.120	-0.080
BCE I Z	1099	26.850	26.600	26.850	0.000
BCE Inc	9065718	31.750	31.070	31.250	-1.700
BCS AA p	3770	26.650	26.550	26.570	+0.020
Bcx pr a	1200	16.130	16.030	16.130	+0.130
Bcx split a	13150	15.150	14.800	15.150	-1.390
Bear Ridge Res	46188	4.950	4.850	4.900	0.000
Bell C 16p	300	26.300	26.200	26.300	-0.100
Bell c 17p	11200	25.420	25.400	25.400	-0.100
Bell c 19p	4105	26.200	25.610	26.200	+0.500
Belzberg o	2050	4.000	4.000	4.000	0.000
Bema Gl o	2946762	3.310	3.150	3.150	-0.030
Bema gld wt	4100	1.700	1.690	1.700	+0.060
Bennet E	5510	3.490	3.420	3.420	-0.020
Berens Energy	333056	2.920	2.750	2.750	-0.220
Bestar	1000	0.420	0.420	0.420	+0.010
Big 8 a	1895	39.500	38.930	39.240	+0.730
Big 8 Ap	127	25.300	25.300	25.300	-0.050
Biomira	28490	1.920	1.880	1.880	-0.020
Biorns M	54600	2.870	2.800	2.870	+0.020
Bioniche	13987	1.100	1.050	1.100	-0.030
Bioscrypt	67730	1.400	1.320	1.350	-0.040
Biovail C	1205557	26.910	25.450	26.270	+0.820
Birchcliff Eng	31100	5.850	5.750	5.850	+0.050
Birim A o	43500	0.450	0.430	0.445	0.000
Bk Montreal	1638578	58.440	57.570	57.570	-0.170
Bk mtl b 5	4685	26.680	26.580	26.650	+0.100
Bk mtl b4	1895	26.150	26.070	26.070	-0.080
Bk Mtl b6	2100	25.840	25.730	25.730	-0.110
Bk N S	3226684	42.800	42.070	42.200	-0.040
Bk N S 12 P	2700	26.750	26.710	26.730	+0.030
Bk N S 13 P	13247	25.720	25.600	25.600	-0.130
BlkRock	320936	10.950	10.590	10.720	-0.110
Blue Mountain	148800	5.240	5.150	5.200	0.000
Bmbdr 3 pr	3464	17.400	17.300	17.300	-0.100
Bmbdr 4 p	5043	20.670	20.300	20.670	+0.370
BMONT Split A	7600	15.160	14.800	14.800	+0.040
BMONT Split A P	358928	500	28.070	28.070	-0.420
BMTC A f	92401	14.000	13.860	13.900	0.000
BNN Sp 1 p	2333	26.050	25.810	25.810	-0.190
BNN Sp p	1900	26.440	26.440	26.440	+0.040
Bns S p	224	23.950	23.950	23.950	-0.050
Bns split a	1700	30.450	28.750	30.450	+1.780
Bocenor Gr	4650	0.540	0.540	0.540	0.000
Boliden	722	5.300	5.300	5.300	-0.200
Bolivar a o	12000	1.320	1.000	1.000	-0.450
Bolivar G o	8590450	2.850	2.200	2.400	-0.450
Bolivar w o	244000	1.700	1.450	1.470	-0.580
Boliver Gld B	3500	0.780	0.750	0.750	-0.050
Bombdr A	29413	3.230	3.030	3.060	-0.090
Bombdr B	1516576	3.240	3.020	3.040	-0.160
Boratx I A	10650	7.850	7.500	7.840	+0.390
Bow valy	133298	5.440	5.230	5.230	-0.170
Bowater C	200	35.000	35.000	35.000	-0.540
BPO Ppty	511	39.750	39.750	39.750	-0.240
BPO Pty G	500	21.250	21.250	21.250	0.000
Brainhuntr o	80132	0.920	0.850	0.920	+0.070
Bras ser k	2400	23.200	23.150	23.200	0.000
Brascan 10	2941	28.200	28.000	28.000	-0.100
Brascan 11	606	27.800	27.800	27.800	+0.050
Brascan 12	3700	28.010	27.900	27.900	-0.350
Brascan 2	6925	23.250	23.100	23.150	-0.080
Brascan 4	1471	23.300	23.160	23.300	-0.020
Brascan 9	1200	26.150	26.110	26.110	-0.230
Brascan a	1010349	52.000	49.850	50.000	-0.650
Brascan Sound	1000	10.700	10.700	10.700	+0.100
Brascn 8.30	4780	26.550	26.410	26.540	+0.090
Brascn 8.35	2220	26.390	26.270	26.300	+0.070
Brazil D	5500	0.450	0.450	0.450	+0.015
BrazMin o	57500	0.900	0.880	0.900	0.000
Breakwater W	5000	0.150	0.150	0.150	-0.005
Breakwtr	708020	0.390	0.370	0.370	-0.010
Bridges Transi	5000	0.720	0.720	0.720	+0.020
Brik Brw o	19928	2.490	2.420	2.460	-0.030
Brmptn A f	6800	13.500	13.000	13.350	+0.100
Brompton Equit	2195015	500	15.200	15.320	+0.140
Brompton Equit	3080	10.900	10.900	10.900	+0.070
Brookfield P K	2800	25.700	25.600	25.600	-0.160
Brookfield Ppt	1475	26.310	26.250	26.250	-0.070
Brookfld I	1741	27.400	27.200	27.200	-0.250
Brookfld h	9250	26.550	26.500	26.550	+0.050
Brookfld j	4900	25.450	25.350	25.400	+0.240
Brookfld P	56659	34.850	34.020	34.020	-0.760
Buhler	1050	7.100	7.100	7.100	0.000
BULLDOG -EGY	A609783	970	3.820	3.900	0.000
Burmis E	10548	4.340	4.200	4.250	-0.020
Burntsnd	120400	0.100	0.080	0.080	-0.020
C					
C hydro	83942	5.100	4.970	4.970	-0.030
C Superior o	101059	2.510	2.460	2.490	-0.020
C Util B	850	40.090	39.520	40.090	+0.670
C1 ENGY O	53552	3.300	3.100	3.300	+0.120
Cable Sat f	9000	0.010	0.010	0.010	0.000
CAE	713061	8.100	7.850	7.880	-0.120
Calader o	52500	0.100	0.090	0.090	-0.010
Caldwell A f	23000	1.890	1.850	1.850	-0.030
Caledonia	234500	0.140	0.130	0.130	-0.010
Calfrac Well S	43941	38.720	38.000	38.250	0.000
Calian tech	7500	13.300	13.200	13.200	0.000
Cambior	1279017	2.550	2.370	2.370	-0.160
Cambior D W	36050	0.175	0.135	0.170	-0.020
Cambir w c	53000	0.580	0.450	0.450	-0.050
Camco Inc	5675	3.520	3.510	3.510	-0.010
Cameco	493632	64.950	61.770	61.880	-2.120
Camp Res	239113	0.110	0.095	0.095	-0.025
Can Bread	2715	50.900	50.000	50.160	+0.060
Can life p	1200	27.150	27.050	27.150	0.000
Canaccord Cap	397309	11.750	11.000	11.080	-1.350
Canadex	300	4.300	4.300	4.300	0.000
Canadian Gold	31410	0.780	0.770	0.780	-0.010
Canadian Royal	1676221	500	1.420	1.500	+0.050
Canadian Tire	185675	62.500	61.050	61.420	-1.030
Canam Gr Sv	88150	7.300	7.240	7.250	0.000
Canarc o	109000	0.480	0.400	0.400	-0.050
Candax Engy	1623860	0.740	0.690	0.740	+0.010
Candente Res o	40300	0.630	0.620	0.630	0.000
Canfor	454163	14.550	13.850	13.850	-0.550
Cangene	33875	9.000	8.300	8.350	-0.030
Canico	2542596	19.550	19.090	19.110	-0.390
Canwest G f	5486390	13.760	13.180	13.560	-0.670
Canwst n v	31255	14.000	12.660	13.650	-0.610
Cap Gain e	5000	14.750	14.750	14.750	0.000
Cap Gain y	6700	17.950	17.920	17.950	+0.040
Capstone Gld o	51000	0.850	0.830	0.840	-0.020
Cardiom	78308	8.800	8.600	8.650	+0.070
Cars4u o	5500	0.400	0.400	0.400	0.000
Cascades I	41394	9.300	9.160	9.200	-0.070
Caspian Energy	4151802	2.570	2.430	2.470	-0.100
CCL B f	15874	29.750	28.900	29.210	+0.310
Ccr tech o	17300	0.430	0.400	0.430	0.000
Cdn fin a	300	15.150	15.150	15.150	+0.100
Cdn Imp Ser 2	99499	26.280	26.120	26.210	+0.010
Cdn Imp Ser 3	07930	25.140	25.050	25.050	-0.050
Cdn Life Cl A	16850	16.500	16.000	16.000	-0.250
Cdn Life Pr A	11520	10.900	10.850	10.900	+0.050
Cdn Nat Res	2038487	55.950	54.630	54.800	-0.810
Cdn Tire	802	95.850	93.000	95.850	+1.350
Cdn World	405	4.430	4.430	4.430	-0.120
Cdn Ws Bk	196385	40.100	39.850	40.000	+0.150
Cdn Z o	212300	0.570	0.540	0.550	0.000
CE Frankl	2100	12.160	12.050	12.050	-0.100
Celest f	523924	13.460	13.100	13.260	+0.110
Celtic E	24914	13.160	13.010	13.010	-0.240
Centerra Gld	209726	27.090	25.400	25.400	-0.660
Centry ii	2041	2.400	2.400	2.400	+0.010
Centurion o	402188	13.790	13.210	13.230	-0.560
Ceramic Protec	2498019	19.510	19.400	19.500	0.000
Certicom	159130	5.640	5.450	5.640	+0.140
Cervus Fincl o	177750	1.200	1.170	1.170	-0.010
CFund A f	69340	6.650	6.350	6.430	-0.090
CG inv 2p	1400	26.790	26.780	26.790	-0.010
CG Invest	12364	20.800	20.550	20.780	+0.040
CGI A f	968243	8.450	7.750	8.200	-0.320
Chai na ta	2300	0.360	0.360	0.360	+0.025
Chamaelo Expl	24391	8.000	7.980	7.980	-0.020
Chariot Res O	228470	0.320	0.310	0.320	+0.005
Chariot Res Wt	1405000	0.085	0.075	0.080	+0.005
Chartersouse A	3467	23.800	23.750	23.750	0.000
Chartwell Tech	4128335	4.570	4.100	4.100	-0.480
Chateau A f	44455	49.490	48.060	49.480	+0.580
CHC H a f	172091	25.200	24.810	24.870	-0.030
Chemokine Ther	1404001	240	1.200	1.240	+0.060
CHUM	220	36.390	35.000	35.000	-1.990
CHUM B f	1150	34.000	33.980	34.000	+0.940
Churchill	26100	3.050	3.020	3.050	0.000
Cl Bk Com	1542021	74.460	73.100	73.610	+0.010
Cl Fund	5295030	23.370	21.510	22.850	-2.850
CIBC 18	7365	26.380	26.000	26.300	+0.250
CIBC 19	830	27.660	27.660	27.660	+0.030
CIBC 23	2750	27.710	27.700	27.700	0.000
CIBC 24	6175	26.830	26.780	26.830	+0.050
CIBC 25	12900	26.950	26.860	26.950	+0.090
CIBC 26	2425	26.700	26.600	26.600	-0.010
CIBC 27	4250	26.650	26.610	26.630	+0.020
Cinch Engy o	115200	3.400	3.300	3.360	-0.020
Cinram	2811387	26.920	24.400	26.000	-2.310
Cipher Pharma	12000	2.350	2.350	2.350	+0.050
Clairvest	5580	10.000	9.860	9.860	-0.160
Clarington	15100	8.400	7.800	8.400	+0.150
Clarke I	2595	18.850	17.750	17.750	-1.300
Claude R	153509	1.090	1.010	1.090	0.000
Clear engy	211943	6.000	5.740	5.740	-0.210
Cline Mining o	63400	0.750	0.710	0.750	+0.030
Clublink	400	9.450	9.450	9.450	0.000
CN Rail	778359	82.010	79.840	80.500	+0.930
Co Oper A	1550	26.000	26.000	26.000	-0.100
Coastal A	2990	26.150	26.060	26.070	-0.040
Coeur d'Alene	6500	5.000	4.680	4.710	-0.150
Cogeco Cble I	172929	32.000	31.250	31.380	-0.170
Cogeco I	3745	29.500	29.010	29.010	-0.240
Cognos	155823	46.500	45.390	46.030	-0.470
Collicutt	39100	4.000	3.800	3.950	+0.150
Com Dev	80825	2.500	2.450	2.450	-0.040
Comapix	36120	2.450	2.360	2.360	-0.090
Comnetix o	2500	2.600	2.300	2.470	-0.030
Comp Mdl o	40450	7.290	7.200	7.200	-0.060
Compton	1606662	15.790	14.920	14.920	-0.980
Conjuch	106770	2.240	2.050	2.060	-0.170
Connacher	4364302	2.650	2.390	2.500	-0.090
Constell o	427140	1.280	1.220	1.240	-0.060
Contact Diamnd	56000	0.500	0.450	0.500	-0.050
Coolbrnd	500315	2.800	2.290	2.800	+0.440
Corby	2153.73	500	72.990	73.300	+0.200
Cordero Energy	16587	5.990	5.810	5.980	-0.020
Coretec	10600	0.810	0.760	0.810	+0.060
Corona G	2700	0.290	0.260	0.260	-0.090
Corriente o	78975	3.500	3.310	3.360	-0.090
Corus B f	212363	34.500	33.520	33.740	-0.310
Cossette f	1000	12.250	12.250	12.250	0.000
Cott	332579	27.450	26.260	26.260	-1.420
Counsel	34580	0.265	0.250	0.265	+0.015
CP Holdrs	535615	0.410	148.890	149.780	-0.860
CP Rail	1330061	48.850	46.310	48.670	+2.320
CP Ships	234122	25.330	25.020	25.020	-0.130
Cpi plastics	9	0.000	0.000	0.000	0.000
Crew Engy	236647	19.000	18.770	18.850	0.000
Crew Gld o	60950	1.890	1.750	1.800	-0.090
Cros Lke o	58100	0.075	0.070	0.070	-0.005
Crosof o	19100	0.220	0.210	0.210	0.000
Cryocath	7258	5.400	5.270	5.270	-0.180
Cryptolog	20628	20.550	19.820	19.820	-0.450
Crystatx o	2463700	3.200	1.500	1.650	-1.510
CS Pete	900	7.080	7.020	7.080	-0.090
Cstl wtrss	105935	2.100	2.000	2.000	-0.090
Cstl V A	500	26.210	26.210	26.210	0.000
Cumberl O	51100	1.750	1.710	1.730	-0.050
Cusac Gld o	173286	0.195	0.165	0.195	+0.025
CUti A f	48996	40.000	39.210	39.500	+0.200
CUti Ser q	11078	25.500	25.030	25.500	-0.250
CUti ser r	1875	25.260	25.250	25.250	0.000
CUti ser s	360	28.250	28.250	28.250	+1.150
CUti Ser w	1800	26.850	26.730	26.850	-0.050
CUti Ser x	1613	26.760	26.750	26.750	+0.070
CVTech Grp o	1000	1.210	1.210	1.210	-0.010
Cyberplx o	2650	0.410	0.400	0.400	0.000
Cyc Split	1900	60.000	59.100	59.100	-0.650
Cyc Splt a	418	25.180	25.180	25.180	+0.050
Cygnal o	40800	1.240	1.160	1.200	+0.040
Cymat o	74450	0.710	0.500	0.640	-0.080
Cynes Energy	198771	17.550	17.000	17.000	-0.600
D à F					
Dalsa	34364	13.640	13.400	13.640	+0.240
Danier L f	1800	10.200	10.150	10.200	+0.050
Datamark	9800	3.200	3.200	3.200	-0.100
Datamiro	700	8.510	8.500	8.510	-0.030
Datec o	35220	0.260	0.215	0.250	-0.020
Deer Creek Eng	771831	200	31.100	31.100	-0.020
Defiant Res Co	43152	5.500	4.700	4.700	-0.090
Delphi Engy	144497	4.840	4.650	4.730	-0.110
Denison	197069	18.480	18.110	18.200	-0.380
Denning	1200	0.090	0.090	0.090	0.000
Descarte	18309	2.810	2.660	2.750	+0.070
Desert S o	7125	0.700	0.690	0.690	-0.040
Desert sun o	304835	2.210	2.010	2.030	-0.140
Destiny R	17305	10.110	9.550	10.000	+0.030
Diagnocur o	37690	4.600	4.300	4.400	-0.010
Diamond F o	73853	0.265	0.260	0.260	-0.005
Diamond Tree E	43466	6.150	5.950	5.990	-0.110
Diaz Res	225000	0.800	0.780	0.800	+0.010
Dimethad	297845	0.205	0.190	0.200	+0.005
Divers Cf p	1821	26.830	26.310	26.830	+0.600
Diversfd p	500	26.150	26.150	26.150	+0.050
Dividend 15 A	27867	16.500	16.130	16.500	+0.130
Dividend 15 Pr	6366	10.950	10.650	10.780	+0.070
Dofasco	2431692	46.800	42.500	44.300	-3.800
Dom Citrs o	407	1.250	1.250	1.250	-0.010
Domtar	1277567	8.090	7.710	7.710	-0.280
Dorel A	1450	33.500	31.090	31.090	-3.410
Dorel B f	279074	34.300	31.050	31.450	-3.300
Dover Ind	20	0.000	0.000	0.000	0.000
Draxos	176158	5.570	5.450	5.450	-0.060
Drillers	3500	1.620	1.600	1.600	0.000
Dual Explorati	60846	3.000	2.850	2.910	+0.100
Duke En	11009	35.990	35.150	35.200	-0.300
Dundee A f	20780	28.600	28.500	28.550	-0.050
Dundee Preciou	1087542	9.600	9.140	9.400	+0.050
Dundee We	34904	10.200	9.700	9.900	-0.350
Duvernay	185980	40.350	39.170	39.170	-1.110
Dynamic g o	164440	3.250	3.150	3.250	+0.100
Dynatec	1069245	1.520	1.470	1.510	+0.030
Dynetek o	825	1.820	1.820	1.820	+0.010
E-L Fin	23704	20.000	420.000	420.000	0.000
E-L Financial	3365	25.880	25.870	25.870	-0.010
Eastern Platin	123000	1.130	1.050	1.090	+0.040
Eastmain o	117600	0.500	0.450	0.455	-0.025
Easyhme	1165	17.300	16.000	16.000	-1.850
Econ Inv	650	65.000	65.000	65.000	0.000
Ecopia b o	2063	0.540	0.540	0.540	0.000
EGI Can	100	19.900	19.900	19.900	+0.300
Eiger Tec o	300	0.000	0.000	0.000	0.000
Elctrvy	9400	0.400	0.365	0.400	+0.035
Eldorado	2098145	4.250	4.050	4.090	-0.030
Ember Res	78003	7.400	7.210	7.350	-0.030
Emera inc	255021	19.460	19.230	19.320	+0.060
Emergis	48962	3.680	3.650	3.670	-0.010
Empire A f	21164	38.010	37.750	37.750	-0.250
Enbnd 780	2250	26.620	26.530	26.620	+0.030
Enbridge	608167	38.000	37.270	37.440	-0.510
Enbridge p	2880	26.000	25.890	26.000	-0.060
Encana C	4006960	63.600	61.750	62.500	+0.400

Coup d'œil boursier

Mercredi 27 septembre 2005

S&P/TSX	▼	10 903,52 121,21
Dow Jones	▼	10 481,52 76,11
DOLLAR	▼	85,48 0,09
Or (US$)		464 $ US

Suite à la page suivante

7e ÉDITION



FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE ET PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT É

Économie

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Enbridge p	2880	26.000	25.890	26.000	-0.060
Encana C	4006960	63.600	61.750	62.500	+0.400
Endeavour Mini	2000	0.900	0.900	0.900	-0.050
Endeavr o	223050	3.640	3.450	3.540	+0.030
Endev E	174557	2.110	2.010	2.030	-0.090
Enerchem	10100	2.940	2.850	2.850	-0.010
Enerflex	26749	28.500	27.250	27.250	-1.010
Energem Res o	1254502	2.950	2.850	2.850	-0.050
Energy A	87	0.000	0.000	0.000	0.000
Energy S	1702	21.250	21.250	21.250	-0.050
Energy Split 2	4155	16.490	16.250	16.490	+0.030
Engenuity	15000	0.820	0.770	0.770	-0.080
Enghouse	86800	7.680	7.500	7.530	-0.060
Ensign Engy Se	1272783	8.780	38.040	38.210	-0.590
Envir M o	69000	0.550	0.460	0.500	+0.040
Envoy	35246	2.700	2.550	2.550	0.000
Envoy Commun W	1250000	0.035	0.035	0.035	-0.010
Epic Data	547	0.730	0.730	0.730	-0.030
Equinox Mnrls	160500	0.910	0.880	0.880	+0.010
Equitable Grp	1483170	26.250	26.000	26.000	-0.070
Etruscan o	68575	1.600	1.500	1.600	+0.080
Euro Res S.A.	3900	0.750	0.650	0.700	+0.100
European Goldf	34926	2.050	2.010	2.050	0.000
European Mnrl	25000	0.200	0.190	0.200	0.000
EuroZinc minin	5604059	0.860	0.820	0.830	0.000
Euppean o	327049	0.660	0.630	0640	-0.010
Evld Dgtl o	6150	0.220	0.215	0.220	+0.015
Exall o	1301632	0.790	0.720	0.740	-0.960
ExAlta Energy	122985	6.200	5.750	6.000	-0.100
Exco Tec	11100	4.300	4.120	4.300	+0.050
Exfo elec	6682	5.850	5.700	5.700	-0.030
Extend A f	24851	20.950	20.120	20.200	-0.510
F Calgary o	528462	9.840	9.430	9.500	-0.250
F Capital	45639	21.300	21.000	21.000	-0.260
F Quant o	92292	26.990	25.190	25.190	-1.610
F Season	33350	67.540	64.830	65.030	-2.510
F Silver o	33795	2.230	2.160	2.180	+0.020
Fairbrn Engy	6000	16.000	15.000	16.000	+0.350
Faircourt Spli	8500	10.390	10.300	10.300	-0.130
Faircrt gr a	3100	11.200	11.000	11.200	-0.150
Faircrt S a	823	10.350	10.350	10.350	0.000
Fairfax f	39490	191.390	185.010	190.750	+5.660
Fairmont	127370	36.250	35.620	35.620	-0.380
Fairquest Engy	36263	10.550	10.000	10.210	-0.190
Fairway Invest	3600	9.200	9.040	9.200	-0.050
FairWest Engy	21282	0.790	0.750	0.750	+0.040
Falconbr 2 p	2000	25.000	25.000	25.000	+0.100
Falconbr 3 p	1090	25.450	25.040	25.040	-0.360
Falconbr G	100	25.860	25.860	25.860	-0.230
Falconbridge	1354782	29.750	28.540	29.100	-0.350
Farallon o	73500	0.620	0.570	0.570	-0.030
Fin 15 Split A	6070	13.500	13.100	13.100	0.000
Fin 15 Split P	4370	10.700	10.690	10.690	-0.190
Finan ser	4100	19.560	19.510	19.560	+0.010
Find Egy	209235	8.220	7.860	8.020	-0.050
Fininng	78858	39.500	38.600	39.110	+0.310
Firan Tech Grp	1250	1.500	1.420	1.420	0.000
First Nickel o	1296868	1.100	1.060	1.090	-0.010
First Engy	3630	34.650	34.150	34.150	-0.500
FMF Capital 1P	689815	6.850	6.250	6.650	-0.200
Fncl 15	14620	15.290	15.120	15.290	+0.290
Fncl 15 a	1500	10.570	10.560	10.570	+0.010
Fnx mini	247620	14.910	14.400	14.400	-0.380
Forbes	49100	2.400	2.340	2.340	-0.050
Formatn o	43080	0.270	0.270	0.280	+0.005
Fortis C p	1153	27.990	27.680	27.700	-0.290
Fortis Inc	51966	93.170	90.770	92.700	+1.820
Fortis Inc Pr	3134	27.380	27.260	27.260	-0.170
Fortun Mo	13950	3.890	3.700	3.700	-0.160
Forzani A	31086	12.790	12.180	12.700	+0.500
FPI Ltd	7700	7.150	7.000	7.050	0.000
Fraser Papers	169455	9.990	9.710	9.900	+0.150
Freegld o	29000	0.160	0.150	0.150	-0.015
Frontera Coppr	171285	1.750	1.700	1.750	+0.050
Frontera Coppr	10750	0.150	0.140	0.150	+0.020
Frontr o	254370	3.650	3.460	3.520	-0.100
ftservice f	22243	26.920	26.500	26.510	+0.010
FUN Techs o	30834	5.600	5.250	5.600	+0.200

G

G Resrv o	287000	4.200	2.560	3.120	-1.000
G Star	1194695	4.150	3.970	4.000	-0.060
G Star wa	78800	1.390	1.210	1.240	-0.050
Gabriel o	872209	2.690	2.350	2.530	-0.120
Gabriel Res W	265000	0.750	0.700	0.700	0.000
Galleon Engry	18775	18.750	18.500	18.500	-0.150
Gammon o	222272	9.650	9.330	9.330	-0.170
Garda Wld o	28510	11.900	11.500	11.570	-0.250
Garneau	26500	1.390	1.300	1.300	-0.090
Gastar Exp	232339	4.090	3.900	4.000	-0.050
Gateway Gld o	37600	1.200	1.150	1.200	+0.080
Geac Comp	364032	10.870	10.800	10.800	-0.100
Gemcom o	25000	0.610	0.590	0.610	+0.020
Gemini o	2522	3.600	3.420	3.420	-0.180
Gen Mnrl o	9490	1.450	1.410	1.410	-0.040
Gendis	59600	2.800	2.700	2.700	-0.090
Genesis Ind	11200	2.630	2.610	2.610	-0.020
Gennum	34286	15.150	14.530	15.050	-0.100
Gentry o	160253	5.740	5.580	5.700	-0.020
Geocan Energy	64061	2.000	1.910	1.910	-0.090
Gerdau am	393019	6.590	6.000	6.000	-0.410
Gildan Actvwe	2916884	2.730	40.840	41.550	+0.360
Gitennes o	95895	0.900	0.850	0.880	-0.040
GL & V f	4617	15.150	15.080	15.150	+0.100
GL & V m	1600	14.940	14.900	14.900	-0.100
Gl Queen o	9060	0.370	0.350	0.370	0.000
Glamis	497806	25.800	24.430	24.430	-0.860
Glencairn Gld	1190000	0.150	0.140	0.150	+0.005
Glencrn o	313383	0.580	0.520	0.520	-0.010
Glendale I	4250	4.000	3.900	3.900	-0.280
Glentel	11493	7.890	7.650	7.850	+0.200
Global 45 Spli	19000	12.240	11.710	11.720	-0.030
Global Credit	400	23.800	23.800	23.800	-0.450
Global Resourc	4375	23.000	22.410	22.450	+0.150
Global Resourc	4800	11.400	11.300	11.400	+0.100
Global rwy o	8590	3.790	3.500	3.500	-0.120
Global T A	3000	0.195	0.195	0.195	0.000
Global T p	1300	11.510	11.510	11.510	-0.040
GLR Res o	35000	0.380	0.350	0.375	+0.045
Gmap Cap	679061	34.250	32.500	33.800	-2.200
GMC	3186	36.640	36.300	36.300	-0.250
Gold Reserve W	174000	0.550	0.510	0.510	-0.040
Goldcorp	2718615	23.700	23.010	23.010	-0.480
Goldcorp A	17200	4.250	4.120	4.120	-0.110
Goldcorp B	46269	2.940	2.750	2.750	-0.050
Goldcorp C	37500	4.220	4.120	4.120	-0.100
Goldcorp w	4100	29.420	28.400	28.400	-0.600
Goldstak o	128232	0.105	0.100	0.100	-0.010
Goodfello	1250	27.500	25.000	25.000	-2.050
Grande Cache o	1054038	7.940	7.200	7.500	-0.500
Great Cdn Gam	157414	119.150	117.800	118.000	-1.220
Great Plains E	71235	2.950	2.800	2.950	+0.100
Grey Wolf Exp	2506040	5.850	5.200	5.850	+0.390
Greystar o	212560	8.500	8.100	8.250	+0.100
Groupe Les Ail	77700	0.295	0.290	0.290	0.000
GSI Group	24620	12.790	12.150	12.730	+0.180
GSW B f	100	86.000	86.000	86.000	-1.250
GSW Cl A	100	86.000	86.000	86.000	-2.000
Gt Basin o	66690	1.200	1.150	1.150	-0.050
Gt W Liteco	434644	29.500	29.200	29.200	-0.180
Gt-West Liteco	6707	26.340	26.110	26.220	+0.090
Gt-West Pr H	17400	24.950	24.900	24.900	0.000
Guard CA f	15587	20.700	20.700	20.700	0.000
Guest-Tek Inte	10717	5.450	5.210	5.450	+0.200
Guinor Gold o	1505210	1.200	1.140	1.150	+0.080
Gulf Intl O	752428	0.060	0.055	0.060	+0.010
Guyana Gldflds	46600	2.710	2.650	2.650	-0.050
Gw life f	167	0.000	0.000	0.000	0.000
Gw life x	979	28.050	28.050	28.050	0.000
Gw lifeco d	4281	27.180	26.970	27.180	+0.110

H à J

H Bay Co	59083	13.570	13.390	13.530	-0.020
Haemicur o	222000	0.225	0.215	0.215	-0.005
Hamond A f	7000	1.180	1.160	1.160	0.000
Hamond p a	6500	2.450	2.450	2.450	-0.050
Hanfeng Evergr	39725	2.500	2.440	2.500	+0.050
Harris Steel	6080	25.750	25.050	25.050	-0.720
Hart store	1126	3.950	3.950	3.950	-0.050
HCI.UN	18200	4.360	4.330	4.330	+0.020
Hearx C	165	1.870	1.870	1.870	-0.180
Helix Bio	4200	1.840	1.800	1.800	-0.050
Hemosol o	23099	1.440	1.320	1.440	-0.010
Heritage Oil C	60036	14.280	13.630	13.980	-0.270
Heroux	3300	3.950	3.900	3.920	+0.020
High Inc Eq	4365	10.100	10.000	10.060	-0.030
High inco b	1500	16.000	15.700	15.700	0.000
High Liner	4800	9.900	9.760	9.880	-0.100
High river	154624	1.660	1.560	1.600	-0.050
Highpine Cl A	194388	23.000	22.800	22.900	-0.250
Hillsboro	126395	1.230	1.200	1.210	-0.010
HMZ Metals o	64200	0.200	0.195	0.195	+0.015
Hollingr i	1584	5.250	5.200	5.200	-0.050
Homburg Invest	8638	4.000	3.900	4.000	0.000
Homburg Invst	1000	3.450	3.450	3.450	0.000
Home Capital	193897	39.200	38.810	38.900	-0.100
HSBC Bk Cl 1 P	5400	26.100	26.050	26.100	-0.200
Hsbc p a	900	25.260	25.250	25.250	-0.070
Hub intl	17454	27.360	26.880	26.880	+0.180
HudBay Mineral	9064343	4.350	3.230	3.230	-0.110
Hudbay Mineral	6745000	9.045	0.040	0.045	0.000
Humbird	6078	27.440	27.010	27.300	+0.290
Husky e	845113	63.950	61.440	63.350	+1.500
Husky Inj	4832	4.540	4.110	4.370	+0.010
Hydrogen	21801	4.620	4.380	4.390	-0.140
I Datacas	53800	0.215	0.190	0.210	+0.020
I Mineral o	37819	4.200	4.100	4.200	+0.050
I Uranim o	621211	7.770	7.330	7.380	-0.270
Iamgold	6806631	9.050	8.700	8.730	-0.240
IBEX T	2000	0.240	0.240	0.240	+0.025
ID Biomed	186912	34.990	34.810	34.900	-0.010
I-Forest A f	113528	6.750	6.400	6.690	+0.240
Igbs	32724	29.160	29.100	29.270	-0.060
IGM Fincl	973466	44.080	42.960	43.550	-0.560
IGM Fincl A	2624	28.490	28.400	28.490	-0.130
Imaging Dynmic	3403283	3.150	3.000	3.130	-0.020
Imax	42499	11.420	10.880	11.370	+0.440
Imi intl o	2500	2.590	2.570	2.570	+0.060
Imp Metal	28628	6.180	6.100	6.110	-0.070
Imperial Oil	5871571	131.220	128.170	131.020	+1.600
Inco	965034	53.000	50.880	50.880	-1.120
Inco wt	35352	23.000	21.150	21.150	-1.230
Income S cp	2650	17.900	17.850	17.850	-0.150
Income S eq	3252	14.950	14.770	14.800	-0.100
Income&Grow Pr	343310	8.400	10.350	10.400	-0.350
Ind Allianc	169143	29.060	28.520	28.550	-0.270
Indigo Bk	2400	8.760	8.610	8.760	+0.010
Inex Ph	154510	0.185	0.155	0.170	+0.010
Inflazyme	84700	0.145	0.135	0.145	+0.005
Infowave o	327280	0.105	0.095	0.100	+0.005
ING Canada	360406	44.800	43.610	44.780	-1.010
Inmet mg	113938	20.100	19.250	19.250	-0.700
Innicor	11500	2.250	2.200	2.200	-0.150
Innova Explr o	165165	8.900	8.700	8.850	+0.100
Inscape B f	18600	7.050	6.800	6.800	+0.230
Intl Royalty	21440	4.000	3.960	3.960	-0.040
Integral o	200	1.200	1.200	1.200	0.000
Intermap Tech	2550	3.600	3.550	3.550	+0.050
InterOil o	51650	27.470	26.930	26.950	-0.660
Intertape	101570	8.270	8.160	8.220	+0.060
Intl Sovereign	62200	4.000	3.800	4.000	+0.200
Intll Wex Phar	24702	1.390	1.060	1.250	-0.150
Intrawest	165725	31.700	30.970	31.010	-0.730
Intrepid Mnrls	39900	0.640	0.610	0.630	+0.020
Intrinisyc o	16750	0.650	0.650	0.650	-0.010
IPL mv	3500	5.000	4.750	4.750	-0.060
Ipsco	184815	78.000	74.530	74.750	-2.120
iRoad d	8500	1.500	1.450	1.450	-0.080
Isotechnik	88879	2.370	2.300	2.320	+0.010
Iteration Enrg	49107	5.900	5.750	5.760	-0.090
iUnits 60	998535	62.650	61.710	61.750	-0.560
iUnits 60c	12163	69.060	68.350	68.350	-0.420
iUnits Cdn Bon	5175229	8.870	29.830	29.850	-0.040
iunits ef	178688	83.970	82.080	82.560	-0.980
iunits hf	23990	43.700	43.220	43.220	-0.250
iunits grf	120365	55.800	53.700	53.850	-1.580
iunits rf	29211	15.790	14.960	14.960	-0.710
iunits rti	54623	7.050	6.920	6.930	-0.070
iunits msci	49440	22.500	22.200	22.290	+0.090
iunit rest	39888	13.350	13.150	13.160	-0.190
iUnits SP	43889	76.700	75.750	75.750	-1.250
Ivanhoe E	260549	2.390	2.340	2.340	-0.040
Ivanhoe M	523364	8.900	8.690	8.770	-0.080
Ivanhoe Mines	150000	3.010	0.300	0.300	-0.010
Ivernia Inc.	250422	1.570	1.530	1.570	+0.020
Jaguar Mng	25165	3.360	3.200	3.250	-0.110
Jaguar N	171242	0.195	0.175	0.180	0.000
Jcoutu a	472691	21.000	20.370	20.640	+0.030
JDS Uniphase	4043742	2.640	2.410	2.490	+0.140

K à M

Kasten Ch	59800	0.265	0.255	0.255	-0.010
Kelman Tc	3000	0.330	0.330	0.330	+0.005
Kereco Energy	24236	17.330	16.750	17.050	-0.290
Keystone IPS	526899	9.900	9.660	9.700	+0.080
Kick En o	135617	7.400	6.850	7.250	-0.250
Killam o	15171	2.750	2.700	2.710	0.000
Kimber Res o	442101	1.760	1.670	1.670	-0.080
Kingsway	1610012	20.500	20.060	20.110	-0.250
Kinross gld	3292880	8.870	8.520	8.550	-0.170
Kinross w	13300	0.350	0.340	0.340	-0.020
Kirkland	244383	3.890	3.710	3.850	+0.100
La Senza f	6135	19.850	18.300	18.550	-1.150
Lab Intl o	20350	0.920	0.860	0.900	+0.050
Labophar	132704	3.720	3.560	3.600	-0.100
Lafrg Can p	1000	75.680	74.990	74.990	-1.270
Lassond A f	450	35.500	35.500	35.500	+0.500
Laur Bk	198559	31.500	30.750	31.260	+0.210
Laur Bk 10	5200	25.700	25.650	25.700	+0.050
Laur Bk 9	582	26.500	26.260	26.260	-0.200
Leitch tech	362239	13.850	13.830	13.830	-0.020
Leons f m	14000	38.900	38.850	38.850	-0.100
Lifeco	429	28.250	28.250	28.250	-0.150
Lifeco Split C	400	51.600	51.600	51.600	-0.350
Linamar	73471	16.950	16.070	16.150	+0.050
Linear Gold o	120294	5.250	5.160	5.160	+0.060
Lionore	627697	5.900	5.700	5.780	-0.160
Lions Gat	4533	11.720	11.520	11.720	+0.030
Liponex o	12000	1.000	0.960	0.960	-0.040
Liquidatn	22099	3.410	3.300	3.310	-0.140
Loblaw Co	238078	70.100	69.340	69.770	+0.300
Logibec o	17200	13.170	12.990	13.000	+0.150
Lorus T	167695	0.670	0.650	0.670	0.000
Luke engy	131198	4.390	4.210	4.260	-0.040
Lumina Res o	6000	0.420	0.380	0.420	+0.010
Lundin Mng	213300	12.010	11.910	11.910	-0.090
Luxell Tc j	18500	0.300	0.280	0.280	-0.010
M Drilling	91333	16.600	16.570	16.600	-0.150
M L Food	133782	16.750	16.380	16.430	-0.320
M6 Entertainme	500	0.000	0.000	0.000	0.000
Macyro Gr o	2000	2.550	2.500	2.500	0.000
Mad Catz o	12900	0.790	0.770	0.780	+0.030
Madacy Entrnmn	2325	9.260	9.250	9.260	+0.110
Magellan	65092	3.450	3.300	3.380	+0.030
Magna A f	160730	86.750	85.500	85.500	-0.210
Magna B	100	90.630	90.630	90.630	0.000
Magna ent a	2020	7.830	7.650	7.650	-0.190
Magnotta	7985	2.100	2.030	2.100	+0.100
Mahalo Engy	42333	6.000	5.850	5.950	-0.040
Maintrme	48000	0.300	0.295	0.300	+0.010
Mainstr o	2000	5.100	5.100	5.100	+0.080
Manitoba T	581237	48.380	46.990	47.750	-0.760
Manufacturer P	942	27.100	26.990	27.100	+0.110
Manulif a	33000	26.750	26.610	26.610	-0.100
Manulife	2379545	62.200	60.670	60.670	-0.670
Manulife Sr 2	368140	24.950	24.800	24.900	+0.010
March Networks	1469422	20.600	19.990	19.990	-0.160
Marsulex	109740	8.150	8.150	8.150	-0.050
Martinrea	229900	6.250	6.150	6.250	+0.100
Masters Energy	17291	4.500	4.400	4.400	-0.160
Matrikon o	6971	4.860	4.650	4.650	-0.200
Maverick	730	36.500	35.000	35.000	-1.550
Mavrix Fund o	5900	2.050	1.910	1.940	-0.110
Maxim Power o	2712500	0.650	0.620	0.640	+0.010
Maxmzer o	2600	0.135	0.120	0.120	0.000
MCAP Inc	7181	9.970	9.860	9.900	+0.050
McCoy	9570	6.350	6.300	6.350	-0.150
Mcdonald	16195	33.590	33.000	33.250	-0.150
McGraw H	1740	35.990	35.750	35.750	0.000
MCM A	5367	7.500	7.410	7.500	+0.090
MCM p	6611	15.680	15.650	15.650	-0.150
MDC A f	17499	8.800	8.640	8.800	-0.040
MDS Inc	766450	20.250	19.350	19.850	-0.010
MDSI	60	0.000	0.000	0.000	0.000
Medcoms o	35000	0.640	0.640	0.640	+0.040
Mediagrif	21275	11.350	11.100	11.300	-0.050
Medical Facil	189715	12.190	11.720	12.050	+0.300
Medicure o	2500000	1.090	1.040	1.090	+0.050
Medisolu	22857	0.290	0.270	0.290	+0.010
Medisystem o	3700	2.750	2.700	2.700	-0.000
Mega B	64140	24.950	24.350	24.350	-0.500
Meicor	10	0.000	0.000	0.000	0.000
Mercator Mnrls	156000	0.780	0.770	0.770	-0.010
Merge Cedara E	2244	20.850	20.450	20.850	+0.150
Meridian G	352698	25.970	24.450	24.450	-0.990
Merrill L	2149	71.630	71.000	71.120	+0.840
Metal Res o	428854	1.900	1.730	1.830	+0.160
Metallic V	2850	1.930	1.930	1.930	-0.010
Metallica Res	123500	0.480	0.370	0.430	+0.060
Metalore	1900	8.400	8.250	8.250	-0.600
Methanex	930432	17.540	17.050	17.140	+0.050
MethylGene o	6000	2.250	2.250	2.250	+0.050
Metrô A f	148069	34.250	33.710	34.000	+0.140
Mi devel a	14917	40.750	39.750	40.250	+0.590
Microbx o	8500	0.840	0.810	0.840	+0.010
Midlefld b	7000	3.000	2.900	3.000	0.000
Midnight Oil	23300	4.290	4.100	4.100	-0.100
Migenix	6500	0.380	0.375	0.380	-0.010
Milgro E	103550	1.140	1.060	1.140	0.000
Millenium Bigx	3700	0.560	0.500	0.560	+0.010
Minacs W o	7220	3.910	3.800	3.860	-0.100
Minco o	21100	1.610	1.520	1.520	-0.090
Mindrdy	11450	1.000	0.960	0.960	-0.040
Minefind o	46982	6.050	5.760	5.880	-0.040
Minier Nr o	15000	0.490	0.480	0.480	-0.030
Miramar	252602	1.610	1.520	1.580	+0.030
Missn Oil & Ga	52010	9.200	9.150	9.200	0.000
Mitec Tele	343170	0.330	0.315	0.325	-0.020
MKS Inc	14380	1.980	1.900	1.900	-0.050
Molson Coors B	375377	77.810	77.550	77.650	-0.100
Molson Coors C	1	0.000	0.000	0.000	0.000
Molson Coors C	68247	77.490	77.490	77.490	-0.760
Monguard	2850	31.900	30.520	30.520	-0.480
Mosaid tec	22320	22.630	22.240	22.300	-0.340
Moto Goldmines	330073	4.550	3.150	3.200	-0.350
Mount Rea	42900	1.640	1.550	1.550	-0.090
Moydow o	17100	0.260	0.255	0.255	0.000
MTI Global o	4700	2.530	2.410	2.430	+0.020
Mtn Prov o	25950	2.340	2.210	2.300	-0.020
Multi Select P	3000	10.660	10.660	10.660	+0.040
Mulvihill A	4660	10.100	10.010	10.050	0.000
Mulvihill B	3300	13.810	13.770	13.770	-0.040
Mundoro Mng	07028273	0.180	2.800	2.850	-0.330

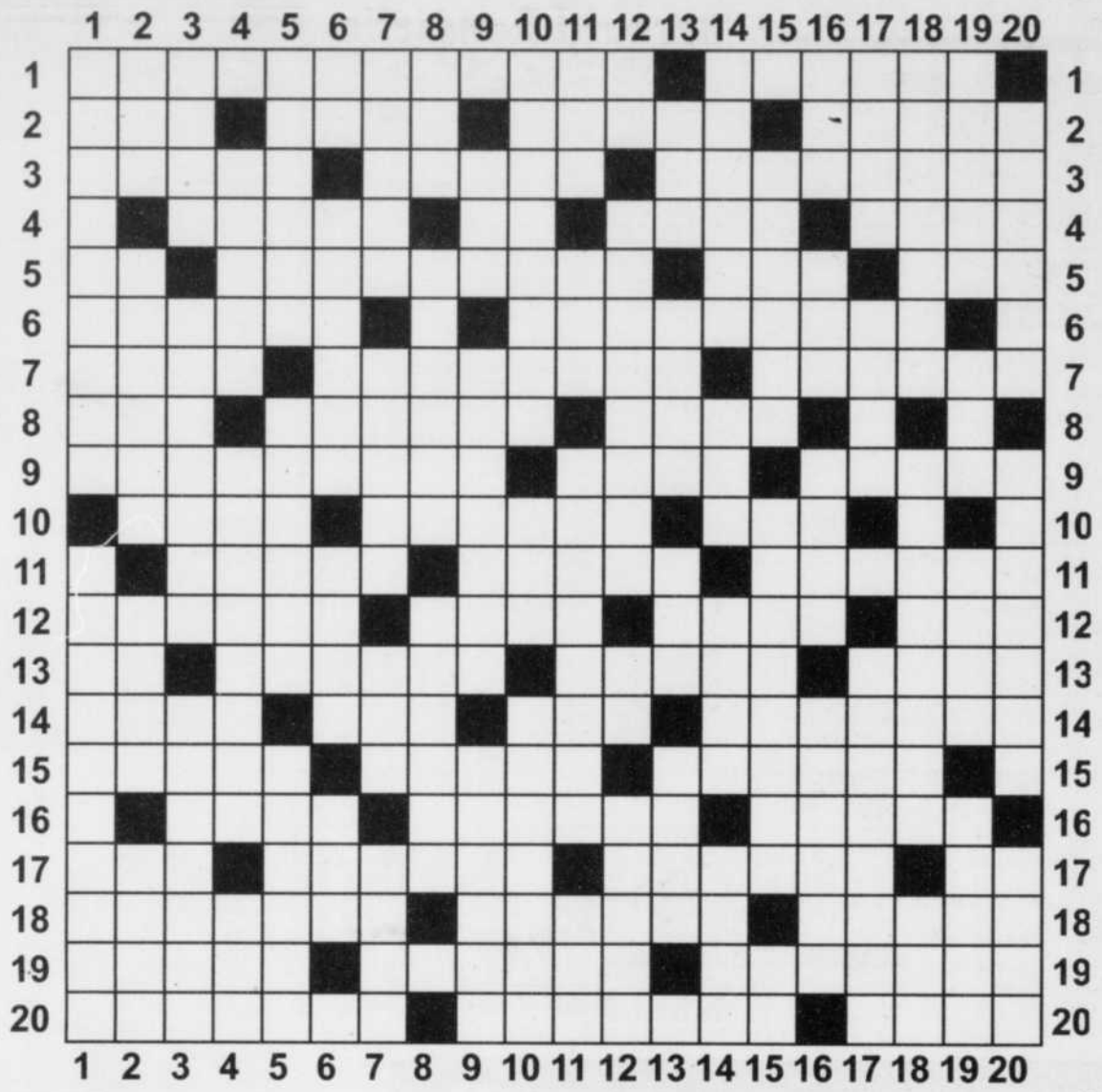
N à Q

NA Palldm	26715	6.570	6.100	6.100	-0.200
Napier env j	60500	0.050	0.050	0.050	0.000
Nat Bk 15	1575	26.950	26.900	26.900	-0.080
Nat Bk 16	2100	25.250	25.180	25.180	-0.070
Nat Bk Can	737095	60.180	59.260	59.520	+0.100
Nat Chaling	77800	0.190	0.150	0.150	0.000
Nelson Res o	948267	2.930	2.890	2.920	-0.060
Neuroch	46592	13.150	13.000	13.070	+0.050
Nevsun o	386464	2.500	2.300	2.300	-0.150
Nevsun Res W	0830000	0.530	0.500	0.500	-0.070
New Gold o	61900	6.230	5.960	6.100	+0.130
Newgrow A	13600	25.010	24.980	25.000	+0.300
Newmont	63675	54.250	52.310	52.360	-1.490
Nexen	1505216	59.550	57.950	58.010	-1.390
Nfl Cap A f	150	16.550	16.550	16.550	0.000
NHC comm	42070	0.250	0.225	0.225	-0.015
Niko	182308	53.420	52.150	52.410	-0.590
Nor Finan o	545200	0.020	0.015	0.015	0.000
Nor Onon o	436792	3.360	3.250	3.300	-0.050
Nor Onon w	12601	1.590	1.510	1.560	-0.050
Norbord Inc	692781	11.650	11.310	11.430	+0.150
Norsat I	7715	0.940	0.770	0.830	-0.130
Noriske Sk	40706	2.970	2.940	2.960	+0.010
Nortel 5 p	1003400	17.350	17.250	17.250	0.100
Nortel 7p	1097585	16.350	16.030	16.300	+0.050
Nortel Net	9533748	3.800	3.670	3.680	-0.090
North Atl o	34000	3.690	3.600	3.600	-0.130
Northern Peru	18510	1.710	1.650	1.700	0.000
Northgat	598633	1.500	1.460	1.480	-0.010
Northgate a	29000	0.150	0.135	0.150	0.000
Northgate w	69500	0.150	0.115	0.115	-0.045
Norwil gr	500	1.750	1.750	1.750	-0.350
Nova Chem	440708	40.660	39.180	39.250	-0.620
Novadaq Tech o	1350	10.250	10.000	10.250	0.000
Novagld o	92771	9.690	9.490	9.490	-0.020
Novagold W A o	3100	1.800	1.750	1.800	+0.010
Novelis	143864	27.870	26.820	26.820	-0.330
Novgld w o	500	4.300	4.300	4.300	0.000
Novicourt	27200	1.500	1.490	1.500	0.000
NQL Energy	58850	5.200	4.900	4.900	-0.380
Nrthbr Fin	13514	31.100	30.850	31.000	+0.140
Nrthrn Onion A	4000	0.480	0.450	0.450	-0.040
Nthstr Aer	15718	6.100	5.900	5.960	-0.160
Nuinsco o	261300	0.220	0.205	0.220	+0.015
Nurun Inc	21383	3.150	3.100	3.100

L'Extra

Problème n° 172

- Michel Hannequart-www.hannequart.com



Horizontalement

1. Qui se fâche aisément - Être fâché.
2. Bien sûr - Crochet double - Hurler - Mauvais pour la santé.
3. Souverain éthiopien - Insigne liturgique - Parvient à convaincre.
4. Commune de Suisse - Mot enfantin - Berge - Époques.
5. Bruit de tambour - En Amérique du Sud - Première mère - Règles.
6. Point culminant - Petit requin.
7. Tonsuré - Remis à la verticale - À la main du maître.
8. Rage - Relatif aux carrières - Aspire.
9. Petit écriteau - Abjecte - Parente.
10. Désignés - Jointe - Grecque.
11. Très fatiguée - Nacré - Parfaite.
12. Décomposée - Grand lac salé - Palefreniers - On y sert à boire.
13. Cuivre - Touche à la France - Elle vit en meute - Enroulé en spirale.
14. Néglige de faire - Détérioré - Pour jouer au 421 - Instruments de labour.
15. Mauvais film - Trompée - Prévient d'un danger.
16. Le Gange y coule - Ennuyer - A cours à Lagos.
17. Légumineuses - Exemple à suivre - Éclat - Centimètre.
18. Cellule nerveuse - Attaché - Signifie à l'excès.
19. Peser un emballage - Boisson délicieuse - Vieux routier.
20. Partie d'un tout - Souhaiter - Paysage.

Verticalement

1. Fâché - Fâchée.
2. Conspué - Paroles échangées à l'écart - Couguar - Monnaie du Brésil.
3. Pointu - Pousse dans le jardin - Ouverture évasée.
4. Emploi - Vertus - Dose de radiations.
5. Pond sur les moutons - Auteur de Lorenzaccio - Craintif.
6. Habitudes - Inspiratrice d'un artiste - Il a une anse - Né ou née à Tonnerre?.
7. Arrose Grenoble - Pénètre - Hallucinogène - Sommet pointu.
8. Terme de tennis - Absence de fioritures - Grand-mère.
9. D'avoir - Renommer - Hôtel luxueux.
10. Allumer les lumières - A déposé les armes - Inhabités.
11. Vieux ruminant - À nous - Réunions en soirée - Genre musical.
12. 3+4+4 - Bien exécutées - Péroné - Désigner.
13. Tête d'une tige de blé - Solitaire - Choisi - Plante herbacée.
14. Courtes - Pied de vigne - S'oppose à l'amont - Liquide organique.
15. Divulgue - Frappent de stupeur - Erbium.
16. Avant les autres - Mouvement terroriste - Habitations intimes - Massif de la Turquie.
17. Talentueux - Tente d'indiens - Plaisent aux chats.
18. Isolés - Échafauder - Gueulante.
19. Fripée - Partie de charrue - Nettoie - Acquisition.
20. Correction - Rêve d'alpiniste - Aspect extérieur.

30845 3V

Solution

problème n° 171

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	A	S	S	I	S	T	E	R	■	S	I	R	O	T	E	R	■	P	A	F
2	P	I	N	■	H	A	N	■	L	A	C	E	R	E	S	■	V	E	L	U
3	E	X	I	G	E	■	T	A	U	L	E	■	E	X	P	L	O	R	E	R
4	R	■	F	I	R	M	E	S	■	A	B	U	S	■	E	O	S	I	N	E
5	C	O	F	F	R	E	■	O	R	M	E	S	■	P	R	E	■	M	E	T
6	U	R	■	L	Y	R	E	■	A	I	R	■	P	O	E	S	I	E	■	E
7	■	T	E	F	■	I	M	A	M	■	G	R	I	S	■	S	O	E	U	R
8	B	E	R	■	E	T	A	L	E	R	■	E	P	E	E	■	W	■	N	■
9	A	I	S	E	M	E	N	T	■	U	N	I	E	■	T	R	A	N	S	E
10	G	L	E	N	E	■	E	O	L	I	E	N	■	H	A	I	■	U	■	N
11	A	■	A	C	R	A	S	■	E	N	N	E	M	I	■	D	E	B	A	T
12	R	O	U	A	G	E	■	P	N	E	U	■	A	T	R	E	■	I	D	E
13	R	N	■	S	E	D	U	I	T	■	P	H	I	L	O	■	F	L	E	T
14	E	C	O	T	■	E	T	C	■	O	H	E	■	E	N	F	O	I	R	E
15	■	E	U	R	E	■	C	O	B	R	A	■	U	R	G	E	N	T	■	E
16	G	■	I	E	N	A	■	L	U	T	R	I	N	■	E	I	D	E	R	S
17	N	I	D	■	L	I	B	E	R	E	■	D	I	U	R	N	E	■	O	■
18	O	L	I	V	I	E	R	■	G	I	L	E	T	S	■	T	R	O	U	S
19	N	E	R	E	S	■	U	Y	A	L	E	S	■	E	T	E	I	N	T	E
20	S	T	E	R	E	N	T	■	U	S	I	T	E	S	■	R	E	C	E	L

Horoscope



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vous allez réussir à force de persévérer; ce n'est surtout pas le moment d'abandonner. La conjonction Lune-Mars dans un autre Signe de Terre, le Taureau, vous permettra de réaliser des progrès considérables dans de brefs délais. Toutefois, il vaudrait mieux vous défaire de tout idéal perfectionniste. Sachez faire la distinction entre une 'imperfection' et une 'touche personnelle'.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Il n'y a aucun mal à exprimer un désaccord, pour autant que cela soit fait poliment. Votre besoin d'harmonie ne devrait tout de même pas vous amener à faire abstraction de vous. Par ailleurs, la moitié d'une chose que vous désirez ardemment vaut peut-être mieux que rien du tout. Acceptez ce que les autres sont en mesure de vous offrir dans le moment actuel.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

La manière dont vous aborder les gens joue un rôle fondamental dans vos interactions. Par-dessus tout, le "timing" constitue toujours un élément crucial. Essayez de dompter toute impulsivité maintenant que la Lune rencontre Mars dans votre Signe opposé, le Taureau. Avec Vénus en Scorpion, prenez le temps d'étudier la disposition des autres avant de les approcher.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Tout peut arriver en même temps alors que la Lune est aujourd'hui conjointe à la planète Mars en Taureau. Ceci peut vous confronter à un problème de choix ou vous placer dans une situation quelque peu délicate. L'honnêteté constituera la meilleure avenue pour vous tirer d'affaire. Ceci dit, rien ne vous oblige à révéler certaines informations si on ne vous demande rien.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Avec l'appui de la Lune aujourd'hui en Taureau, vous aurez l'occasion de corriger une erreur et de repartir à neuf. C'est la confiance qui permettra d'amener une relation personnelle ou professionnelle au pallier supérieur. Du moment que cette condition est remplie, n'attendez pas plus longtemps; vous avez le feu vert!



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'influence de la conjonction Lune-Mars aujourd'hui en Taureau peut être source d'énervement ou de frustrations pour le Verseau. Toutefois, il y a de l'amélioration en vue; le climat s'éclaircira dès demain avec le passage de la Lune en Gémeaux. Si rien ne presse, patientez donc jusqu'à demain pour affronter une situation dont l'issue demeure incertaine.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Ne permettez pas à une remarque désobligeante de miner votre assurance et votre estime de soi. Une critique ne devrait pas avoir davantage d'impact qu'un compliment. Par contre, vous pouvez vous appuyer sur ce commentaire pour stimuler votre volonté de changement et pour apporter des améliorations auxquelles vous avez déjà songé.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous bénéficiez de la discipline et de la sagesse de Saturne qui parcourt en ce moment le Lion, un autre Signe de Feu. Par conséquent, les modifications que vous apporterez à vos habitudes de vie auront de fortes chances de subsister et d'avoir de bonnes répercussions. Les transformations de toutes sortes vous sourient et seront bien accueillies par votre entourage.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Voici venu le temps de passer à l'action. Profitez de la rencontre de la Lune avec Mars en Taureau pour poser un geste que vous considérez difficile ou pour relever un défi. Une vérité à laquelle vous croyez peut enfin être reconnue tandis que des informations troublantes seront susceptibles d'être démenties. Rapprochement possible avec une personne que vous admirez.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Si vous constatez que vos sentiments ont changé à l'endroit d'une personne ou d'une situation, vous gagnerez à l'avouer franchement sans faire traîner les choses. Il ne bénéficierait à personne que vous viviez en désaccord avec vous-même afin d'épargner les sentiments d'autrui? La vie vous récompensera lorsque vous serez en harmonie avec votre fort intérieur...



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La crainte de déplaire aux autres est un sentiment nuisible qui ne peut contribuer qu'à vous inhiber inutilement. Affirmez-vous fièrement avec vos qualités et vos défauts; c'est ainsi que vous tisserez des liens durables avec des gens qui partagent vos goûts et votre philosophie de vie. Beaux échanges en perspective si vous ne vous repliez pas sur vous-même.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Tandis que la Lune rend encore visite au Signe du Taureau, le Lion devra probablement faire un petit effort pour dompter ses sautes d'humeur, ou du moins pour rassurer les autres concernant sa bonne disposition. Un silence prolongé peut être interprété comme une bouderie, même si ce n'est pas le cas. Tout ceci pour dire qu'il n'y a pas grand-chose qu'un sourire n'arrangera pas...

308442V

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Télécopieur: 375-2195

Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h *

* avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

VISA

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée**.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

308395V



1005 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

308777V

POUR DES RÉSULTATS...

Bernard est là!

(450) 776-3578

(450) 378-8085 Téléc: (450) 776-2695

b.rousselle@videotron.ca

Bernard Rousselle



ROYAL LEPAGE AVANTAGE 2003 2004

Agent immobilier affilié

307201V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

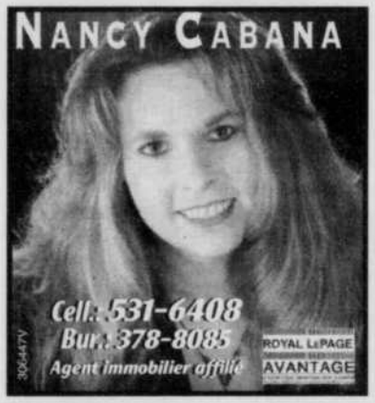
ANGE-GARDIEN, maison de campagne, 4 c.c., une grange. 155,000$. 375-9829 ou pag. 360-6583

CONSTRUCTION NEUVE DANS CANTON
près des Galeries, directement du constructeur.
Prix abordable. 577-1769 ou 777-1695

JUMELÉ DE LUXE, 3 c.c., foyer, bois franc, situé à St-Césaire. Inf.: 450-538-2026, 450-469-5439

MAGNIFIQUE COTTAGE avec garage, constr. 2000, 2 + 1 c.c., 2 s.b., s-s fini, foyer, spa et + encore. Prix 225,000$. 777-7554; cell. 531-7066

NANCY CABANA



Cell.: 531-6408
Bur.: 378-8085
Agent immobilier affilié

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

306447V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

IMPECCABLE JUMELÉ avec garage, secteur paisible, près des services. 254 LEROUX, Gr. Prix 129,700$.
WWW.ERICLABRIE.COM

A 25 MINUTES de Granby, superbe bung. sur terrain de 18,000 pi.ca. 138,900$.
WWW.ERICLABRIE.COM

CANTON GRANBY maison mobulaire en parfaite condition, 74,900$.

ÉRIC LABRIE, agent imm. affilié
Remax Professionnel inc.
450-522-2182 ou 450-378-4120

NOTAIRE PAYÉ
Sous certaines conditions

224 RUE ROY, GRANBY,
Cottage 5 pces, + 1 loft à l'étage.

679 CABANA, GRANBY
Bungalow 5 pces, pl. bois franc, abri d'auto, à 2 minutes des Galeries de Granby.

52 D'ORLÉAN, CANTON GRANBY
Bung. 7 pces, 2 s. de bain, super grand terrain. Libre imm.

350 SAVAGE, GRANBY
Bung. 6 pces, garage, le plus beau secteur en ville.

563 DENISON EST, GRANBY
Bung. 8 pces, + garage commercial. Terrain 30,000 pi.ca.

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance, courtier imm. agréé
Tél. 360-8511 ou 378-8461

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIO. 1199 de l'Émérillon, Canton Granby (arrière Setlakwe), 9 pièces + sous-sol et garage int., gazebo arrière 12x18. 375-6994

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-ALPHONSE DE GRANBY, 141 DES ORMES const. 94, 2 c.c. + 1, b. franc, céramique, sous-fol fini avec entrée ext. patio en ciment 11X40, pisc. hors terre. 450-521-5005 après 5h

2 agents, 200%

Doublement efficace

Francine NAUD = **Lise GIARD**



Pour une évaluation

378-4120

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

308789V

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur !

378-4120



L'équipe Lalumière

ReMax Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé

308768V

Réal Labrie

Toujours présent

ACHAT ET VENTE

- Unifamiliale
- Ferme
- Multi
- Terrain

Vous servir est un plaisir !

378-4120

Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



308817V

vente + achat

Membre de Hall of fame de Re/Max et membre Club 100 % or en 2004

Ma motivation
Votre satisfaction



André Bélanger
Agent immobilier affilié
378-4120

Estimation gratuite

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

306816V

PROJET HORIZON

à Granby et à l'Ange-Gardien



- Jumelés de style unique
- Secteur jeune
- Constructions de qualité
- Près des services
- Granby : Secteur de la rue Gince
- Ange-Gardien : Secteur des Geais Bleus (crédit de taxes 30 mois)

Lauréat Palme d'or
Garantie APCHQ 5 ans
R.B.Q.: 2968-6870-47

André Bélanger
Agent immobilier affilié
378-4120

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



308832V



Vente
Achat
Estimation gratuite

JOHANNE JACHON

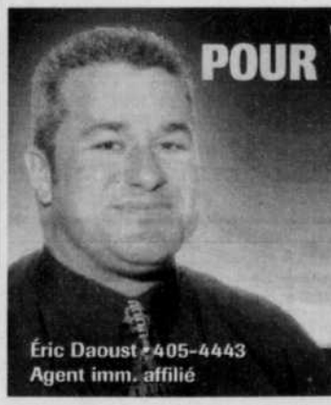
378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

308761V

POUR VENDRE ou ACHETER UNE PROPRIÉTÉ

OSEZ NOUS ESSAYER



Suttou L'immobilier nous habite

- *Nous travaillons 7 jours sur 7*
- *Votre propriété annoncée toutes les semaines pour une plus grande visibilité*
- *OSEZ...*



Éric Daoust • 405-4443
Agent imm. affilié

Groupe Sutton-Avantage
Courtier imm. agréé

Bureau: 776-1101 • 417 Principale, Granby

Michel Martin • 405-7826
Agent imm. affilié

307990V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

308784V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Ste-Cécile-de-Milton: Bungalow 2002, garage double, 2 c.c. ou rdc, sous-sol fini, idéal pour intergénération, grand terrain paysager.

Benoit Roy
Sutton Excellence inc.
Courtier immobilier agréé
1-866-599-8080

309273V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GABY RÉUSSIT...



à vendre votre propriété rapidement...

*... et se démarque avec ses 2 GARANTIES GRATUITES **

Gabrielle Trudeau
378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier affilié

** Sous certaines conditions*

307159V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



La clé du succès de 24 ans d'expérience

C'est Claire Beaulac

Tél. bur.: (450) 378-4120
Tél. rés.: (450) 378-4325

Remax Professionnel
Courtier Immobilier agréé

308758V

Michel Désilets



- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange
- Succession

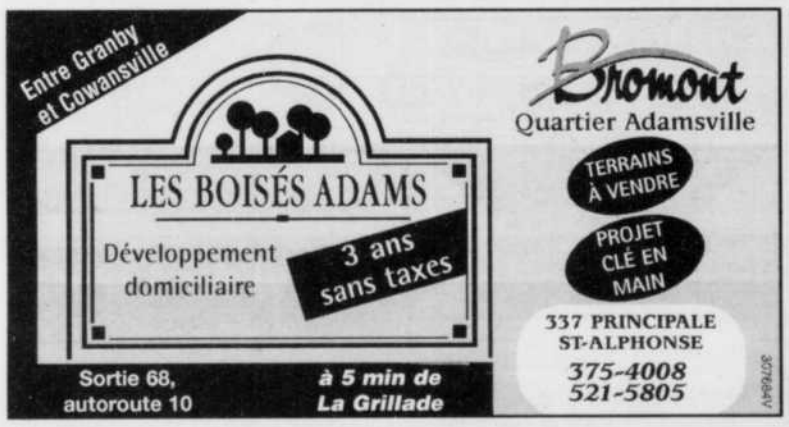
378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

308779V













513 TERRAINS À VENDRE

CANTON DE SHEFFORD, rue Kavanagh, terrains résidentiels, prêts à construire, 1 acre et +, à partir de 0.25$ le pi. ca. Inf: 450-405-3407 ou 450-405-4676

513 TERRAINS À VENDRE

CHEMIN FITCHETT, rue Liliane à Dunham, à 2 pas de Cowansville, très beaux terrains boisés 165x200. Possibilité de financement. 777-8585

513 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN À VENDRE RUE DUMOULIN, Canton de Granby, plus de 300,000 pi. boisé, cul-de-sac, la GROSSE PAIX près de la piste cyclable et du golf, tél: 450-776-8836

513 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN BOISÉ de 35,000 pi.ca., situé dans le Canton de Granby. Info: 450-278-1677

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

5 LOGIS À VENDRE 4 x3½ et 1x5½ très bons revenus, toujours loués, près des Galeries, tout brique, beaucoup de rénovations effectuées, acheteurs sérieux seulement. Agents s'abstenir. Info : 531-8021.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ DEMI SOUS-SOL, entrée privée, éclairé, chauffé, meublé, lav.-séch., poêle et frigo, 395$/mois, 487 Forand, Canton. 372-0227

3½ À 425 $ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 521-7326

3½ RUE BOURGET, meublé, chauffé, éclairé, libre imm., pas d'animaux, pour les 50 ans et +. 372-2620

COIN LECLERC ET ST-HUBERT 2½ et 3½, semi-meublés, près de tous les services, références demandées. 777-8888.

LUXUEUX 3½ rue St-Luc, 450 $; semi-meublé: 460$; meublé: 470$. 378-4121

LUXUEUX 4½ près lac Boivin, bain tourbillon, foyer, plafond cathédral, plancher flottant, rue Dozois. Libre imm. 658$/mois. 450-522-2182.

TRÈS GRAND 2½, beaucoup de lumière, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 385$, rue St-Hubert. 777-8022 laissez message.

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

À BROMONT : superbe condo, 4½, 675$/mois, très éclairé, foyer au bois, 2 stationnements inclus, à 1.5 km du centre de ski et vélo, libre. A voir ! Inf.: 450-534-0293

A BROMONT

Superbe 4½, (condo), avec foyer, à 675 $/mois. **Un mois de loyer gratuit** pour une location annuelle. Il faut voir! Inf.: 534-1167.

BROMONT, grand 5½ à 2 min. des pentes de ski, 3 chambres fermées, avec vue sur la montagne, libre, 600$/mois. 450-242-4427

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

311 DENISON OUEST, 4½ au 1er plancher, porte-patio, céramique dans cuisine et salon, peinture fraiche. Pour personnes aimant la tranquillité seulement. Références requises. 450 $ / mois. 372-6851

3½ SEMI-MEUBLÉ

Pour personnes de 50 ans et +.
Info : 775-5310

4½, 2e ÉTAGE, situé au 320 Bouchard, pour personne seule ou retraitée, près des Galeries, près de l'hôpital, très propre, coin paisible, câble Télémax Plus fourni, libre imm. Info : 375-2981 ou 830-7896

4½ foyer, 2e étage, 268 Cyr, 1er oct.
5½ très grand, 2e, 1180 Simonds S, 1er sept.
Immeuble tout béton, **enquête de crédit**
Références exigées. 378-3313.

4½ REFAIT À NEUF, eau chaude fournie, situé au 201 Groulx. Pour personne seule ou couple. Réf. exigées. 293-8605, Steph.; 539-0718 Rémi.

BEAU 5½ TRÈS PROPRE, 2e étage, pl. flottant, porte-patio, dans immeuble paisible avec bonne clientèle, situé secteur J.H. Leclerc pour gens tranquilles, préférence 40 ans et +. Libre 1er sept. 510$/mois. Inf.: 531-8012

BEAU GRAND 5½ dans bas d'un duplex, avec sous-sol, dans bâtisse 30x44, stationnement privé. Références exigées. 578-0073 ou 378-2806

CENTRE-VILLE, 3½ semi-meublé, inst. lav.-séch., situé près du Cégep. Inf.: 375-9060

CENTRE-VILLE, JOLI 3½, rénové, chauffé, eau chaude, cuisinière et réfrigérateur inclus. Idéal pour retraité, étudiant ou personnes tranquilles. Libre 1er oct., 450$/mois. 450-242-4427

GRAND 3½ près du lac Boivin, au 2e étage en arrière, libre 1er octobre, planchers flottants faits il y a un an, possibilité de semi-meublé. 777-4405.

GRAND 4½, 3e étage, très propre, endroit calme, bien insonorisé, plancher céramique et bois flottant, locker int. et ext. secteur école l'Envolée, libre 1er octobre. 776-2648

GRAND 4½, avec rangement au s.sol, dans imm. de 4 logis. Idéal pour personnes de 50 ans et +, près parc industriel, 675$/mois. Libre imm. Info : 775-9858

GRAND 4½ RÉNOVÉ au 3e étage, toit cathédrale, pl. flottant et céramique, 560$ / mois, libre imm. Coin Mountain et Denison. 776-9210 entre 10h et 15h; ou 521-9936

GRAND 4½ rue de l'Iris, avec pièce additionnelle (bureau ou boudoir), 1er plancher, libre 1er oct., 575 $ / mois, avec références. Jour: 777-0453; soir et week-end: 776-1976

GRAND 5½ à louer, situé rue St-Jacques, près parc industriel, 2e étage, très propre, grand terrain, frais peint, 555$, libre 1er novembre. Propriétaire: 378-8976 ou 777-7273.

OCT. OU DÉC. 4½ rénové, chauffé, eau chaude, patio, remise, endroit paisible, près parc industriel. 375-7735

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND LOGIS 4½
Construction récente
Grand balcon béton
2 stationnements, remise vélo
Pour novembre
967 rue Caron. 575$/mois
Références demandées. Info : 770-8514

POUR 50 ANS ET + 979 CARON, GRANBY
GRANDS 3½ ET 4½ LIBRES IMM. OU SELON BESOIN. CONSTRUCTION BÉTON, GICLEURS, ASCENSEUR, CHUTE À DÉCHET, REMISE VÉLOS, SALLES COMMUNAUTAIRES, BILLARD ET EXERCICE, SÉCURITAIRE, ENTRÉE SUR CAMÉRA. SYSTÈME DE KEY TAG POUR ENTRER. PRIX À PARTIR DE 545$/mois.
AUSSI OCTOGONE PLAZA, 500 MONTÉE DES SEIGNEURS, 3½ ET 4½ IMM. ET GRANDS 4½, 2 S. BAINS COMPLÈTES, SUR FAÇADE 340 DENISON EST IMM.
VISITE SUR RENDEZ-VOUS. 378-5050.

RÉSIDENCE ST-JUDE
135 rue St-Jude
3½ LIBRE IMMÉDIATEMENT
Stores, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude inclus. Laveuse-sécheuse sur chaque étage gratuit. Tout béton, gicleurs, ascenseur, chute à déchets, balcon, salle communautaire, billard, jeux galets, loisirs. Prix à partir 625$.
Personnel 24/24 hres, cloche d'appel.
Visites sur rendez-vous : 378-5050

RÊVE DE RETRAITÉ-SEMI. Résidentiel et centre-ville. 6½ duplex, bois franc, foyer, cave, garage et plus. 372-4680

SECTEUR HAUTE-VILLE, 4½, immeuble en béton, foyer, libre 1er oct., 575$/mois. Aussi 5½ libre imm., 645$/mois. Inf.: 776-4536

SECTEUR HAUTE-VILLE, grand 3½ avec inst. lav.-séch., bloc de béton, piscine creusée, plancher céramique et flottant, eau chaude inclus, 525$/mois. Info : 776-4536

SECTEUR HAUTE-VILLE, 3½ tranquille, planchers + murs béton insonorisés, foyer, 485$/mois. Libre imm. 776-4536

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

COLOC RECHERCHÉ dans un 4½ meublé, construction 2005. A 330$/mois. Secteur haute-ville. Info: 514-497-0146

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAGNIFIQUE COTTAGE, terrain 150x200, garage avec abri d'auto, 3 c.c., 3 s. bains, salon, cuisine, salle à manger. Avec références. Inf. 578-0073 ou 378-2806

538 MAISONS MOBILES ET MODULAIRES À LOUER

MAISON MOBILE À LOUER 4½, à Ste-Sabine, à 5 minutes de Farnham, pour salarié avec références. Inf.: Stéphane (450) 293-2342.

539 CHAMBRES À LOUER

A1
NOUVELLE ADMINISTRATION
Manoir des Pins -- 777-4559
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

BELLE GRANDE CHAMBRE DISPONIBLE
dès maintenant dans maison de chambres située près du centre-ville et de tous les services. Idéal pour travailleurs. Environnement éclairé et chaleureux. Cuisine complète. Lav.-séch., câble inclus. 85 $ / semaine. Françoise, cell.: 405-7490; ou Julie, 521-0013

DOMAINE CHAMPÊTRE
Chambre à louer dans un Bed & Breakfast situé rue Mountain à Granby, à 10 min. Bromont, endroit paisible, meublée avec frigo, literie incl., entrée privée, stat., etc. Idéal pour gens ext. ou étudiant. Poss. de louer 1 à 7 j /sem. 378-3011

PETITE CHAMBRE au 2e étage, 35 rue Grove à Granby, femme seulement, non-fumeuse, réfrigérateur, accès à la cuisine et lav.-séch. Références. Libre 1er oct. 50$/sem. 375-2380

539 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 756.55$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +.
Aussi grande suite 2 chambres à coucher, salon, balcon.
Visite sur rendez-vous 372-0382

543 BUREAUX À LOUER

1,100 PI.CA., comprenant bureaux individuels, bâtisse en béton, chauffé, éclairé, A/C, libre 1er déc., 875$/mois. Dans centre commercial, Plateau haute ville, 2e étage. Jean-Guy Benoit, 378-8746; ou Daniel Fontaine, 375-1964

ESPACE À LOUER, style loft, plafond 22 pi. pour professionnel, 1,100 pi.ca., libre 1er novembre, au 1 rue Court. Info.: 577-1297.

545 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, approx. 2,000 pi.ca., 5$/pi.ca., chauffé, clim. et déneigé, situé au 125 boul. Lord, Granby. 450-531-7707.

LOCAL DE 35 X 63 pour entrepôt ou commerce, au 333 Principale à St-Alphonse de Granby au 375-2792 sur rendez-vous seulement.

LOCAL D'ESTHÉTIQUE À LOUER rue St-Antoine Nord à Granby. Inf.: 375-0208 ou 531-1226.

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

À WEST BROME, RTE 139, espace de garage à louer, 24x40, porte 10x12, système d'alarme. Disponible 1er octobre. Mise au point pour le printemps disponible. 263-2995 (jour / travail)

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

OPÉRATEUR de STATION SERVICE
Gros volume, capital requis de 20,000$.
514-968-7467 ou 1-800-463-3734 poste 226

564 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES
CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 10,000$ et +. Proposition: 1 seul paiement / mois. 8 à 20 heures. 7 j / 7.Gestion Leblanc et Ass. 514-842-2323

574 VENTES DE GARAGE

VENTE DE GARAGE le 25 sept., à l'Escale, 80 rue Albert à Granby, de 11h à 16h30. Avis aux intéressés! Possibilité de location de tables.

600 DIVERS ARTICLES

CHIENNE ROTWEILER femelle de 1 an. Aussi FOURNAISE plafond au propane 25,000 BTU, tuyaux et cheminée. TUYAUX ventilation pour thermopompe 10,000 pi.ca. 777-0661

FOYER AU BOIS en coin, bois de 16 à 20 po, avec ventilateur électr., 450$ nég. **ÉLÉVATEUR** pour chaise roulante, demi-étage, électrique ou batterie, très propre, 2,500$ nég. 372-7414

LIQUIDATION
PRÊT S.O.S. - 10 St-Joseph
LOT DE BOÎTES ÉLECTRIQUES, lot de "tracks" neuves pour porte de garage; portes françaises en cèdre et autres portes. 8 rouleaux pour barrière "Frost". Inf. 777-3121

MATELAS
DU MANUFACTURIER
Vaste choix en inventaire
de matelas ressorts, mousse et foam, etc.
Pour la qualité, le service et les PRIX!
LE DR DU MATELAS
103 rue Bouchard, Granby
776-1048

RÉFRIGÉRATEUR, divan Elran. **POUR ÉBÉNISTERIE: bois à vendre, planches de frêne, merisier et érable.** Info: 450-534-2549

600 DIVERS ARTICLES

★ POMMES, TOMATES ★
POMMES (à cueillir ou cueillies)
POMMES À CUISSON et (POUR CHEVREUIL)
* CUEILLEURS DEMANDÉS
TOMATES, OIGNONS, PIMENTS, COURGES, CITROUILLES, ETC.
Produits du terroir:
(gelée, confiture, marinade, sirop de fruits tarte maison (farine bio)
MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150, rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
Info : 379-5277

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800$, à vendre pour 2,300$. 514-989-7841

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

STORE MOBILE ENR.
Service à domicile • Vente • Installation
• Réparation • Estimation gratuite
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection



Alain pour vous servir!
372-8499
3073577V

601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

FAUT VENDRE VITE, mob. chambre complet et mob. cuisine 4 chaises + bahut. Le tout très propre. Prix nég. 378-3988 (répondeur)

MEUBLE DE SALON Elran 3 places, comme neuf, très très propre, valeur 1,295$, demande 325$ nég. Info : 776-7370

MOB. DE CUISINE, mob. de chambre mélamine, lav.-séch., poêle, réfrigérateur, futon, etc. Outils: compresseur 7.5 hp, industriel, outils à air, etc. 379-5491

URGENT À VENDRE meubles en liquidation (cause séparation). Appelez Pascal : 360-2002 (pagette)

602 ANIMAUX

CHIOTS LABRADORS BLONDS, pure race, parents à l'appui, nés le 13 août 2005. Appelez maintenant, ils vous attendent. 120$. Benoit, 450-549-2995 après 18h.

DE VÉRITABLES TOUTOUS, CHIOTS bouvier bernois croisés st-bernard, vaccinés, vermifugés, 200$ ch. Hélène 450-522-2832.

GRANGE À LOUER 40 x 100, avec beaucoup de possibilités (pour moutons, chèvres, etc.), située à Roxton Falls. 450-548-2135

JUMENT BELGE 10 ans, attelage, collier ajustable gr. 26, 27 et 28. Cages à ferrer. Voitures à chevaux de 20 à 25 places, etc. 379-5491

606 BATEAUX

CHALOUPE DE PÊCHE en aluminium, 16 pieds Crestliner 1999, tout équipée, 2 donwriggers, prix 6,800$. Info : 266-2044 ou 266-2029

609 REMORQUES

REMORQUE 9X5 tandem, dompeur hydraulique, moteur à gaz, freins électriques, 2,800$. Inf.: 450-263-9515

616 HORTICULTURE

TRANSPORT JULES TAYLOR
Excavation Granby inc.
PIERRE, SABLE, TERRE
Service de bull. et pelle hydraulique
Spécial sur remplissage
Info: 375-5433

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATÉRIAUX AUX PUCES INC.
• BOIS & MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
• QUINCAILLERIE
• PEINTURE
• CENTRE DE COUPE
• PLIAGE ALUMINIUM

Matériaux de construction ... à prix de liquidation

Treillis régulier traité, 4 pi x 8 pi	6,50$
Treillis carré traité, 4 pi x 8 pi	9,99$
Porte avec cadre Lauan intérieur 4 9/16 po	29,99$
Vinyle couleur	56¢/pi ca
Maibec	1,75$/pi ca
Soffite d'aluminium blanc, 16 po x 12 pi	10,25$/feuille
Canexel	1,55$/pi ca
Bois traité en inventaire	10 % de rabais
Ventilateur Maximun n° 301, noir	86,95$
Bardeaux d'asphalte CRC 25 ans/20 ans en inventaire	13,99$
Peinture, 5 gallons	30$
Adhésif de construction, 857 ml	6,95$

HEURES D'OUVERTURE
Lun. au mer.: 8h à 17h30 • Jeu. et ven.: 8h à 18h
Sam.: 8h à 16h
Mike Malouin, propriétaire
20 St-Jude Sud, Granby
372-7709
309501V

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE
EKOPAC
Bûches 100 % bois franc
livrées en paquet de 8
Avec notre méthode de livraison, C'EST FINI:
- Maux de dos
- Saletés
- Humidité
- Invasion d'insectes

Facile à ranger • Livraison à domicile
Site web: www.ekopac.com
(450) 522-4188 • (450) 378-4187
321564V

630 ESCORTES

★★★ ! A1 ROMANCE! ★★★
Jolies séductrices
Reçoit et déplace. Confidentialité assurée
Engageons. 578-2572

BELLE BLONDE 32 ANS
te reçoit en privé de 9 h à 19 h.
Info : (450) 263-2834

LÈVRES DE FEU : Jolies filles sensuelles.
Nous nous déplaçons et recevons.
Nous engageons. Inf: 378-0011

★★ MASSAGE ÉROTIQUE ★★
PRIVÉ. 450-776-4475

♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥
Ensorcellement: beauté, douceur, sensualité
Info sur les nouveautés. NOUS ENGAGEONS
☎ 24/24 - 7/7. Serv. prof dis. 776-3410 ☎

632 MASSAGES

MASSAGE À FLEUR DE PEAU
pour une détente complète. Avec une jolie fée qui ensoleillera votre journée. A Granby.
Inf.: 450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE
Nicole, 450-375-2501
QUATRES MAINS FÉMININES
" Welcome ladies "
Sensuelles, désirables, discrètes, 36-24-36
Madona, au 776-0077

ACCUEIL PERSONNALISÉ, naturisme, coiffure, bain détente, massage érotique, 1h30: 150$. Juliève. 450-469-4727

640 SERVICES OFFERTS

COUPE, TAILLE ARBRE TAILLE DE HAIES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
AU CONTRAT OU À L'HEURE
NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR DE TOUTES SORTES.
Assurance responsabilité complète
RÉAL CÔTÉ, 777-7565

ÉBÉNISTERIE LS NADEAU
ARMOIRES DE CUISINE ET SALLES DE BAIN
• MEUBLES SUR MESURE
• ESCALIERS
• MOULURES DE FINITION
516, rue Bernard
Roxton Pond QC J0E 1Z0
(450) 378-0243
321600V

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
321672V

Couvreur Larose



RBQ 8175-7536-45
• Spécialité couvertures de bardeaux d'asphalte
Estimation gratuite
Garantie de pose 3 ans
321958V
Richard
777-8742

640 SERVICES OFFERTS

RÉCU-BOUTEILLES

NOUVEAU CONCEPT de récupération à domicile. J'ACHÈTE bouteilles de bière (Heneiken, Sol, etc.), bouteilles de plastique, canettes. J'offre 0.05$, 0.10$ et 0.20$. Inf. 775-6821

TRANSPORT DE ROULOTTE - FIFTHWEEL / GOST NECK, Québec, Canada, US. Inf: 450-293-0821, cell: 450-405-9463, fax: 450-293-0495.

VOUS AVEZ BESOIN D'UN SERVICE TÉLÉPHONIQUE RÉSIDENTIEL ?

Obtenez-le aujourd'hui pour seulement 23.95 $ incluant la messagerie vocale gratuite pour 2 mois, interurbains illimités. Téléphone cellulaire aussi disponible. Service 24 heures. Communiquez sans frais au 1-866-343-0119.

A à Z CONSTRUCTION

AGRANDISSEMENT DE TOUT GENRE

Pose de déclin de vinyle.
Inf. Pierre Couture 531-9463
R.B.Q. 8251-7640-49

JE FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER (intérieur) et entretien de terrain. Demandez Jean-Marie au 777-3435

AVIS
À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

308396V

642 GARDERIES

SERVICE DE GARDE en milieu familial à 7$. 1 place à temps plein, disponible imm. pour enfant 0-5 ans. Boul. Fortin. Sandra au 777-3843.

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies + CCQ, Das, TPS, TVQ, impôts particuliers et entreprises, plan d'affaires, gestion. (450) 521-6733, comptabilitessq@videotron.ca

645 SANTÉ

DIMINUER DE POIDS UNE FOIS POUR TOUTE avec des protéines balancées. C'est facile et agréable. Garantie à 100 %. Estelle, 375-2380

Donnez du souffle à votre vie

Traitement au **LASER** sans douleur

Cessez de FUMER
en seulement 90 minutes ! Suivi d'un an
Cell. : (450) 521-1262
GRANBY
CLINIQUE D.R. ENR.

308000V

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

CONSULTATION - COURS - CONFÉRENCE

- HYPNOSE
- MASSAGE
- MAGNÉTISME
- PRODUITS NATURELS

L. Desloges
Membre d'Associations Professionnelles
Tél. 378-2239

l.desloges@b2b2c.ca
www.para-psychologie.qc.ca

MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA
Granby. Info : 521-1331

MASSAGE
Mme Labbé 777-4370 (Granby)

MASSAGE SUÉDOIS
Louise Rebecka-Blais 375-8166

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSOTHÉRAPIE BROMONT
Pour une détente profonde et un bien-être incomparable. Daniel 534-5259.

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR
Vous en avez le droit !
Massage suédois.
Info : 450-532-2822

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ALOETTE COSMÉTIQUES
Pour renouveler vos produits ou pour devenir conseillère en beauté, contactez Micheline au (450) 378-3344

A STE-CÉCILE DE MILTON, cueilleurs de pommes demandés. Présentez-vous chez les Fermes Bagatelle, 142 Bagatelle (à l'arrière de l'école). 450-777-8866

BESOIN IMMÉDIAT. Personnel demandé avec expérience dans le sablage ou la carrosserie ou quelqu'un possédant une grande habileté manuelle. Postes de jour et de soir. Salaire à discuter. Vous présentez avec votre c.v. au 770 rue Vadnais, Granby ou par fax au 450-777-7950 ou par courriel à promaxx@promaxx.ca

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE
VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.

DURÉE :
- Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
- **Possibilité de soutien financier.**

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION : CREAT - FORMATION
Téléphoner au : 1-866-776-7893

Emploi Québec

321907V

FORMATION

Bienvenue aux personnes de 45 ans et plus.

CONSEILLER-VENDEUR QUINCAILLERIE ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION



Normand, finissant 2004

Objectifs :
- développer des compétences qui offrent des possibilités d'emploi intéressantes dans la région;
- acquérir une formation adaptée aux besoins des entreprises.

Conditions d'admissibilité :
- être sans emploi;
- avoir interrompu vos études pendant 24 mois cumulatifs;
- réussir les tests et l'entrevue de sélection;
- avoir un intérêt pour les travaux de rénovation.

Modules :
- service à la clientèle et techniques de vente;
- matériaux de construction;
- électricité;
- plomberie, chauffage et ventilation;
- outillage et équipement;
- serrurerie;
- quincaillerie et ferronnerie.

Dates : du 7 novembre 2005 au 17 mars 2006.
Durée : 18 semaines, incluant un stage de 4 semaines en entreprise.
Horaire : de 8 h 30 à 16 h, 35 heures par semaine.

Lieu de formation : Granby
Coordonnateur du projet : SOFIE (Société de formation industrielle de l'Estrie)

Transport disponible pour la population de Brome-Missisquoi.
Ce cours est offert aux hommes et aux femmes.

SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

Emploi Québec Montérégie

305191V

Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le (450) 263-8822

Formation sur mesure développée avec les entreprises de la région.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

INSTITUT SOCRATE



NATHALIE VACHON c.o.
DIRECTRICE PROFESSIONNELLE

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

307379V

REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

Passionné(e) de l'automobile?

UNIPNEU **Pneus Concept**

recherche des

PRÉPOSÉ(E)S AU SERVICE

pour l'installation de pneus

Exigences :
- Ponctualité et fiabilité
- Attentionné et minutieux
- Intérêt pour la mécanique automobile
- Capacité à travailler en équipe

Avantages :
- Salaire compétitif
- Poste saisonnier de jour
- Formation donnée par l'employeur
- Équipe dynamique

Le défi vous intéresse...

Faites parvenir votre c.v. par courriel :
pbouliane@pneusconcept.com
par télécopieur au : (450) 378-0251
ou à Pneus Concept, 483, rue Boivin, Granby QC J2G 2L5

321989V

ARPENTEURS - GÉOMÈTRES JODOIN GRONDIN

recherche actuellement des candidats afin de combler les postes suivants :

1 - Chaîneur en arpentage - poste permanent (No. de l'offre 100120) 1 poste à combler
Précision sur le travail : assister le chef d'équipe à prendre des levés terrains. L'emploi est principalement à l'extérieur. L'équipe de travail est composée de deux ou trois personnes.
Qualifications requises :
- Scolarité : secondaire terminé
- Minimum d'expérience
- Ponctualité au travail, bon travaillant, habilité manuelle, certaine robustesse

Salaire offert : 9,66 $ de l'heure (10,12$ après 3 mois)
Nombre d'heures par semaine : 40 heures
Statut d'emploi : permanent
Date prévue d'entrée en fonction : le 26 septembre 05
Avantages sociaux concurrentiels

2 - Chaîneur en arpentage - poste à temps partiel (No. de l'offre 200120)
2 poste à combler
Précision sur le travail : assister le chef d'équipe à prendre des levés terrains. L'emploi est principalement à l'extérieur. L'équipe de travail est composée de deux ou trois personnes.
Ce poste consiste à être «sur appel» - poste à temps partiel.
Avis aux retraités
Qualifications requises :
- Scolarité : secondaire terminé
- Minimum d'expérience
- Ponctualité au travail, bon travaillant, habilité manuelle, certaine robustesse

Salaire offert : 10,12 $ de l'heure
Statut d'emploi : temps partiel – «sur appel»
Date prévue d'entrée en fonction : le 26 septembre 05

3 - Technicien D.A.O. (dessin assisté par ordinateur) - poste permanent
(No. de l'offre 300120) 1 poste à combler
Précision sur le travail : Faire la mise en plan des données (impression des points, reliage des points etc.) Vérifier la pertinence des informations recueillies. Faire du dessin assisté par ordinateur.
Qualifications requises :
- Scolarité : D.E.C. en géodésie ou cartographie ou étude collégial reliée
- Années d'expérience reliées à l'emploi : de 7 à 11 mois
- Description des compétences : Maîtrise de logiciel de dessin «Autocad version 14 ou 2002» (expertise en arpentage un atout)

Salaire offert : de 13,86 $ à 16,50 $ de l'heure d'après expérience
Lieu du travail : Bromont, Qc
Nombre d'heures par semaine : 40 heures
Statut d'emploi : permanent
Date prévue d'entrée en fonction : 26 septembre 05
Avantages sociaux concurrentiels

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à notre bureau de Granby à l'attention de :
Arpenteurs Géomètres Jodoin Grondin
A/S de Monsieur Jules Benoit
170 rue Boivin, Granby, Qc J2G 2J7
Télécopieur : (450) - 777 - 1771 - Courriel : jbenoit@jgsag.com

321980V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LITBEC TRANSPORT INC.

recherche

CHAUFFEURS - CLASSE 1
CAN.-USA (CÔTE EST) VAN

Remorques impeccables, camions attitrés et récents.
Minimum 3 ans d'expérience.
Bilinguisme un atout.
Temps plein. Salaire compétitif.

1-800-463-8240

321963V

PRESSIER DEMANDÉ

Avec expérience des presses
MULTILITH ET HAMADA
POSTE À TEMPS PLEIN DE JOUR

Nous recherchons des candidats(es) avec un minimum de **3 ans d'expérience.**

Si vous êtes intéressé(e), envoyez votre C.V. ou prendre rendez-vous avec M. José Roy

IMPRIMERIE CIC
T 450·772·5552 F 450·772·5151
295, Boul. Daniel Johnson, St-Pie J0H 1W0
(situé dans le parc industriel de St-Pie)

321946V

---

airtour voyages
817, rue Principale
Cowansville

recherche

Conseiller(ère) en voyages
avec expérience

Disponible à travailler 25-30 h / sem.
Incluant des soirs et des samedis
Dynamique et autonome

Envoyez votre c.v. à
nancy@airtourvoyages.com
ou par télécopieur au
(450) 263-4418

321961V

---

660 PERSONNEL DEMANDÉ

M.G.B. Électrique Inc.
St-Pie, Québec

PME spécialisée dans la fabrication d'appareillage électrique recherche un :

Câbleur/Assembleur
2 postes temps plein
40 h/semaine

Exigences
- 1 à 6 mois d'expérience
- Lecture de plans/schématiques

Envoyer votre C.V. au
51 St-Pierre, St-Pie QC
J0H 1W0
A/s: Alain Robert ou par télécopieur au
(450) 772-6150
Pour info.: (450) 772-5608

321969V

LA MAISON de l'emploi
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-4211

CRE

Club de recherche d'emploi

S'adresse aux 18-65 ans. Depuis 20 ans, la preuve en est faite, l'emploi ce n'est pas une question d'âge. Faites-nous confiance, nous avons un taux de placement de 75% et l'âge moyen de notre clientèle est de 40 ans.

Appelez-nous!

Services gratuits simples et efficaces.

Soyez prêts pour le Salon Priorité Emploi !

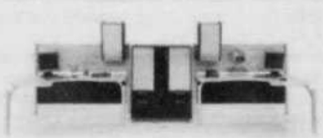
Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie

321749V

---

artopex



un fabricant de meubles de bureau **en pleine croissance**, est à la recherche de candidats pour ses usines de **Granby**.

- **Technicien dessinateur** (temporaire)
- **Opérateurs**
- **Employés à la production**

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou à l'adresse ci-dessous :
Pro-Meubles Inc. 800, Vadnais Granby (Qc) J2J 1A7

Artopex sera au salon **PRIORITÉ EMPLOI**
le 30 septembre et 1er octobre au cégep de Granby.

Venez nous rencontrer!!

321937V

---

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues : Centre et Court.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues : Assomption, Cowie et St-Antoine.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues : St-Hubert de 120 à 190, boul. Boivin de 250 à 400, St-Jean 350 à 380.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues : Balzac de 175 à 250, Maisonneuve de 800 à 830, Simonds Sud de 380 à 440.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues : Massé de 315 à 321, Simonds Sud de 300 à 380.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues : Laurier de 225 à 300, boul Leclerc Ouest de 350 à 375, St-Hubert de 200 à 300, York de 380 et plus.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues : Loiselle, Brignon de 280 à 380; Mailloux de 250 à 350; St-Étienne et Laurent.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

---

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À COWANSVILLE
Pour les rues : Breamer, Bruce, du Ruisseau, Laurier, Pelchat, Radisson et William.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À ST-CÉSAIRE
Pour les rues : Notre-Dame, St-François Xavier, Plamondon, St-Georges, Union.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMIONS B.L. FREIGHTLINER STERLING
recherche une RÉCEPTIONNISTE
- Permanent 37.5 hrs semaine
- Anglais (un atout)
- Connaissance Excel et Word
- Avec minimum 2 années d'expérience dans le domaine.

S.V.P. envoyez CV à
Chantal Perreault
Camions B.L. Freightliner Sterling
Fax: 450-375-8782
Courriel: chantal@camionsbl.ca

CHERCHE FEMME OU HOMME DE MÉNAGE 12 heures semaine (sur 2 ou 3 jours), dans immeuble à condos. Info: 378-2399 ou 1-800-567-8607, Lucie Pleau.

CHEZ PAT EXPRESS
Nous recherchons
SERVEUSE(S), HÔTESSES, CUISINIER (E)
Apportez votre CV au
57 Évangéline, Granby
Tél. 375-5523

COIFFEUR (EUSE) avec expérience.
Demandez Stéphane
au 375-0208 ou 531-1226

COMMIS D'ÉPICERIE, CAISSIER(ÈRE) ET POMPISTE demandé(e)s, avec expérience un atout. Envoyez CV à l'attention de Colette ou Pascal Proulx ou vous présentez au 1145 rang Double, Rougemont, J0L 1M0. 450-469-0209.

Entreprise en pleine expansion recherche

RÉPARTITEUR(TRICE)

pour centrale d'alarme et Centre 9-1-1
Quart: Possibilité de 8 et 12 heures
Aptitude au service à la clientèle, sens des responsabilités, grande autonomie et bilingue.
Avantages sociaux et équipe jeune et dynamique

BESOIN IMMÉDIAT

Envoyez c.v. par télécopieur au
(450) 534-2072
à l'attention d'Isabelle, ou par courriel :
isabelle@gestionclaplante.qc.ca

321942V

---

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CONDUCTEUR(TRICE) de camion 10 roues à bascule, pour travail dans une carrière. Info: Gillles, 293-6368.

CUISINIER (E) à temps plein. 372-2225 entre 8h et 13h; ou 378-1858.



StHubert

La Rôtisserie St-Hubert de Granby est à la recherche d'un(e) :

AIDE-CUISINIER

Salaire compétitif
Assurance-groupe
Poste à temps plein
du lundi au vendredi
de 10 h à 17 h

Inf.: Denis Dufour
Tél.: 378-4656

321971V

IGA extra

DAIGNEAULT

est à la recherche d'un(e)

COMMIS AUX FRUITS
- Poste permanent
- Salaire selon expérience
- Avantages sociaux
- Horaires flexibles

Exigences:
- Disponible en tout temps
- Bilingue
- 1 an d'expérience
- Capacité de travailler en équipe

Aussi à la recherche:

COMMIS AUX FRUITS
(poste étudiant)

EMBALLEUR
(disponible en tout temps)

Faites parvenir votre c.v. à l'attention de M. Bilodeau au 1531 Sud, Cowansville J2K 2Z4
Télécopieur: (450) 266-2425

Entrevue sur rendez-vous seulement

321910V

INTERPAL'CO INC.

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Chauffeurs US, classe 1

Nous vous invitons samedi le 24 septembre 2005 de 9h00 à 13h00

Entrevue sur place
Bonus à l'embauche
Rémunération concurrentielle
Équipements récents et attitrés



2500 chemin St-François, St-Césaire Sortie 48 autoroute 10
Info: Tél.: 1-800-363-2022 Poste 310
Transport général - Québec, Ontario, États-Unis

321968V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE) et AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e)s, de 6 h à 14 h, à la Cantine sortie 55 à l' Ange-Gardien. Info : 450-375-3441 Marie.

DANSEUSES ET DANSEURS logés + transport payé. Studio Sexe Sherbrooke. 1-800-665-8376, Eric ou Richard.

DEMANDE HOMME avec expérience pour traite et soin des vaches, plus engraissement et travaux sur la ferme, à temps plein. 372-6222

DIRECTEUR(TRICE)
DÉPARTEMENT DE SERVICE
Une entreprise de la région est à la recherche d'un(e) directeur(trice) de département de service pour ses bureaux de St-Valérien-de-Milton. Le (la) candidat(e) idéal(le) est bilingue et possède un minimum de 5 années d'expérience à un poste similaire. La connaissance hydraulique est un atout majeur.
Faire parvenir vos C.V. par la poste à:
Att: Ginette Lépine
Les Machineries Tenco (CDN) Ltée
1318 rue Principale
St-Valérien-de-Milton, QC J0H 2B0
ou par courriel au: mktg@tenco.ca

ESTRIE TOYOTA
VOTRE CONCESSIONNAIRE "COUP DE COEUR"
Nous sommes présentement à la recherche d'un
APPRENTI pour l'entretien et la pose de pneus
Expérience dans un garage de réparation automobile ou centre de pneu préférable.
Poste à temps plein.
Envoyez vos CV à l'attention de
M. Sébastien Sémont
service@estrie.toyota.ca
Tél. : 777-2212, ou téléc.: 378-1478

FEMME DE MÉNAGE demandée.
Info : 375-3528

HYGIÉNISTE DENTAIRE
temps plein, 35 heures semaine, excellentes conditions, à Cowansville. Faire parvenir votre CV par fax au 266-1538 avant le 30 septembre.

IGA EXTRA FLEURENT
recherche un
COMMIS à la CHARCUTERIE
COMMIS AU PRÊT À MANGER ET AIDE-CUISINIÈRE
Minimum 30 heures semaine
Salaire et conditions selon expérience.
Se présenter au 585 St-Hubert, Ct. de Granby
et demandez Pierre Dupont

JOURNALIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S
Permanents, temps plein. Nous sommes à la recherche de journalier(ère)s disponibles à travailler de soir et de nuit. Ce travail demande une bonne capacité physique et un bon esprit d'équipe. Si intéressé(e)s venez remplir une demande d'emploi au
845 boul. Industriel, Granby

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES (autonomes), recherche infirmière auxiliaire, poste de jour, 4 jours/sem., incluant 1 fin de semaine sur 2. Présentez-vous avec votre CV au 94, rue St-Charles Sud, à Granby, entre 8 h et 16 h et demandez Louise Campbell.

LES RÔTISSERIES AU COQ DE L'ANGE-GARDIEN ET GRANBY
sont à la recherche de:
CUISINIERS et AIDES-CUISINIERS
Disponibles de soir et fin de semaine.
RÉCEPTIONNISTE
Disponible en tout temps
Se présenter avec CV au 109 route 235 à Ange-Gardien, et au 777 Principale à Granby

MAISON DES JEUNES SUTTON / LAC BROME "Le Spot" cherche ANIMATEUR(TRICE) pour accueil, animation participative avec les jeunes 12 à 17 ans. Promo, organ., rédac. et éval.
Trav. d'équipe et communautaire. Env. de 15 à 20h/sem., 11$/h, vision jeunesse dynamique - bilingue. Atouts : exp. et scol. dans domaine.
Envoyez CV avant le 25 sept.: A/S MDJ, 7 rue Academy, Sutton, QC, J0E 2K0, fax: (450) 538-0319, courriel: mdjsutton@bellnet.ca

PRÉPOSÉ (E) À LA RÉCEPTION ET L'EXPÉDITION
Permanent à temps plein, de soir.
TÂCHES: chargement des remorques, réception des matières premières et des composantes. Vérification des bons d'expédition et du matériel réceptionné. Inventaire mensuel.
EXIGENCES:
Bonne condition physique, autonome, disponible pour temps supplémentaire.
Si intéressé(e)s venez remplir une demande d'emploi au
1203, boul. Industriel à Granby

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES DE NUIT
demandé(e) pour travailler dans résidence de personnes âgées, près du lac Boivin, à Granby. Pour plus d'info demandez Sylvie au 777-3950

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ À LA PRÉPARATION DU MATÉRIEL
- **Préparer les composantes** pour les assemblages à souder.
- Régler et opérer des machines à transformer le métal comme un "shear" et une presse plieuse avec contrôle numérique.
- Effectuer l'entretien préventif des machines utilisées

EXIGENCES:
Lecture de plans, connaître les mesures métriques et anglaises, conduite chariot-élévateur, connaître la terminologie de l'acier.
Autonomie
1 à 2 ans d'expérience, salaire selon expérience.
Faire parvenir votre CV à l'attention de
M. Christian Roy
DURABAC Inc.
22, chemin Milton
Granby, (Québec) J2G 8C8
Télécopieur: 450-378-1720
croy@durabac.ca

RECHERCHE DISTRIBUTEURS
pour effectuer le distribution du Publi-Sac et des hebdos de porte à porte dans votre secteur. Revenu supplémentaire intéressant.
Francine au 776-6171

REPRÉSENTANT (E)S DES VENTES
AVEC POSSIBILITÉ DE PROMOTION DÈS LA PREMIÈRE ANNÉE
Occasion de vente professionnelle axée sur un poste de stagiaire en gestion.
NOUS AVONS DEUX POSTES VACANTS
dans une agence de Granby pour notre compagnie internationale.
Nous sommes en affaires depuis 1919 avec une très grande clientèle.
POUR VOUS QUALIFIEZ, VOUS DEVEZ:
- Détenir un certificat secondaire ou plus
- Posséder une automobile
- Avoir l'esprit sportif
- Pouvoir fournir de bonnes références

NOUS OFFRONS;
- Programme d'avantages sociaux
- Formation de quatre semaines
- Une possibilité de 35,000$ à 45,000$ dès la première année
- Garantie de revenus

Pour une entrevue confidentielle,
appelez du lundi au mercredi
entre 9 h et 18 h au
(450) 372-0015, demandez M. St-Laurent

RESTAURANT CHEZ TRUDEAU
recherche cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère) de jour et de soir, temps plein et partiel.
1 an d'expérience obligatoire. Se présenter au 348 Principale, Granby, pour compléter formulaire d'emploi, demandez Guy ou Jacques.

RESTAURANT LA CASA GRECQUE Granby
recherche des : serveur(use)s, buss boy(girl). Se présenter si expérience en restauration avec C.V. après 5 h au restaurant et demandez Spiros ou Peter

ROUGEMONT : RECHERCHE CUEILLEURS DE POMMES D'EXPÉRIENCE. 450-469-2997.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) à temps plein, avec expérience. Se présenter au 53 Dufferin à Granby à compter de 9 h le matin

SERVICE À LA CLIENTÈLE
Personnel demandé. Dynamique, bon esprit d'équipe, bilingue. Envoyer votre cv à:
accounting@moneyhome.com
Inf.: 450-405-4777, Fax : 450-405-4777

SUITE À SA CONSTRUCTION FUTURE
REMORQUES LA CHEVAUCHÉE EST À LA RECHERCHE DE 2 TECHNICIENS.
dont un mécanicien avec expérience en électricité et d'un aviseur technique pour son département de véhicules récréatifs et remorques de tous genres. Travail immédiat. **Apportez votre CVau 1546 Principale, Granby.**

TIM HORTONS
Besoin de personnel à temps complet, horaire variable, disponible fin de semaine; et à temps complet, horaire de nuit. Salaire équivalent à 10 $ et + de l'heure et prime de nuit. Se présenter avec CV au 122, Rte 235 à l'Ange-Gardien, sortie 55 autoroute 10.

TRAVAILLEURS AUTONOMES RECHERCHÉS
Vous devez posséder un Econoline ou un Cube 16 pi à 20 pi, diesel, pour transport de petits et moyens colis. Granby, Montréal, Sherbrooke. A temps plein et partiel. Après 17h au 777-4771

URGENT BESOIN DE CUEUILLEUR(EUSE)S de pommes. Bonne forme physique requise. Possibilité de transport par autobus à partir de Granby. Pour inscription, Centre d'emploi agricole, UPA St-Hyacinthe 1-866-774-9154 poste 228, sans frais.

VENDEUR(EUSE)S RECHERCHÉ(E)S
Dynamiques, bon esprit d'équipe. Requis: 100% anglais parlé.
Envoyez cv à: accounting@moneyhome.com
Inf.: 450-405-4777, Fax : 450-405-4777

670 AUTOS

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$
DERNIÈRE CHANCE! PLEIN D'ESSENCE GRATUIT

GRANBY OCCASION
La Solution...
505 Dufferin, Granby
450-776-3858
2004 CHRYSLER Sebring, décapotable, 19,000 km, silver, aut., tout équipé.
2004 CHRYSLER Sebring, 4 p., aut. t. éq.
2003 SUZUKI AERIO, 5 vit., gr. élect.
2002 NISSAN SENTRA, aut., 4 p., AC.
2002 CHEVROLET Cavalier, aut., air
2002 H. ACCENT GSI, 2 p., 5 vit.
2002 MAZDA 5 ES Protegé 4 p., man.
2001 FORD FOCUS, wagon, 5 vit, t.é.
2001 TOYOTA Corolla, 5 vit. air.
2001 CHEVROLET VENTURE, t. é. + Tv
2000 PONTIAC MONTANA, 4 p., t. é.
2000 HONDA CIVIC, 4 p., aut., t. é.
2000 CHEV. Impala, tout équipé
1999 CHRYS. INTREPID, 4 p.
1999 COUGAR, aut. t. équipée
1998 MAZDA Protegé, 4 p, 5 vit., t. é.
1998 VAN CHEV. VENTURE, 4 p. t. é.
1998 MERCURY Mystique, impecc.
1997 JEEP TJ 5 vit., 4x4, 2 toits
1997 VOLK Golf, 121,000 km,
1996 PLYMOUTH Gr. Voyager, 4 p. t. é.
1995 CORSICA 4 p, aut., bijou
1995 CHRYSLER NEON, aut, 4p.,
1994 HONDA ACCORD, t.é, aut.,
1994 CHEV. S10, king cab, V6, aut. impeccable, avec boîte.
1993 MERCURY Villager, aut., 7 pass.
OUVERT LE SAMEDI POUR VOUS SERVIR
CHRISTINE, GÉRARD & MARIO
C'EST LA PLACE!
$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

2004 AVEO CHEVROLET, man., 26,000 km, rouge, groupe électrique, mags, toit ouvrant électr. Bal. de finance 13,000$. 375-6994

BREEZE 1998, noire, aut., 114,000 km, 4 cyl., méc. A1, t. équipée: radio CD, AC, dém. à dist., timing belt neuve, 2e proprio, femme, n-fum., 4,800$ nég. Inf.: 378-6275

CHEVROLET Silverado 4x4, 1992, très bonne condition, moteur neuf, 4,800$. Inf: 375-9415 .

JEEP YJ 1995, toit dur, toit mou, roues d'hiver et roues d'été. 4,800$. Inf.: 375-0208 ou 531-1226.

MERCURY SABLE 92 , familiale, 7 passagers, tout équipée, 4 pneus d'hiver, mags, carrosserie A1, V6, prix: 1,350$. Inf. 775-3197

673 MOTOCYCLETTES



670 AUTOS

1- JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
1311 PRINCIPALE, GRANBY
375-3633
2001 FORD Focus ZX3, 2 p., 5 vit., toit ouvrant, mag, 85,000 km, 195$/mois + tx
2001 HYUNDAI Tiburon SE, 5 vit. t.équipé, noir, 58,000 km, vendue au prix coûtant ou 215.49$/mois + tx
2002 CHEVROLET CAVALIER Z24, 5 vit. t. équipé, bleu.
2002 SATURN VUE, 4x4, V6, entièrement équipé
2002 OLDS. ALERO, 4 p., aut., air, moteur 2.2., 33,000 km. Auto originale
2002 FORD FOCUS SE, 4 p., aut., entièrement équipé, noir
2001 HYUNDAI SONATA, 4 p., aut., air, entièrement équipé
2001 CHRYSLER NEON, aut., air
2001 KIA SEPHIA LS, aut., air
2000 FORD F150 XLT 4x4, extra cab, tout équipé, boîte longue, 78,000 km.
2000 FORD WINDSTAR LX, t. équipé, 94,000 km.
1999 FORD F250, simple cab, boîte longue, V8, aut., air climatisé
Nous sommes toujours le spécialiste de la 2e chance au crédit ou financement régulier avec les caisses
Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

671 FOURGONNETTES

MAZDA MPV 1997
pour pièces, aut., prix 900$. Info : 539-4151

PLYMOUTH VOYAGER 1994, 181,000 km, 8 pneus, mécanique en bonne condition, prix 1,900$ nég. Cell. 522-4963 ou 770-8588

672 CAMIONS

NISSAN PATHFINDER 4X4 1994aut., V6, 3 L, 236,000 km, peinture originale, toit ouvrant, équipé de A à Z, carr. A1, 4 portes, très bonne mécanique, 3,950$. Inf. 775-3197.

673 MOTOCYCLETTES

MOTOCROSS HONDA CR125, 2003 , kit piston ring neufs,possibilité de pièces, prix 3,800$. Cell: 770-2589.

678 TENTES-ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1988, 14 pi, 6 places, en bonne condition, fonctionne à l'électricité 12 volts et au propane, réservoir d'eau, poêle au gaz, frigo, auvent, bons pneus, 2,000$. 450-469-3950

673 MOTOCYCLETTES

670 AUTOS

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY
www.autocentrevillegranby.com
OUVERT ce SAMEDI
Des rabais additionnels de 500$ à 1 000$

04 PONTIAC VIBE, 5 vit., t. équi., 43 000 km
04 PONTIAC MONTANA SE, t. équi., 15 400$
03 SATURN VUE, 4 cyl., AWD, 29 000 km
03 GRAND CARAVAN SPORT, 13 200$
03 ACURA 3,2 T.L. type S, 21 700$
02 HYUNDAI ACCENT GS, 3 p., aut., 55 000 km
02 CHEV. TRACKER, 4X4, 4 p., 5 vit., 11 700$
02 ELANTRA VE, 5 vit., clim., 60 000 km
02 FOCUS ZX-5, aut., toit, int. de cuir, 9 900$
02 HUYNDAI ACCENT, 4 p., 5 vit., 6 400$
02 BUICK CENTURY, V6., t. équi., 69 000 km
02 JEEP LIBERTY SPORT, V6, t. équi., 15 400$
02 DODGE CARGO MAXI VAN 2500, clim., V8
02 CHRYSLER 300M, toit, cuir, 15 900$
02 HYUNDAI XG 350, toit, cuir, 33 000 km
02 SEBRING LX, V6, t. équi., 2, 7 L, 10 500$
02 PONTIAC SUNFIRE GT, aut., toit, 8 600$
01 FOCUS SE, familiale, t. équi., 87 000 km
01 PONTIAC MONTANA SE, t. équi., 11 200$
01 MAZDA PROTEGÉ LX, 5 vit., 9 400$
01 NISSAN SENTRA GXE, aut., t. équi., clim., 9 300$
01 TOYOTA ECHO, 4 p., aut., 69 000 km
01 BUICK REGAL LS, 3,8 L, 78 000 km, 11 800$
01 HYUNDAI ACCENT, 3 p., 5 vit., 78 000 km, 5 700$
01 NISSAN MAXIMA GXE, t. équi., 12 800$
01 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 14 900$
01 CHEV. CAVALIER Z24, aut., noire, 9 500$
01 CHRYS. SEBRING LX, 4 cyl., clim., 55 000 km
00 VOLVO C-70, décapotable, rouge, 25 500$
00 CHEV. VENTURE LS, t. équi., 8 400$
00 MAZDA PROTEGÉ LX, aut., clim., 8 800$
00 HYUNDAI ACCENT, 2 p., 5 vit., clim.
00 CHRYSLER SEBRING LXi, 2 p., V6, 9 400$
99 CHEV. ASTRO LT, longue, 87 000 km
99 MAZDA 626 ES, cuir, toit, 8 900$
99 BMW 323i, 4 p., 5 vit., toit, cuir
99 GMC SAFARI CARGO, 4,3 L, clim.
99 PLYMOUTH VOYAGER, t. équi., 5 900$
99 HYUNDAI TIBURON FX, 5 vit., 68 000 km
98 CHRYSLER CIRRUS LX1, V6, 90 000 km
98 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., 3 300$
98 VOLVO S70, T-5, 5 vit., toit, cuir
98 BUICK LESABRE, t. équi., 75 000 km
98 SUZUKI SIDEKICK JX, 4 p., 5 vit., 6 300$
97 HONDA ACCORD LX, 4 p., 4 cyl., 8 500$
97 TOYOTA RAV4, 5 vit., 4X4, clim.
97 TOYOTA CAMRY XLE, V6, toit, « mags »
96 PLYMOUTH VOYAGER, V6, vert, 3 400$
96 NISSAN 200 SX, 2 p., aut., toit, 94 000 km
95 CAVALIER, 2 p., 5 vit., 2 500$
95 CHRYSLER NEW YORKER, t. équi., 2 900$
94 GMC SONOMA X-CAB SLE, 4X4, V6
94 OLDS. CUTLASS, 4 p., V6, 3 200$
94 MAZDA MX3, 4 cyl., aut., noire
94 MAZDA MX6, aut., V6, 4 700$
92 ACURA INTEGRA RS, 5 vit., toit, 4 500$
87 VOLKS CABRIOLET, 5 vit., 2 400$

307226V

601 Principale, Granby
378-1212
À coté de la Cantine Chez Ben

680 TRACTEURS

TRACTEUR John Deere 2004, 39 hp, avec loader et souffleuse. Info: 450-534-2549

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Pierre Boivin Auto

Le #1 en ville! • 777-3553 •

L'automne s'en vient... Il faut faire de la place. Venez négocier!

Garantie 1 AN incluse

02 HYUNDAI **ACCENT GL**, 4 p., 5 vit.
02 HYUNDAI **ACCENT GSi**, 2 p., aut.
02 HYUNDAI **ACCENT GS**, 2 p., aut.
02 CHEVROLET **CAVALIER**, 4 p., aut., clim.
02 HONDA **CIVIC DX**, 4 p., 5 vit., clim., 9 995 $
02 CHEVROLET **CAVALIER Z-22**, 2 p., vit., 77 000 km, 6 995 $
02 FORD **F-150**, 4x4, V8, 5-4, boîte courte, «Quad door», 15 500 $
01 HYUNDAI **SONATA**, 4 cyl., t. équi.
01 GMC **SIERA** LS, «Quad door», 4x4, V6, 4,8 L
01 HYUNDAI **TIBURON**, man., bal. de gar.
01 HYUNDAI **ACCENT** GSi, 2 p., 5 vit., clim.
01 SATURN **SC1**, 3 p., man., noire, CD
01 SATURN **SC1**, 3 p., 5 vit.
01 KIA **SPORTAGE**, bien équi., 5 vit., 7 995 $
01 SATURN **SC1**, 3 p., man., bal. de gar., «silver»
01 NISSAN **SENTRA GXE**, aut., t. équi., bal. de gar.
01 HYUNDAI **ACCENT** GS, 2 p., 5 vit., 5 700 $
01 SATURN **SLI**, 4 p., aut., bal. de gar., SPÉCIAL 6 495 $
00 FORD **FOCUS FAMILIAL SE**, 5 vit.
00 HYUNDAI **ACCENT GSI**, 2 p., man., rouge
00 TOYOTA **COROLLA VE**, 4 p., aut., clim., 7 495 $
00 HONDA **CIVIC SE**, 4 p., 5 vit., clim.,
00 CHRYSLER **NEON SE**, 4 p., man.
99 MAZDA **B4000**, V6, cab plus, aut.
98 DODGE **NEON**, 4 p., aut.
98 JEEP **GR. CHEROKEE** LTD, V8
98 CHEV. **VENTURE LS** (longue), 4 p., t. équi.
96 CHEV. **LUMINA**, 7 places, V6, 3,4 L
96 CHRYSLER **CIRRUS**, aut., t. équi.
96 **VAN RAM 250**, fini salon avec lit
96 PLYMOUTH **VOYAGER**, V6, très propre
96 PLYMOUTH **BREEZE**, 4 cyl., bien équi.
95 MAZDA **MX3 PRECIDIA**, 4 cyl., 5 vit.
94 JEEP **YJ**, 5 vit., 4 cyl., bas km, 6 395 $
93 SUZUKI **SWIFT**, 2 p., 5 vit., 4 cyl.
92 MAZDA **MIATA**, 5 vit., noire

2e CHANCE AU CRÉDIT OUVERT LE SAMEDI

1141 DUFFERIN, GRANBY

HYUNDAI GRANBY

378-4666

98 ELANTRA SE, manuelle — **40,61 $ par semaine**
99 ACCENT GS, manuelle — **26,63 $ par semaine**
01 ELANTRA GL, automatique — **42 $ par semaine**
01 ACCENT 3, manuelle — **39,31 $ par semaine**
01 SONATA GL, aut., V6, clim. — **52,58 $ par semaine**
01 TIBURON SE, man., «mags» — **60,82 $ par semaine**
02 ELANTRA, manuelle — **42 $ par semaine**
03 CIVIC, manuelle, climatiseur — **14 595 $**
03 ACCENT, manuelle, 40 000 km — **SPÉCIAL 7 900 $**
03 ACCORD LX, automatique — **SPÉCIAL 17 900 $**
02 SANTA FE, man., bien équi. — **SEULEMENT 14 900 $**
03 MAZDA B3000, man., V6, clim., seulement 27 000 km — **16 900 $**
01 ACCENT, automatique, blanche — **7 900 $**
02 ACCENT, automatique, noire — **8 900 $**
01 SANTA FE, 4x4, V6, bien équi. — **SEULEMENT 15 900 $**

Demandez Jean-Claude

1196 Principale, Granby

deragon Ford

www.deragonfordlincoln.com



2000 TOYOTA SOLARA
83 000 km, ~~15 995 $~~
13 995 $



1998 Plymouth Voyager Sport
~~8 995 $~~
6 995 $



2001 Lincoln Continental
~~18 995 $~~
16 995 $
+ 500 $ D'ESSENCE



2002 Nissan X Terra
«Super charge»,
~~21 995 $~~
19 995 $
+ 500 $ D'ESSENCE



2002 Hyundai Santa Fe GLS
TOUT ÉQUIPÉ
17 995 $



2002 Ford F-250 diesel, 4x4, aut., clim., «Crew Cab»,
~~29 995 $~~
28 995 $



2002 Ford Escape Liberté sans limites, 52 000 km,
TOUT ÉQUIPÉ
20 995 $



2002 Ford Avalanche Northface Edition, 55 000 km
~~26 995 $~~
FAITES UNE OFFRE!



2003 Jeep Liberty Sport
30 000 km, gar. du manufacturier inclus,
20 995 $
19 995 $



2003 GMC Yukon Denali
40 000 km,
«On Star»
SPÉCIAL
39 995 $



2003 Explorer XLT
7 passagers, 44 000 km
22 900 $
+ 500 $ D'ESSENCE



2003 Escape Limited
tout équipé
20 995 $



2004 Ford Explorer Eddy Bauer
7 passagers, 18 000 km
28 995 $



2004 Toyota Echo
4 portes
28 000 km, ~~13 995 $~~
11 995 $



2004 Mustang GT
convertible, aut.
26 000 km, ~~27 495 $~~
25 995 $



2005 Ford Escape XLT
22 995 $



2003 Ford Ranger Hedge
aut., clim.
17 995 $



2002 Ford Econoline XLT
15 passagers, ~~27 995 $~~
19 995 $

317, rue Principale COWANSVILLE **266-0101**

Ford LINCOLN

308026V

AUTOMOBILES 112 INC

1304 Principale, Granby

378-7983

• FINANCEMENT SUR PLACE •

BAISSE D'INVENTAIRE

au prix COÛTANT

30 jours SEULEMENT!

• Tarif à la semaine •

(Taxes en sus)

Plus de 70 véhicules en inventaire

Tous nos véhicules sont inspectés et garantis

04 CHRYSLER SEBRING LXi, décap., bal. de gar., 86,36 $
03 KIA SEDONA EX, t. équi., 57 000 km, bal. gar. 08, 67,16 $
03 CHEV. S-10, cab. all., aut., 4,3 L. Faut voir! 62,83 $
02 NISSAN ALTIMA, 4 p., aut., 2,5 S, t. équi., 69,17 $
02 CAVALIER, 4 p., aut., clim., CD, gl. élect., 77 000 km, 33,40 $
02 SATURN SLI, 4 p., aut., CD, gl. élect., 34,98 $
02 CARAVAN SE, 7 pass., t. équi., 48,52 $
02 FORD EXPLORER XLS, 4X4, t. équi., bal. de gar. Ford, 71,16 $
02 BUICK RENDEZ-VOUS, 4X4, aut., «mags», t. équi., 76,91 $
02 PROTEGÉ ES, 2,0 L, man., bal. de gar., t. équi., 58,12 $
02 BMW 3201, 4 p., aut., cuir, t. équi., bal. de gar., 101,86 $
01 HYUNDAI TIBURON SE, man., t. équi., toit ouvrant, 39,96 $/sem.
01 CAVALIER Z24, man., t. équi., 38,91 $
01 SUNFIRE, 4 p., aut., 2,4 L, «mags», clim., t. équi., 36,47 $
01 SUNFIRE, 2 p., man., CD. Impeccable! 28,92 $
01 ACCENT GS, aut., 2 p., noir, 73 000 km, 30,45 $
01 ACCENT GS, 2 p., man., clim., 77 000 km, 30,45 $
01 ACCENT GL, 4 p., aut., t. équi., noir, 78 000 km, 34,08 $
01 ACCENT GL, 4 p., aut., glaces élect., «silver», 33,62 $
01 KIA SEPHIA, aut., t. équi., 60 000 km, bal. de gar., 30,73 $
01 NEW BEETLE GLS, cuir, toit ouvrant, «mags», 58,03 $
01 KIA SPORTAGE EX, aut., 74 000 km, bal. de gar., 42,68 $
01 CHEV. S-10, cab. all., aut., V6, 61 000 km, 57,31 $
01 CHEV. CAVALIER, aut., CD, clim., noire, 31,81 $
01 SUNFIRE SLX, 2 p., aut., clim., CD, rég. de vit., 31,27 $
01 SUNFIRE, 2 p., aut., CD, toit ouvrant élect., 31,27 $
01 SENTRA GXE, 4 p., aut., t. équi., dém., 44,91 $
01 SENTRA GXE, 4 p., man., t. équi., 37,53 $
01 SATURN SC-1, 2 p., man., CD, b. de gar., 33,54 $
01 PROTEGÉ SE, 4 p., man., clim., CD, bal. de gar., 40,47 $
01 NEON LE, 4 p., man., clim., CD, «mags», 34,04 $
01 INTRIGUE GL, 4 p., aut., 3,5 L, t. équi., 44,86 $
01 GRAND-AM SE, 4 p., aut., 3,4 L, t. équi., 42,05 $
01 GRAND-AM SEi, 4 p., aut., 3,4 L, t. équi., 41,73 $
01 ÉLANTRA VE, 4 p., aut., t. équi., bal. de gar., 34,76 $
01 CORVETTE, décap., aut., t. équi., 36 000 km, rouge
01 PONTIAC MONTANA, 4 p., 3,4 L, t. équi., 49,53 $
00 JEEP GR. CHEROKEE LTD, aut., cuir, toit, 65,34 $
00 MONTANA, allongé, 7 pass., 4 p., t. équi., 30,49 $
00 SONATA GLS, 4 p., aut., «mags», t. équi., 35,03 $
00 MUSTANG décap., noire, aut., t. équi., 71,90 $
00 INTREPID ES, 2,7 L, 4 p., man., «mags», clim., 36,07 $
00 CHRYSLER CIRRUS LX, 2,4 L, 4 p., aut., t. équi., 31,36 $
99 TIBURON SE, man., CD, «mags», noir, t. équi., 36,03 $
98 NEON, 4 p., clim., aut., 120 000 km, 19,75 $
98 DODGE CARAVAN SPORT, 3,3 L, 4 p., t. équi., 35,35 $
97 JETTA TURBO DIESEL, man., clim., 35,34 $
97 VOLKS GOLF CL, 2 p., aut., condition A-1, 29,64 $
96 SUBARU LEGACY GT, fam., aut., t. équi.
93 VILLAGER GS, aut., t. équi., 1 250 $
92 MAZDA MPV, aut., 5 passagers, 1 450 $
88 TOYOTA TERCEL, 2 p., aut., 450 $
87 BUICK PARK AVENUE, 4 p., t. équi., 850 $

www.automobiles112.com

Le VRAI spécialiste des 1re et 2e chances AU CRÉDIT

GARANTIE 1 AN GRATUITE
sur la plupart de nos véhicules

308025V

HONDA

Chez deragon

Nous garantissons:
des économies...
de la fiabilité...
du service...



16 295 $ **Économique**

Honda Civic DXG 2003, automatique, climatiseur, lecteur CD, système d'entrée sans clef, seulement 02 179 km



Honda Element 2004, 4 roues motrices, manuel, clim., régulateur de vitesse, groupe électrique, 17 495 km
24 895 $



Toyota Highlander 2004, 4 roues motrices, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, cuir, 45 923 km
31 995 $



Toyota Camry LE 2003, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 95 654 km
16 995 $



Honda Civic LX 2003, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 78 400 km
14 295 $



Honda Accord DX 2003, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 56 000 km
18 495 $



Honda Pilot EXL 2003, 4 roues motrices, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, intérieur cuir, 97 231 km
27 995 $



Jeep Liberty Sport 4X4 2003, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 69 934 km
17 495 $



Honda CRV LX 2003, 4 roues motrices, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 34 500 km
23 995 $



Honda Civic LX Coupé 2003, manuel, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, Édition 30e anniversaire, 42 215 km
15 595 $



Saturn Vue AWD, V6, 2004, intérieur cuir, sièges chauffants, 3,5 L - Honda, 65 000 km
25 995 $



Hyundai Accent GL 2004, aut., clim., rég. de vit., gr. élect., 22 566 km
11 995 $



2003 Honda Civic SE 4 portes, automatique, CD, climatiseur, 54 000 km
13 995 $



2000 BMW 323 I 4 portes, rouge, automatique, 65 000 km, 6 cyl., impeccable.
22 995 $



Nissan Maxima GLE 2001, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 112 906 km
15 995 $



2002 Honda CRV EX AWD 4 cyl., automatique, 45 000km
22 895 $



Honda Odyssey LX 2000, automatique, climatiseur, groupe électrique, 175 000 km
14 695 $

deragon Honda

HONDA

441, rue Principale Cowansville, 266-0101

3Q0/3HTV

670 AUTOS

670 AUTOS

LIQUIDATION DE NOS VÉHICULES D'OCCASION

Plusieurs véhicules avec consommation d'essence DE 50 MILLES AU GALLON



1999 CHRYSLER SEBRING JX clim., aut., 9 995 $



2002 CARAVAN clim., aut. 9 995 $



2002 TOYOTA ECHO 46 000 km, man. 11 495 $



2005 COROLLA CE aut. 15 495 $



2001 GMC JIMMY-SLE 91 000 km, t. équip., 14 995 $



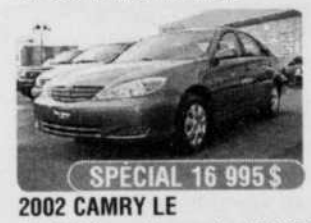
2003 TOYOTA SIENNA aut., 36 000 km



2003 ECHO STYLE 62 000 km, clim., man.



2003 COROLLA CE 40 000 km, clim., man, 15 295 $



2002 CAMRY LE 70 000 km, clim., aut., 17 995 $



2001 TOYOTA ECHO man., 8 995 $

30/925TV

www.estrie.toyota.ca

Estrie TOYOTA

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

378-8404 | **6, rue Irwin Granby**
(Angle Principale et accès de l'autoroute)



Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la misère à l'école : il apprend différemment!»

www.aqeta.qc.ca

670 AUTOS

Elegance ACURA



Véhicules d'occasion certifiés

2004 **ACURA 1,7 EL TOURING**, aut., t. équi., 2 en inventaire
2004 **ACURA 1,7 EL**, Premium, Aero, 5 vit., 19 000 km
2004 **ACURA TL**, bleue, aut., 26 000 km
2004 **TOYOTA ECHO**, 4 p., aut., argent, **SPÉCIAL : 12 995 $**
2004 **TOYOTA ECHO**, 4 p., 5 vit., noire, **SPÉCIAL : 12 995 $**
2003 **HONDA CRV-LX**, aut., t. équi., AWD
2003 **TOYOTA COROLLA SPORT**, aut., t. équi., 4 p.
2003 **TOYOTA COROLLA CE**, aut., clim.
2003 **MITSUBISHI GALLANT**, 4 cyl., aut., **12 995 $**
2003 **ACURA EL 1.7**, aut., 3 en inventaire
2003 **ACURA TL 3,2, TYPE S**, aut., noire
2003 **ACURA 3,2 TL**, aut., étain
2002 **MAZDA PROTEGÉ 5**, aut., t. équi., 57 000 km, rouge, **13 995 $**
2002 **MAZDA PROTEGÉ 5**, t. équi., 5 vit., 74 000 km, argent, **13 995 $**
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, argent, 5 vit., **16 995 $**
2002 **MAZDA B3000, EXT. CAB, DUAL SPORT**, 50 000 km, 5 vit., rouge
2002 **ACURA 3,2 TL, TYPE S**, bleue, aut., 60 000 km
2002 **HONDA CIVIC SI COUPÉ**, noire, aut.
2002 **HONDA CIVIC DX-G**, 4 p., noire, aut.
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., rouge
2001 **HONDA CRV-EX**, aut., noire

307521V



Occasion en Or

1325 Principale Granby • 378-4969

Province de Québec
Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska

MUNICIPALITÉ DE CANTON DE SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON

AVIS PUBLIC
DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION POUR L'EXERCICE FINANCIER DE 2006

Avis est par les présentes donné que le rôle triennal d'évaluation foncière de la Municipalité de Canton de Sainte-Cécile-de-Milton, sera en **2006**, en vigueur pour son troisième exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit, durant les heures d'affaires régulières.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectuer une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :

MRC de La Haute-Yamaska
142, rue Dufferin, bureau 100
Granby (Québec)
J2G 4X1

- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le **règlement 97-86 de la MRC de La Haute-Yamaska** et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Sainte-Cécile-de-Milton, le seizième jour du mois de septembre deux mille cinq.

La directrice générale et secrétaire-trésorière
Monique Fortin

321967V

Ils sont nés un 21 septembre:

Le dominicain Girolamo Savonarola, dictateur à Florence (1452-98)

L'explorateur canadien-français Louis Jolliet (1645-1700)

Le romancier anglais Herbert George Wells (1866-1946)

Le compositeur anglais Gustav Theodore Holst (1874-1934)

Kwame Nkrumah, père de l'indépendance du Ghana (1909-72)

Le dessinateur et cinéaste américain Chuck Jones (1912-2002)

Le poète, musicien et chanteur Leonard Cohen (1934)

Décès

1er anniversaire
de décès de



M. Michel Bisaillon
survenu le 21 septembre 2004

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Jacqueline et tes enfants

Une messe sera célébrée le 24 septembre à 17 h en l'église St-Eugène.

321843V

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Ils nous ont quittés un 21 septembre:

2002: L'ingénieur suédois Nils Bohlin, qui, en 1959, chez Volvo, conçut la ceinture de sécurité aux trois points d'appui (1920)

1996: l'actrice américaine Dorothy Lamour (1915)

1993: l'acteur belge Fernand Ledoux (1897)

1972: l'écrivain français Henry Millon de Montherlant (1895)

1832: l'auteur écossais Walter Scott (1771)

1558: l'empereur Charles Quint (1500)

CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE ANNUELLE
Pour se souvenir qu'une vie a été vécue

INVITATION SPÉCIALE

INVITATION SPÉCIALE AUX FAMILLES EN MÉMOIRE D'UN ÊTRE CHER QUI REPOSE EN PAIX AUX JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE OU DANS UN AUTRE CIMETIÈRE.



La cérémonie commémorative aura lieu
le dimanche 2 octobre 2005 à 13 h 30
dans notre chapelle au 997, rue des Colombes à Granby
et sera célébrée par Monsieur le curé Bruno Godin.

LA FAMILLE BESSETTE DÉSIRE REMERCIER LES FAMILLES DE LA RÉGION DE LA CONFIANCE QU'ELLES LUI ONT TÉMOIGNÉE DEPUIS PLUS DE 35 ANS.

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS

www.famillebessette.com

309020V

997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 **1 888 730-6666**



Faits d'hier

2001 — William Fyfe écope 25 ans de prison pour les meurtres de cinq femmes commis dans la région de Montréal entre 1981 et 1999.

À Toulouse, un hangar de nitrates de l'usine AZF, propriété de TotalFinaElf, explose et tue 30 personnes; le phosgène (gaz de combat de la guerre 1914-18) fabriqué dans une usine voisine reste stable.

1999 — Un séisme secoue Taiwan et fait plus de 2300 morts.

1995 — La Cour suprême du Canada juge que la loi interdisant la publicité du tabac contraire à la liberté d'expression.

1993 — À Moscou, Boris Eltsine dissout la Douma, qui cherchait à l'évincer, et convoque des législatives pour décembre.

1990 — Nicu Ceausescu, fils cadet de l'ancien dictateur roumain, est condamné à 20 ans de prison pour incitation au meurtre.

1982 — Amine Gemayel, frère du président élu assassiné Bachir Gemayel, devient président de la République du Liban.

1978 — La Syrie, l'Algérie, la Libye, le Sud-Yémen et l'OLP rompent avec l'Egypte, qui a signé une paix avec Israël.

1976 — À Washington, une bombe d'agents de la dictature chilienne tue dans leur voiture le ministre en exil Orlando Letelier et sa collaboratrice américaine, Ronnie Moffit.

1971 — Les cigarettiers canadiens admettent qu'ils vont cesser la réclame à la radio et à la télévision le 1er janvier suivant.

1964 — Le pays insulaire de Malte accède à l'indépendance.

1963 — Inauguration de la Place des arts, à Montréal.

1955 — A New York, pour le championnat des poids-lourd, Rocky Marciano bat par K. O. Archie Moore.

1939 — En Roumanie, le premier ministre Armand Calinescu est assassiné par la Garde de Fer pro-nazie.

1938 — Convaincue mais pas rassurée par Londres et Paris, la Tchécoslovaquie cède la région des Sudètes à l'Allemagne.

1929 — Le Canada adhère à la Cour internationale de justice, de La Haye.

1911 — Victoire électorale des tories de Robert Borden, qui évincent à Ottawa les libéraux de Wilfrid Laurier.

1892 — Inauguration du premier service de tramway à Montréal.

1860 — Durant la seconde guerre guerre de l'opium, les troupes franco-anglaises battent les Chinois à la bataille de Baliqiao.

1802 — La France de Buonaparte annexe le Piémont.

1792 — A Paris, sur la proposition de Jean-Marie Collot d'Herbois, la Convention abolit la monarchie et institue la République.

1327 — Avec son amant Roger Mortimer, au château de Berkeley, Isabelle fait assassiner son mari, le roi Edouard II.

Citation du jour

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.»

(Claude Roy, Le malheur d'aimer)



Décès



BOISCLAIR
Mme Thérèse

À Coteau du Lac, le 19 septembre 2005, à l'âge de 76 ans, est décédée paisiblement Mme Thérèse Boisclair, épouse de M. Alban Grenier, résidante à Les Coteaux.
Outre son dévoué époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Gladys, Claire (Bill), Lucie (Hérol), Luc Gagné (Manon), Jean-Pierre (Lyne) et Sylvain Grenier; ses petits-enfants: Mélina, Alexis, Jérico, Joya; ses frères et soeur: Jean-Marie, Rosaire, Henri-Paul, Bernard, Hubert, Suzanne, Léon et leurs conjoints, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que parents et amis.
Exposée le mardi, 20 septembre 2005, de 19 h à 22 h et mercredi de 12 h à 13 h 40 au

Salon funéraire
J.A. Larin & Fils Inc.
124 Montée du Comté
Les Coteaux (Québec)
Tél.: (450) 373-3636
www.jalarin.com

Les funérailles auront lieu le mercredi, 21 septembre 2005, à 14 h en l'église Ste-Marie du Rosaire de Les Coteaux. Inhumation à St-Léon de Val-Racine à une date ultérieure.
(21)

BOUFFARD
AUBÉ
Mme Cécile
1928 - 2005

À Granby, le 15 septembre 2005, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Cécile Aubé, née Bouffard, épouse de feu Aldei Aubé, demeurant à Granby.
La Liturgie de la Parole aura lieu le vendredi 23 septembre 2005 à 11 heures, en la Chapelle du

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 heures vendredi, journée de la cérémonie.
Elle laisse dans le deuil: Angèle, Suzanne, Yvon, Fabienne, Sylvie; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
(21-23)



GOSSELIN
GARNEAU
Liane
1909 - 2005

À l'Hôpital Brome Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 16 septembre 2005, à l'âge de 96 ans, est décédée Madame Liane Gosselin, épouse de feu Wilfrid Garneau, demeurant à Waterloo.
Elle laisse dans le deuil ses nièces : Cheryl, Diane; son neveu David; ses petits-neveux : Jared, Shelby. Sa belle-soeur Barbara, ainsi que ses parents et amis.
Madame Gosselin repose au salon de

Les Résidences Funéraires
Bessette
5034 Foster, Waterloo
Tél. : (450) 539-1606
1-888-730-6666
Téléc. : (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Les funérailles auront lieu le vendredi, 23 séptembre 2005, à 11 h en l'église St-Bernardin de Waterloo, suivies de l'inhumation au cimetière de Lawrenceville.
En guise de sympathie, des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.
(21)



PAQUETTE
M. Pierre
1965 - 2005

En Alberta le 12 septembre 2005 à l'âge de 40 ans, est décédé M. Pierre Paquette.
Il laisse dans le deuil sa fille Mc Kella, ses frères et belles-soeurs, nièces et neveux, autres parents et amis.
Les funérailles ont eu lieu le mardi 20 septembre en Alberta.
(20-21)



DUROCHER
M. Maurice

Après une belle et joyeuse vie, entouré de ses enfants, Maurice nous a quitté le 17 septembre 2005.
Il était l'époux de feu Juliette Halley, père de Diane (Jean-Guy Robichaud), Andrée Richard (Nicole Doucet), Josée (Bernard Cloutier), Françoise (Yukio Matsuo), Marc (Keltoum Harmatallah), Martine (Claude Palardy) ainsi que ses petits-enfants : Jean-François (Marie-Eve), Bruno (Julie), Isabelle (Julien) Robichaud, Pierre-Olivier et Justin-Charles (Nancy) Brissette, Florence et Odile Durocher, Clara, Martin et Pauline Durocher Cloutier, Antoine et Nina Matsuo, Ramzi et Nader Durocher, Laurent, Arnaud et Edouard Palardy. Il laisse également ses frères et soeurs: Guy, Jean, Thérèse, Marie-Claire, Madeleine et Paul, ses beaux-frères, belles-soeurs ainsi que de nombreux amis.
Un merci sincère à Huguette et Jean-Jacques Laroche.
Les funérailles auront lieu le samedi, 24 septembre, en l'église St-Joseph à 10 h, sous la direction du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église, samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h 30. La crémation a eu lieu au Crématoire Girardot & Ménard.
Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
(20-21-23)







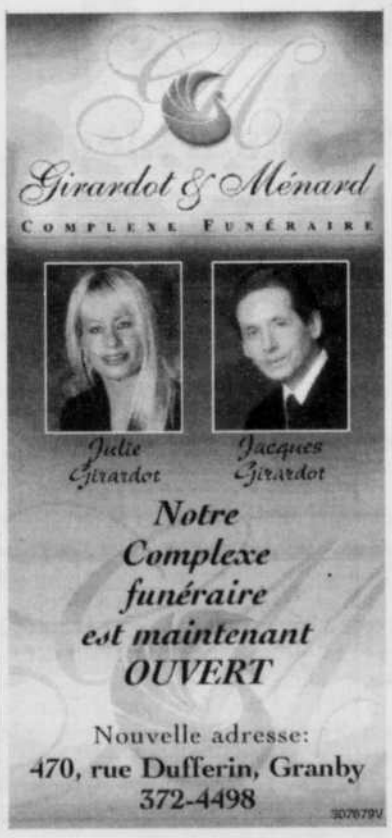


DUBÉ
M. Marcel
1943 - 2005

À l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le dimanche 18 septembre 2005 à l'âge de 62 ans est décédé M. Marcel Dubé, conjoint de Mme Nicole Gingras.
Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants : Sylvie (Claude Champagne), Marcel jr. (Hélène Anctil), Annie (Claude Benjamin). Ses petits-enfants: Shann, Jessica, Cédric, Noémie, Jonathan, David, Élody, Nathan. Ses frères et soeurs: Sr. Yvette p.m., Jean-Louis, Hermel (Claire Malenfant), Claude, Thérèse (Réal Latreille), Nicole (Athanase Quintal) et il était le frère de feu Gilles. Il laisse également sa belle-mère, Mme Simone Gingras, ses beaux-frères : Yvan (Diane) et André (Monique), ainsi que ses neveux et nièces autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le samedi, 24 septembre 2005, à 11 h en l'église Ste-Croix de Dunham. La famille de M. Dubé sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les témoignages de sympathie. Les arrangements funéraires ont été confiés au

Funérarium
Denis Meunier Inc.
402, rue de la Rivière, Cowansville (Qué.) J2K 1N3
Tél. : (450) 266-6061 Téléc. : (450) 266-6057
funerariumdm@qc.aira.com

Toute marque de sympathie peut se traduire par offrande de don à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville (950 Principale, Cowansville, QC. J2K 1K3) ou à la Société Canadienne du Cancer (C.P. 131, Cowansville, QC. J2K 3H1). Formulaires disponibles à l'église la journée des funérailles.
(21-23)





LÉGARÉ
MAHEU
Mme Michelyne
1944 - 2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 19 septembre 2005, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Michelyne Maheu, née Légaré, épouse de M. Jacques Maheu, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux Jacques, ses enfants: Daniel (Lyne Carbonneau), Julie (Giampaolo Di Carlo), Mélanie (Yannick Paquet); ses petits-enfants: Mathieu, Thierry, Alexandre, Enrica et Raffaella. Elle était la soeur de feu Guy (feu Jeanne Daigneault), feu Fleurette (feu Georges Proulx), feu Gilles (feu Pauline Thibodeau), Georgette (Aurèle Caron), Monique (Jacques Beauregard), Ginette (Marcel Brosseau). Elle laisse également dans le deuil son beau-père et sa belle-mère, André Maheu (Cécile Gousy); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gaétan (Sandra Avery), Yvan (Louisette Bergeron), Michel (Lucie Poirier), Lise (Guy Brien), Francine (Christian Adam), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille désire remercier spécialement Dr Cauchon, ainsi que le personnel du département des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby, pour les bons soins prodigués à Mme Michelyne Légaré Maheu, lors de son séjour parmi eux.
Les funérailles auront lieu le samedi, 24 septembre. Le convoi funèbre partira du nouveau

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 13 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. La crémation a eu lieu au crématoire Girardot & Ménard. Les heures de visites seront vendredi soir de 19 à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 11 h.
En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.
(21-23-24)

CORNE DE L'AFRIQUE
U·R·G·E·N·C·E
1 888 664-DEVP
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Petit escalier portatif - Restent verts.
2. Envoyé de Dieu, dans l'Islam - Cariatide.
3. Se dégagent de - Doigté.
4. Callosité - Sous le train - Consultée.
5. Riches - Dieu de l'ancienne Égypte.
6. Époques - Se lève au moment du départ.
7. Il conduit des baudets - Sentiment pénible provoqué par une humiliation.
8. Exprimé - Ignobles.
9. Relations sexuelles prohibées - D'un verbe gai.
10. Se dit d'une peur - Mouche qui pond sur les moutons.
11. Dans un pneu - Coule en Afrique - Moment du déclin du jour.
12. Mis à l'épreuve - Fait de sortir de son engourdissement (pl.).

VERTICALEMENT

1. Un peu ivre - Conflit intérieur.
2. Guerrier nippon - Épaissi.
3. Ils travaillent le bois.
4. Porteur de l'information génétique - Dans l'alphabet grec - Prêt pour le bain.
5. Boisson fermentée - Période géologique.
6. Léger coup donné sur le nez.
7. Mousseux italien - Séparé des autres.
8. Ancien do - Pusillanimité.
9. Astate - Action remarquable.
10. Romains - Pas nous.
11. Algue abondante sur les côtes rocheuses - Entassement de déblais stériles près d'une mine.
12. Patrie de Brassens - Poches digestives des oiseaux.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1568

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	T	R	A	C	T	A	T	I	O	N
2	E	T	A	I	N	■	U	N	E	S	C	O
3	G	A	G	N	A	N	T	■	R	E	T	S
4	I	L	■	C	L	O	U	E	R	■	U	■
5	M	■	N	E	O	N	■	S	A	L	O	P
6	B	O	U	R	G	■	S	P	I	■	R	I
7	E	N	A	■	I	D	O	I	N	E	■	A
8	■	E	G	U	E	U	L	E	■	P	A	N
9	A	R	E	■	S	R	■	G	R	A	V	I
10	P	E	U	T	■	E	C	L	A	T	E	S
11	R	U	S	E	S	■	A	E	R	E	N	T
12	E	X	E	R	C	E	R	■	E	S	T	E

MC1569

Philomène



Ben



Mots mystères

MM1569

ATLANTIQUE - Un mot de 7 lettres

ADOUR
AFRIQUE
ALGARVE
ANSE
ARS
ATOLL
BELEM
BENIN
CHARENTE
COTE
CROZON
DEBARQUER
DOURO
EIRE
ELORN
ESPAGNE
ESTUAIRE
GALICE
GAMBIE
GIJON
GOLFE
GOREE
GUYENNE
HONDURAS
ILE
ILIENNE
IRLANDE
IROISE
ISLANDE
IVOIRE
LAGOS
LAY
LOOS
MER
NAMIBIE
NASSAU
NIGERIAN
OCEAN
ODET
RABAT
RECIFE
RIVAGE
RIVE
ROYAN
SEIN
SEL
SENEGALAISE
TAGE
VENDEE
VIRGINIE
VOILIER
YEU
ZAIRE

U	T	L	S	E	N	E	G	A	L	A	I	S	E	Y
N	A	E	C	O	I	L	F	N	R	O	L	E	I	E
E	B	S	Z	O	L	B	E	L	E	M	U	I	R	S
F	A	O	S	O	T	E	I	U	O	Q	E	N	E	N
I	R	C	T	A	G	E	E	M	I	G	A	E	O	A
C	H	A	R	E	N	T	E	R	A	Y	N	J	L	E
E	O	B	E	N	I	N	F	V	O	N	I	A	N	I
R	N	G	M	C	N	A	I	R	E	G	I	N	R	T
I	D	A	L	V	I	R	G	I	N	I	E	U	E	Y
A	U	M	O	R	O	L	L	A	Y	Y	O	D	A	T
U	R	B	O	E	R	I	A	Z	U	D	O	U	R	O
T	A	I	S	O	G	A	L	G	A	R	V	E	S	E
S	S	E	D	N	A	L	R	I	V	O	I	R	E	V
E	S	P	A	G	N	E	A	V	E	N	D	E	E	I
N	I	S	L	A	N	D	E	B	A	R	Q	U	E	R

Solution du dernier problème: **HANNETON**

Avis de correction

Vous n'êtes pas encore abonné(e) à *La Voix de l'Est* ?
Veuillez prendre note qu'il est très facile de corriger la situation en composant, dès aujourd'hui, le 375-4555.

303978V

Pensée

« C'est seulement lorsqu'on est en présence de la mort qu'on commence alors à prendre conscience de la fragilité de la vie. »

Le sourire matinal

La malveillance ne va jamais seule. Sur ses talons, il y a toujours l'envie.

308417V

Statistiques

Hockey

Ligue junior AAA
Classement

Partie d'hier non comprise

SECTION SHERWOOD

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	5	4	0	1	0	20	15	9
Longueuil	5	4	1	0	0	27	18	8
Vaudreuil	6	3	3	0	0	27	28	6
Kahnawake	5	2	2	1	0	26	22	5
Granby	5	2	2	1	0	21	22	5
Lachine	5	2	2	0	1	23	24	5
Valleyfield	5	2	3	0	0	25	27	4

SECTION DROLET

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Jérôme	5	4	0	1	0	24	15	9
Cégep de Joliette	5	4	1	0	0	19	14	8
Saint-Eustache	6	4	2	0	0	26	26	8
C. Laflèche	6	2	2	2	0	22	21	6
C. Saint-Lawrence	6	2	3	1	0	16	28	5
Terrebonne	6	2	4	0	0	19	26	4
Saint-Félicien	6	1	3	1	1	21	30	4

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Lundi 19 septembre
Aucun match.
Mardi 20 septembre
Col. Laflèche à Saint-Jérôme
Mercredi 21 septembre
Vaudreuil à Saint-Eustache, 19h30.
Jeudi 22 septembre
Lachine à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 23 septembre
Valleyfield à Longueuil, 19h30.
Col. Saint-Lawrence à Kahnawake, 19h45.
Cégep Joliette à **Granby**, 20h00.
Col. Champlain à Lachine, 20h00.

LHJMQ
Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION OUEST

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Baie-Comeau	2	2	0	0	0	9	4	4
Rouyn-Noranda	2	1	0	1	0	9	7	3
Chicoutimi	2	1	1	0	0	10	6	2
Québec	2	1	1	0	0	9	6	2
Victoriaville	2	1	1	0	0	9	7	2
Val-d'Or	2	1	1	0	0	7	8	2
Rimouski	2	1	1	0	0	6	7	2
Gatineau	2	1	1	0	0	5	6	2
Drummondville	2	1	1	0	0	7	10	2
Shawinigan	2	0	2	0	0	8	18	0

SECTION EST

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Moncton	2	2	0	0	0	10	8	4
Acadie-Bathurst	2	1	1	0	0	8	6	2
Saint-Jean	2	1	1	0	0	8	6	2
St. John's	2	1	1	0	0	6	6	2
Halifax	2	1	1	0	0	5	7	2
I.-P.-E.	2	1	1	0	0	4	6	2
Lewiston	0	0	0	0	0	0	0	0
Cap-Breton	2	0	2	0	0	4	6	0

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est inscrite dans la colonne de DF (défaite en fusillade).

Lundi 19 septembre
Aucun match.
Mardi 20 septembre
Cap-Breton à Rimouski
Shawinigan à Drummondville
Mercredi 21 septembre
Cap-Breton à Victoriaville, 19h30.

LHJMQ
Les meneurs

Parties d'hier non comprises

LES MARQUEURS

Joueur	MJ	B	A	Pts
Cacciotti, Steven, Dru.	2	2	3	5
Doucet, Benoit, Vic.	2	2	3	5
Desharnais, David, Chi.	2	0	5	5
Imbeault, Alexandre, Vic.	2	0	5	5
MacDonald, Andrew, Mon.	2	0	5	5
Labelle, Olivier, Bat.	2	4	0	4
Boisclair, Maxime, Chi.	2	3	1	4
Bordeleau, Patrick, VdO	2	2	2	4
Brassard, Derick, Dru.	2	2	2	4
Lascek, Stanislav, Chi.	2	1	3	4
Bezeau, Billy, Bat.	2	0	4	4
Coulombe, Patrick, Rim.	2	0	4	4
Schutz, Felix, SJ	2	0	4	4

LES GARDIENS

Joueur	MJ	V	D	JB	Moy.
Martel, Marc-André, Bat.	1	1	0	1	0,00
Lacasse, Loïc, BaC	2	2	0	1	2,00
Desjardins, Cédrick, Qué.	2	1	1	1	2,50
Tremblay, David, Gat.	2	1	1	0	2,97

Ligue midget AAA
Classement

SECTION C.C.M.

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	6	4	1	0	1	20	17	9
Gatineau	5	4	1	0	0	22	9	8
Régents L.-L.-L.	6	4	2	0	0	21	10	8
Amos	6	4	2	0	0	25	21	8
Laurentides	7	4	3	0	0	26	21	8
Lac-Saint-Louis	6	3	2	1	0	15	15	7
C.C.-LeMoyne	6	3	3	0	0	19	20	6
E.E.-Montpetit	5	0	4	0	1	12	29	1

SECTION REEBOK

C.A.-Girouard	6	6	0	0	0	35	12	12
Lévis	7	5	2	0	0	21	14	10
Jonquière	6	4	2	0	0	24	21	8
Magog	6	3	3	0	0	21	26	6
E. Sec. Notre-Dame	6	2	3	0	1	17	25	5
Crabtree	6	1	4	0	1	13	23	3
Sém. St-François	7	1	5	1	0	21	34	3
Trois-Rivières	5	0	4	1	0	11	26	1

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Lundi 19 septembre
Aucun match.
Mardi 20 septembre
Aucun match.
Mercredi 21 septembre
Crabtree à E. E. Montpetit, 19h30.

Ligue senior Promutuel
Calendrier

Début du calendrier
Vendredi 23 septembre
Farnham à **Cowansville**, 20h
Sherbrooke à **Acton Vale**, 20h
Disraëli à Black Lake, 20h30
East Angus à **Waterloo**, 20h50
Asbestos à Lac Mégantic, 21h

Ligue nationale
Calendrier pré-saison

Lundi 19 septembre
Columbus 3 Pittsburgh 2 (F)
Tampa Bay 5 Detroit 3
Mardi 20 septembre
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders
Tampa Bay à **Montréal**
Boston c. Toronto
Buffalo au Minnesota
Edmonton à Dallas
Los Angeles à Phoenix
Mercredi 21 septembre
Atlanta en Caroline, 19h00.
Buffalo à Washington, 19h00.
Boston c. Pittsburgh, 19h00. (à Wilkes-Barre, Pennsylvanie)
N.Y. Islanders c. Philadelphie, 19h30. (à Trenton, New Jersey)
Colorado à Detroit, 19h30.
Nashville à St. Louis, 20h00.
Chicago à Calgary, 21h00.
Vancouver à Edmonton, 21h00.
San Jose à Anaheim, 22h30.

Baseball

Ligue nationale
Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	85	65	.567	–
Philadelphie	80	70	.533	5
Floride	79	71	.527	6
Washington	77	73	.513	8
New York	73	76	.490	11 1/2

SECTION CENTRALE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
x-St. Louis	95	56	.629	–
Houston	81	69	.540	13 1/2
Chicago	74	76	.493	20 1/2
Milwaukee	73	76	.490	21
Cincinnati	69	80	.463	25
Pittsburgh	62	88	.413	32 1/2

SECTION OUEST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
San Diego	75	74	.503	–
San Francisco	69	80	.463	6
Los Angeles	67	82	.450	8
Arizona	67	83	.447	8 1/2
Colorado	61	88	.409	14

x - champion de section.
Lundi 19 septembre
Pittsburgh 7 Houston 0
San Diego 8 Colorado 7
Mardi 20 septembre
San Francisco à Washington
Houston à Pittsburgh
Floride à N.Y. Mets
St. Louis à Cincinnati
Philadelphie à Atlanta
Chicago Cubs à Milwaukee
San Diego au Colorado
Los Angeles en Arizona
Mercredi 21 septembre
San Francisco à Washington, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Floride à N.Y. Mets, 19h10.
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
Chicago Cubs à Milwaukee, 19h35.
San Diego au Colorado, 20h35.
Los Angeles en Arizona, 21h40.
Jeudi 22 septembre
Houston à Pittsburgh, 12h35.
Philadelphie à Atlanta, 13h05.
Chicago Cubs à Milwaukee, 14h05.
San Diego au Colorado, 15h05.
San Francisco à Washington, 16h35.
Floride à N.Y. Mets, 19h10.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Los Angeles en Arizona, 21h40.
Vendredi 23 septembre
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle à Detroit, 19h05.
Boston à Baltimore, 19h35.
Minnesota à Chicago White Sox, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h10.
Tampa Bay à L.A. Angels, 22h05.
Texas à Oakland, 22h05.

Ligue nationale
Quatrième as

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Houston	81	69	.540	–
Philadelphie	80	70	.533	1
Floride	79	71	.527	2
Washington	77	73	.513	4

Ligue nationale
Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
DeLee ChC	146	551	114	188	.341
Pujols StL	150	553	119	186	.336
MiCabrera Flo	148	576	103	187	.325
Casey Cin	137	529	75	165	.312
Helton Col	132	465	77	145	.312
Wright NYM	147	527	88	164	.311
Bay Pit	**150**	**559**	**104**	**172**	**.308**
CDelgado Flo	133	486	78	148	.305
BClark Mil	132	550	84	167	.304
BGiles SD	146	505	86	153	.303

Points – Pujols, St. Louis, 119; DeLee, Chicago, 114; **Bay, Pittsburgh, 104**; MiCabrera, Floride, 103; Rollins, Philadelphie, 102; Dunn, Cincinnati, 98; MGiles, Atlanta, 98; BAbreu, Philadelphie, 98.
Points produits – AJones, Atlanta, 125; MiCabrera, Floride, 111; Burrell, Philadelphie, 111; Pujols, St. Louis, 109; CDelgado, Floride, 108; CaLee, Milwaukee, 106; DeLee, Chicago, 102.
Coups sûrs – DeLee, Chicago, 188; MiCabrera, Floride, 187; Pujols, St. Louis, 186; Reyes, New York, 176; Rollins, Philadelphie, 174; **Bay, Pittsburgh, 172**; Eckstein, St. Louis, 169.
Doubles – DeLee, Chicago, 47; MGiles, Atlanta, 45; **Bay, Pittsburgh, 42**; Wright, New York, 40; MiCabrera, Floride, 40; Helton, Colorado, 40; Randa, San Diego, 40.
Triples – Reyes, New York, 16; Pierre, Floride, 12; Rollins, Philadelphie, 10; Furcal, Atlanta, 10; DRoberts, San Diego, 8; Holliday, Colorado, 7; JWilson, Pittsburgh, 7; Eckstein, St. Louis, 7; Wilkerson, Washington, 7; BGiles, San Diego, 7.
Circuits – AJones, Atlanta, 50; DeLee, Chicago, 44; Pujols, St. Louis, 39; Dunn, Cincinnati, 37; Glaus, Arizona, 36; Ensberg, Houston, 35; Griffey fils, Cincinnati, 35.
Buts volés – Reyes, New York, 54; Pierre, Floride, 51; Furcal, Atlanta, 42; Rollins, Philadelphie, 36; Taveras, Houston, 33; Freel, Cincinnati, 33; BAbreu, Philadelphie, 31.
Lanceurs (13 décisions) – Carpenter, St. Louis, 21-4, .840, 2,42; JoSosa, Atlanta, 12-3, .800, 2,58; CZambrano, Chicago, 14-5, .737, 3,17; Eaton, San Diego, 10-4, .714, 4,10; Willis, Floride, 21-9, .700, 2,48; Mulder, St. Louis, 16-7, .696, 3,43; PMartinez, New York, 15-7, .682, 2,80; LHernandez, Washington, 15-7, .682, 3,93.
Retraits sur des trois prises – Peavy, San Diego, 207; PMartinez, New York, 207; Carpenter, St. Louis, 203; CZambrano, Chicago, 190; BMyers, Philadelphie, 186; DDavis, Milwaukee, 183; Burnett, Floride, 181.
Victoires protégées – CCordero, Washington, 46; Hoffman, San Diego, 39; Lidge, Houston, 37; TJones, Floride, 37; Isringhausen, St. Louis, 36; BWagner, Philadelphie, 34; Turnbow, Milwaukee, 32.

Ligue américaine
Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Boston	87	63	.580	–
New York	86	63	.577	1/2
Toronto	73	76	.490	13 1/2
Baltimore	70	79	.470	16 1/2
Tampa Bay	63	88	.417	24 1/2

SECTION CENTRALE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Chicago	90	59	.604	–
Cleveland	88	62	.587	2 1/2
Minnesota	76	73	.510	14
Detroit	67	82	.450	23
Kansas City	49	99	.331	40 1/2

SECTION OUEST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	84	65	.564	–
Oakland	83	67	.553	1 1/2
Texas	75	75	.500	9 1/2
Seattle	65	85	.433	19 1/2

Lundi 19 septembre
Seattle 7 Toronto 5
N.Y. Yankees 3 Baltimore 2
Tampa Bay 8 Boston 7
Kansas City 10 Detroit 4
Cleveland 7 Chicago White Sox 5
Oakland 7 Minnesota 6
Mardi 20 septembre
Detroit à Kansas City (2)
Baltimore à N.Y. Yankees
Seattle à Toronto
Boston à Tampa Bay
Cleveland à Chicago White Sox
Minnesota à Oakland
Texas à L.A. Angels
Mercredi 21 septembre
Detroit à Kansas City, 14h10.
Minnesota à Oakland, 15h35.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Cleveland à Chicago White Sox, 20h05.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Jeudi 22 septembre
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle à Toronto, 19h07.
Minnesota à Chicago White Sox, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h10.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Vendredi 23 septembre
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle à Detroit, 19h05.
Boston à Baltimore, 19h35.
Minnesota à Chicago White Sox, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h10.
Tampa Bay à L.A. Angels, 22h05.
Texas à Oakland, 22h05.

Ligue américaine
Quatrième as

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	88	62	.587	–
N.Y. Yankees	86	63	.577	1 1/2
Oakland	83	67	.553	5

Ligue américaine
Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
MYoung Tex	147	623	106	205	.329
Damon Bos	137	577	106	184	.319
VGuerrero LAA	131	487	90	155	.318
ARodriguez NYY	149	558	112	177	.317
BRoberts Bal	142	559	92	175	.313
Tejada Bal	149	600	82	186	.310
Jeter NYY	146	604	111	185	.306
Crisp Cle	133	541	80	165	.305
THafner Cle	125	439	84	134	.305
Mauer Min	121	451	56	137	.304

Points – ARodriguez, New York, 112; Jeter, New York, 111; DOrtiz, Boston, 110; ISuzuki, Seattle, 108; Teixeira, Texas, 106; MYoung, Texas, 106; Damon, Boston, 106.
Points produits – DOrtiz, Boston, 136; Teixeira, Texas, 132; MRamirez, Boston, 125; ARodriguez, New York, 119; Sexson, Seattle, 115; Matsui, New York, 110; Cantu, Tampa Bay, 107.
Coups sûrs – MYoung, Texas, 205; ISuzuki, Seattle, 190; Crawford, Tampa Bay, 189; Tejada, Baltimore, 186; Jeter, New York, 185; Damon, Boston, 184; Teixeira, Texas, 177; ARodriguez, New York, 177.
Doubles – Tejada, Baltimore, 48; BRoberts, Baltimore, 45; Matsui, New York, 42; ASoriano, Texas, 40; Crisp, Cleveland, 39; Cantu, Tampa Bay, 38; THafner, Cleveland, 38; DOrtiz, Boston, 38.
Triples – Crawford, Tampa Bay, 15; ISuzuki, Seattle, 12; Sizemore, Cleveland, 11; Inge, Detroit, 9; Figgins, Los Angeles, 8.
Circuits – DOrtiz, Boston, 44; ARodriguez, New York, 44; Teixeira, Texas, 41; Sexson, Seattle, 38; Konerko, Chicago, 37; MRamirez, Boston, 36; ASoriano, Texas, 35.
Buts volés – Podsednik, Chicago, 56; Figgins, Los Angeles, 51; Crawford, Tampa Bay, 45; Lugo, Tampa Bay, 36; ISuzuki, Seattle, 32; BRoberts, Baltimore, 27; Womack, New York, 26.
Lanceurs (13 décisions) – CLee, Cleveland, 17-4, .810, 3,75; Halladay, Toronto, 12-4, .750, 2,41; Colon, Los Angeles, 19-7, .731, 3,46; Lackey, Los Angeles, 12-5, .706, 3,46; Clement, Boston, 13-6, .684, 4,65; JoSantana, Minnesota, 14-7, .667, 3,05; Moyer, Seattle, 12-6, .667, 4,44; Crain, Minnesota, 10-5, .667, 2,32; Harden, Oakland, 10-5, .667, 2,63.
Retraits sur des trois prises – JoSantana, Minnesota, 220; RaJohnson, New York, 195; Lackey, Los Angeles, 184; Kazmir, Tampa Bay, 164; Zito, Oakland, 163; Haren, Oakland, 153; DCabrera, Baltimore, 147; Sabathia, Cleveland, 147.
Victoires protégées – Wickman, Cleveland, 44; MRivera, New York, 40; FrRodriguez, Los Angeles, 38; DBaez, Tampa Bay, 38; Nathan, Minnesota, 38; FCordero, Texas, 34; BRyan, Baltimore, 34; Hermanson, Chicago, 34.

Lanceurs annoncés
Aujourd'hui

LIGUE NATIONALE
Houston (Oswalt 17-12) à Pittsburgh (K.Wells 7-16), 19h05.
San Francisco (Hennessey 4-8) à Washington (Patterson 9-5), 19h05.
Floride (Vargas 5-4) à N.Y. Mets (Seo 7-2), 19h10.
St. Louis (Marquis 12-14) à Cincinnati (Ra.Ortiz 9-10), 19h10.
Chicago Cubs (Prior 11-6) à Milwaukee (Ohka 11-8), 19h35.
Philadelphie (Myers 12-8) à Atlanta (Smoltz 14-7), 19h35.
San Diego (Peavy 12-7) au Colorado (Esposito 0-0), 20h35.
L.A. Dodgers (Penny 7-9) en Arizona (Webb 12-11), 21h40.
LIGUE AMÉRICAINE
Detroit (J.Johnson 8-12) à Kansas City (Gobble 1-1), 14h10.
Minnesota (Baker 1-2) à Oakland (Kennedy 3-3), 15h35.
Baltimore (Lopez 14-10) à N.Y. Yankees (R.Johnson 14-8), 19h05.
Seattle (F.Hernandez 3-4) à Toronto (Bush 5-9), 19h07.
Boston (Wakefield 15-11) à Tampa Bay (Kazmir 9-9), 19h15.
Cleveland (Elarton 10-7) à Chicago White Sox (Garland 17-9), 20h05.
Texas (Loe 9-5) à L.A. Angels (Lackey 12-5), 22h05.

Ligue senior du Québec
Séries éliminatoires

DEMI-FINALES
(Trois de cinq)
GRANBY vs COATICOOK
Lundi 19 septembre
Granby 6 Coaticook 11
(Coaticook mène la série 2-1)
Mercredi 21 septembre
Coaticook à Granby
Vendredi 23 septembre
x- Granby à Coaticook, 20h
LAVAL vs RIVIÈRE-DU-LOUP
Samedi 24 septembre
Rivière-du-Loup à Laval, 13h
Rivière-du-Loup à Laval, 16h
(La série est égale 1-1)
Dimanche 25 septembre
x- Laval à Rivière-du-Loup, 14h

x - si nécessaire.

Ligue junior Rive-Sud AA
Séries éliminatoires

FINALE
(Quatre de sept)
ST-CONSTANT vs LONGUEUIL
Lundi 19 septembre
St-Constant 0 Longueuil 11
(Longueuil mène 2-1)
Mercredi 21 septembre
Longueuil à St-Constant, 19h30

Football

Ligue nationale
Classement

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Jets	1	1	0	.500	24	34
Buffalo	1	1	0	.500	25	26
N.-Angleterre	1	1	0	.500	47	47
Miami	1	1	0	.500	41	27

Section Sud

Indianapolis	2	0	0	1.000	34	10
Tennessee	1	1	0	.500	32	44
Jacksonville	1	1	0	.500	29	24
Houston	0	2	0	.000	14	49

Section Nord

Cincinnati	2	0	0	1.000	64	21
Pittsburgh	2	0	0	1.000	61	14
Cleveland	1	1	0	.500	39	51
Baltimore	0	2	0	.000	17	49

Section Ouest

Kansas City	2	0	0	1.000	50	24
Denver	1	1	0	.500	30	51
San Diego	0	2	0	.000	41	48
Oakland	0	2	0	.000	37	53

ASSOCIATION NATIONALE

Section Est

N.Y. Giants	2	0	0	1.000	69	29
Washington	2	0	0	1.000	23	20
Dallas	1	1	0	.500	41	38
Philadelphie	1	1	0	.500	52	17

Section Sud

Tampa Bay	2	0	0	1.000	43	16
Atlanta	1	1	0	.500	32	31
Caroline	1	1	0	.500	47	40
La N.-Orléans	1	1	0	.500	33	47

Section Nord

Chicago	1	1	0	.500	45	15
Detroit	1	1	0	.500	23	41
Green Bay	0	2	0	.000	27	43
Minnesota	0	2	0	.000	21	61

Section Ouest

St. Louis	1	1	0	.500	42	40
San Francisco	1	1	0	.500	31	67
Seattle	1	1	0	.500	35	44
Arizona	0	2	0	.000	31	59

Lundi 19 septembre
N.Y. Giants 27 La Nouvelle-Orléans 10 (à Meadowsland, New Jersey)
Washington 14 Dallas 13

Dimanche 25 septembre
Atlanta à Buffalo, 13h00.
Cincinnati à Chicago, 13h00.
Tampa Bay à Green Bay, 13h00.
Cleveland à Indianapolis, 13h00.
Caroline à Miami, 13h00.
La Nouvelle-Orléans au Minnesota, 13h00.
Jacksonville à New York Jets, 13h00.
Oakland à Philadelphie, 13h00.
Tennessee à St. Louis, 13h00.
Dallas à San Francisco, 16h05.
Arizona à Seattle, 16h05.
Nouvelle-Angleterre à Pittsburgh, 16h15.
New York Giants à San Diego, 20h30.
Lundi 26 septembre
Kansas City à Denver, 21h00.

Ligue canadienne
Classement

SECTION EST

Équipe	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	11	7	4	0	296	236	14
Montréal	11	5	6	0	349	320	10
Ottawa	12	5	7	0	292	383	10
Hamilton	12	2	10	0	239	417	4

SECTION OUEST

C.-B.	11	11	0	0	372	253	22
Edmonton	12	7	5	0	321	268	14
Calgary	12	6	6	0	321	303	12
Saskatchewan	12	6	6	0	303	303	12
Winnipeg	13	4	9	0	351	371	8

NOTE – Aucun point pour une défaite en prolongation.
Dimanche 18 septembre
Saskatchewan 37 Edmonton 36
Jeudi 22 septembre
Ottawa à Calgary, 22h00.
Vendredi 23 septembre
Toronto en Saskatchewan, 21h00.
Samedi 24 septembre
C.-B. à Edmonton, 19h00.
Dimanche 25 septembre
Winnipeg à **Montréal**, 13h00.

Soccer

USL
Séries éliminatoires

Montréal et Rochester ont obtenu un laissez-passer pour les demi-finales
Quarts de finale (têtes de série entre parenthèses)
(Total de buts)
Vancouver (3) c. Richmond (6)
Vendredi 16 septembre
Vancouver 0 Richmond 0
(La série est égale 0-0)
Dimanche 18 septembre
Richmond 0 Vancouver 0
Seattle (4) c. Portland (5)
Vendredi 16 septembre
Seattle 1 Portland 0
Dimanche 18 septembre
Seattle 2 Portland 0
(Seattle remporte la série 3-0)

Demi-finales (têtes de série entre parenthèses)
(Total de buts)
Montréal (1) c. Seattle (4)
Vendredi 23 septembre
Montréal c. Seattle, 22h00.
Dimanche 25 septembre
Seattle à Montréal, 16h00.
Rochester (2) c. Le vainqueur de la série entre Vancouver (3) et Richmond (6)
Vendredi 23 septembre
Rochester à Vancouver, 22h00. ou
Rochester à Richmond, 19h00.
Dimanche 25 septembre
Le vainqueur de la série entre Vancouver et Richmond à Rochester, 19h00.

Sport scolaire

Ligue Cantons-de-l'Est
Classement

SOCCER
SECTION FÉMININE

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Champlain	4	3	0	1	15	1	10
Victoriaville	2	2	0	0	15	2	6
Trois-Rivières	2	2	0	0	6	1	6
Sherbrooke	2	2	0	0	7	4	6
Granby	3	1	1	1	9	4	4
St-Hyacinthe	3	0	3	0	5	12	0
Drummondville	3	0	3	0	2	16	0
Sém. Sherbrooke	3	0	3	0	0	0	0

SECTION MASCULINE

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Sherbrooke	4	2	0	2	14	8	8
Granby	3	2	0	1	5	2	7
Drummondville	3	2	1	0	11	1	6
Trois-Rivières	2	2	0	0	5	0	6
Sém. Sherbrooke	3	1	1	1	7	6	4
St-Hyacinthe	3	1	1	1	4	6	4
Victoriaville	3	0	2	1	4	9	1
Shawinigan	2	0	2	0	0	7	0
Champlain	3	0	3	0	1	12	0

FOOTBALL
JUVÉNILE AA

Équipe	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
J.-H.-Leclerc	3	3	0	0	109	51	6
M.-Rivier	3	3	0	0	71	26	6
Estacades	3	2	1	0	78	35	4
Sém. St-Joseph	3	1	2	0	63	70	2
Sém. Sherbrooke	3	1	2	0	77	50	2
Chavigny	3	1	2	0	50	58	2
LA Montée	3	1	2	0	53	119	2
Le Boisé	3	1	2	0	37	79	2

BENJAMIN

Sém. Sherbrooke	2	2	0	0	24	8	4
Montignac	2	2	0	0	46	16	4
Sém. St-Joseph	2	2	0	0	68	40	4
Col. St-Bernard	2	1	1	0	64	28	2
Chavigny	2	1	1	0	48	46	2
La Montée	2	0	2	0	8	46	0
J.-H.-Leclerc	2	0	2	0	6	72	0
Du Phare	2	0	2	0	16	24	0

Soccer
Mercredi 21 septembre
Masc.- **Granby** à Shawinigan, 19h

Les Cosmos seniors championnes par un point

GRANBY (FB)

Le club féminin des Cosmos seniors (première division) a obtenu le titre de sa catégorie en disposant de St-Hubert par forfait, en raison d'un nombre insuffisant de joueuses du côté de l'équipe visiteuse.

Par ce résultat, les Cosmos ont complété le calendrier régulier avec une total de 48 points en 18 rencontres, soit une fiche de 16 gains et deux revers. Drummondville a pris le deuxième rang avec 47 points.

La formation de l'entraîneur Ridha Arrous était composée de Marie-Josée Bédard, Véronique Castonguay, Kim Charbonneau, Cynthia Comeau, Céline Dextradeur, Caroline Dupont-Dorais, Martine Dextradeur, Mélanie Gagné, Josianne Jetté, Geneviève Lacasse, Sonia Lalumière, Anne-Marie Lapalme, Marie-Pier Lavallée, Arianne Lemaire, Isabelle Messier et Mélanie Potvin.

La troupe granbyenne sera donc en lice à la Coupe des Champions pour une deuxième année de suite. L'événement se déroulera les 24 et 25 septembre, à Laval et regroupera six équipes dans la division féminine senior.

Les Cosmos affronteront le club CS Centre-Sud, de Montréal, samedi à midi, lors d'un match du premier tour. L'équipe perdante fera face au club perdant du duel entre St-Léonard et le Boréal de Rouyn-Noranda, le lendemain, à midi.

La formation gagnante accédera à la ronde des médailles et croisera le fer avec le CS Lakeshore, à 8h30, en ronde demi-finale. La finale de cette division aura lieu en après-midi à 15h, en même temps que la finale consolation.

Les équipes de sept autres catégories seront à l'oeuvre en fin de semaine à cette Coupe des champions AA. Il s'agit notamment de la division senior masculine, où les deux finalistes accéderont à la Ligue de soccer élite AAA en 2006.

Gain par jeu blanc des Cosmos seniors (troisième division)

Pour sa part, le club féminin des Cosmos seniors (troisième division) a conclu sa saison par un autre jeu blanc, en disposant de Longueuil 2-0, dimanche soir à ce dernier endroit.

Annie Maillé a réussi les deux buts pour les championnes du circuit.

Les Cosmos ont terminé la campagne avec une fiche de 18 gains et deux revers dans la Ligue de soccer de la Montérégie.

La formation du pilote Marcel Vink jouera son premier match des séries dimanche, en accueillant l'Attack de C.S.J.R., à 20h au parc Jean-Yves Phaneuf, dans une joute de la ronde quart-de-finale.



photo Stéphane Champagne

L'entraîneur Ridha Arrous, de la formation féminine des Cosmos seniors de Granby (première division) a vu son équipe terminer en tête et accéder à la Coupe des champions AA.

La Machine de Farnham termine en tête

FARNHAM (FB)-

Le club de soccer senior La Machine de Farnham a fini en tête de la première division, de la Ligue de soccer de la Montérégie, en disposant du Haut-Richelieu 9-0 dans son dernier match de la saison régulière.

Federico Rosselet a bien fait avec trois buts. Matias Rosselet (deux filets), Dean Martin, Gilberto Rincon, Daniel Patino et Gorge Trujillo ont été les autres marqueurs des vainqueurs

Les porte-couleurs de la Machine avaient conservé leurs chances de décrocher le titre, en disposant de St-Bruno 4-2, à ce dernier endroit, lors de leur avant-dernier match.

Benoit Éthier a mené l'attaque de la Machine avec deux buts. Daniel Patino et Matias Rosselet ont également fait mouche dans le camp des vainqueurs.

La formation farnhamienne, qui évolue dans la deuxième division de la Ligue de soccer AA de la Montégérie, a maintenant un total de 43 points en 17 rencontres.

La Machine a remporté 14 matches, livré un verdict nul et subi trois revers, soit la même fiche que St-Hubert. Le club farnhamien a cependant eu le meilleur au bris d'égalité après avoir vaincu St-Hubert une fois et livré un verdict nul en saison

Deux autres équipes talonnent la Machine au classement. St-Hubert a une fiche de 37 points en 16 matches et peut égaler le total maximal de points de Farnham, soit 43 en 18 parties.

La Machine de Farnham a toutefois le meilleur au bris d'égalité après avoir vaincu St-Hubert 4-1 et livré un verdict nul 1-1 à la même équipe, au cours de la saison régulière.

Cela signifie que Farnham et St-Hubert évolueront en première division en 2006, une section où l'on retrouve notamment les Cosmos de Granby.

Brossard a terminé en troisième place avec un total de 42 points (14-0-4), après avoir subi un revers de 3-1 aux mains de St-Hubert au cours de la fin de semaine

Premier match des séries vendredi

La Machine de Farnham débutera sa participation aux séries éliminatoires en recevant Varennes, vendredi à 20h30.

Le club senior d'Acton Vale visitera pour sa part Greenfield Park, le dimanche 25 septembre, à 17h.

Lutte intense en vue au championnat Dumoulin

LAVAL (PC)

Le championnat Dumoulin, qui prend place à compter d'aujourd'hui, sur les allées du club de golf Green Valley, à Sainte-Monique-de-Mirabel, laisse entrevoir une lutte pour le moins acerbe. Certains observateurs estiment même que ce 39e championnat de l'Association des golfeurs professionnels du Québec pourrait compter parmi ceux dont le calibre de jeu sera le plus relevé.

Pour l'instant toutefois, une seule chose demeure certaine, les prétendants au titre seront fort nombreux, à l'intérieur du contingent de 95 professionnels qui auront à se partager une intéressante bourse de 75 000 $, une augmentation de 15 000 $ en comparaison de l'an dernier. Le vainqueur quittera avec la bourse principale de 15 000 $, et encore là, il s'agit d'une augmentation substantielle de 5000 $.

Les favoris..? A n'en pas douter, les yeux des amateurs risquent de se porter sur Yvan Beauchemin, et ce pour deux raisons. D'abord le professionnel de Grand'Mère a remporté trois tournois importants cette année, le Défi Tide-Mikes à Joliette, ainsi que les classiques Telus et Daito Golf, à Saint-Georges-de-Beauce et à Sainte-Sophie respectivement. Plus est, il a livré une lutte de titan à Carl Desjardins, en grande finale de la récente coupe HSBC, avant de céder le titre au deuxième trou de prolongation.

L'autre raison pouvant favoriser Beauchemin, c'est que la précision de ce dernier ne se dément pas, et c'est là un atout qui risque de jouer en sa faveur sur les petits verts de Green Valley.

Carl Desjardins, le champion en titre, en est un autre qui sera à surveiller à Green Valley, compte tenu surtout du fait que sa récente victoire à Rosemère lui a certes donné des ailes en vue de ce championnat de l'AGP du Québec.

Trois golfeurs de la région sont présents à ce tournoi.

Gregg Cuthill (Royal Bromont) s'élancera à 8h51, en même temps notamment qu'Yvan Beauchemin.

Constant Priondolo (Lac Brome), lui, foulera le parcours à 9h45, tandis que Daniel J. Bogan (Inverness) en fera de même à 11h15.

En bref

Zircon champion

GRANBY - La lutte a connu un bon début de saison à Granby, samedi, alors que plus de 250 personnes ont assisté au premier gala de la saison: Résurrection.

Zircon est devenu champion provincial lorsqu'il a infligé un compte de trois à Benny Le Trackeur.

Quant au titre de champion de la GEW, il demeurera libre jusqu'au mois d'octobre parce, ô surprise, Simon Sez et Dxtrem ont tous deux été disqualifiés pour s'être échangés des coups de chaise.

Van Hawk a eu le meilleur sur John Dundee, Marty Boston a défait Surfer Mitch, Real a remis Zero Man à sa place et le duo Granby Ghetto ont battu LAH et son garde du corps, SPX.

Le prochain gala à Granby aura lieu le 22 octobre à l'école Sacré-Coeur.

Un documentaire d'ici sélectionné

BROMONT - Le documentaire «La course de barils», produit par la compagnie Les Productions Eques CJLP dirigée par le Bromontois Claude Lagueux, entraîneur certifié niveau 2 FEQ/Canada Hippique en équitation classique, a été sélectionné pour la 12 édition du Festival Épona de Cabourg, en France.

Ce festival est consacré aux professionnels de la télévision qui valorisent l'image du cheval. Il aura lieu du 7 au 9 octobre.

Cinq cents sujets provenant de 29 pays ont été soumis et seulement 45 ont été retenus.

La course de barils, entièrement tourné au Québec, faisait partie d'une série présentée à l'émission Adrénaline, à Radio Canada. Un documentaire sur le polo est en préparation. Des démarches ont été entreprises pour distribuer ces émissions en Europe.

«Cette nomination est une victoire en soi et confirme la qualité des émissions documentaires produites par Les Productions Eques CJLP», a dit M. Lagueux.

Mise-O-Jeu LOTO-QUÉBEC
Prédictions
RÉSULTATS
Pour les matchs du 18 et 19 septembre 2005
FOOTBALL
CHOIX GAGNANTS

1	Tennessee	9	Pittsburgh
2	Chicago	10	Saint Louis
3	Cincinnati	11	New York-J
4	New York-G	12	Seattle
5	Philadelphie	13	Cleveland
6	Tampa Bay	14	Denver
7	Indianapolis	15	Kansas City
8	Caroline	16	Washington

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/16	2	14 058,00 $

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : www.clubselect.loto-quebec.com

Denis Boucher contre Marc-André Major

Tout un duel de lanceurs ce soir lors de la visite du Big Bill

GRANBY

Un duel très relevé de lanceurs gauchers marquera la quatrième partie de la série demi-finale de la Ligue de baseball senior du Québec, ce soir au stade Napoléon-Fontaine, alors que les Guerriers seniors feront face à l'élimination devant le Big Bill de Coaticook, champion de la saison régulière. Le joueur-entraîneur des Guerriers, Yves Éthier, a convaincu l'ex-lanceur des Expos de Montréal, Denis Boucher, de venir entreprendre la rencontre pour affronter l'un des meilleurs lanceurs du circuit, Marc-André Major.



Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca

Lundi soir à Coaticook, les Granbyens n'ont pu conserver des avances de 4-0 et 5-2 et ont finalement perdu, 11-6, dans le troisième match de la série, ce qui donne au Big Bill une avance de 2-1 dans la série 3 de 5.

En saison régulière, Boucher a lancé une manche et deux tiers seulement. En fait, il a affronté six frappeurs, obtenant quatre retraits sur des prises et donnant un coup sûr.

Major a lancé 71 manches pendant le calendrier et il a maintenu la troisième meilleure moyenne du circuit, 1,08. Son total de huit victoires est le deuxième plus fort mais il est dans une classe à part au niveau des retraits sur des prises avec 115; son plus proche rival en a totalisé 74.

Malgré ces excellentes statistiques, les Guerriers ont battu Major, dont la fiche a été de 8-3, une fois en saison et celui-ci a triomphé dans l'autre partie. Les Granbyens ont également battu Major, 2-1, dans le premier match de la série.

Boucher a évolué dans cinq parties pour les Guerriers cette saison, le minimum pour avoir droit de jouer dans les séries. Il n'a cependant fait aucune présence pour les Granbyens dans les séries.

«J'ai développé une amitié avec Denis et il a accepté de venir nous dépanner, dit Yves Éthier. Denis possède un excellent changement de vitesse et surtout beaucoup d'expérience alors que Major est un lanceur de balles rapides. Il y a de fortes chances pour que je laisse Denis frapper parce qu'il est aussi un bon cogneur. Je devrai penser à mon alignement».

Pas nerveux

Yves Éthier dit qu'il n'est pas nerveux même si son équipe fait face à l'élimination et il ne croit pas que ses protégés devraient l'être eux non plus.

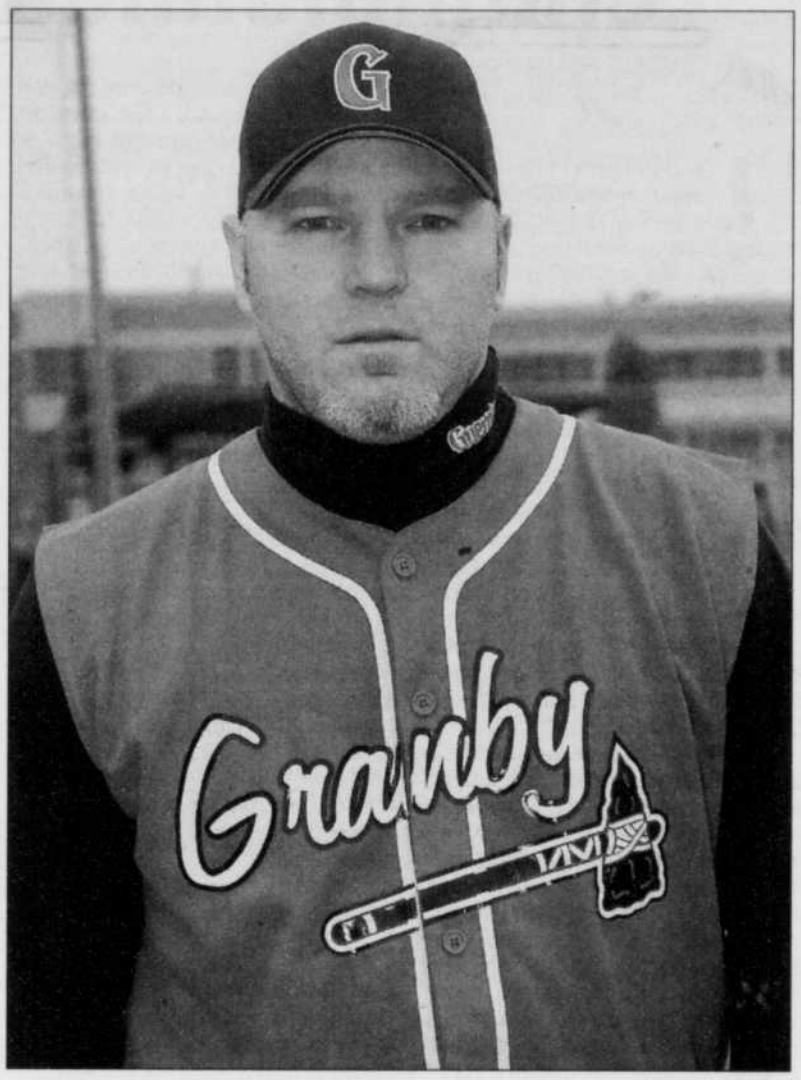
«On pourrait facilement avoir déjà gagné la série 3-0, dit Éthier. Nous étions à un lanceur de gagner la série. Dans l'ensemble, je dirais qu'on joue mieux que le Big Bill. Pour nous, c'est un boni d'être encore en vie. Par contre, si on gagne demain (ce) soir, je pense qu'on va remporter la série jeudi soir à Coaticook. J'ai l'impression que Nat Thomas aurait le meilleur sur Martin Johnson au monticule. Notre force, c'est l'esprit d'équipe. Le Big Bill se plaint tout le temps et n'a aucun respect pour les arbitres».

Le pilote des Guerriers signale qu'il est content de la contribution de Angie Éthier depuis un bon bout de temps.

«Depuis pratiquement le milieu de la saison, Angie a été notre meilleur frappeur. J'ai été patient avec lui parce que je savais qu'il avait le talent. Pour gagner, il faudra toutefois le réveil de nos canons comme Tommy Curkovic et Frédéric Gosselin», mentionne Yves Éthier.

Les Guerriers ont marqué quatre points en deuxième manche, lundi à Coaticook, dont trois sur le double de Angie Éthier, qui a ajouté un simple plus tard. Avec une avance de 5-2, les Granbyens ont permis deux points en quatrième manche, puis sept en cinquième. En raison de trois erreurs, seulement deux des 11 points du Big Bill sont mérités à la fiche des lanceurs.

«C'est la première fois dans les séries que les erreurs nous font perdre. Éric Scott remplaçait Samuel Jutras au premier but mais ce n'est pas sa position naturelle. Nous avons pris l'avance par au moins deux points dans nos trois parties contre le Big Bill mais il faut réussir les petits jeux pour s'en sortir. Demain (ce) soir, je vais utiliser tout le personnel nécessaire et il pourrait y avoir du mouvement sur le terrain afin de mettre les bons joueurs aux bonnes places selon les circonstances. On va jouer en équipe», laisse entendre Yves Éthier.



archives La Voix de l'Est

L'entraîneur Yves Éthier est d'avis que son équipe pourrait facilement avoir déjà gagné la série.

En bref

Milan Hejduk ratera de quatre à cinq semaines

DENVER (PC) — L'excellent marqueur Milan Hejduk de l'Avalanche du Colorado devra s'absenter de quatre à cinq semaines à la suite d'une arthroscopie au genou.

L'ailier de 29 ans a dû quitter un match intra-équipe, vendredi, après avoir ressenti un douleur au genou et il n'a pas patiné depuis.

«Nous en sommes au début des matches hors-concours et c'était le moment idéal pour Milan de soigner sa blessure, a révélé l'entraîneur de l'Avalanche Joel Quenneville, hier. Il sera pleinement rétabli dans quelques semaines et prêt à entreprendre une longue saison.»

Hejduk s'est révélé le meilleur buteur de l'Avalanche deux saisons d'affilée, dominant même la LNH avec 50 buts en 2002-03 pour mériter le trophée Maurice Richard. Il a enfilé 35 buts en 2003-04.

La saison dernière, Hejduk a joué avec le club de Pardubice en République tchèque, totalisant 25 buts en 48 matches.

Alexei Yashin a été nommé capitaine des Islanders

NEW YORK (PC) — Alexei Yashin a été nommé capitaine des Islanders de New York, et ses adjoints seront Mark Parrish et Brad Lukowich, une nouvelle acquisition à la défense.

«C'est un très grand honneur, a déclaré Yashin après l'entraînement matinal en vue du match contre les Rangers hier. Il y a tellement de joueurs dans cette équipe qui sont de grands leaders et auraient été un excellent choix. Alors ça veut dire beaucoup.»

«Alexei est notre leader, sur la patinoire et à l'extérieur. Ça rend juste la chose officielle, a indiqué l'entraîneur Steve Stirling. Nous en avons discuté longuement avec Yash et tous nos vétérans.»

Yashin devient le 10e capitaine de l'histoire des Islanders, succédant à Ed Westfall, Clark Gillies, Denis Potvin, Brent Sutter, Patrick Flatley, Bryan McCabe, Trevor Linden, Kenny Jonsson et Michael Peca.

Kilo-Maître: quatrième édition à Bromont, samedi

BROMONT

La quatrième présentation de l'activité familiale le Kilo-Maître aura lieu samedi, à l'école La Chantignole, à Bromont.

Outre la course de 1000m, le programme de la journée comprendra une course à relais familiale, une course à deux, une épreuve d'obstacles et une course dans un sac de patates.

De plus, une nouveauté est ajoutée avec la tenue d'une course d'une distance de 2km, accessible à l'ensemble des participants, peu importe le groupe d'âge.

En ce qui a trait à la course d'une distance de 1km, quatre catégories seront au programme. Il s'agit des benjamins (6e année et secondaire I), des minimes (4e et 5e années), des colibris (2e et 3e années) et des coccinelles (maternelle et 1ère année).

Une invitation spéciale est lancée aux élèves de la Commission scolaire Val-des-Cerfs. Les élèves provenant des autres commissions scolaires sont aussi les bienvenus.



photo Pierre Gosselin

La quatrième présentation du Kilo-Maître aura lieu à l'école La Chantignole, à Bromont, samedi. On voit ici des jeunes à l'oeuvre l'an dernier.

Le coût d'inscription est de 4 $ par personne. Le gymnase de l'école La Chantignole sera ouvert dès 11h30, pour la période d'inscriptions.

Le premier départ sera donné à 13h.



Les Cosmos seniors championnes

- page 53 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Calendrier pré-saison
Tampa Bay 1 Montréal 6
Rangers NY 1 Islanders NY 5
Boston 0Toronto 5
Buffalo 3 Minnesota 5
Edmonton 4 Dallas 4
LHJAAAQ
Col. Laflèche 3 St-Jérôme 6
LHJMQ
Cap-Breton 2 Rimouski 3
Shawinigan 2 Dr'dville 6

BASEBALL
Ligue nationale
San Francisco 4 Washington 3
Houston 7 Pittsburgh 4
Floride 2 N.Y. Mets 2 (12e)
St. Louis 5 Cincinnati 6
Philadelphie 0 Atlanta 4 (9e)
Chicago Cubs 3 Milwaukee 5
Ligue américaine
Detroit 4 Kansas City 5
Detroit 2 Kansas City 4 (9e)
Baltimore 7 N.Y. Yankees 12 (9e)
Seattle 4 Toronto 6
Boston 15 Tampa Bay 2
Cleveland 5 Chicago 6 (8e)

LA MACHINE RAFLE LE TITRE

- page 53 -

Guillaume Latendresse en met plein la vue

Deux buts et une aide dans un gain facile de 6-1

Robert Laflamme
MONTREAL (PC)

Les Voltigeurs de Drummondville devront s'armer de patience. Guillaume Latendresse va rester plus longtemps que prévu au camp d'entraînement du Canadien.

L'imposant ailier droit, âgé de 18 ans seulement, obtiendra un sérieux essai à la suite de la performance étincelante qu'il a livrée au Centre Bell hier, dans la victoire de 6-1 du Tricolore aux dépens du Lightning de Tampa Bay.

Latendresse, qui n'a pas été utilisé en fusillade, s'est gagné une légion d'admirateurs, qui ont scandé «Gui, Gui, Gui» à plusieurs reprises, en y allant d'un doublé, en plus d'ajouter une passe et d'avoir eu son mot à dire sur deux autres filets des siens.

Le jeunot a joué avec l'assurance d'un vétéran. Son sang-froid rappelle celui qu'affichait Patrice Bergeron, il y a deux ans, avant de décrocher un poste chez les Bruins de Boston, à l'âge de 18 ans. Comme Latendresse, Bergeron avait été un choix de deuxième tour au repêchage quelques mois plus tôt — le 45e joueur réclamé au total. Simple coïncidence?

Evoluant en compagnie de Radek Bonk et de Marcel Hossa, Latendresse a orchestré plusieurs beaux jeux, en plus de distribuer quelques solides coups d'épaule.

Il a montré ses bonnes aptitudes à l'attaque, particulièrement sur la séquence de son deuxième but en sortant de ses patins le vétéran gardien Sean Burke.

Hossa, avec un but et trois passes, s'est mis en évidence dans une deuxième sortie de suite. Bonk, lui, a marqué une fois, en plus d'amasser deux aides. Le trio a complété la soirée avec une récolte de neuf points.

Steve Bégin et Tomas Plekanec ont été les autres buteurs des Glorieux, qui ont dominé les champions de la coupe Stanley 38-25 dans la colonne des tirs.

Jim Campbell a été leur seul marqueur, déjouant Yann Danis en début de rencontre. Danis a repoussé 15 des 16 lancers envoyés vers lui. Dans la seconde moitié de match, José Théodore n'a fait face qu'à 10 tirs.

L'affrontement a été dénué de rudesse et seulement 14 pénalités mineures ont été signalées. Il y en avait eu 28 dimanche, dans la victoire de 3-2 contre les Thrashers.

Le Canadien a aussi enlevé les honneurs de la séance des tirs de barrage obligatoire, grâce encore à Alexander Perezhogin. Le Russe avait également fait la différence, dimanche.

Alexei Kovalev et Pavel Kubina avaient auparavant fait mouche pour leur équipe respective.

Les troupiers de l'entraîneur Claude Julien disputeront leurs deux prochains matchs face aux Maple Leafs jeudi, à Toronto, et samedi, à domicile.



photo Presse canadienne

Pete Vandermeer, du Canadien, est bousculé par le défenseur Pavel Kubina, pendant que le gardien Sean Burke suit le déplacement de la rondelle.

Datsyuk revient avec les Red Wings

Pierre LeBrun
TORONTO (PC)

Pavel Datsyuk a finalement accepté de revenir de la Russie à Detroit.

«Je lui ai parlé ce matin. C'est confirmé. Il revient. Nous avons l'impression d'avoir gagné la loterie», a raconté le directeur général Ken Holland.

Datsyuk a été contenté par un contrat de deux ans qui lui rapportera plus de 7,6 millions $, mettant fin à un roman savon qui a aussi impliqué deux équipes russes qui se battaient à coup de millions pour obtenir ses services.

«A moins d'être dans ses souliers, on ne peut savoir quels facteurs ont influencé sa décision, a dit Holland. Chose certaine, on lui a fait toute une offre. C'est un grand joueur russe et je suis certain que ce ne fut pas une décision facile pour lui.

«Mais il n'a dit qu'il était très, très heureux de revenir à Detroit.»

Holland a le mérite de n'avoir jamais jeté l'éponge même quand la situation semblait presque désespérée et il est demeuré en contact quotidien avec l'agent Gary Greenstin.

Datsyuk avait signé un riche contrat avec l'Avangard de Omsk mais le Dynamo de Moscou, pour lequel il a joué pendant le lock-out de la LNH, a égalé l'offre. Les deux équipes prétendaient détenir ses droits et la cause devait être jugée par un arbitre avant que Datsyuk annonce son retour en Amérique.

Soulagé

L'attaquant russe est attendu à Detroit entre samedi et lundi et Holland peut respirer plus à l'aise maintenant que son plan a fonctionné: il a abaissé la masse salariale des Red Wings et a laissé partir quelques bons joueurs afin de garder Datsyuk et le Suédois Henrik Zetterberg.

Les Red Wings ont racheté les contrats de Darren McCarty, Derian Hatcher et Ray Whitney, et ont fait une offre limitée à Mathieu Dande nault, qui a préféré le Canadien.

«Dieu merci, notre stratégie a fonctionné, parce que ça ne regardait pas tellement bien il y a une dizaine de jours», a reconnu Holland.

Zetterberg a signé le 7 septembre une entente de 10,6 millions pour quatre ans, soit une moyenne de 2,65 par saison.

Les Red Wings auront une forte ligne de centre avec les vétérans Steve Yzerman, Robert Lang, Kris Draper et un Datsyuk encore amélioré selon Holland.

«A sa dernière saison ici, il a marqué 30 buts et obtenu près de 70 points, et il n'avait que 24 ans. Il est deux ans plus vieux et il a eu une excellente saison l'an dernier en aidant le Dynamo à gagner le championnat russe. Il a aussi été très fort au championnat du monde.

«Les autres équipes vont lui accorder un peu plus d'attention, mais il donne certainement un nouveau visage à notre équipe.»

En réalité, Datsyuk a eu 27 ans en juillet.

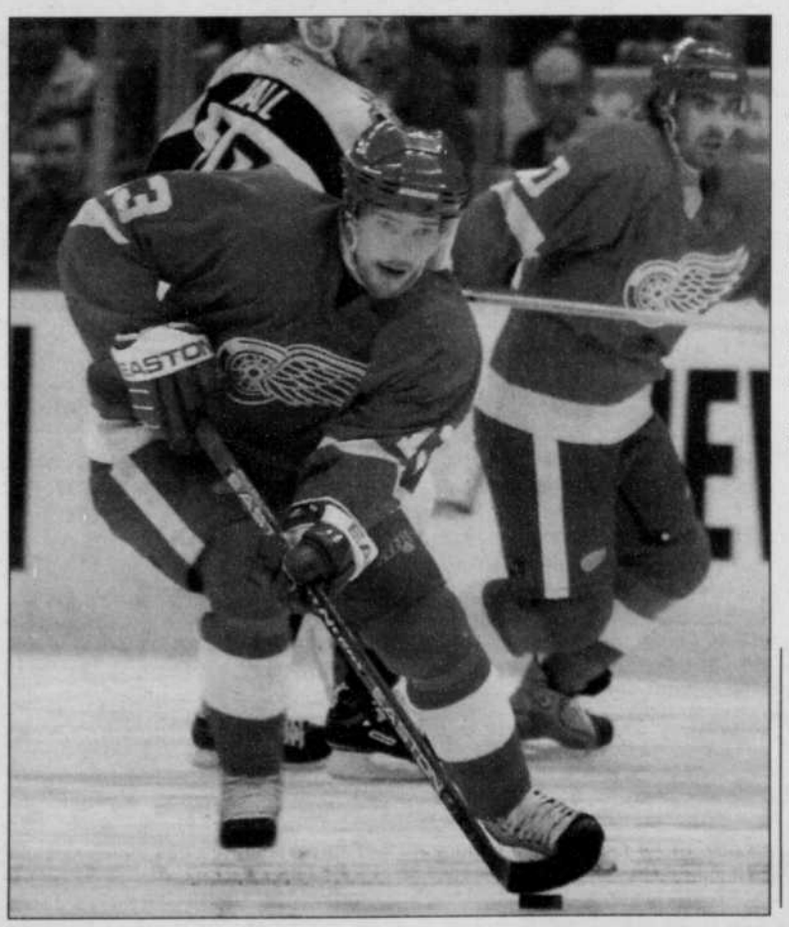


photo Associated Press

Pavel Datsyuk, qu'on voit ici lors d'une partie en avril 2004, a signé une entente de deux ans, avec les Red Wings de Detroit, hier.

Au petit écran

Aujourd'hui
BASEBALL
Équipes à confirmer (19h, RDS)
Ligue américaine
Seattle à Toronto (19h, TSN)

21

21

Le confort des grands manufacturiers à petits prix!





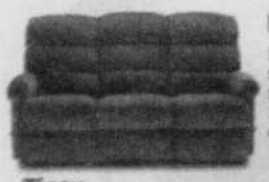
BERKLINE®

Tissu



Au choix
1199$
l'ensemble (sofa+chaise)

Ensembles sofa/chaise
inclinables



1349$
l'ensemble
Rég: 1895$
Sofa + chaise
Seulement
12 ensembles
en stock!

Tissu







LA-Z-BOY

MEUBLES GEMO

idem L'IDÉE MEUBLES

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

Dumoulin

FINANCEMENT accord D Desjardins

Photos à titre indicatif. Offre d'une durée limitée. Quantités limitées.

Votre Super Centre du Meuble!

633, rue Dufferin, Granby 450.372.5896 www.meublesgemo.com

305213V